



Republika e Kosovës
Republika Kosova - Republic of Kosovo
Qeveria - Vlada – Government

Ministria e Shëndetësisë - Ministarstvo Zdravstva - Ministry of Health
Kabineti i Ministrit - Kabinet ministra - Cabinet of the Minister

**RREGULLORE NR.01/2024 PËR ORGANIZIMIN E BRENDSHËM DHE SISTEMATIZIMIN E VENDEVE TË
PUNËS NË INSTITUTIN KOMBËTAR TË SHËNDETËSISË PUBLIKE TË KOSOVËS**

**UREDBA BR. 01/2024 O UNUTRAŠNJOJ ORGANIZACIJI I SISTEMATIZACIJI RADNIH MESTA
NACIONALNOG INSTITUTA ZA JAVNO ZDRAVLJE KOSOVA**

**REGULATION NO.01/2024 ON THE INTERNAL ORGANIZATION AND JOB SYSTEMATIZATION IN
NATIONAL INSTITUTE OF PUBLIC HEALTH OF KOSOVO**

Ministri i Ministrisë së Shëndetësisë,

Në mbështetje të nenit 13 të Ligjit Nr. 06/L - 113 për Organizimin dhe Funksonimin e Administratës Shtetërore dhe të Agjencive të Pavarura, nenit 10 paragrafi 6 të Statutit të IKPSHP Nr.01/2024 dhe përshtatshmërisht me Rregulloren (QRK) Nr. 01/2020 për Standardet e Organizimit të Brendshëm, Sistematizimin e Vendeve të Punës dhe Bashkëpunimin në Institucionet e Administratës Shtetërore dhe Agjencitë e Pavarura, miraton:

RREGULLORE NR. 01/2024 PËR ORGANIZIMIN E BRENDSHËM DHE SISTEMATIZIMIN E VENDEVE TË PUNËS NË INSTITUTIN KOMBËTAR TË SHËNDETËSISË PUBLIKE TË KOSOVËS

**KAPITULLI I
DISPOZITAT PËRGJITHSHME**

**Neni 1
Qëllimi**

Kjo Rregullore ka për qëllim përcaktimin e organizimit të brendshëm dhe sistematizimin e vendeve të punës në Institutin Kombëtar të Shëndetësisë Publike të Kosovës.

Minister of the Ministry of Health,

Pursuant to Article 13 of Law No. 06/L -113 on the Organization and Functioning of the State Administration and Independent Agencies, Article 10 paragraph 6 of the NIPHK Statute No. 01/2024 and in accordance with Regulation (GRK) No. 01/2020 on Standards for Internal Organization, Systematization of Jobs and Cooperation in State Administration Institutions and Independent Agencies, approves the following:

REGULATION NO. 01/2024 ON INTERNAL ORGANIZATION AND SYSTEMATIZATION OF JOBS IN THE NATIONAL INSTITUTE OF PUBLIC HEALTH OF KOSOVO

**CHAPTER I
GENERAL PROVISIONS**

**Article 1
Purpose**

This Regulation aims to determine the internal organization and systematization of jobs in the National Institute of Public Health of Kosovo.

Ministar u Ministarstvu zdravlja,

U skladu sa članom 13. Zakona br. 06/L-113 o organizaciji i funkcionisanju državne uprave i nezavisnih agencija, članom 10. stav 6. Statuta NIJK br. 01/2024 i u skladu sa Uredbom (VRK) br. /2020 o standardima za unutrašnju organizaciju, sistematizaciju poslova i saradnju u institucijama državne uprave i nezavisnim agencijama, usvaja:

UREDBU BR. 01/2024 O UNUTRAŠNJOJ ORGANIZACIJI I SISTEMATIZACIJI RADNIH MESTA NACIONALNOG INSTITUTA ZA JAVNO ZDRAVLJE KOSOVA

**POGLAVLJE I
OPŠTE ODREDBE**

**Član 1
Svrha**

Ova Uredba ima za cilj da utvrdi unutrašnju organizaciju i sistematizaciju radnih mesta u Nacionalnom institutu za javno zdravlje Kosova.

Neni 2 Fushëveprimi Kjo Rregullore zbatohet në Institutin Kombëtar të Shëndetësisë Publike të Kosovës (në vijim IKShPK).	Article 2 Scope This Regulation shall apply to the National Institute of Public Health of Kosovo (hereafter NIPHK).	Član 2 Delokrug Ova Uredba se primenjuje na Nacionalni institut za javno zdravlje Kosova (u daljem tekstu NIJZK).
Neni 3 Përkufizimet Për qëllim të kësaj Rregulloreje, termat dhe shprehjet e përdorura kanë kuptimin e përcaktuar me Ligjin Nr. 04/L-125 për Shëndetësi, Ligjin Nr. 02/l-78 për Shëndetësi Publike, Ligjin Nr. 08/L-200 për Parandalimin dhe Kontrollin e Sëmundjeve Ngjitëse dhe legjislacionin përkatës.	Article 3 Definitions For the purpose of this Regulation, the terms and expressions used shall have the meaning defined by Law No. 04/L-125 on Health, Law No. 02/l-78 on Public Health, Law No. 08/L-200 on Prevention and Control of Infectious Diseases and relevant legislation.	Član 3 Definicije Za potrebe ove Uredbe, termini i izrazi koji se koriste imaće značenje definisano Zakonom br. 04/L-125 o zdravstvu, Zakonom br. 02/l-78 o javnom zdravlju, Zakonom br. 08/L-200 o prevenciji i kontroli zaraznih bolesti i relevantnim zakonodavstvom.
Neni 4 Përgjegjësitë e IKShPK-së Përgjegjësitë e IKShPK-së janë të përcaktuara me Ligjin Nr. 04/L-125 për Shëndetësi, Ligjin Nr. 02/l-78 për Shëndetësi Publike, Ligjin Nr. 08/L-200 Për Parandalimin dhe Kontrollin e Sëmundjeve Ngjitëse, Statutin dhe këtë Rregullore.	Article 4 Responsibilities of NIPHK The responsibilities of NIPHK are defined by Law No. 04/L-125 on Health, Law No. 02/l-78 on Public Health, Law No. 08/L-200 on the Prevention and Control of Infectious Diseases, the Statute and this Regulation.	Član 4 Odgovornosti NIJZK-a Odgovornosti NIJZK-a su definisane Zakonom br. 04/L-125 o zdravstvu, Zakonom br. 02/l-78 o javnom zdravlju, Zakonom br. 08/L-200 o prevenciji i kontroli zaraznih bolesti, Statutom i ovom Uredbom.
KAPITULLI II ORGANIZIMI I BRENDSHËM I ADMINISTRATËS SË IKShPK-së	CHAPTER II INTERNAL ORGANIZATION OF THE ADMINISTRATION OF NIPHK	POGLAVLJE II UNUTRAŠNJA ORGANIZACIJA ADMINISTRACIJE NIJZK-a

Neni 5 Misioni i IKShPK-së Misioni i Institutit Kombëtar për Shëndetësi Publike është të përmirësojë shëndetin e popullatës përmes monitorimit të gjendjes shëndetësore, parandalimit të sëmundjeve, promovimit të praktikave të shëndetshme, dhe përgjigjes efektive ndaj emergjencave shëndetësore. IKShPK angazhohet në kërkime shkencore për të identifikuar faktorët që ndikojnë në shëndetin publik dhe përkrahë politikë bërjen të bazuar në evidencat shëndetësore, si dhe mbështet arsimin në fushën e shëndetësisë publike.	Article 5 The mission of NIPHK The mission of the National Institute of Public Health is to improve population health through health monitoring, disease prevention, promotion of healthy practices, and effective response to health emergencies. NIPHK engages in scientific research to identify factors that affect public health and supports policy-making based on health evidence, as well as supports education in the field of public health.	Član 5 Misija NIJK-a Misija Nacionalnog instituta za javno zdravlje je unapređenje zdravlja stanovništva kroz praćenje zdravlja, prevenciju bolesti, promociju zdrave prakse i efikasan odgovor na vanredne zdravstvene situacije. NIJK se bavi naučnim istraživanjem kako bi identifikovao faktore koji utiču na javno zdravlje i podržava kreiranje politike na osnovu zdravstvenih dokaza i takođe pruža podršku obrazovanju u oblasti javnog zdravlja.
Neni 6 Administrata e IKShPK-së 1. Funkcionet administrative, financiare dhe mbështetëse organizohen dhe realizohen nga administrata qendrore e IKShPK-së e vendosur në Prishtinë e cila ofron shërbime edhe për degët rajonale, njësi përbërëse të IKShPK-së. 2. Për rritjen e efikasitetit të shërbimeve administrative dhe mbështetëse, administrata qendrore ka nëpunës të saj nëpër njësitë përbërëse të IKShPK-së, të cilët menaxhohen nga divizionet përkatëse të administratës qendrore.	Article 6 Administration of NIPHK 1. Administrative, financial and support functions are organized and carried out by the central administration of NIPHK located in Pristina, which also provides services to regional branches, which are constituent units of NIPHK. 2. In order to increase the efficiency of administrative and support services, the central administration has its own employees in the constituent units of the NIPHK, who are managed by the relevant divisions of the central administration.	Član 6 Administracija NIJK-a 1. Administrativnu, finansijsku i pomoćnu funkciju organizuje i sprovodi centralna administracija NIJK koja se nalazi u Prištini, koja takođe pruža usluge regionalnim filijalama, koje su sastavne jedinice NIJK-a. 2. U cilju povećanja efikasnosti administrativnih i pomoćnih službi, centralna administracija ima svoje zaposlene u sastavnim jedinicama NIJK-a, kojima upravljaju relevantni odseci centralne administracije.

Neni 7 Struktura Organizative e IKShPK-së 1. IKShPK drejtohet nga Drejtori Ekzekutiv i IKShPK-së dhe përbëhet nga strukturat si në vijim: 1.1 Zyra e Drejtorit Ekzekutiv; 1.2 Departamentet; dhe 1.3 Divizionet. 2. IKShPK ka degët e veta të organizuara si Qendra Rajonale të Shëndetësisë Publike (në tekstin në vijim QRShP). 3. Numri i të punësuarve në IKShPK, përfshirë QRShP-të është treqindedyzetegjashtë (346).	Article 7 Organizational Structure of NIPHK 1.NIPHK is headed by the Executive Director of NIPHK and consists of the following structures: 1.1 Office of the Executive Director; 1.2 Departments; and 1.3 Divisions. 2. NIPHK has its own branches organized as Regional Canters of Public Health (hereinafter RCPHs). 3. The number of employees in NIPHK, including the RCPHs, is three hundred forty-six (346).	Član 7 Organizaciona struktura NIJZK-a 1.NIJZK vodi izvršni direktor NIJZK-a i čine ga sledeće strukture: 1.1 Kancelarija izvršnog direktora; 1.2 Odeljenja; i 1.3 Odseci. 2. NIJZK ima svoje ogranke organizovane kao Regionalni centri javnog zdravlja (u daljem tekstu RCJZ). 3. Broj zaposlenih u NIJZK, uključujući i RCJZ, je trista četrdeset šest (346).
Neni 8 Zyra e Drejtorit Ekzekutiv 1. Zyra e Drejtorit Ekzekutiv përbëhet, si në vijim: 1.1 Drejtori i Ekzekutiv; 1.2 Zyrtar i Lartë Ekzekutiv; 1.3 Asistent Administrativ;	Article 8 Office of the Executive Director 1. The Office of the Executive Director consists of the following: 1.1 Executive Director; 1.2 Senior Executive Officer; 1.3 Administrative Assistant;	Član 8 Kancelarija izvršnog direktora 1. Kancelariju izvršnog direktora čine: 1.1 Izvršni direktor; 1.2 Viši izvršni službenik; 1.3 Administrativni asistent;

1.4 Vozitës.	1.4 Drivers.	1.4 Vozači.
2. Detyrat dhe përgjegjësitë e Drejtorit Ekzekutiv përcaktohen me legjislacionin përkatës dhe Statutin e IKShPK-së. 3. Drejtori Ekzekutiv, me propozim të Departamentit për Epidemiologji, aktivizon Qendrën Operative Emergjente të Shëndetit Publik dhe përcakton përgjegjësitë e saj. 4. Drejtori Ekzekutiv është nëpunës i shërbimeve publike i nivelit të lartë drejtues dhe është zyrtari kryesor administrativ, i cili i raporton Ministrit të Ministrisë së Shëndetësisë. 5. Drejtori Ekzekutiv ndihmohet nga Drejtori për Arsim dhe Shkencë, i cili propozohet nga fakulteti përkatës i shkencave mjekësore dhe emërohet nga Drejtori Ekzekutiv i IKShPK-së. 6. Funkcioni i Drejtorit për arsim dhe shkencë është funksion shtesë i profesorit të caktuar në këtë pozitë dhe kompensohet sipas legjislacionit për pagat në sektorin publik të përcaktuar për kompensimin e funksioneve shtesë.	2. The duties and responsibilities of the Executive Director are determined by the relevant legislation and the Statute of NIPHK. 3. The Executive Director, upon proposal of the Department of Epidemiology, activates the Emergency Operational Centre of Public Health and defines its responsibilities. 4. The Executive Director is a high-level public service employee and is the main administrative officer who reports to the Minister of the Ministry of Health. 5. The Executive Director, Director is assisted by the Director for Education and Science, who is proposed by the relevant faculty of medical sciences and appointed by the Executive Director of NIPHK. 6. The function of the Director of Education and Science is an additional function of the professor assigned to this position and is compensated according to the legislation on salaries in the public sector determined for the compensation of additional functions.	2. Dužnosti i odgovornosti izvršnog direktora utvrđuju se relevantnim zakonodavstvom i Statutom NIJK. 3. Izvršni direktor, na predlog Odeljenja za epidemiologiju, aktivira Operativni centar za vanredne situacije u javnom zdravlju i utvrđuje njegove nadležnosti. 4. Izvršni direktor je zaposleni na visokom nivou u javnoj službi i glavni je administrativni službenik koji odgovara ministru Ministarstva zdravlja. 5. Izvršnom direktoru, pomaže direktor za obrazovanje i nauku, koga predlaže odgovarajući fakultet medicinskih nauka i imenuje izvršni direktor NIJK-a. 6. Funkcija direktora za obrazovanje i nauku je dodatna funkcija profesora raspoređenog na ovo radno mesto i za to on prima naknadu prema zakonu o platama u javnom sektoru kao naknadu za dodatne funkcije.

7. Emërimi, mandati dhe shkarkimi i Drejtorit Ekzekutiv përcaktohet me legjislacionin për zyrtarët publik. 8. Në varësinë e Drejtorit Ekzekutiv janë edhe pozitat e punës: 8.1 Zyrtar i Lartë i Certifikimit; 8.2 Zyrtar i Lartë për Komunikim me Publikun. 9. Numri i të punësuarve në Zyrën e Drejtorit Ekzekutiv është gjashtë (6). Neni 9 Departamentet dhe divizionet në IKShPK 1. Departamentet dhe divizionet e IKShPK-së, janë: 1.1 Departamenti për Epidemiologji: 1.1.1 Divizioni për Sëmundjet Ngjitëse; 1.1.2 Divizioni për Sëmundjet Jo-ngjitëse; 1.1.3 Divizioni i Programit të Zgjeruar të Imunizimit;	7. The appointment, mandate and dismissal of the Executive Director is determined by the legislation for public officials. 8. The positions subordinate to the Executive Director are as follows: 8.1 Senior Certification Officer; 8.2 Senior Public Relations Officer. 9. The number of employees in the Office of the Executive Director is six (6). Article 9 Departments and divisions in NIPHK 1. The departments and divisions of NIPHK are: 1.1 Department of Epidemiology: 1.1.1 Division for Communicable Diseases; 1.1.2 Division for Non-Communicable Diseases; 1.1.3 Expanded Program on Immunization Division;	7. Imenovanje, mandat i razrešenje izvršnog direktora utvrđuje se zakonom za javne službenike. 8. Funkcije podređene izvršnom direktoru su sledeće: 8.1. Viši službenik za sertifikaciju; 8.2. Viši službenik za odnose sa javnošću. 9. Broj zaposlenih u Kancelariji izvršnog direktora je šest (6). Član 9 Odeljenja i odseci NIJK-a 1. Odeljenja i odseci NIJK-a su: 1.1 Odeljenje za epidemiologiju: 1.1.1 Odsek za zarazne bolesti; 1.1.2 Odsek za nezarazne bolesti; 1.1.3 Odsek za prošireni program imunizacije;
--	---	---

1.1.4 Divizioni për Kontrollë Sanitare, Rezistencë Antimikrobike (RAM) dhe Infeksione Spitalore.	1.1.4 Division for Sanitary Control, antimicrobial resistance (AMR), and Hospital Infections	1.1.4 Odsek za sanitarnu kontrolu, antimikrobijalnu rezistenciju (AMR) i bolničke infekcije
1.2 Departamenti për Mikrobiologji:	1.2 Department of Microbiology:	1.2 Odeljenje za mikrobiologiju:
1.2.1 Divizioni për Bakteriologji;	1.2.1 Division for Bacteriology;	1.2.1 Odsek za bakteriologiju;
1.2.2 Divizioni për Virologji;	1.2.2 Division for Virology;	1.2.2 Odsek za virusologiju;
1.2.3 Divizioni për Diagnostikë të Tuberkulozes;	1.2.3 Division for Diagnosis of Tuberculosis;	1.2.3 Odsek za dijagnozu tuberkuloze;
1.2.4 Divizioni për Mikologji dhe Parazitologji;	1.2.4 Division for Mycology and Parasitology;	1.2.4 Odsek za mikologiju i parazitologiju;
1.2.5 Divizioni për Mikrobiologji Molekulare;	1.2.5 Division for Molecular Microbiology;	1.2.5 Odsek za molekularnu mikrobiologiju;
1.2.6 Divizioni për Kontrollin e Cilësisë dhe Shërbime të Përbashkëta Mikrobiologjike.	1.2.6 Division for Quality Control and Shared Microbiological Services.	1.2.6 Odsek za kontrolu kvaliteta i zajedničke mikrobiološke usluge.
1.3 Departamenti për Ekologji Humane:	1.3 Department for Human Ecology:	1.3 Odeljenje za humanu ekologiju:
1.3.1 Divizioni për Ujin;	1.3.1 Water Division;	1.3.1 Odsek za vode;

1.3.2 Divizioni për Ajrin dhe Ndryshimet Klimatike;	1.3.2 Air and Climate Change Division;	1.3.2 Odsek za vazduh i klimatske promene;
1.3.3 Divizioni për Ushqyeshmërinë dhe Sigurinë e Ushqimit;	1.3.3 Division for Nutrition and Food Safety;	1.3.3 Odsek za ishranu i sigurnost hrane;
1.3.4 Divizioni për Higjienë Shkollore dhe Sanitare;	1.3.4 Division for School and Sanitary Hygiene;	1.3.4 Odsek za školsku i sanitarnu higijenu;
1.3.5 Divizioni i Laboratorëve dhe Procedimit të Mostrave.	1.3.5 Division of Laboratories and Sample Processing.	1.3.5 Odsek za laboratorije i obradu uzoraka.
1.4 Departamenti për Mjekësi Sociale:	1.4 Department for Social Medicine:	1.4 Odeljenje za socijalnu medicinu:
1.4.1 Divizioni për Promovim dhe Edukim Shëndetësor;	1.4.1 Division for Health Promotion and Education;	1.4.1 Odsek za zdravstveno promovisanje i obrazovanje;
1.4.2 Divizioni për Shëndet të Nënës, Fëmijës dhe të Rinjve;	1.4.2 Division for Maternal, Child and Youth Health;	1.4.2 Odsek za zdravstvenu zaštitu majke, deteta i mladih;
1.4.3 Divizioni për Mbështetjen e Zhvillimit të Udhërrëfyesve dhe Protokolleve Klinike dhe Cilësi;	1.4.3 Division for Support of the Development of Clinical Guidelines and Protocols and Quality;	1.4.3 Odsek za podršku razvoju kliničkih smernica i protokola i kvalitet;
1.4.4 Divizioni për Planifikim dhe Vlerësim Shëndetësor;	1.4.4 Division for Health Planning and Evaluation;	1.4.4 Odsek za zdravstveno planiranje i evaluaciju;

1.4.5 Divizioni për Moshimin;	1.4.5 Division for Aging;	1.4.5 Odsek za gerontologiju;
1.4.6 Divizioni për Programe të Veçanta.	1.4.6 Division for Special Programs.	1.4.6 Odsek za specijalne programe.
1.5 Departamenti për Statistika Shëndetësore:	1.5 Department for Health Statistics:	1.5 Odeljenje za zdravstvenu statistiku:
1.5.1 Divizioni për Statistika Shëndetësore për Kujdes Parësor Shëndetësor;	1.5.1 Division for Health Statistics for Primary Health Care;	1.5.1 Odsek za zdravstvenu statistiku za primarnu zdravstvenu zaštitu;
1.5.2 Divizioni për Statistika Shëndetësore për Kujdes Dytësor dhe Tretësor Shëndetësor	1.5.2 Division for Health Statistics for Secondary and Tertiary Health Care	1.5.2 Odsek za zdravstvenu statistiku za sekundarnu i tercijarnu zdravstvenu zaštitu
1.5.3 Divizioni për Statistika Shëndetësore për Sëmundje Kronike Jo-ngjitëse, Malinje, Profesionale dhe të Rralla;	1.5.3 Division for Health Statistics for Chronic Non-communicable, Malignant, Occupational and Rare Diseases;	1.5.3 Odsek za zdravstvenu statistiku za hronične nezarazne, maligne, profesionalne i retke bolesti;
1.5.4 Divizioni për Statistika Shëndetësore për Institucione Private Shëndetësore;	1.5.4 Division for Health Statistics for Private Health Institutions;	1.5.4 Odsek za zdravstvenu statistiku za privatne zdravstvene ustanove;
1.5.5 Divizioni për Kodifikim dhe Klasifikime Ndërkombëtare.	1.5.5 Division for Codification and International Classifications.	1.5.5 Odsek za kodifikaciju i međunarodne klasifikacije.
1.6 Departamenti për Financa dhe Shërbime të Përbashkëta:	1.6 Department for Finance and Shared Services:	1.6 Odeljenje za finansije i zajedničke usluge:

1.6.1 Divizioni për Buxhet dhe Financa; 1.6.2 Divizioni për Shërbime të Përbashkëta; 1.6.3 Divizioni për Teknologji Informativ dhe Arkiv. 1.7 Divizioni për Burime Njerëzore; 1.8 Divizioni Ligjor; 1.9 Divizioni për Prokurim Publik. Neni 10 Departamenti për Epidemiologji 1. Misioni i Departamentit për Epidemiologji është të mbrojë dhe përmirësojë shëndetin publik përmes mbikëqyrjes, hulumtimit dhe kontrollit të sëmundjeve ngjitëse dhe jo ngjitëse duke u fokusuar në monitorimin e sëmundjeve, parandalimin e epidemive dhe zbatimin e strategjive të imunizimit si dhe bashkëpunimi me institucionet vendore dhe ndërkombëtare për edukim dhe hulumtim shkencor.	1.6.1 Division for Budget and Finance; 1.6.2 Division for Shared Services; 1.6.3 Division for Information Technology and Archives; 1.7 Division for Human Resources; 1.8 Legal Division; 1.9 Division for Public Procurement. Article 10 Department of Epidemiology 1. The mission of the Department of Epidemiology is to protect and improve public health through surveillance, research and control of communicable diseases and non-communicable diseases, focusing on disease monitoring, epidemic prevention and implementation of immunization strategies as well as cooperation with local and international institutions for education and scientific research.	1.6.1 Odsek za budžet i finansije; 1.6.2 Odsek za zajedničke usluge; 1.6.3 Odsek za informacionu tehnologiju i arhivu. 1.7 Odsek za ljudske resurse; 1.8 Odsek za pravne poslove; 1.9 Odsek za javnu nabavku. Član 10 Odeljenje za epidemiologiju 1. Misija Odeljenja za epidemiologiju je zaštita i unapređenje javnog zdravlja kroz nadzor, istraživanje i kontrolu zaraznih bolesti i nezaraznih bolesti sa fokusom na praćenje bolesti, prevenciju epidemija i implementaciju strategija imunizacije, kao i saradnju sa domaćim i međunarodnim institucijama za obrazovanje i naučna istraživanja.
--	---	--

2. Detyrat dhe përgjegjësitë e Departamentit për Epidemiologji janë: 2.1 Mbikëqyrja e sëmundjeve ngjitëse, sipas Ligjit për parandalimin dhe kontrollin e sëmundjeve ngjitëse Nr.08/L-200, hartimi i raporteve të rregullta mbi ecurinë e sëmundjeve ngjitëse si dhe rekomandimeve për parandalimin dhe kontrollin e tyre; 2.2 Organizimi i ekipeve për gatishmëri dhe reagim 24/7, sipas Ligjit Nr. 08/L-200, 2.3 Identifikimi dhe mbikëqyrja e sëmundjeve emergjente/ri-emergjente në Kosovë dhe hartimi i raporteve dhe rekomandimeve për parandalimin dhe kontrollin e tyre; 2.4 Mbështetja në zhvillimin dhe zbatimin e strategjive për menaxhimin e situatave pandemike, vatrave endemike, epidemike dhe përcjellja e agjentëve patogjenë në qarkullim; 2.5 Mbështetja e ministrit të shëndetësisë në hartimin e strategjive ndaj kërcënimeve bioterroriste, monitorimi dhe kontrolli i tyre;	2. The duties and responsibilities of the Department of Epidemiology are: 2.1 Surveillance of communicable diseases, according to the Law No. 08/L-200 on Prevention and Control of Infectious Diseases, drawing up regular reports on the progress of communicable diseases as well as recommendations for their prevention and control; 2.2 Organization of 24/7 preparedness and response teams, according to Law No. 08/L-200, 2.3 Identification and supervision of emergency/re-emerging diseases in Kosovo and drawing up reports and recommendations for their prevention and control; 2.4 Support in the development and implementation of strategies for the management of pandemic situations, endemic and epidemic hotspots and the transmission of pathogenic agents in circulation; 2.5 Supporting the Minister of Health in the design of strategies against bioterrorist threats, their monitoring and control;	2. Dužnosti i odgovornosti Odeljenja za epidemiologiju su: 2.1 Nadzor nad zaraznim bolestima, u skladu sa Zakonom br. 08/L-200 o prevenciji i kontroli zaraznih bolesti, sastavljanje redovnih izveštaja o napredovanju zaraznih bolesti kao i preporuka za njihovu prevenciju i kontrolu; 2.2 Organizovanje 24/7 timova za pripravnost i reagovanje, u skladu sa Zakonom br. 08/L-200, 2.3 Identifikacija i nadzor vanrednih/ponavljajućih bolesti na Kosovu i izrada izveštaja i preporuka za njihovu prevenciju i kontrolu; 2.4 Podrška u razvoju i implementaciji strategija za upravljanje pandemijskim situacijama, endemskim i epidemijskim žarištima i prenosom patogenih agenasa u cirkulaciji; 2.5 Podrška ministru zdravlja u izradi strategija protiv bioterorističkih pretnji, njihovom praćenju i kontroli;
---	---	---

2.6 Identifikimi dhe analizimi i faktorëve të rrezikut për sëmundjet ngjitëse dhe publikimi i rezultateve dhe rekomandimeve për parandalimin dhe kontrollin; 2.7 Bashkëpunimi me institucione kombëtare dhe ndërkombëtare për përgatitjen dhe përgjigjen ndaj shpërthimeve epidemike dhe organizimi i trajnimeve për përmirësimin e gatishmërisë dhe reagimit; 2.8 Menaxhimi dhe implementimi i programit të zgjeruar të imunizimit me qëllim të parandalimit dhe eliminimit të sëmundjeve të caktuara ngjitëse; 2.9 Mbikëqyrja sanitare e personave të punësuar dhe personave tjerë mikrobartës në shërbimet të cilat rrezikojnë shëndetin e popullatës nga sëmundjet e caktuara ngjitëse; 2.10 Grumbullimi dhe analiza e raporteve mbi ecurinë e rezistencës antimikrobike infeksioneve spitalore dhe ofrimi i rekomandimeve për parandalimin dhe kontrollin e infeksioneve spitalore;	2.6 Identification and analysis of risk factors for communicable diseases and publication of results and recommendations for prevention and control; 2.7 Cooperation with national and international institutions for the preparation and response to epidemic outbreaks and the organization of trainings to improve preparedness and response; 2.8 Management and implementation of the expanded program of immunization in order to prevent and eliminate certain communicable diseases; 2.9 Sanitary surveillance of employed persons and other microcarriers in services that endanger the health of the population from certain contagious diseases; 2.10 Collecting and analysing reports on the development of antimicrobial resistance in hospital infections and providing recommendations for the prevention and control of hospital infections;	2.6 Identifikacija i analiza faktora rizika za zarazne bolesti i objavljivanje rezultata i preporuka za prevenciju i kontrolu; 2.7 Saradnja sa nacionalnim i međunarodnim institucijama za pripremu i odgovor na epidemije i organizovanje obuka za poboljšanje spremnosti i odgovora; 2.8 Upravljanje i sprovođenje proširenog programa imunizacije u cilju prevencije i eliminacije određenih zaraznih bolesti; 2.9 Sanitarni nadzor zaposlenih lica i drugih mikroprenosnika u službama koje ugrožavaju zdravlje stanovništva od određenih zaraznih bolesti; 2.10 Prikupljanje i analiza izveštaja o rezvoju antimikrobne rezistencije kod bolničkih infekcija i davanje preporuka za prevenciju i kontrolu bolničkih infekcija;
---	--	--

2.11 Realizimi i hulumtimeve shkencore në lëmin e shëndetit publik/sëmundje ngjitëse dhe jo ngjitëse; 2.12 Hartimi i procedurave standarde operative për aktivizimin e Qendrës Operative Emergjente të Shëndetit Publik (QOEShP), planit të veprimit, si dhe propozimi i aktivizimit të QOEShP. 3. Departamenti për Epidemiologji udhëhiqet nga Drejtori, i cili i raporton Drejtorit Ekzekutiv. 4. Në kuadër të këtij Departamenti, bëjnë pjesë: 4.1 Divizioni për Sëmundje Ngjitëse; 4.2 Divizioni për Sëmundje Jo-ngjitëse; 4.3 Divizioni i Programit të Zgjeruar të Imunizimit; 4.4 Divizioni për Kontrollë Sanitare, Rezistencë Antimikrobike (RAM) dhe Infeksione Spitalore. 5. Numri i të punësuarve në Departamentin për Epidemiologji është njëzetënjë (21).	2.11 Carrying out scientific research in the field of public health/non - communicable and infectious diseases; 2.12 Drafting of the standard operating procedures for the activation of the Public Health Emergency Operation Centre (PHEOC), the action plan, as well as the proposal for the activation of the PHEOC. 3. The Department of Epidemiology is led by the Director, who reports to the Executive Director. 4. This Department includes the following: 4.1. Division for Communicable Diseases; 4.2. Division for Non-Communicable Diseases; 4.3 Division for Expanded Program on Immunization; 4.4. Division for Sanitary Control, Antimicrobial Resistance (AMR) and Hospital Infections. 5 The number of employees in the Epidemiology Department is twenty-one (21).	2.11 Obavljanje naučnih istraživanja u oblasti javnog zdravlja/zaraznih bolesti i nezaraznih bolesti; 2.12 Izrada standardnih operativnih procedura za aktiviranje Operativnog centra za vanredne situacije u javnom zdravlju (OCVSJZ), akcionog plana, kao i predloga za aktiviranje OCVSJZ-a. 3. Odeljenje za epidemiologiju vodi direktor, koji odgovara izvršnom direktoru. 4. Ovo Odeljenje obuhvata: 4.1 Odsek za zarazne bolesti; 4.2 Odsek za nezarazne bolesti; 4.3 Odsek za prošireni program imunizacije; 4.4 Odsek za sanitarnu kontrolu, antimikrobijalnu rezistenciju (AMR) i bolničke infekcije. 5. Broj zaposlenih u Odeljenju za epidemiologiju je dvadeset i jedan (21).
--	---	---

Neni 11 Divizioni për Sëmundje Ngjitëse	Article 11 Division of Communicable Diseases	Član 11 Odsek za zarazne bolesti
1. Detyrat dhe përgjegjësitë e Divizionit për Sëmundje Ngjitëse, janë: 1.1 Përcjellja, grumbullimi, analiza e të dhënave dhe raportimi i situatës epidemiologjike në Kosovë nëpërmjet raporteve javore, mujore dhe vjetore; 1.2 Vlerësimi i riskut dhe situatës epidemiologjike në terren, për raste sporadike dhe shpërthime epidemike; 1.3 Analiza dhe përpunimi i epidemive të raportuara në Kosovë; 1.4 Grumbullimi i të dhënave ditore nga terreni dhe të shtruarve në spital; 1.5 Organizimi dhe koordinimi i përgjigjes epidemiologjike në raste të sëmundjeve ngjitëse; 1.6 Bashkëpunimi me mikrobiologët, specialistët e ekologjisë humane, veterinarë, inspektorë dhe institucionet tjera relevante me qëllim	1. The duties and responsibilities of the Division for Communicable Diseases are: 1.1 Monitoring, collection, data analysis and reporting of the epidemiological situation in Kosovo through weekly, monthly and annual reports; 1.2 Assessment of the risk and the epidemiological situation in the field, for sporadic cases and epidemic outbreaks; 1.3 Analysis and processing of epidemics reported in Kosovo; 1.4 Collection of daily data from the field and of hospitalized persons; 1.5 Organization and coordination of the epidemiological response in cases of communicable diseases; 1.6 Cooperation with microbiologists, human ecology specialists, veterinarians, inspectors and other relevant institutions in order	1. Dužnosti i odgovornosti Odseka za zarazne bolesti su: 1.1 Praćenje, prikupljanje, analiza podataka i izveštavanje o epidemiološkoj situaciji na Kosovu kroz nedeljne, mesečne i godišnje izveštaje; 1.2 Procena rizika i epidemiološke situacije na terenu, za sporadične slučajeve i epidemije; 1.3 Analiza i obrada epidemija prijavljenih na Kosovu; 1.4 Prikupljanje dnevnih podataka sa terena i od hospitalizovanih lica; 1.5 Organizacija i koordinacija epidemiološkog odgovora u slučajevima zaraznih bolesti; 1.6 Saradnja sa mikrobiolozima, stručnjacima za humanu ekologiju, veterinarima, inspektorima i drugim relevantnim institucijama u cilju

të koordinimit të përgjigjes epidemiologjike; 1.7 Organizimi i ekipeve për gatishmëri dhe reagim 24/7, sipas Ligjit Nr. 08/L-200; 1.8 Identifikimi dhe analiza e faktorëve të rrezikut që ndikojnë në paraqitjen e sëmundjes ngjitëse; 1.9 Mbikëqyrja sentinel për Influcençën dhe patogjenët tjerë respiratorë; 1.10 Hulumtimet shkencore në lëmin e shëndetësisë publike/sëmundje ngjitëse; 1.11 Zbatimi i aktiviteteve tjera shtesë në përputhje me Rregulloren Ndërkombëtare të Shëndetit. 2. Divizioni për sëmundje ngjitëse udhëhiqet nga udhëheqësi i Divizionit, i cili i raporton Drejtorit të Departamentit për Epidemiologji. 3. Numri i të punësuarve në Divizionin për sëmundje ngjitëse është shtatë (7).	to coordinate the epidemiological response; 1.7 Organization of 24/7 preparedness and response teams, according to Law No. 08/L-200; 1.8 Identification and analysis of risk factors that affect the appearance of communicable disease; 1.9 Sentinel surveillance for Influenza and other respiratory pathogens; 1.10 Scientific research in the field of public health/communicable diseases; 1.11. Implementation of other additional activities in accordance with the International Health Regulations. 2. Division for Communicable Diseases is headed by the Head of the Division, who reports to the Director of the Department of Epidemiology. 3. The number of employees in the Division for communicable diseases is seven (7).	koordinacije epidemiološkog odgovora; 1.7 Organizacija 24/7 timova za pripravnost i reagovanje, u skladu sa Zakonom br. 08/L-200; 1.8 Identifikacija i analiza faktora rizika koji utiču na pojavu zarazne bolesti; 1.9 Sentinel nadzor za grip i druge respiratorne patogene; 1.10 Naučno istraživanje u oblasti javnog zdravlja/zaraznih bolesti; 1.11 Sprovođenje drugih dodatnih aktivnosti u skladu sa Međunarodnim zdravstvenim propisima. 2. Odsek za zarazne bolesti vodi šef Odseka, koji odgovara direktoru Odeljenja za epidemiologiju. 3. Broj zaposlenih u Odseku za zarazne bolesti je sedam (7).
---	---	---

Neni 12 Divizioni për Sëmundje Jo-ngjitëse	Article 12 Division for Non-Communicable Diseases	Član 12 Odsek za nezarazne bolesti
1. Detyrat dhe përgjegjësitë e Divizionit për Sëmundje Jo-ngjitëse, janë: 1.1 Monitorimi, hulumtimi dhe analiza e situatës epidemiologjike të sëmundjeve jo-ngjitëse nga aspekti i shëndetit publik. 1.2 Identifikimi i faktorëve të rrezikut për shfaqjen e sëmundjeve jo-ngjitëse; 1.3 Zhvillimi i kapaciteteve të resurseve njerëzore me qëllim të mbikëqyrjes së sëmundjeve jo-ngjitëse; 1.4 Të koordinojë dhe bashkëpunojë me sektorë të tjerë të shëndetësisë, organizata jo qeveritare, dhe institucione të tjera për çështje të sëmundjeve jo-ngjitëse nga aspekti i shëndetit publik. 1.5 Hulumtimet shkencore për vlerësimin e sëmundjeve në fushën e epidemiologjisë së sëmundjeve jo ngjitëse. 2. Divizioni për Sëmundje Jo-ngjitëse udhëhiqet nga udhëheqësi i Divizionit, i cili i	1. The duties and responsibilities of the Division for Non-Communicable Diseases are: 1.1 Monitoring, research and analysis of the epidemiological situation of non-communicable diseases from the point of view of public health. 1.2 Identification of risk factors for the occurrence of non-communicable diseases; 1.3 Development of human resources capacities for the purpose of surveillance of non-communicable diseases; 1.4 Coordination and cooperation with other health sectors, non-governmental organizations, and other institutions on issues of non-communicable diseases from a public health perspective. 1.5 Scientific research on disease assessment in the field of epidemiology of non-communicable diseases. 2. The Division of Non-Communicable Diseases is headed by the head of the Division,	1. Dužnosti i odgovornosti Odseka za nezarazne bolesti su: 1.1 Praćenje, istraživanje i analiza epidemiološke situacije nezaraznih bolesti sa stanovišta javnog zdravlja. 1.2 Određivanje faktora rizika za nastanak nezaraznih bolesti; 1.3 Razvoj ljudskih resursa za potrebe nadzora nezaraznih bolesti; 1.4 Koordinacija i saradnja sa drugim zdravstvenim sektorima, nevladinim organizacijama i drugim institucijama po pitanjima nezaraznih bolesti iz perspektive javnog zdravlja. 1.5 Naučno istraživanje o proceni bolesti u oblasti epidemiologije nezaraznih bolesti. 2. Odsek za nezarazne bolesti vodi šef Odseka, koji odgovara direktoru Odeljenja za epidemiologiju.

raporton Drejtorit të Departamentit për Epidemiologji. 3. Numri i të punësuarve në Divizion për Sëmundje Jo-ngjitëse është pesë (5). Neni 13 Divizioni i Programit të Zgjeruar të Imunizimit 1. Detyrat dhe përgjegjësitë e Divizionit të Programit të Zgjeruar të Imunizimit (PZI) janë: 1.1 Hartimi i Planprogramit të vaksinimit të rregullt dhe sipas indikacioneve epidemiologjike; 1.2 Vaksinimi i udhëtarëve në vendet endemike sipas Rregullores Ndërkombëtare për Shëndetin; 1.3 Planifikimi për nevojat vjetore për vaksinat e kalendarit të rregullt, sipas indikacioneve epidemiologjike dhe trafikut ndërkombëtar; 1.4 Përditësimi i kalendarit të rregullt të vaksinimit sipas rekomandimeve të Komitetit profesional, këshillues për imunizim;	who reports to the Director of the Department of Epidemiology. 3. The number of employees in the Division for Non-Communicable Diseases is five (5). Article 13 Division for Expanded Program on Immunization 1. The duties and responsibilities of the Division for the Expanded Program on Immunization (EPI) are: 1.1 Drafting of the regular vaccination calendar and according to epidemiological indications; 1.2 Vaccination of travellers to endemic countries according to the International Health Regulations; 1.3 Planning for annual needs for regular vaccination calendar, according to epidemiological indications and international traffic; 1.4 Updating the regular vaccination calendar according to the recommendations of the professional, advisory committee on immunization;	3. Broj zaposlenih u Odseku za nezarazne bolesti je pet (5). Član 13 Odsek za prošireni program imunizacije 1. Dužnosti i odgovornosti Odseka za prošireni program imunizacije (PPI) su: 1.1 Izrada redovnog kalendara vakcinacije prema epidemiološkim indikacijama; 1.2 Vakcinacija putnika u endemske zemlje prema Međunarodnim zdravstvenim propisima; 1.3 Planiranje godišnjih potreba za redovnim kalendarom vakcinacije, prema epidemiološkim indikacijama i međunarodnom saobraćaju; 1.4 Ažuriranje redovnog kalendara vakcinacije prema preporukama stručne, savetodavne komisije za imunizaciju;
---	---	---

1.5 Trajnime të vazhdueshme profesionale për PZI; 1.6 Përcjellja dhe monitorimi i Efekteve të Padëshirueshme Pasvaksinale; 1.7 Përcjellja e situatës epidemiologjike me sëmundjet ngjitëse vaksinë parandaluese; 1.8 Menaxhimi i stok-ut vaksinal; 1.9 Mbikëqyrja e zinxhirit të ftohtë; 1.10 Hulumtime shkencore për efikasitetin dhe efektivitetin e vaksinave. 2. Divizioni i Programit të Zgjeruar të Imunizimit, udhëhiqet nga udhëheqësi i Divizionit, i cili i raporton Drejtorit të Departamentit për Epidemiologji. 3. Numri i të punësuarve në Divizionin e Programit të Zgjeruar të Imunizimit, është katër (4). Neni 14 Divizioni për Kontrollë Sanitare, Rezistence Antimikrobike (RAM) dhe Infeksione Spitalore	1.5 Continuous professional training for EPI; 1.6 Follow-up and monitoring of post-vaccination Adverse Effects; 1.7 Follow-up of the epidemiological situation with communicable diseases preventive vaccine; 1.8 Vaccine stock management; 1.9 Cold chain monitoring; 1.10 Scientific research on the efficacy and effectiveness of vaccines. 2. The Division for Expanded Program on Immunization is led by the head of the Division, who reports to the Director of the Department of Epidemiology. 3. The number of employees in the Division for Expanded Program on Immunization is four (4). Article 14 Division for Sanitary Control, antimicrobial resistance (AMR) and Hospital Infections.	1.5 Kontinuirana stručna obuka za PPI; 1.6 Praćenje i nadzor štetnih efekata nakon vakcinacije; 1.7 Praćenje epidemiološke situacije preventivnom vakcinom protiv zaraznih bolesti; 1.8 Upravljanje zalihami vakcina; 1.9 Praćenje hladnog lanca; 1.10 Naučno istraživanje o efikasnosti i efektivnosti vakcina. 2. Odsek za prošireni program imunizacije vodi šef Odseka, koji odgovara direktoru Odeljenja za epidemiologiju. 3. Broj zaposlenih u Odseku za prošireni program imunizacije je četiri (4). Član 14 Odsek za sanitarnu kontrolu, antimikrobijalnu rezistenciju (AMR) i bolničke infekcije.
--	--	--

1. Detyrat dhe përgjegjësitë e Divizionit për Kontrollë Sanitare, Rezistence Antimikrobike (RAM) dhe Infeksione Spitalore, janë: 1.1 Kryerja e vizitave sanitare në zyrën e pranimit dhe në terren, si dhe dhënia e rezultateve; 1.2 Mbikëqyrja sanitare e personave të punësuar dhe personave tjerë mikrobartës në shërbimet të cilat rrezikojnë shëndetin e popullatës nga sëmundjet e caktuara ngjitëse; 1.3 Raportimi periodik për vizitat e kryera sanitare nëpër regjione dhe në nivel vendi për ecurinë e infeksioneve spitalore; 1.4 Grumbullimi dhe analiza e raporteve mbi ecurinë e RAM, infeksioneve spitalore dhe ofrimi i rekomandimeve për parandalimin dhe kontrollin e tyre; 1.5 Bashkëpunimi me departamente tjera, QRShP, inspektorët sanitar etj. 2. Divizioni për Kontrollë Sanitare, Rezistence Antimikrobike (RAM) dhe Infeksione Spitalore, udhëhiqet nga	1. The duties and responsibilities of the Division for Sanitary Control, antimicrobial resistance (AMR and Hospital Infections are: 1.1 Carrying out sanitary visits in the reception office and in the field, as well as providing the results; 1.2 Sanitary surveillance of employed persons and other microcarriers in services that endanger the health of the population from certain communicable diseases; 1.3 Periodic reporting on sanitary visits carried out in regions and at the country level for the progress of hospital infections; 1.4 Collection and analysis of reports on the progress of AMR, hospital infections and providing recommendations for their prevention and control; 1.5 Cooperation with other departments, RCPH, sanitary inspectors, etc. 2. The Division for Sanitary Control, antimicrobial resistance (AMR) and Hospital Infections is led by the head of the Division,	1. Dužnosti i odgovornosti Odseka za sanitarnu kontrolu, antimikrobijalnu rezistenciju (AMR) i bolničke infekcije su: 1.1 Sprovođenje sanitarnih pregleda u prijemnoj kancelariji i na terenu, kao i dostavljanje rezultata; 1.2 Sanitarni nadzor zaposlenih lica i drugih mikroprenosnika u službama koje ugrožavaju zdravlje stanovništva od određenih zaraznih bolesti; 1.3 Periodično izveštavanje o sanitarnim posetama obavljenim u regionima i na nivou zemlje radi napredovanja bolničkih infekcija; 1.4 Prikupljanje i analiza izveštaja o napretku AMR, bolničkih infekcija i davanje preporuka za njihovu prevenciju i kontrolu; 1.5 Saradnja sa drugim odeljenjima, RCJZ, sanitarnim inspektorima itd. 2. Odsek za sanitarnu kontrolu, antimikrobijalnu rezistenciju (AMR) i bolničke infekcije vodi šef Odseka, koji
--	---	--

udhëheqësi i Divizionit, i cili i raporton Drejtorit të Departamentit për Epidemiologji. 3. Numri i të punësuarve në Divizion për Kontrollë Sanitare, Rezistence Antimikrobike (RAM) dhe Infeksione Spitalore është katër (4). Neni 15 Departamenti për Mikrobiologji 1. Misioni i Departamentit për Mikrobiologji është të ofrojë diagnostikë të avancuar laboratorike për agjentët infektivë të rëndësishëm për shëndetin publik, të edukojë dhe trajnojë profesionistët e rinj në fushën e mikrobiologjisë, në veçanti në mikrobiologjinë e mjedisit, të zbatojë projekte shkencore me ndikim, përmes bashkëpunimit ndërkombëtar dhe zhvillimit të shërbimeve referente diagnostike, të mbrojë dhe të përmirësojë shëndetin publik në Kosovë duke garantuar standarde të larta të kualitetit dhe efikasitetit në praktikat laboratorike. 2. Detyrat dhe përgjegjësitë e Departamentit për Mikrobiologji, janë: 2.1 Realizimi i ekzaminimeve laboratorike për identifikimin e agjentëve infektivë të rëndësishëm për	who reports to the Director of the Department of Epidemiology. 3. The number of employees in the Division for Sanitary Control and Hospital Infections -AMR is four (4). Article 15 Department of Microbiology 1. The mission of the Department of Microbiology is to provide advanced laboratory diagnostics for infectious agents important for public health, to educate and train young professionals in the field of microbiology, in particular in environmental microbiology, to implement impactful scientific projects through international cooperation and the development of reference diagnostic services, to protect and improve public health in Kosovo by guaranteeing high standards of quality and efficiency in laboratory practices. 2. The duties and responsibilities of the Department of Microbiology are: 2.1 Realization of laboratory examinations for the identification of infectious agents important for public	odgovara direktoru Odeljenja za epidemiologiju. 3. Broj zaposlenih u Odseku za sanitarnu kontrolu i bolničke infekcije -AMR je četiri (4). Član 15 Odeljenje za mikrobiologiju 1. Misija Odeljenja za mikrobiologiju je da obezbedi naprednu laboratorijsku dijagnostiku infektivnih agenasa značajnih za javno zdravlje, da obrazuje i obuči mlade stručnjake iz oblasti mikrobiologije, posebno mikrobiologije životne sredine, za implementaciju uticajnih naučnih projekata kroz međunarodnu saradnju i razvoj referentnih dijagnostičkih usluga, za zaštitu i poboljšanje javnog zdravlja na Kosovu garantovanjem visokih standarda kvaliteta i efikasnosti u laboratorijskoj praksi. 2. Dužnosti i odgovornosti Odeljenja za mikrobiologiju su: 2.1 Realizacija laboratorijskih ispitivanja za identifikaciju infektivnih agenasa važnih za javno zdravlje na
--	--	---

shëndetin publik në Kosovë duke përdorur metoda të avancuara; 2.2 Zhvillimi dhe zbatimi i metodave dhe teknologjive të reja në diagnostikën laboratorike të mikroorganizmave; 2.3 Arsimimi i kuadrove të reja nga Mikrobiologjia mjekësore si dhe ngritja e vazhdueshme profesionale; 2.4 Implementimi i projekteve të rëndësishme shkencore për Kosovën në sferën e Mikrobiologjisë mjekësore; 2.5 Pjesëmarrja në rrjetet rajonale, evropiane dhe globale të bashkëpunimit profesional me qëllim të ngritjes së kapaciteteve teknike të stafit të Mikrobiologjisë në IKSHPK dhe implementimit të standardeve ndërkombëtare në punë laboratorike; 2.6 Është qendër referente për kontroll të kualitetit të testimit për agjentë infektiv në nivel të Kosovës; 2.7 Mbajtja dhe përditësimi i dokumentacionit të detajuar për të gjitha analizat laboratorike dhe aktivitetet e kryera, për të siguruar	health in Kosovo using advanced methods; 2.2 Development and implementation of new methods and technologies in laboratory diagnostics of microorganisms; 2.3 Education of new staff from medical microbiology as well as continuous professional development; 2.4 Implementation of important scientific projects for Kosovo in the field of medical microbiology; 2.5 Participation in regional, European and global networks of professional cooperation with the aim of raising the technical capacities of the Microbiology staff at NIPHK and implementing international standards in laboratory work; 2.6 It is a reference centre for quality control of testing for infectious agents at the level of Kosovo; 2.7 Keeping and updating detailed documentation for all laboratory analyses and activities performed, to	Kosovu korišćenjem naprednih metoda; 2.2 Razvoj i implementacija novih metoda i tehnologija u laboratorijskoj dijagnostici mikroorganizama; 2.3 Obrazovanje novog kadra iz oblasti medicinske mikrobiologije kao i kontinuirano stručno usavršavanje; 2.4 Sprovođenje važnih naučnih projekata za Kosovo u oblasti medicinske mikrobiologije; 2.5 Učešće u regionalnim, evropskim i globalnim mrežama stručne saradnje u cilju podizanja tehničkih kapaciteta osoblja za mikrobiologiju NIJK i implementacije međunarodnih standarda u laboratorijskom radu; 2.6 Delovanje kao referentni centar za kontrolu kvaliteta testiranja na infektivne agense na nivou Kosova; 2.7 Čuvanje i ažuriranje detaljne dokumentacije za sve laboratorijske analize i obavljene aktivnosti, kako bi
--	---	--

transparencën dhe gjurmueshmërinë e të dhënave; 2.8 Bashkëpunimi me njësitë e shërbimit mikrobiologjik në Qendrat Rajonale të Shëndetësisë Publike të Kosovës si dhe me shërbimin e mikrobiologjisë klinike në Qendrën Klinike Universitare të Kosovës për çështje të ndryshme nga lëmi i diagnostikës mikrobiologjike. 3. Departamenti për Mikrobiologji, udhëhiqet nga Drejtori, i cili raporton Drejtorit të Ekzekutiv. 4. Departamenti i Mikrobiologjisë përbëhet nga këto divizione: 4.1 Divizioni për Bakteriologji; 4.2 Divizioni për Virologji; 4.3 Divizioni për Diagnostikë të Tuberkulozes; 4.4 Divizioni për Mikologji dhe Parazitologji; 4.5 Divizioni për Mikrobiologji Molekulare;	ensure transparency and data traceability; 2.8 Cooperation with the microbiological service units at the Regional Centres of Public Health of Kosovo as well as with the clinical microbiology service at the University Clinical Centre of Kosovo for different issues in the field of microbiological diagnostics. 3. The Department of Microbiology is led by the Director, who reports to the Executive Director. 4. The Department of Microbiology consists of the following divisions: 4.1. Division for Bacteriology; 4.2 Division for Virology; 4.3. Division for Diagnosis of Tuberculosis; 4.4. Division for Mycology and Parasitology; 4.5. Division for Molecular Microbiology;	se osigurala transparentnost i sledljivost podataka; 2.8 Saradnja sa jedinicama mikrobiološke službe u Regionalnim centrima javnog zdravlja Kosova, kao i sa službom kliničke mikrobiologije u Univerzitetskom kliničkom centru Kosova za različita pitanja u oblasti mikrobiološke dijagnostike. 3. Odeljenje za mikrobiologiju vodi direktor, koji odgovara izvršnom direktoru. 4. Odeljenje za mikrobiologiju sastoji se od sledećih odseka: 4.1 Odsek za bakteriologiju; 4.2 Odsek za virusologiju; 4.3 Odsek za dijagnozu tuberkuloze; 4.4 Odsek za mikologiju i parazitologiju; 4.5 Odsek za molekularnu mikrobiologiju;
--	--	---

4.6 Divizioni për Kontrollin e Cilësisë dhe Shërbime të Përbashkëta Mikrobiologjike. 5. Numri i të punësuarve në Departamentin për Mikrobiologjisë, është tridhjetenjë (31). Neni 16 Divizioni për Bakteriologji 1. Detyrat dhe përgjegjësitë e Divizionit për Bakteriologji, janë: 1.1 Identifikimi dhe karakterizimi i patogjenëve bakterialë me rëndësi për shëndetin publik, përmes një gamë të gjerë të metodave testuese. Këtu përfshihet testimi i drejtpërdrejtë klinik i mostrave nga trakti respirator, digestiv, urogenital, SNQ-së dhe të tjera vende të trupit të njeriut; 1.2 Zhvillimi i shërbimeve referente diagnostike për agjentë të ndryshëm infektiv në nivel të Kosovës; 1.3 Diagnostika e sëmundjeve zoonotike bakteriale të rëndësishme për shëndetin publik të Kosovës, sipas kushteve adekuate të biombrojtjes dhe biosigurisë;	4.6. Division for Quality Control and Shared Microbiological Services. 5. The number of employees in the Department of Microbiology is thirty-one (31). Article 16 Division for Bacteriology 1. The duties and responsibilities of the Division for Bacteriology are: 1.1 Identification and characterization of bacterial pathogens of public health importance through a wide range of testing methods. This includes direct clinical testing of samples from the respiratory, digestive, urogenital, CNS and other parts of the human body; 1.2 Development of reference diagnostic services for various infectious agents at the level of Kosovo; 1.3 Diagnostics of bacterial zoonotic diseases important for the public health of Kosovo, according to adequate conditions of bioprotection and biosecurity;	4.6 Odsek za kontrolu kvaliteta i zajedničke mikrobiološke usluge. 5. Broj zaposlenih u Odeljenju za mikrobiologiju je trideset jedan (31). Član 16 Odsek za bakteriologiju 1. Dužnosti i odgovornosti Odseka za bakteriologiju su: 1.1 Identifikacija i karakterizacija bakterijskih patogena od značaja za javno zdravlje putem širokog spektra metoda ispitivanja. Ovo uključuje direktno kliničko ispitivanje uzoraka iz respiratornog, digestivnog, urogenitalnog, CNS-a i drugih delova ljudskog tela; 1.2 Razvoj referentnih dijagnostičkih usluga za različite infektivne agense na nivou Kosova; 1.3 Dijagnostika bakterijskih zoonoza važnih za javno zdravlje Kosova, prema adekvatnim uslovima biozaštite i biosigurnosti;
--	---	---

1.4 Diagnostika laboratorike e sëmundjeve bakterore të sistemit digjestiv duke testuar mostrat nga njerëzit përfshirë edhe sekuencionimin e gjeneratës së ardhshme për të siguruar gjenomin e plotë të baktereve të izoluar; 1.5 Kryerja e ekzaminimeve të rezistencës antimikrobike përmes metodave të ndryshme laboratorike si dhe detektimi i baktereve rezistuese ndaj antibiotikëve me qëllim të informimit të ekipeve përgjegjëse për parandalim të përhapjes së tyre të mëtejshme; 1.6 Bashkëpunimi me ofruesin kombëtar të vlerësimit të jashtëm të cilësisë dhe/ose organizimin direkt i aktiviteteve të vlerësimit të jashtëm të cilësisë; 1.7 Bashkëpunimi me Departamentin e Epidemiologjisë dhe kontributi në të dhënat e mbikëqyrjes aktive kombëtare si pjesë e programit kombëtar për mbikëqyrjen, parandalimin dhe kontrollin e sëmundjeve infektive; 1.8 Në kuadër të Divizionit për Bakteriologji funksionon laborator	1.4 Laboratory diagnostics of bacterial diseases of the digestive system by testing human samples including next-generation sequencing to provide the complete genome of isolated bacteria; 1.5 Conducting antimicrobial resistance examinations through various laboratory methods as well as detecting bacteria resistant to antibiotics in order to inform the teams responsible for preventing their further spread; 1.6 Cooperation with the national external quality assessment provider and/or direct organization of external quality assessment activities; 1.7 Cooperation with the Department of Epidemiology and contribution to the national active surveillance data as part of the national program for the surveillance, prevention and control of communicable diseases; 1.8 The reference laboratory for Antimicrobial Resistance operates	1.4 Laboratorijska dijagnostika bakterijskih bolesti probavnog sistema testiranjem ljudskih uzoraka uključujući sekvencioniranje sledeće generacije kako bi se obezbedio kompletan genom izolovanih bakterija; 1.5 Sprovođenje ispitivanja rezistencije na antimikrobne lekove različitim laboratorijskim metodama kao i otkrivanje bakterija otpornih na antibiotike kako bi se informisali timovi nadležni za sprečavanje njihovog daljeg širenja; 1.6 Saradnja sa nacionalnim provajderom eksterne procene kvaliteta i/ili direktna organizacija aktivnosti eksterne procene kvaliteta; 1.7 Saradnja sa Odeljenjem za epidemiologiju i doprinos podacima nacionalnog aktivnog nadzora u okviru nacionalnog programa za nadzor, prevenciju i kontrolu zaraznih bolesti; 1.8 Referentna laboratorija za antimikrobnu rezistenciju deluje u
--	--	--

referent për Rezistencë Antimikrobike, si dhe laboratorët tjera eventuale të cilat mund të nominohen në të ardhmen sipas legjislacionit në fuqi që kanë fokus ndonjë baktere ose grup të baktereve sipas interesit të shëndetit publik. 2. Detyrat e punës së këtyre laboratorëve referente janë të përcaktuara në vendimet përkatëse për nominim nga Ministri i Shëndetësisë. 3. Divizioni për Bakteriologji udhëhiqet nga udhëheqësi i Divizionit, i cili i raporton Drejtorit të Departamentit për Mikrobiologji. 4. Numri i të punësuarve në Divizion për Bakteriologji është tetë (8). Neni 17 Divizioni për Virologji 1. Detyrat dhe përgjegjësitë e Divizionit për Virologji janë: 1.1 Ofrimi i ekspertizës dhe diagnostikës laboratorike për një gamë të gjerë infeksionesh virale tek njerëzit përmes metodave të ndryshme diagnostike (molekulare, serologjike, kulturës, sekuencionimit), sipas	within the Division for Bacteriology, as well as other possible laboratories that may be nominated in the future according to the legislation in force, that focus on any bacteria or group of bacteria according to the interest of public health. 2. The work tasks of these reference laboratories are defined in the relevant decisions for nomination by the Minister of Health. 3. Division for Bacteriology is led by the head of the Division, who reports to the Director of the Department of Microbiology. 4. The number of employees in the Division for Bacteriology is eight (8). Article 17 Division for Virology 1. The duties and responsibilities of the Division for Virology are: 1.1 Providing expertise and laboratory diagnostics for a wide range of viral infections in humans through various diagnostic methods (molecular, serological, culture, sequencing), according to the procedures and guidelines of reference laboratories;	okviru Odseka za bakteriologiju, kao i druge moguće laboratorije koje bi mogle biti imenovane u budućnosti prema važećem zakonodavstvu, a koje se fokusiraju na bilo koju bakteriju ili grupu bakterija prema interesu javnog zdravlja. 2. Radni zadaci ovih referentnih laboratorija definisani su odgovarajućim odlukama za imenovanje od strane ministra zdravlja. 3. Odsek za bakteriologiju vodi šef Odseka, koji odgovara direktoru Odeljenja za mikrobiologiju. 4. Broj zaposlenih u Odseku za bakteriologiju je osam (8). Član 17 Odsek za virusologiju 1. Dužnosti i odgovornosti Odseka za virusologiju su: 1.1 Pružanje ekspertize i laboratorijske dijagnostike za širok spektar virusnih infekcija kod ljudi kroz različite dijagnostičke metode (molekularne, serološke, kulture, sekvencioniranje), prema procedurama i smernicama referentnih laboratorija;
---	--	--

procedurave dhe udhëzimeve të laboratorëve referente; 1.2 Detektimi i virusëve me rëndësi për shëndetin publik si dhe vlerësimin e përgjigjes imune ndaj virusëve përmes një game të gjerë metodash laboratorike mikrobiologjike; 1.3 Pjesëmarrja në projekte dhe bashkëpunime të ndryshme kërkimore, në nivel kombëtar dhe ndërkombëtar, të cilat fokusohen në mbikëqyrjen e infeksioneve virale, monitorimin e variacioneve gjenetike dhe ndikimin që këto mund të kenë në shëndetin publik; 1.4 Kryen funksionet referente laboratorike si dhe funksione të ndërlidhura me shëndetin publik dhe ka ekspertizë të veçantë në zbulimin dhe karakterizimin e: 1.4.1 virusëve zoonotik; 1.4.2 patogjenëve viral të bartur përmes gjakut; 1.4.3 virusëve enterikë dhe respiratorë;	1.2 Detection of viruses of importance to public health as well as evaluation of the immune response to viruses through a wide range of microbiological laboratory methods; 1.3 Participation in various research projects and collaborations, at the national and international level, which focus on the surveillance of viral infections, the monitoring of genetic variations and the impact these may have on public health; 1.4 Performs reference laboratory functions as well as functions related to public health and has special expertise in the detection and characterization of: 1.4.1 zoonotic viruses; 1.4.2 viral pathogens carried through the blood; 1.4.3 enteric and respiratory viruses;	1.2 Detekcija virusa od značaja za javno zdravlje, kao i evaluacija imunološkog odgovora na viruse kroz širok spektar mikrobioloških laboratorijskih metoda; 1.3 Učešće u različitim istraživačkim projektima i saradnji, na nacionalnom i međunarodnom nivou, koji se fokusiraju na nadzor virusnih infekcija, praćenje genetskih varijacija i uticaja koje one mogu imati na javno zdravlje; 1.4 Obavljanje funkcije referentne laboratorije, kao i funkcije vezane za javno zdravlje i posedovanje posebne ekspertize u otkrivanju i karakterizaciji: 1.4.1 zoonoza virusa; 1.4.2 virusnih patogena koji se prenose krvlju; 1.4.3 enteričnih i respiratornih virusa;
---	---	---

1.4.4 virusëve seksualisht të transmetueshme; 1.4.5 patogjenëve tjerë viral të rëndësishëm për shëndetin publik. 2. Në kuadër të Divizionit për Virologji funksionojnë laboratorit referent për HIV dhe Hepatite Virale si dhe laboratorët tjerë eventuale të cilat mund të nominohen në të ardhmen sipas legjislacionit në fuqi që kanë fokus ndonjë virus ose grup të virusëve sipas interesit të shëndetit publik. 3. Detyrat e punës së këtyre laboratorëve referente janë të përcaktuara në vendimet përkatëse për nominim nga Ministri i Shëndetësisë. 4. Divizioni për Virologji udhëhiqet nga udhëheqësi i Divizionit, i cili i raporton Drejtorit të Departamentit për Mikrobiologji. 5. Numri i të punësuarve në Divizion për Virologji është pesë (5). Neni 18 Divizioni për Diagnostikë të Tuberkulozes 1. Detyrat dhe përgjegjësitë e Divizionit për Diagnostikë të Tuberkulozes janë:	1.4.4 sexually transmitted viruses; 1.4.5 other viral pathogens important for public health. 2. Reference laboratory for HIV and Viral Hepatitis operates within the Division for Virology, as well as other possible laboratories that may be nominated in the future according to the legislation in force that focus on any virus or group of viruses according to the interest of public health. 3. The work tasks of these reference laboratories are defined in the relevant decisions for nomination by the Minister of Health. 4. Division for Virology is headed by the head of the Division, who reports to the Director of the Department of Microbiology. 5. The number of employees in the Division for Virology is five (5). Article 18 Division for Tuberculosis Diagnostics 1. The duties and responsibilities of the Division for Tuberculosis Diagnostics are:	1.4.4 seksualno prenosivih virusa; 1.4.5 drugih virusnih patogena važnih za javno zdravlje. 2. Referentna laboratorija za HIV i virusni hepatitis deluje u okviru Odseka za virusologiju, kao i druge moguće laboratorije koje bi u budućnosti mogle biti imenovane prema važećem zakonodavstvu koje se fokusiraju na bilo koji virus ili grupu virusa prema interesu javnog zdravlja. 3. Radni zadaci ovih referentnih laboratorija definisani su odgovarajućim odlukama za imenovanje od strane ministra zdravlja. 4. Odsek za virusologiju vodi šef Odseka, koji odgovara direktoru Odeljenja za mikrobiologiju. 5. Broj zaposlenih u Odseku za virusologiju je pet (5). Član 18 Odsek za dijagnostiku tuberkuloze 1. Dužnosti i odgovornosti Odseka za dijagnostiku tuberkuloze su:
---	--	---

1.1 Zhvillon diagnostikën laboratorike rutinë për detektimin, izolimin dhe identifikimin e Mykobaktereve (përfshirë mikroskopimin, kultivimin, testimin për ndjeshmëri në barna dhe metodat molekulare) nga laboratorët periferike mikroskopike dhe laboratorët intermediare; 1.2 Kryen dhe mbikëqyrë rezistencën antimikrobike të Mycobacterium tuberculosis; 1.3 Përpilon protokollet standarde të operimit për diagnostikë laboratorike të Tuberkulozes të cilat aplikohen në nivelet përkatëse të kujdesit shëndetësor në Kosovë; 1.4 Mbikëqyr cilësinë e diagnostikës laboratorike në laboratorët periferike mikroskopike dhe laboratorët intermediare; 1.5 Organizon dhe koordinon pjesëmarrjen e institucioneve në programet e brendshme dhe të jashtme të kontrollit të cilësisë për diagnostikën laboratorike të Tuberkulozes dhe kujdeset për	1.1 Development of routine laboratory diagnostics for the detection, isolation and identification of Mycobacteria (including microscopy, cultivation, drug sensitivity testing and molecular methods) from peripheral microscopic laboratories and intermediate laboratories; 1.2 Conducting and monitoring antimicrobial resistance of Mycobacterium tuberculosis; 1.3 Compilation of the standard operating protocols for laboratory diagnostics of Tuberculosis which are applied at the relevant levels of health care in Kosovo; 1.4 Supervision of the quality of laboratory diagnostics in peripheral microscopic laboratories and intermediate laboratories; 1.5 Organization and coordination of the participation of institutions in internal and external quality control programs for laboratory diagnostics of Tuberculosis and taking care of the implementation of recommendations from participation in these programs;	1.1 Razvoj rutinske laboratorijske dijagnostike za detekciju, izolaciju i identifikaciju mikobakterija (uključujući mikroskopiju, kultivaciju, ispitivanje osetljivosti na lekove i molekularne metode) iz perifernih mikroskopskih laboratorija i posrednih laboratorija; 1.2 Sprovođenje i praćenje antimikrobne rezistencije Mycobacterium tuberculosis; 1.3 Sastavljanje standardnih operativnih protokola za laboratorijsku dijagnostiku tuberkuloze koji se primenjuju na relevantnim nivoima zdravstvene zaštite na Kosovu; 1.4 Nadzor kvaliteta laboratorijske dijagnostike u perifernim mikroskopskim laboratorijama i posrednim laboratorijama; 1.5 Organizacija i koordinacija učešća institucija u programima interne i eksterne kontrole kvaliteta za laboratorijsku dijagnostiku tuberkuloze i staranje o sprovođenju preporuka iz učešća u ovim programima;
--	--	---

zbatimin e rekomandimeve nga pjesëmarrja në këto programe; 1.6 Trajnon dhe arsimon personelin e laboratorëve për diagnostikë laboratorike të tuberkulozes; 1.7 Përgatit raporte për strukturat menaxhuese të IKShPK-së si dhe strukturës menaxhuese për Tuberkuloz në Ministri të Shëndetësisë. 2. Divizioni për Diagnostikë të Tuberkulozes udhëhiqet nga udhëheqësi i Divizionit, i cili i raporton Drejtorit të Departamentit për Mikrobiologji. 3. Numri i të punësuarave në Divizionin për Diagnostikë të Tuberkulozes, është katër (4).	1.6 Training and education of laboratory personnel for laboratory diagnostics of tuberculosis; 1.7 Preparation of reports for the management structures of NIPHK as well as the management structure for Tuberculosis in the Ministry of Health. 2. Division for Tuberculosis Diagnostics is led by the head of the Division, who reports to the Director of the Department of Microbiology. 3. The number of employees in the Division for Tuberculosis Diagnostics is four (4).	1.6 Obuka i obrazovanje laboratorijskog osoblja za laboratorijsku dijagnostiku tuberkuloze; 1.7 Priprema izveštaja za rukovodeće strukture NIJK kao i upravljačku strukturu za tuberkulozu u Ministarstvu zdravlja. 2. Odsek za dijagnostiku tuberkuloze vodi šef Odseka, koji odgovara direktoru Odeljenja za mikrobiologiju. 3. Broj zaposlenih u Odseku za dijagnostiku tuberkuloze je četiri (4).
Neni 19 Divizioni për Parazitologji dhe Mikologji 1. Detyrat dhe përgjegjësitë e Divizionit për parazitologji dhe mikologji, janë: 1.1 Laboratori i Mikologjisë është laborator kryesor në Kosovë për diagnostikimin e kërpudhave me rëndësi mjekësore;	Article 19 Division for Parasitology and Mycology 1. The duties and responsibilities of the Division for Parasitology and Mycology are: 1.1 The Laboratory of Mycology is the main laboratory in Kosovo for the diagnosis of medically important fungi;	Član 19 Odsek za parazitologiju i mikologiju 1. Dužnosti i odgovornosti Odseka za parazitologiju i mikologiju su: 1.1 Mikološka laboratorija je glavna laboratorija na Kosovu za dijagnozu medicinski značajnih gljivica;

1.2 Izolimi dhe identifikimi i kërpudhave duke u fokusuar në risitë në diagnostikimin e kërpudhave, testimin antimykotik si dhe epidemiologjinë molekulare të mykrave dhe tharimeve të rëndësishme për mikrobiologjinë mjekësore; 1.3 Është strukturë referimi gjithëpërfshirëse për të gjithë laboratorët klinikë të licencuar, duke përfshirë: spitalet, qendrat mjekësore akademike, shërbimet mikrobiologjike në Qendrat rajonale të shëndetit publik si dhe laboratorët privat; 1.4 Laboratori parazitologjik është laborator referues për infeksionet parazitare të zorrëve, indeve dhe të gjakut; 1.5 Përgjegjësitë e laboratorit parazitologjik përfshijnë diagnoza laboratorike të infeksioneve parazitare duke përdorur metoda të ndryshme diagnostikuese si dhe zhvillimin dhe validimin e testeve mikrobiologjike për detektimin e parazitëve patogjen; 1.6 Në kuadër të këtij divizioni mund të funksionojnë laboratorët referente të cilat mund të nominohen në të	1.2 Isolation and identification of fungi focusing on innovations in fungal diagnostics, antifungal testing and molecular epidemiology of moulds and yeasts relevant to medical microbiology; 1.3 It is the comprehensive reference structure for all licensed clinical laboratories, including: hospitals, academic medical centres, microbiological services in regional public health centres as well as private laboratories; 1.4 The parasitological laboratory is the reference laboratory for intestinal, tissue and blood parasitic infections; 1.5 The responsibilities of the parasitological laboratory include laboratory diagnoses of parasitic infections using various diagnostic methods as well as the development and validation of microbiological tests for the detection of pathogenic parasites; 1.6 Within this division, reference laboratories may operate which may be nominated in the future according to	1.2 Izolacija i identifikacija gljivica sa fokusom na inovacije u dijagnostici gljivica, testiranju na gljivice i molekularnoj epidemiologiji plesni i kvasca relevantne za medicinsku mikrobiologiju; 1.3 To je sveobuhvatna referentna struktura za sve licencirane kliničke laboratorije, uključujući: bolnice, akademske medicinske centre, mikrobiološke službe u regionalnim javnim zdravstvenim centrima, kao i privatne laboratorije; 1.4 Parazitološka laboratorija je referentna laboratorija za parazitske infekcije creva, tkiva i krvi; 1.5 Odgovornosti parazitološke laboratorije uključuju laboratorijsku dijagnozu parazitskih infekcija korišćenjem različitih dijagnostičkih metoda, kao i razvoj i validaciju mikrobioloških testova za otkrivanje patogenih parazita; 1.6 Unutar ovog odseka mogu raditi referentne laboratorije koje mogu biti imenovane u budućnosti prema
---	--	--

ardhmen sipas legjislacionit në fuqi që kanë fokus ndonjë parazit/myk ose grup të parazitëve/mykrave sipas interesit të shëndetit publik. 2. Detyrat e punës së këtyre laboratorëve referente janë të përcaktuara në vendimet përkatëse për nominim nga Ministri i Shëndetësisë. 3. Divizioni për Parazitologji dhe Mikologji udhëhiqet nga udhëheqësi i Divizionit, i cili i raporton Drejtorit të Departamentit për Mikrobiologji. 4. Numri i të punësuarve në Divizionin për Parazitologji dhe Mikologji është tre (3). Neni 20 Divizioni për Mikrobiologji Molekulare 1. Detyrat dhe përgjegjësitë e Divizionit për Mikrobiologji Molekulare janë: 1.1 Detektimi dhe identifikimi i patogjenëve përmes teknikave molekulare si PCR (Reaksioni zinxhiror i polimerazës), QPCR (PCR sasiore) dhe sekuencionimit për patogjenët infektiv me rëndësi për shëndetin publik të Kosovës;	the legislation in force that focus on any parasite/mould or group of parasites/moulds according to the interest of public health. 2. The work tasks of these reference laboratories are defined in the relevant decisions for nomination by the Minister of Health. 3. The Division of Parasitology and Mycology is headed by the Head of the Division, who reports to the Director of the Department of Microbiology. 4. The number of employees in the Division for Parasitology and Mycology is three (3). Article 20 Division of Molecular Microbiology 1. The duties and responsibilities of the Division for Molecular Microbiology are: 1.1 Detection and identification of pathogens through molecular techniques such as PCR (Polymerase Chain Reaction), QPCR (quantitative PCR) and sequencing for infectious pathogens of importance to the public health of Kosovo;	važećem zakonodavstvu koje se fokusiraju na bilo koji parazit/plesan ili grupu parazita/plesni u skladu sa interesom javnog zdravlja. 2. Radni zadaci ovih referentnih laboratorija definisani su odgovarajućim odlukama za imenovanje od strane ministra zdravlja. 3. Odsekom za parazitologiju i mikologiju rukovodi šef Odseka, koji odgovara direktoru Odeljenja za mikrobiologiju. 4. Broj zaposlenih u Odseku za parazitologiju i mikologiju je tri (3). Član 20 Odsek za molekularnu mikrobiologiju 1. Dužnosti i odgovornosti Odseka za molekularnu mikrobiologiju su: 1.1. Detekcija i identifikacija patogena putem molekularnih tehnika kao što su PCR (lančana reakcija polimeraze), QPCR (kvantitativni PCR) i sekvencioniranje zaraznih patogena od značaja za javno zdravlje Kosova;
--	--	--

1.2 Analizimi i të dhënave gjenomike përmes bioinformatikës për të interpretuar informacionin gjenetik të prodhuar përmes testimeve të kryera; 1.3 Zhvillimi i testeve të reja diagnostikuese dhe teknikave molekulare; 1.4 Sigurimi i saktësisë dhe besueshmërisë së rezultateve të testimit nëpërmjet masave strikte të kontrollit të cilësisë; 1.5 Menaxhimi i vëllimit të të dhënave dhe kryerja e analizave statistikore; 1.6 Trajnimi i personelit laboratorik në teknikat dhe protokollet e testimit molekular edukimi dhe përditësimi mbi zhvillimet më të fundit në mikrobiologjinë molekulare. 2. Divizioni për Mikrobiologji molekulare udhëhiqet nga udhëheqësi i Divizionit, i cili i raporton Drejtorit të Departamentit për Mikrobiologji. 3. Numri i të punësuarve në Divizion për Mikrobiologji molekulare është katër (4).	1.2 Analysing genomic data through bioinformatics to interpret the genetic information produced through the tests performed; 1.3 Development of new diagnostic tests and molecular techniques; 1.4 Ensuring accuracy and reliability of test results through strict quality control measures; 1.5 Data volume management and statistical analysis; 1.6 Training of laboratory personnel in molecular testing techniques and protocols, education and updating on the latest developments in molecular microbiology. 2. The Division of Molecular Microbiology is headed by the Head of the Division, who reports to the Director of the Department of Microbiology. 3. The number of employees in the Division for Molecular Microbiology is four (4).	1.2. Analiziranje genomskih podataka putem bioinformatike radi tumačenja genetskih informacija proizvedenih kroz obavljene testove; 1.3. Razvoj novih dijagnostičkih testova i molekularnih tehnika; 1.4. Osiguranje tačnosti i pouzdanosti rezultata ispitivanja kroz stroge mere kontrole kvaliteta; 1.5. Upravljanje volumenom podataka i statistička analiza; 1.6. Obuka laboratorijskog osoblja o tehnikama i protokolima molekularnog testiranja, edukacija i ažuriranje najnovijih dostignuća u molekularnoj mikrobiologiji. 2. Odsekom za molekularnu mikrobiologiju rukovodi šef Odseka, koji odgovara direktoru Odeljenja za mikrobiologiju. 3. Broj zaposlenih u Odseku za molekularnu mikrobiologiju je četiri (4).
---	---	--

Neni 21 Divizioni për Kontrollin e Cilësisë dhe Shërbime të Përbashkëta Mikrobiologjike 1. Detyrat dhe përgjegjësitë e Divizionit për Kontrollin e Cilësisë dhe Shërbime të Përbashkëta Mikrobiologjike janë: 1.1 Ofrimi i shërbimeve për kontrollin e brendshëm të cilësisë, biosigurisë dhe biombrojtjes për të gjitha procedurat laboratorike; 1.2 Pranimi, regjistrimi dhe përgatitjen e mostrave për analiza mikrobiologjike, duke siguruar ruajtjen e tyre në kushte të përshtatshme; 1.3 Përgatitja e terreneve ushqyese për përdorim në analiza mikrobiologjike, duke ndjekur protokollet dhe standardet e përcaktuara; 1.4 Sterilizimi dhe menaxhimi i mbetjeve laboratorike dhe largimin e mbeturinave laboratorike në përputhje me udhëzimet dhe rregullat e përcaktuara; 1.5 Përgatitja e dokumentacionit teknik dhe protokolleve për	Article 21 Division of Quality Control and Shared Microbiological Services 1. Duties and responsibilities of the Division for Quality Control and Shared Microbiological Services are: 1.1 Providing services for internal quality control, biosafety and bioprotection for all laboratory procedures; 1.2 Acceptance, recording and preparation of samples for microbiological analysis, ensuring their storage in appropriate conditions; 1.3 Preparation of nutrient media for use in microbiological analyses, following established protocols and standards; 1.4 Sterilization and management of laboratory waste and removal of laboratory waste in accordance with the guidelines and rules; 1.5 Preparation of technical documentation and protocols for the	Član 21 Odsek za kontrolu kvaliteta i zajedničke mikrobiološke usluge 1. Dužnosti i odgovornosti Odseka za kontrolu kvaliteta i zajedničke mikrobiološke usluge su: 1.1 Pružanje usluga za internu kontrolu kvaliteta, biosigurnost i biozaštitu za sve laboratorijske procedure; 1.2 Prihvatanje, evidentiranje i priprema uzoraka za mikrobiološku analizu, obezbeđivanje njihovog skladištenja u odgovarajućim uslovima; 1.3 Priprema hranljivih podloga za upotrebu u mikrobiološkim analizama, prema utvrđenim protokolima i standardima; 1.4 Sterilizacija i upravljanje laboratorijskim otpadom i uklanjanje laboratorijskog otpada u skladu sa smernicama i pravilima; 1.5 Izrada tehničke dokumentacije i protokola za korišćenje laboratorijske opreme i priprema uzoraka.
--	---	---

përdorimin e pajisjeve laboratorike dhe përgatitjen e mostrave. 2. Divizioni për Kontrollin e Cilësisë dhe Shërbime të Përbashkëta Mikrobiologjike udhëhiqet nga udhëheqësi i Divizionit, i cili i raporton Drejtorit të Departamentit për Mikrobiologji. 3. Numri i të punësuarve në Divizionin për Kontrollin e Cilësisë dhe Shërbime të Përbashkëta Mikrobiologjike, është gjashtë (6). Neni 22 Departamenti për Ekologji Humane 1. Misioni i Departamentit për Ekologji Humane është të mbrojë, përmirësojë dhe avancojë shëndetin publik duke monitoruar, hulumtuar dhe vlerësuar faktorët mjedisorë që ndikojnë në shëndet dhe duke zbatuar masa për sigurinë e ushqimit, ujit, ajrit, dhe kushteve higjienike-sanitare në përputhje me standardet kombëtare dhe ndërkombëtare. 2. Detyrat dhe përgjegjësitë e Departamentit për Ekologji Humane, janë: 2.1 Mbikëqyrja e vazhdueshme e sigurisë së ushqimit në nivel kombëtar dhe zhvillimi i hulumtimeve për identifikimin e rreziqeve potenciale	use of laboratory equipment and sample preparation. 2. Division for Quality Control and Shared Microbiological Services is led by the Head of the Division, who reports to the Director of the Department of Microbiology. 3. The number of employees in the Division for Quality Control and Shared Microbiological Services is six (6). Article 22 Department of Human Ecology 1. The mission of the Department of Human Ecology is to protect, improve and advance public health by monitoring, researching and evaluating environmental factors that affect health and implementing measures for the safety of food, water, air, and hygienic-sanitary conditions in accordance with national and international standards. 2. The duties and responsibilities of the Department of Human Ecology are: 2.1 Continuous supervision of food safety at the national level and the development of research to identify	2. Odsek za kontrolu kvaliteta i zajedničke mikrobiološke usluge vodi šef Odseka, koji odgovara direktoru Odeljenja za mikrobiologiju. 3. Broj zaposlenih u Odseku za kontrolu kvaliteta i zajedničke mikrobiološke usluge je šest (6). Član 22 Odeljenje za humanu ekologiju 1. Misija Odeljenja za humanu ekologiju je zaštita, unapređenje i poboljšanje javnog zdravlja praćenjem, istraživanjem i evaluacijom faktora životne sredine koji utiču na zdravlje i sprovođenjem mera za bezbednost hrane, vode, vazduha i higijensko-sanitarnih uslova u skladu sa nacionalnim i međunarodnim standardima. 2. Dužnosti i odgovornosti Odeljenja za humanu ekologiju su: 2.1 Kontinuirani nadzor sigurnosti hrane na nacionalnom nivou i razvoj istraživanja za identifikaciju
---	--	--

për shëndetin e popullatës lidhur me ushqimin; 2.2 Mbikëqyrja e cilësisë së ujit të pijshëm, ujit për rekreacion dhe furnizimit me ujë në të gjithë territorin e Kosovës, si dhe rekomandon dhe propozon masa për ndërmarrjen e veprimeve të nevojshme për të siguruar që uji i përdorur për konsum nga njeriu është i shëndetshëm dhe i pastër; 2.3 Mbikëqyrja e statusit nutritiv të popullatës, me fokus të veçantë në grupet e cënueshme si fëmijët, gratë shtatzëna dhe të moshuarit, dhe kryerja e studimeve për vlerësimin e ndikimit të statusit nutritiv në shëndetin e përgjithshëm të popullatës; 2.4 Mbikëqyrja dhe hulumtimi i cilësisë së ajrit me theks të veçantë në mjediset urbane dhe rurale, si dhe vlerësimi i ndikimit të ndotjes së ajrit në shëndetin e popullatës dhe propozimi i masave për përmirësimin e cilësisë së ajrit; 2.5 Mbikëqyrja e niveleve të zhurmës në mjedise të ndryshme dhe vlerësimi i ndikimit të saj në shëndetin e	potential risks to the health of the population related to food; 2.2 Monitoring the quality of drinking water, water for recreation and water supply throughout the territory of Kosovo, as well as recommending and proposing measures for undertaking the necessary actions to ensure that water used for human consumption is healthy and clean; 2.3 Monitoring the nutritional status of the population, with a special focus on vulnerable groups such as children, pregnant women and the elderly, and conducting studies to assess the impact of nutritional status on the general health of the population; 2.4 Monitoring and research of air quality with special emphasis on urban and rural environments, as well as assessment of the impact of air pollution on the health of the population and proposal of measures to improve air quality; 2.5 Monitoring noise levels in different environments and assessing its impact on the health of the	potencijalnih rizika po zdravlje stanovništva u vezi sa hranom; 2.2 Praćenje kvaliteta vode za piće, vode za rekreaciju i vodosnabdevanje na celoj teritoriji Kosova, kao i predlaganje mera za preduzimanje neophodnih radnji kako bi se obezbedilo da voda koja se koristi za ljudsku potrošnju bude zdrava i čista; 2.3 Praćenje stanja uhranjenosti stanovništva, s posebnim fokusom na ranjive grupe kao što su deca, trudnice i starije osobe i sprovođenje studija za procenu uticaja stanja uhranjenosti na opšte zdravlje stanovništva; 2.4 Praćenje i istraživanje kvaliteta vazduha sa posebnim osvrtom na urbanu i ruralnu sredinu, kao i procenu uticaja zagađenja vazduha na zdravlje stanovništva i predlaganje mera za poboljšanje kvaliteta vazduha; 2.5 Praćenje nivoa buke u različitim sredinama i procena njenog uticaja na zdravlje stanovništva i izrada planova i
---	--	--

popullatës, dhe zhvillimi i planeve dhe strategjive për minimizimin e ndikimeve negative të zhurmës në shëndet; 2.6 Përcjellja dhe vlerësimi i kushteve higjienike-sanitare në institucione të rëndësishme të veçantë (si klinika, spitale, shkolla, etj.). Rekomandon dhe propozon masa për ndërrmarjen e veprimeve të nevojshme për përmirsimin e kushteve higjienike-sanitare në rastet të mosperpuethshmerise me standarde; 2.7 Kontributi në hartimin e politikave dhe legjislacionit në fushën e ekologjisë humane, dhe sigurimi që politikat e reja janë në përputhje me standardet kombëtare dhe ndërkombëtare; 2.8 Bashkëpunimi me institucionet tjera relevante për zbatimin e politikave dhe masave në fushën e ekologjisë humane, dhe koordinimi i aktiviteteve dhe projekteve hulumtuese në nivel kombëtar dhe ndërkombëtar në përputhje me legjislacionin përkatës në fuqi; 2.9 Ofrimi i programeve edukative dhe trajnimeve për profesionistët në	population, and developing plans and strategies for minimizing the negative impacts of noise on health; 2.6 Monitoring and evaluation of hygienic-sanitary conditions in institutions of special importance (such as clinics, hospitals, schools, etc.). Recommending and proposing measures for taking necessary actions to improve hygienic-sanitary conditions in cases of non-compliance with standards; 2.7 Contributing to the drafting of policies and legislation in the field of human ecology, and ensuring that new policies are in line with national and international standards; 2.8 Cooperation with other relevant institutions for the implementation of policies and measures in the field of human ecology, and the coordination of activities and research projects at the national and international level in accordance with the relevant legislation in force; 2.9 Providing educational programs and training for professionals in the	strategija za minimiziranje negativnih uticaja buke na zdravlje; 2.6 Praćenje i evaluacija higijensko-sanitarnih uslova u ustanovama od posebnog značaja (kao što su klinike, bolnice, škole, itd.). Preporuka i predlaganje mera za preduzimanje potrebnih radnji za poboljšanje higijensko-sanitarnih uslova u slučajevima nepoštovanja standarda; 2.7 Doprinos izradi politika i zakonodavstva u oblasti humane ekologije, i osiguravanje da nove politike budu u skladu sa nacionalnim i međunarodnim standardima; 2.8 Saradnja sa drugim relevantnim institucijama za sprovođenje politika i mera u oblasti humane ekologije i koordinacija aktivnosti i istraživačkih projekata na nacionalnom i međunarodnom nivou u skladu sa relevantnim zakonima na snazi; 2.9 Pružanje obrazovnih programa i obuke za stručnjake u oblasti humane
---	---	---

fushën e ekologjisë humane, dhe sigurimi që stafi dhe palët e interesuara janë të pajisura me njohuri dhe aftësi të përditësuara për të përmbushur detyrat dhe përgjegjësitë e tyre. 3. Departamenti për Ekologji Humane, udhëhiqet nga Drejtori, i cili raporton Drejtorit Ekzekutiv. 4. Në kuadër të këtij Departamenti, bëjnë pjesë: 4.1 Divizioni për Ujin; 4.2 Divizioni për Ajrin dhe Ndryshimet klimatike; 4.3 Divizioni për Ushqyeshmëri dhe Sigurinë e Ushqimit; 4.4 Divizioni për Higjienë Shkollore dhe Sanitare; 4.5 Divizioni i Laboratorëve dhe Procedimit të Mostrave. 5. Numri i të punësuarve në Departamentin për Ekologji Humane, është njëzetepesë (25).	field of human ecology, and ensuring that staff and stakeholders are equipped with up-to-date knowledge and skills to fulfil their duties and responsibilities. 3. Department of Human Ecology is led by the Director, who reports to the Executive Director. 4. This Department includes the following: 4.1 Division for Water; 4.2 Division for Air and Climate Change; 4.3 Division for Nutrition and Food Safety; 4.4 Division for School and Sanitary Hygiene; 4.5 Division of Laboratories and Sample Processing. 5. The number of employees in the Department of Human Ecology is twenty-five (25).	ekologije i osiguranje da osoblje i akteri poseduju najnovije znanje i veštine za ispunjavanje svojih dužnosti i odgovornosti. 3. Odeljenje za humanu ekologiju vodi direktor, koji odgovara izvršnom direktoru. 4. Ovo Odeljenje obuhvata sledeće: 4.1 Odsek za vode; 4.2 Odsek za vazduh i klimatske promene; 4.3 Odsek za ishranu i sigurnost hrane; 4.4 Odsek za školsku i sanitarnu higijenu; 4.5 Odsek za laboratorije i obradu uzoraka. 5. Broj zaposlenih u Odeljenju za humanu ekologiju je dvadeset i pet (25).
---	---	--

Neni 23 Divizioni për Ujin	Article 23 Water Division	Član 23 Odsek za vode
1. Detyrat dhe përgjegjësitë e Divizionit për Ujin, janë: 1.1 Monitorimi, hulumtimi dhe vlerësimi i cilësisë së ujit të pijshëm në pajtim me përgjegjësitë e përcaktuara me kornizën ligjore dhe garantimi i furnizimit me ujë të sigurt për pije në të gjithë territorin e Republikës së Kosovës; 1.2 Mbikëqyrja e cilësisë të ujërave rekreative, burimet natyrore–minerale (banjat) dhe pishinat rekreative sipas kërkesës së subjekteve afariste; 1.3 Hartimin e planeve të monitorimit të cilësisë së ujit në përputhshmëri me procedurat dhe standardet për monitorim të ujit për pije; 1.4 Hartimi dhe përditësimi i procedurave standarde operacionale të divizionit në raste të mospërputhshmërisë së parametrave të ujit me vlerat referente; 1.5 Hartimi i raporteve për punën e divizionit si dhe raporteve për cilësinë	1. The duties and responsibilities of the Water Division are: 1.1 Monitoring, research and assessment of the quality of drinking water in accordance with the responsibilities defined by the legal framework and the guarantee of supply with safe drinking water throughout the territory of the Republic of Kosovo; 1.2 Supervision of the quality of recreational waters, natural-mineral resources (baths) and recreational pools at the request of business entities; 1.3 Drawing up water quality monitoring plans in compliance with drinking water monitoring procedures and standards; 1.4 Drafting and updating of the division's standard operational procedures in cases of non-compliance of water parameters with reference values; 1.5 Drafting of reports on the work of the division as well as reports on the quality of drinking water in accordance	1. Dužnosti i odgovornosti Odseka za vode su: 1.1 Praćenje, istraživanje i procena kvaliteta vode za piće u skladu sa odgovornostima definisanim pravnim okvirom i garancijom snabdevanja bezbednom vodom za piće na celoj teritoriji Republike Kosovo; 1.2 Nadzor kvaliteta rekreativnih voda, prirodno-mineralnih resursa (kupaćih) i rekreativnih bazena na zahtev privrednih subjekata; 1.3 Izrada planova praćenja kvaliteta vode u skladu sa procedurama i standardima praćenja vode za piće; 1.4 Izrada i ažuriranje standardnih operativnih procedura odseka u slučajevima neusklađenosti parametara vode sa referentnim vrednostima; 1.5 Izrada izveštaja o radu odseka kao i izveštaja o kvalitetu vode za piće u

e ujit të pijes në pajtim me kërkesat e përcaktuara me kuadrin ligjor; 1.6 Rekomandimi i veprimeve që duhen ndërmarrë nga furnizuesit e ujit, popullata dhe propozimi i masave për institucionet relevante në rastet kur cilësia e ujit nuk i përmbushë standardet e përcaktuara; 1.7 Bashkëpunimi i ngushtë me njësitë tjera brenda Departamentit të Ekologjisë Humane si dhe Departamentet tjera të IKShPK-së; 1.8 Bashkëpunimi i ngushtë me institucionet përkatëse që kanë rol në sektorin e ujërave (Ministria e Mjedisit dhe Planifikimit Hapësinor, Ministria e Zhvillimit Ekonomik, Autoritetin Rregullator për Ujësjetellës dhe Kanalizim, ShUKOS, Kompanitë Publike të Ujësjetellës, komunat, shoqëritë civile etj.) me qëllim të koordinimit të aktiviteteve për sigurimin e cilësisë së ujit të pijes dhe shëndetit të popullsisë; 1.9 Bashkëpunimi me institucionet relevante në hartimin e standardeve teknike që kanë të bëjnë drejtpërdrejt apo tërthorazi me cilësinë e ujit të pijes;	with the requirements defined by the legal framework; 1.6 Recommending the actions to be taken by water suppliers, the population and proposing measures for the relevant institutions in cases where the water quality does not meet the established standards; 1.7 Close cooperation with other units within the Department of Human Ecology as well as other Departments of the NIPHK; 1.8 Close cooperation with relevant institutions that have a role in the water sector (Ministry of Environment and Spatial Planning, Ministry of Economic Development, Regulatory Authority for Water Supply and Sewerage, ShUKOS, Public Water Supply Companies, municipalities, civil society, etc.) in order to coordination of activities for ensuring the quality of drinking water and the health of the population; 1.9 Cooperation with the relevant institutions in the drafting of technical standards that are directly or indirectly related to the quality of drinking water;	skladu sa zahtevima definisanim zakonskim okvirom; 1.6 Preporuka mera koje treba preduzeti od strane vodosnabdevača, stanovništva i predlaganje mera za relevantne institucije u slučajevima kada kvalitet vode ne zadovoljava utvrđene standarde; 1.7 Bliska saradnja sa drugim jedinicama u okviru Odeljenja za humanu ekologiju kao i drugim odeljenjima NIJK-a; 1.8 Bliska saradnja sa relevantnim institucijama koje imaju ulogu u sektoru voda (Ministarstvo životne sredine i prostornog planiranja, Ministarstvo ekonomskog razvoja, Regulatorni organ za vodosnabdevanje i kanalizaciju, ShUKOS, javna preduzeća za vodosnabdevanje, opštine, civilno društvo, itd.) radi koordinacije aktivnosti na obezbeđenju kvaliteta vode za piće i zdravlja stanovništva; 1.9 Saradnja sa relevantnim institucijama u izradi tehničkih standarda koji se direktno ili indirektno odnose na kvalitet vode za piće;
--	---	--

1.10 Sigurimi i zbatimit të standardeve, rregullave dhe procedurave interne të punës së divizionit; 1.11 Koordinimi i aktiviteteve trajnuese për personelin e divizionit dhe personelin e departamenteve tjera në IKShPK në çështjet që kanë të bëjnë me ujin të destinuar për konsum njerëzor, efektet negative të çdo ndotjeje dhe mbrojtjen e shëndetit të njeriut; 1.12 Organizimi i aktiviteteve trajnuese, sipas kërkesës, për subjekte të ndryshme publike apo private të interesuar në çështjet që kanë të bëjnë me mbrojtjen e shëndetit të njeriut nga efektet negative të ndotjes së ujit të destinuar për konsum njerëzor; 1.13 Mbështetja e fushatave të vetëdijesimit dhe informimit të qytetarëve për cilësinë e ujit respektivisht për ndërmarrjen e veprimeve në raste të mospërputhshmërisë. 2. Divizioni për Ujin udhëhiqet nga udhëheqësi i Divizionit, i cili i raporton	1.10 Ensuring the implementation of standards, rules and internal work procedures of the division; 1.11 Coordination of training activities for the personnel of the division and the personnel of other departments in NIPHK in matters related to water intended for human consumption, the negative effects of any pollution and the protection of human health; 1.12 Organization of training activities, upon request, for various public or private entities interested in issues related to the protection of human health from the negative effects of water pollution intended for human consumption; 1.13 Supporting awareness campaigns and informing citizens about water quality, respectively for undertaking actions in cases of non-compliance. 2. The Division for Water is led by the Head of the Division, who reports to the Director of the Department of Human Ecology.	1.10 Osiguravanje implementacije standarda, pravila i internih radnih procedura odseka; 1.11 Koordinacija aktivnosti obuke za osoblje odseka i osoblje drugih odeljenja NIJK-s u pitanjima koja se odnose na vodu namenjenju za ljudsku upotrebu, negativne efekte bilo kakvog zagađenja i zaštitu zdravlja ljudi; 1.12 Organizovanje aktivnosti obuke, na zahtev, za različite javne ili privatne subjekte zainteresovane za pitanja zaštite zdravlja ljudi od negativnih efekata zagađenja voda namenjenih za ljudsku upotrebu; 1.13 Podrška kampanjama podizanja svesti i informisanju građana o kvalitetu vode, odnosno za preduzimanje radnji u slučajevima neusaglašenosti. 2. Odsek za vode vodi šef Odseka, koji odgovara direktoru Odeljenja za humanu ekologiju.
--	--	---

Drejtorit të Departamentit për Ekologji Humane. 3. Numri i të punësuarve në Divizionin për Ujin është pesë (5). Neni 24 Divizioni për Ajrin dhe Ndryshimet Klimatike 1. Detyrat dhe përgjegjësitë e Divizionit për Ajrin dhe ndryshimet klimatike, janë: 1.1 Planifikimi, organizimi dhe koordinimi i punës në divizion në nivel vendi, në pajtim me përgjegjësitë e përcaktuara me kornizën ligjore; 1.2 Analiza e të dhënave për morbiditet dhe mortalitet nga sëmundjet kronike respiratore dhe kardiovaskulare që ndërlidhen me ndryshimet klimatike dhe ajrin. 1.3 Analiza e të dhënave për sëmundjet infektive si pasojë e ndryshimeve klimatike; 1.4 Bashkëpunimi me departamentet e IKShPK, institucionet përkatëse vendore dhe ndërkombëtare që veprojnë në lëmin e ajrit dhe ndryshimeve klimatike me qëllim të	3. The number of employees in the Water Division is five (5). Article 24 Air and Climate Change Division 1. The duties and responsibilities of the Air and Climate Change Division are: 1.1 Planning, organization and coordination of work in the division at country level, in accordance with the responsibilities defined by the legal framework; 1.2 Analysis of data on morbidity and mortality from chronic respiratory and cardiovascular diseases related to climate change and air. 1.3 Analysis of data on infectious diseases as a result of climate change; 1.4 Cooperation with the departments of NIPHK, relevant local and international institutions that act in the field of air and climate change in order to coordinate activities for the	3. Broj zaposlenih u Odseku za vode je pet (5). Član 24 Odsek za vazduh i klimatske promene 1. Dužnosti i odgovornosti Odseka za vazduh i klimatske promene su: 1.1 Planiranje, organizacija i koordinacija rada u odseku na nivou države, u skladu sa nadležnostima definisanim pravnim okvirom; 1.2 Analiza podataka o morbiditetu i mortalitetu od hroničnih respiratornih i kardiovaskularnih bolesti povezanih sa klimatskim promenama i vazduhom. 1.3 Analiza podataka o zaraznim bolestima kao rezultatu klimatskih promena; 1.4 Saradnja sa odeljenjima NIJZK-a, relevantnim domaćim i međunarodnim institucijama koje deluju u oblasti vazduha i klimatskih promena u cilju
---	--	---

koordinimit të aktiviteteve për mbrojtjen e shëndetit të popullsisë; 1.5 Vlerësimi i kushteve mikroklimatike në institucione me rëndësi të veçantë (klinika, spitale, ambulate, hotele, shtëpi të pleqve, mensa, restorante, fabrika për përpunimin e ujit për pije, fabrika për prodhimin e artikujve ushqimor, aeroport, stacion i autobusëve, tregje të gjelbërta, etj.); 1.6 Koordinimi i aktiviteteve trajnuese për personelin e sektorit dhe departamenteve tjera të IKShPK-së në çështjet që ndërlidhen me fushën e ndotjes së ajrit dhe efekteve në shëndet; 1.7 Organizimi i trajnimeve në çështjet që kanë të bëjnë me mbrojtjen e shëndetit të njeriut nga efektet negative të ndotjes së ajrit; 1.8 Hartimi i raporteve periodike (muajore/vjetore) të sektorit përfshirë raportimet muajore nga sektorët përkatëse të Qendrat Rajonale të Shëndetësisë Publike.	protection of the health of the population; 1.5 Assessment of microclimatic conditions in institutions of particular importance (clinics, hospitals, outpatient clinics, hotels, nursing homes, canteens, restaurants, factories for the processing of drinking water, factories for the production of food items, airports, bus stations, green markets, etc.); 1.6 Coordination of training activities for the personnel of the sector and other departments of NIPHK in matters related to the field of air pollution and health effects; 1.7 Organization of trainings in matters related to the protection of human health from the negative effects of air pollution; 1.8 Drafting of periodical reports (monthly/annual) of the sector, including monthly reports from the relevant sector of the Regional Public Health Centre's.	koordinacije aktivnosti za zaštitu zdravlja stanovništva; 1.5 Procena mikroklimatskih uslova u ustanovama od posebnog značaja (klinike, bolnice, ambulate, hoteli, starački domovi, menze, restorani, fabrike za preradu vode za piće, fabrike za proizvodnju prehrambenih artikala, aerodromi, autobuske stanice, zelene pijace, itd.); 1.6 Koordinacija aktivnosti obuke za osoblje sektora i drugih odeljenja NIJK u pitanjima koja se odnose na oblast zagađenja vazduha i uticaja na zdravlje; 1.7 Organizovanje obuka iz oblasti zaštite zdravlja ljudi od negativnih efekata zagađenja vazduha; 1.8 Izrada periodičnih izveštaja (mesečnih/godišnjih) sektora, uključujući mesečne izveštaje relevantnog sektora regionalnih centara javnog zdravlja.
---	--	---

2. Divizioni për Ajrin dhe Ndryshimet Klimatike udhëhiqet nga udhëheqësi i Divizionit, i cili i raporton Drejtorit të Departamentit për Ekologji Humane. 3. Numri i të punësuarve në Divizionin për Ajrin dhe Ndryshimet Klimatike është katër (4).	2. Air and Climate Change Division is led by the Division Leader, who reports to the Director of the Department of Human Ecology. 3. The number of employees in the Air and Climate Change Division is four (4).	2.Odsek za vazduh i klimatske promene vodi šef odseka, koji odgovara direktoru Odeljenja za humanu ekologiju. 3.Broj zaposlenih u Odseku za vazduh i klimatske promene je četiri (4).
Neni 25 Divizioni për Ushqyeshmëri dhe Sigurinë e Ushqimit	Article 25 Division of Nutrition and Food Safety	Član 25 Odsek za ishranu i sigurnost hrane
1. Detyrat dhe përgjegjësitë e Divizionit për Ushqyeshmeri dhe Sigurinë e Ushqimit janë: 1.1 Të adresojë sëmundjet që vijnë nga rreziqet fizike, kimike dhe mikrobiale në ushqim si dhe nga dietat jo të shëndetshme, kequshqyerja e nënës dhe fëmijës, mbipesha dhe obeziteti përmes planifikimit, organizimit dhe koordinimit të punës në sektor dhe bashkëpunimi me sektorë dhe departamente tjera; 1.2 Vlerësimi i statusit nutritiv dhe mikronutritiv i grupeve vulnerable të popullatës (përcjellja e deficiencave mikronutritive si deficienca jodike, anemia, spina bifida, anomalitë tjera kongjenitale dhe çrregullimet tjera të ushqyeshmërisë);	1. The duties and responsibilities of the Nutrition and Food Safety Division are: 1.1 To address diseases resulting from physical, chemical and microbial hazards in food as well as from unhealthy diets, maternal and child malnutrition, overweight and obesity through planning, organization and coordination of work in the sector and cooperation with other sectors and departments; 1.2 Evaluation of the nutritional and micronutrient status of vulnerable groups of the population (recognition of micronutrient deficiencies such as iodine deficiency, anemia, spina bifida, other congenital anomalies and other nutritional disorders);	1. Dužnosti i odgovornosti Odseka za ishranu i sigurnost hrane su: 1.1 Planiranje, organizacija i koordinacija rada u sektoru i saradnja sa drugim sektorima i odeljenjima, tretiranje bolesti uzrokovane fizičkim, hemijskim i mikrobnim opasnostima u hrani, kao i nezdravom ishranom, pothranjenošću majke i deteta, prekomernom težinom i gojaznošću; 1.2 Evaluacija nutritivnog i mikronutrijenskog statusa ranjivih grupa stanovništva (prepoznavanje nedostataka mikronutrijenata kao što su nedostatak joda, anemia, spina bifida, druge kongenitalne anomalije i drugi poremećaji u ishrani);

1.3 Planifikimi, organizimi dhe koordinimi i punës në situata të jashtëzakonshme (siguria dhe cilësia e ushqimit); 1.4 Pjesëmarrja në përpilimin e strategjisë dhe planit për të ushqyerit e shëndetshëm përfshi strategjinë për reduktimin e konsumimit të kripës, në nivel vendi; 1.5 Realizimi i projekteve që ndërlidhen me vlerësimin e sasisë së kripës së konsumuar; 1.6 Koordinimi i aktiviteteve trajnuese për personelin e sektorit dhe departamenteve tjera të IKShPK-së në çështjet që ndërlidhen me fushën e sigurisë së ushqimit dhe ushqyeshmërisë. 1.7 Hartimi i raporteve periodike (muajore/vjetore) për realizimin e detyrave në sektor; 1.8 Bashkëpunimi me departamentet e IKShPK, institucionet përkatëse vendore dhe ndërkombëtare që veprojnë në lëmin ushqyeshmerisë dhe sigurisë së ushqimit me qëllim të	1.3 Planning, organizing and coordinating work in emergency situations (food safety and quality); 1.4 Participation in the development of the strategy and plan for healthy nutrition, including the strategy for reducing salt consumption, at the country level; 1.5 Realization of projects related to the evaluation of the amount of salt consumed; 1.6 Coordination of training activities for the personnel of the sector and other departments of NIPHK in matters related to the field of food safety and nutrition. 1.7 Drafting of periodic (monthly/annual) reports for the implementation of tasks in the sector; 1.8 Cooperation with the departments of NIPHK, relevant local and international institutions that operate in the field of nutrition and food safety in order to coordinate activities for the	1.3 Planiranje, organizovanje i koordinacija rada u vanrednim situacijama (bezbednost i kvalitet hrane); 1.4 Učešće u izradi strategije i plana zdrave ishrane, uključujući i strategiju smanjenja potrošnje soli, na nivou države; 1.5 Realizacija projekata koji se odnose na procenu količine utrošene soli; 1.6 Koordinacija aktivnosti obuke za osoblje sektora i drugih odeljenja NIJK u pitanjima koja se odnose na oblast bezbednosti hrane i ishrane. 1.7 Izrada periodičnih (mesečnih/godišnjih) izveštaja za realizaciju zadataka u sektoru; 1.8 Saradnja sa odeljenjima NIJK, relevantnim domaćim i međunarodnim institucijama koje deluju u oblasti ishrane i bezbednosti hrane u cilju koordinacije aktivnosti za zaštitu zdravlja stanovništva.
---	--	--

koordinimit të aktiviteteve për mbrojtjen e shëndetit të popullsisë. 2. Divizionit për Ushqyeshmëri dhe Sigurinë e Ushqimit udhëhiqet nga udhëheqësi i Divizionit, i cili i raporton Drejtorit të Departamentit për Ekologji Humane. 3. Numri i të punësuarve në Divizionin për Ushqyeshmëri dhe Sigurinë e Ushqimit është katër (4).	protection of the health of the population. 2. The Division for Nutrition and Food Safety is headed by the Head of the Division, who reports to the Director of the Department of Human Ecology. 3. The number of employees in the Nutrition and Food Safety Division is four (4).	2. Odsekom za ishranu i sigurnost hrane rukovodi šef Odseka, koji odgovara direktoru Odeljenja za humanu ekologiju. 3. Broj zaposlenih u Odseku za ishranu i sigurnost hrane je četiri (4).
Neni 26 Divizioni për Higjienë Shkollore dhe Sanitare 1. Detyrat dhe përgjegjësitë e Divizioni për Higjienë Shkollore dhe Sanitare janë: 1.1 Planifikimi, organizimi dhe koordinimi i punës në sektor dhe bashkëpunimi me sektorë dhe departamente tjera; 1.2 Përcjellja e shkallës së rritjes dhe zhvillimit të fëmijëve të moshës shkollore, 1.3 Analiza e menyve të ushqimit në Institucionet edukative arsimore dhe aftesuese parauniversitare (IEAAP)	Article 26 Division for School and Sanitary Hygiene 1. The duties and responsibilities of the School and Sanitary Hygiene Division are: 1.1 Planning, organization and coordination of work in the sector and cooperation with other sectors and departments; 1.2 Monitoring the rate of growth and development of school-age children, 1.3 Analysis of food menus in pre-university educational and training institutions (IEAAP) and proposal of measures for their improvement;	Član 26 Odsek za školsku i sanitarnu higijenu 1. Dužnosti i odgovornosti Odseka za školsku i sanitarnu higijenu su: 1.1 Planiranje, organizacija i koordinacija rada u sektoru i saradnja sa drugim sektorima i odeljenjima; 1.2 Praćenje stope rasta i razvoja dece školskog uzrasta, 1.3 Analiza jelovnika u ustanovama za preduniverzitetsko obrazovanje i obuku (IEAAP) i predlog mera za njihovo poboljšanje;

dhe propozimi i masave për përmirësimin e tyre; 1.4 Vlerësimi i kushteve higjieniko-sanitare në shkolla dhe ndikimi i tyre në shëndetin e fëmijëve të moshës shkollore; 1.5 Hartimi i raporteve periodike (muajore/vjetore) për realizimin e detyrave në sektor; 1.6 Bashkëpunimi me struktura vendore dhe ndërkombëtare për programet e avancuara të cilat sigurojnë mbrojtjen e shëndetit të fëmijëve shkollor; 1.7 Përcjellja, vlerësimi dhe propozimi i masave për avancimin e kushteve higjieniko-sanitare në institucionet me rëndësi të veçantë (klinika, spitale, ambulante, hotele, shtëpi të pleqve, mensa, restorante, fabrika për përpunimin e ujit për pije, fabrika për prodhimin e artikujve ushqimor, aeroport, stacion i autobusëve, tregje të gjelbërta, etj.); 1.8 Hartimi i raporteve periodike (muajore/vjetore) për realizimin e detyrave në sektor.	1.4 Assessment of hygienic-sanitary conditions in schools and their impact on the health of school-age children; 1.5 Drafting of periodic (monthly/annual) reports for the implementation of tasks in the sector; 1.6 Cooperation with local and international structures for advanced programs that ensure the health protection of school children; 1.7 Monitoring, evaluation and proposal of measures for the advancement of hygienic-sanitary conditions in institutions of particular importance (clinics, hospitals, outpatient clinics, hotels, nursing homes, canteens, restaurants, factories for the processing of drinking water, factories for the production of food items, airport, bus station, green markets, etc.); 1.8 Drafting of periodic (monthly/annual) reports for the implementation of tasks in the sector.	1.4 Procena higijensko-sanitarnih uslova u školama i njihovog uticaja na zdravlje dece školskog uzrasta; 1.5 Izrada periodičnih (mesečnih/godišnjih) izveštaja za realizaciju zadataka u sektoru; 1.6 Saradnja sa domaćim i međunarodnim strukturama za napredne programe koji obezbeđuju zdravstvenu zaštitu školske dece; 1.7 Praćenje, evaluacija i predlaganje mera za unapređenje higijensko-sanitarnih uslova u ustanovama od posebnog značaja (klinike, bolnice, ambulante, hoteli, starački domovi, menze, restorani, fabrike za preradu vode za piće, fabrike za proizvodnju prehrambenih artikala, aerodroma, autobuske stanice, zelene pijace, itd.); 1.8 Izrada periodičnih (mesečnih/godišnjih) izveštaja za sprovođenje zadataka u sektoru.
--	---	--

2. Divizioni për Higjienë Shkollore dhe Sanitare udhëhiqet nga udhëheqësi i Divizionit, i cili i raporton Drejtorit të Departamentit për Ekologji Humane. 3. Numri i të punësuarve në Divizionin për Higjienë Shkollore dhe Sanitare është tre (3).	2. School Hygiene and Sanitary Division is led by the Head of the Division, who reports to the Director of the Department of Human Ecology. 3. The number of employees in the School Hygiene and Sanitary Division is three (3).	2. Odsek za školsku i sanitarnu higijenu vodi šef odseka, koji odgovara direktoru Odeljenja za humanu ekologiju. 3. Broj zaposlenih u Odseku za školsku i sanitarnu higijenu je tri (3).
Neni 27 Divizioni i Laboratorëve dhe Procedimit të Mostrave	Article 27 Division of Laboratories and Sample Processing	Član 27 Odsek za laboratorije i obradu uzoraka
1. Detyrat dhe përgjegjësitë e Divizionit të Laboratorëve dhe Procedimit të Mostrave, janë: 1.1 Hartimi i procedurave të duhura për marrjen, ruajtjen, dhe përpunimin e mostrave sipas standardeve dhe protokolleve të përcaktuara si dhe regjistrimi i tyre në përputhje me rregulloret e brendshme dhe standardet e laboratorit; 1.2 Zhvillimi dhe zbatimi i protokolleve për analizën e mostrave, duke u siguruar që çdo mostër trajtohet sipas kërkesave specifike dhe të sigurohet gjurmimi i të dhënave laboratorike; 1.3 Zhvillimi i testeve dhe analizave laboratorike sipas metodologjive dhe	1. The duties and responsibilities of the Laboratory and Sample Processing Division are: 1.1 Designing appropriate procedures for obtaining, storing, and processing samples according to established standards and protocols as well as their registration in accordance with internal regulations and laboratory standards; 1.2 Developing and implementing protocols for sample analysis, ensuring that each sample is handled according to specific requirements and ensuring laboratory data tracking; 1.3 Development of laboratory tests and analyzes according to established	1. Dužnosti i odgovornosti Odseka za laboratoriju i obradu uzoraka su: 1.1 Osmišljavanje odgovarajućih procedura za dobijanje, skladištenje i obradu uzoraka prema utvrđenim standardima i protokolima, kao i njihovu registraciju u skladu sa internim propisima i laboratorijskim standardima; 1.2 Razvoj i implementacija protokola za analizu uzoraka, osiguravajući da se svakim uzorkom rukuje u skladu sa specifičnim zahtevima i osigurava praćenje laboratorijskih podataka; 1.3 Razvoj laboratorijskih ispitivanja i analiza prema utvrđenim

protokolleve të përcaktuara, duke përdorur pajisje dhe teknika të specializuara; 1.4 Sigurimi i mirëmbajtjes së rregullt dhe kalibrimin e pajisjeve laboratorike për të garantuar që analizat janë të sakta dhe të besueshme; 1.5 Administrimi i bazës së të dhënave që përmban informacionin e mostrave, rezultatet e analizave dhe raportet përkatëse; 1.6 Ndjekja rigoroze e protokolleve të sigurisë dhe mbrojtjes në laborator për të shmangur ndonjë rrezik për personelin dhe integritetin e mostrave; 1.7 Ofrimi i trajnimeve dhe udhëzimeve për stafin e laboratorit për të përmirësuar aftësitë teknike dhe standardet e sigurisë; 1.8 Bashkëpunimi me institucione të tjera shkencore, shëndetësore dhe mjedisore për të siguruar shkëmbimin e informacionit dhe të dhënave për qëllime kërkimore dhe raportimi; 1.9 Hartimi i raporteve teknike dhe statistikore për rezultatet e analizave laboratorike dhe sigurimi i	methodologies and protocols, using specialized equipment and techniques; 1.4 Ensuring regular maintenance and calibration of laboratory equipment to ensure that analyses are accurate and reliable; 1.5 Administration of the database containing sample information, analysis results and related reports; 1.6 Strictly following safety and protection protocols in the laboratory to avoid any risk to personnel and sample integrity; 1.7 Providing training and guidance to laboratory staff to improve technical skills and safety standards; 1.8 Cooperation with other scientific, health and environmental institutions to ensure the exchange of information and data for research and reporting purposes; 1.9 Drawing up technical and statistical reports on the results of laboratory	metodologijama i protokolima, uz korišćenje specijalizovane opreme i tehnika; 1.4 Osiguranje redovnog održavanja i kalibracije laboratorijske opreme kako bi se osiguralo da su analize tačne i pouzdane; 1.5 Administracija baze podataka koja sadrži informacije o uzorcima, rezultate analize i povezane izveštaje; 1.6 Striktno pridržavanje sigurnosnih i zaštitnih protokola u laboratoriji kako bi se izbegao svaki rizik za osoblje i integritet uzorka; 1.7 Pružanje obuke i smernica za laboratorijsko osoblje za poboljšanje tehničkih veština i sigurnosnih standarda; 1.8 Saradnja sa drugim naučnim, zdravstvenim i ekološkim institucijama kako bi se osigurala razmena informacija i podataka u svrhu istraživanja i izveštavanja; 1.9 Izrada tehničkih i statističkih izveštaja o rezultatima laboratorijskih
--	--	---

përputhshmërisë me standardet e kërkuara. 2. Në kuadër të Divizionit të Laboratorëve dhe Procedimit të Mostrave, ekzistojnë laboratorët e akredituar si në vijim: 2.1 Laboratori i Ujit analizon parametrat fiziko kimik të ujit për konsum njerëzor si dhe të ujërave të tjera (ujërat rekreacionale, ujërat e banjave, etj.); 2.2 Laboratori i Ushqimit merret me analizën e parametrave fiziko-kimik të produkteve ushqimore për konsum njerëzor; 2.3 Laboratori i Kimisë Analitike Organike merret me analiza analitike organike të ujit dhe ushqimit; 2.4 Laboratori i Kimisë Analitike Inorganike merret me analiza analitike inorganike të ujit dhe ushqimit; 2.5 Laboratori i Ajrit merret me analiza të kualitetit të ajrit të brendshëm;	analyzes and ensuring compliance with the required standards. 2. Within the Division of Laboratories and Sample Processing, there are the following accredited laboratories: 2.1 The Water Laboratory analyses the physio-chemical parameters of water for human consumption as well as other waters (recreational waters, bathing waters, etc.); 2.2 The Food Laboratory deals with the analysis of physico-chemical parameters of food products for human consumption; 2.3 The Laboratory of Organic Analytical Chemistry deals with organic analytical analyses of water and food; 2.4 The Inorganic Analytical Chemistry Laboratory deals with inorganic analytical analyses of water and food; 2.5 The Air Laboratory deals with indoor air quality analyses;	analiza i osiguranje usklađenosti sa potrebnim standardima. 2. U okviru Odseka za laboratorije i obradu uzoraka, postoje sledeće akreditovane laboratorije: 2.1 Laboratorija za vode analizira fizičko-hemijske parametre vode za ljudsku upotrebu, kao i drugih voda (vode za rekreaciju, vode za kupanje, itd.); 2.2 Laboratorija za hranu bavi se analizom fizičko-hemijskih parametara prehrambenih proizvoda za ljudsku ishranu; 2.3 Laboratorija za organsku analitičku hemiju bavi se organskim analitičkim analizama vode i hrane; 2.4 Laboratorija za neorgansku analitičku hemiju bavi se neorganskim analitičkim analizama vode i hrane; 2.5 Vazдушna laboratorija se bavi analizama kvaliteta vazduha u zatvorenom prostoru;
---	---	---

2.6 Laboratori i Mikrobiologjisë së ujit merret me analiza mikrobiologjike dhe parazitologjike të ujit; 2.7 Laboratori i Mikrobiologjisë së Ushqimit merret me analiza mikrobiologjike të ushqimit si dhe me mikrobiologji sanitare (strisho të hapësirave punuese të prodhimit, përpunimit, shërbimit të ushqimit). 3. Secili nga Laboratorët udhëhiqet nga zyrtari për lëmin sipas kërkesës së dokumentacionit të akreditimit. 4. Mostrat e ujit, ushqimit dhe strishot merren sipas planit të akredituar të mostrimit dhe sipas kërkesave të cilat mbërrijnë në Divizion. 5. Mostrimi nga ana e Divizionit kryhet në gjithë territorin e Republikës së Kosovës dhe mostrat regjistrohen sipas rregullave të Akreditimit në terren. 6. Rezultatet e testuar pas kontrollimit, deponohen me rregulla të Akreditimit dhe procedohen deri në dorëzimi final te pronari i mostrës.	2.6 The Water Microbiology Laboratory deals with microbiological and parasitological analyses of water; 2.7 The Laboratory of Food Microbiology deals with microbiological analysis of food as well as sanitary microbiology (areas of production, processing and food service workspaces). 3. Each of the Laboratories is led by the official for the field as required by the accreditation documentation. 4. Water, food and litter samples are taken according to the accredited sampling plan and according to the requests that arrive at the Division. 5. Sampling by the Division is carried out throughout the territory of the Republic of Kosovo and the samples are registered according to the rules of Accreditation in the field. 6. The tested results after checking, are deposited according to Accreditation rules and processed until the final delivery to the owner of the sample.	2.6 Laboratorija za mikrobiologiju vode bavi se mikrobiološkim i parazitološkim analizama vode; 2.7 Laboratorija za mikrobiologiju hrane bavi se mikrobiološkom analizom hrane kao i sanitarnom mikrobiologijom (područja proizvodnje, prerade i radni prostori za usluživanje hrane). 3. Svaku od laboratorija vodi službenik za tu oblast u skladu sa dokumentacijom o akreditaciji. 4. Uzorci vode, hrane i smeća uzimaju se prema akreditovanom planu uzorkovanja i prema zahtevima koji pristižu u Odsek. 5. Uzorkovanje od strane Odseka se vrši na celoj teritoriji Republike Kosovo i uzorci se registruju u skladu sa pravilima akreditacije na terenu. 6. Rezultati testiranja nakon provere, deponuju se prema pravilima akreditacije i obrađuju do konačne isporuke vlasniku uzorka.
--	--	--

7. Divizioni i Laboratorëve dhe Procedimit të mostrave udhëhiqet nga udhëheqësi i Divizionit, i cili i raporton Drejtorit të Departamentit për Ekologji Humane. 8. Numri i të punësuarve në Divizionin e Laboratorëve dhe Procedimit të Mostrave është tetë (8).	7. The Division of Laboratories and Specimen Processing is headed by the head of the Division, who reports to the Director of the Department of Human Ecology. 8. The number of employees in the Division of Laboratories and Sample Processing is eight (8).	7.Odsekom za laboratorije i obradu uzoraka rukovodi šef Odseka, koji odgovara direktoru Odeljenja za humanu ekologiju. 8.Broj zaposlenih u Odseku za laboratorije i obradu uzoraka je osam (8).
Neni 28 Departamenti për Mjekësi Sociale 1. Misioni i Departamentit për Mjekësi Sociale është të përmirësojë dhe të ruajë shëndetin e popullatës përmes zbatimit të politikave efektive, edukimit, promovimit shëndetësor, vlerësimit të gjendjes shëndetësore, sigurimit të resurseve të nevojshme për shërbimet cilësore dhe rritjen e efikasitetit të shërbimeve shëndetësore, me fokus në grupet e cenueshme. 2. Detyrat dhe përgjegjësitë e Departamentit për Mjekësi Sociale, janë: 2.1 Mbështetja e ministrit të shëndetësisë në zhvillimin e programeve edukative për shëndetin publik dhe zbatimin e tyre me qëllim të rritjes së ndërgjegjësimin dhe përmirësimit të shëndetit të popullatës;	Article 28 Department for Social Medicine 1. The mission of the Department of Social Medicine is to improve and preserve the health of the population through the implementation of effective policies, education, health promotion, assessment of health status, provision of the necessary resources for quality services and increasing the efficiency of health services, with a focus on vulnerable groups. 2. The duties and responsibilities of the Department of Social Medicine are: 2.1 Support of the Minister of Health in the development of educational programs for public health and their implementation in order to increase awareness and improve the health of the population;	Član 28 Odeljenje za socijalnu medicinu 1. Misija Odeljenja za socijalnu medicinu je unapređenje i očuvanje zdravlja stanovništva kroz sprovođenje efikasnih politika, edukaciju, promociju zdravlja, procenu zdravstvenog stanja, obezbeđivanje neophodnih resursa za kvalitetne usluge i povećanje efikasnosti zdravstvenih usluga, sa fokusom na ranjive grupe. 2. Dužnosti i odgovornosti Odeljenja za socijalnu medicinu su: 2.1 Podrška ministru zdravlja u razvoju obrazovnih programa za javno zdravlje i njihovoj implementaciji u cilju podizanja svesti i poboljšanja zdravlja stanovništva;

2.2 Mbështetja e ministrit të shëndetësisë në hartimin e legjislacionit të nevojshëm dhe rekomandimeve për përmirësimin e kujdesit shëndetësor, në përputhje me standardet ndërkombëtare dhe nevojat vendore;	2.2 Supporting the Minister of Health in drafting the necessary legislation and recommendations for improving health care, in accordance with international standards and local needs;	2.2 Podrška ministru zdravlja u izradi potrebnih zakona i preporuka za poboljšanje zdravstvene zaštite, u skladu sa međunarodnim standardima i lokalnim potrebama;
2.3 Organizimi dhe vlerësimi i sistemit shëndetësor dhe përcaktuesve të shëndetit;	2.3 Organization and evaluation of the health system and determinants of health;	2.3 Organizacija i evaluacija zdravstvenog sistema i determinanti zdravlja;
2.4 Realizimi i studimeve dhe analizave të gjendjes shëndetësore të popullatës, në veçanti të nënës, fëmijës dhe të rinjve dhe grupeve të cënueshme të popullatës, përfshirë mbikëqyrjen e dinamikes së sëmundjeve dhe faktorëve të rrezikut, për të identifikuar nevojat shëndetësore, faktorët që ndikojnë në shëndetin publik, efektivitetin e ndërhyrjeve dhe përpilimin e rekomandimeve.	2.4 Carrying out studies and analyzes of the health status of the population, in particular of the mother, child and young people and vulnerable groups of the population, including monitoring the dynamics of diseases and risk factors, to identify health needs, factors affecting public health, the effectiveness of interventions and the compilation of recommendations.	2.4 Sprovođenje studija i analiza zdravstvenog stanja stanovništva, posebno majke, deteta i mladih i ranjivih grupa stanovništva, uključujući praćenje dinamike bolesti i faktora rizika, radi utvrđivanja zdravstvenih potreba, faktora koji utiču na javno zdravlje, efikasnost intervencija i sastavljanje preporuka.
2.5 Vlerësimi dhe analizimi i efektivitetit të programeve të veçanta shëndetësore, për të siguruar zbatimin dhe përmirësimin e tyre të vazhdueshëm;	2.5 Evaluating and analysing the effectiveness of special health programs, to ensure their implementation and continuous improvement;	2.5 Vrednovanje i analiziranje efikasnosti posebnih zdravstvenih programa, kako bi se osigurala njihova implementacija i kontinuirano poboljšanje;
2.6 Vlerësimi i kapaciteteve dhe nevojave për resurse njerëzore në	2.6 Assessment of capacities and needs for human resources in the health	2.6 Procena kapaciteta i potreba za ljudskim resursima u zdravstvenom

sistemin shëndetësor, për të siguruar një shërbim shëndetësor të qëndrueshëm dhe cilësor; 2.7 Zbatimi i praktikave të menaxhimit dhe analizimi i kostove në shëndetësi, për të optimizuar përdorimin e resurseve dhe rritjen e efikasitetit të shërbimeve shëndetësore; 2.8 Ofrimi i përkrahjes së integruar profesionale, teknike dhe administrative për zhvillimin e procesit të adaptimit të udhërrëfyesve klinikë dhe hartimin e protokolleve klinike; 2.9 Ofrimi i ekspertizës lidhur me dizajnimin, matjen, krahasimin, analizimin dhe mbështetjen për monitorimin e indikatorëve kyç të performancës së sistemit shëndetësor; 2.10 Koordinimi i hulumtimit mbi kënaqshmërinë e pacientëve dhe hulumtimet tjera me interes; 2.11 Analizimi i të dhënave mbi gjendjen shëndetësore dhe nevojat e personave të moshuar, si dhe promovimi i politikave, programeve	system, to ensure a stable and quality health service; 2.7 Implementation of management practices and cost analysis in health, to optimize the use of resources and increase the efficiency of health services; 2.8 Providing integrated professional, technical and administrative support for the development of the adaptation process of clinical guidelines and the design of clinical protocols; 2.9 Providing expertise related to the design, measurement, comparison, analysis and support for monitoring key performance indicators of the health system; 2.10 Coordination of research on patient satisfaction and other research of interest; 2.11 Analyzing data on the health status and needs of older persons, as well as promoting policies, programs and strategies that support healthy	sistemu, kako bi se obezbedila stabilna i kvalitetna zdravstvena usluga; 2.7 Sprovođenje prakse upravljanja i analize troškova u zdravstvu, radi optimizacije korišćenja resursa i povećanja efikasnosti zdravstvenih usluga; 2.8 Pružanje integrisane stručne, tehničke i administrativne podrške za razvoj procesa prilagođavanja kliničkih smernica i dizajna kliničkih protokola; 2.9 Pružanje ekspertize u vezi sa projektovanjem, merenjem, poređenjem, analizom i podrškom za praćenje ključnih indikatora učinka zdravstvenog sistema; 2.10 Koordinacija istraživanja o zadovoljstvu pacijenata i drugih istraživanja od interesa; 2.11 Analiziranje podataka o zdravstvenom stanju i potrebama starijih osoba, kao i promocija politika, programa i strategija koje podržavaju
---	--	---

dhe strategjive që mbështesin moshimin e shëndetshëm, shëndetin dhe mirëqenien e të moshuarve; 2.12 Komunikimi i vazhdueshëm me komunitetin shkencor dhe publikun e gjerë për shpërndarjen e informatave me rëndësi për shëndetësi publike si dhe publikimin e rezultateve të hulumtimeve; 2.13 Organizimi i trajnimeve dhe programeve të vazhdueshme edukative për profesionistët e shëndetit publik, për të ngritur kapacitetet dhe aftësitë e tyre në ofrimin e kujdesit shëndetësor. 3. Departamenti për Mjekësi Sociale, udhëhiqet nga Drejtori, i cili raporton Drejtorit Ekzekutiv. 4. Në kuadër të këtij Departamenti, bëjnë pjesë: 4.1 Divizioni për Promovim dhe Edukim Shëndetësor; 4.2 Divizioni për Shëndetin e Nënës, Fëmijës dhe të Rinjve;	aging, health and well-being of the elderly; 2.12 Continuous communication with the scientific community and the general public for the distribution of information important for public health as well as the publication of research results; 2.13 Organization of training and continuous educational programs for public health professionals, to raise their capacities and skills in providing health care. 3. Department for Social Medicine is led by the Director, who reports to the Executive Director. 4. Within this Department, there are: 4.1 Division for Health Promotion and Education; 4.2 Division for Maternal, Child and Adolescent Health;	zdravo starenje, zdravlje i dobrobit starijih osoba; 2.12 Kontinuirana komunikacija sa naučnom zajednicom i opštom javnošću radi distribucije informacija važnih za javno zdravlje, kao i objavljivanja rezultata istraživanja; 2.13 Organizovanje programa obuke i kontinuirane edukacije za stručnjake u javnom zdravstvu, radi podizanja njihovih kapaciteta i veština u pružanju zdravstvene zaštite. 3. Odeljenje za socijalnu medicinu vodi direktor, koji odgovara Izvršnom direktoru. 4. U okviru Odeljenja nalaze se: 4.1 Odsek za zdravstvenu promociju i obrazovanje; 4.2 Odsek za zdravstvenu zaštitu majke, deteta i mladih;
---	--	--

4.3 Divizioni për Mbështetjen e Zhvillimit të Udhërrëfyesve dhe Protokolleve Klinike dhe Cilësi; 4.4 Divizioni për Planifikim dhe Vlerësim Shëndetësor; 4.5 Divizioni për Moshimin; 4.6 Divizioni për Programe të Veçanta. 5. Numri i të punësuarve në Departamentin për Mjekësi Sociale, është nëntëmbëdhjetë (19). Neni 29 Divizioni për Promovim dhe Edukim Shëndetësor 1. Detyrat dhe përgjegjësitë e Divizionit për promovim dhe edukim shëndetësor janë: 1.1 Zbatimi i veprimtarisë edukativo-shëndetësore nëpërmjet përpilimit të programeve specifike kombëtare dhe përcjelljes së programeve globale për edukim shëndetësor; 1.2 Planifikimi, organizimi dhe koordinimi i fushatave vetëdijesuese, punëtorive, trajnimeve dhe	4.3 Division to Support the Development of Clinical Guidelines and Protocols and Quality; 4.4 Division for Health Planning and Evaluation; 4.5 Division for Aging; 4.6 Division for Special Programs. 5. The number of employees in the Department for Social Medicine, is nineteen (19). Article 29 Division of Health Promotion and Education 1. The duties and responsibilities of the Health Promotion and Education Division are: 1.1 The implementation of the educational-health activity through the compilation of specific national programs and the follow-up of global programs for health education; 1.2 Planning, organization and coordination of awareness campaigns, workshops, trainings and other activities for health promotion;	4.3 Odsek za podršku razvoju kliničkih smernica i protokola i kvaliteta; 4.4 Odsek za zdravstveno planiranje i evaluaciju; 4.5 Odsek za gerontologiju; 4.6 Odsek za specijalne programe. 5. Broj zaposlenih u Odeljenju za socijalnu medicinu je devetnaest (19). Član 29 Odsek za zdravstvenu promociju i obrazovanje 1. Dužnosti i odgovornosti Odseka za zdravstvenu promociju i obrazovanje su: 1.1 Sprovođenje obrazovno-zdravstvene aktivnosti kroz sastavljanje specifičnih nacionalnih programa i praćenje globalnih programa zdravstvenog obrazovanja; 1.2 Planiranje, organizacija i koordinacija kampanja podizanja svesti, radionica, obuka i drugih aktivnosti za promociju zdravlja;
---	--	---

aktiviteteve tjera për promovim të shëndetit; 1.3 Përpilimi, shqyrtimi dhe aprovimi i materialeve edukativo shëndetësore si dhe planifikimi i shpërndarjes së materialeve për promovim dhe edukim shëndetësor; 1.4 Realizimi i programeve profesionale dhe shkencore në fushën e shëndetit publik përfshirë hulumtimin e sëmundjeve, kulturës dhe sjelljeve shëndetësore dhe faktorëve të rrethit të ngushtë dhe gjerë shoqëror të cilët ndikojnë në shëndet, si dhe përdorimi i rezultateve të këtyre hulumtimeve në propozimin e masave dhe marrjen e vendimeve; 1.5 Publikimi i materialeve relevante për shëndetësi publike përfshirë shpërndarja e evidencave të dala nga programet profesionale dhe shkencore tek palët e interesit, revista shkencore, konferenca dhe të tjera; 1.6 Bashkëpunimi dhe koordinimi me departamentet tjera brenda dhe jashtë IKShPK-së si dhe hisedarë tjerë relevant vendorë dhe ndërkombëtarë, në sferën e përgjegjësisë;	1.3 Compilation, review and approval of health educational materials as well as planning the distribution of health promotion and education materials; 1.4 The realization of professional and scientific programs in the field of public health, including the research of diseases, culture and health behaviors and factors of the narrow and wide social circle that affect health, as well as the use of the results of these researches in proposing measures and taking decisions; 1.5 Publication of relevant materials for public health, including the distribution of evidence from professional and scientific programs to stakeholders, scientific journals, conferences and others; 1.6 Cooperation and coordination with other departments inside and outside NIPHK as well as other relevant local and international stakeholders, in the sphere of responsibility;	1.3 Sastavljanje, pregled i odobravanje zdravstveno obrazovnih materijala kao i planiranje distribucije materijala za zdravstvenu promociju i obrazovanje; 1.4 Realizacija stručnih i naučnih programa iz oblasti javnog zdravlja, uključujući istraživanje bolesti, kulture i zdravstvenih ponašanja i faktora užeg i šireg društvenog kruga koji utiču na zdravlje, kao i korišćenje rezultata ovih istraživanja u predlaganje mera i donošenje odluka; 1.5 Objavljivanje relevantnih materijala za javno zdravlje, uključujući distribuciju dokaza iz stručnih i naučnih programa zainteresovanim stranama, naučnim časopisima, konferencijama i drugim; 1.6 Saradnja i koordinacija sa drugim odeljenjima unutar i izvan NIJK, kao i drugim relevantnim lokalnim i međunarodnim akterima, u sferi odgovornosti;
---	---	---

1.7 Pjesëmarrja në aktivitete profesionale dhe shkencore të promovimit dhe edukimit shëndetësor brenda dhe jashtë vendit, me qëllim të marrjes dhe këmbimit të përvojave më të mira; 1.8 Bashkëpunimi i ngushtë me mjetet për informim të publikut në shpërndarjen e mesazheve vetëdijesuese për mbrojtjen dhe përparimin e shëndetit; 1.9 Zhvillimi dhe realizimi i trajnimeve dhe programeve të edukimit të vazhdueshëm për ngritje të kapaciteteve të profesionistëve shëndetësorë dhe bashkëpunëtorëve tjerë; 1.10 Avokimi për punën e njësisë me autoritetet e shëndetit publik dhe palët tjera të interesit; 1.11 Pjesëmarrja në hartimin dhe shqyrtimin e dokumenteve strategjike relevante dhe politikave për aksidente në trafik; 1.12 Hartimi dhe vlerësimi i programeve edukative dhe informuese për parandalimin e aksidenteve të trafikut.	1.7 Participation in professional and scientific activities of health promotion and education inside and outside the country, in order to receive and exchange the best experiences; 1.8 Close cooperation with public information tools in the distribution of awareness messages for the protection and advancement of health; 1.9 Development and realization of trainings and continuing education programs for raising the capacities of health professionals and other collaborators; 1.10 Advocacy for the unit's work with public health authorities and other stakeholders; 1.11 Participation in the drafting and review of relevant strategic documents and policies for traffic accidents; 1.12 Design and evaluation of educational and informative programs for the prevention of traffic accidents.	1.7 Učesće u stručnim i naučnim aktivnostima zdravstvene promocije i obrazovanja u zemlji i van nje, u cilju dobijanja i razmene najboljih iskustava; 1.8 Bliska saradnja sa sredstvima javnog informisanja u distribuciji poruka podizanja svesti za zaštitu i unapređenje zdravlja; 1.9 Razvoj i realizacija programa obuke i kontinuiranog obrazovanja za podizanje kapaciteta zdravstvenih radnika i drugih saradnika; 1.10 Zagovaranje rada jedinice kod organa javnog zdravstva i drugih zainteresovanih strana; 1.11 Učesće u izradi i pregledu relevantnih strateških dokumenata i politika za saobraćajne nezgode; 1.12 Izrada i evaluacija obrazovnih i informativnih programa za prevenciju saobraćajnih nezgoda.
---	--	--

2. Divizioni për promovim dhe edukim shëndetësor, udhëhiqet nga udhëheqësi i Divizionit, i cili i raporton Drejtorit të Departamentit për Mjekësi Sociale. 3. Numri i të punësuarve në Divizionin për promovim dhe edukim shëndetësor është tre (3).	2. The Division for Health Promotion and Education is led by the Head of the Division, who reports to the Director of the Department of Social Medicine. 3. The number of employees in the Health Promotion and Education Division is three (3).	2. Odsek za zdravstvenu promociju i obrazovanje vodi šef Odseka, koji odgovara direktoru Odeljenja za socijalnu medicinu. 3. Broj zaposlenih u Odseku za zdravstvenu promociju i obrazovanje je tri (3).
Neni 30 Divizioni për Shëndetin e Nënës, Fëmijës dhe të Rinjve 1. Detyrat dhe përgjegjësitë e Divizionit për Shëndetin e Nënës, Fëmijës dhe të Rinjve, janë: 1.1 Analiza e të dhënave dhe hartimi i raportit vjetor për gjendjen perinatale në Kosovë; 1.2 Zhvillimi dhe mbajtja e programeve të edukimit të vazhdueshëm për ngritje të kapaciteteve të profesionistëve shëndetësorë për mbrojtje dhe përparim të shëndetit të nënës, fëmijës dhe të rinjve; 1.3 Hartimi dhe realizimi i programeve edukative, informuese dhe vetëdijësuese për nëna, fëmijë dhe të rinjë;	Article 30 Division of Maternal, Child and Adolescent Health 1. The duties and responsibilities of the Division for Maternal, Child and Adolescent Health are: 1.1 Data analysis and drafting of the annual report on the perinatal situation in Kosovo; 1.2 Development and maintenance of continuous education programs to increase the capacities of health professionals for the protection and advancement of maternal, child and youth health; 1.3 Designing and implementing educational, informative and awareness programs for mothers, children and young people;	Član 30 Odsek za zdravstvenu zaštitu majke, deteta i mladih 1. Dužnosti i odgovornosti Odseka za zdravstvenu zaštitu majke, deteta i mladih su: 1.1 Analiza podataka i izrada godišnjeg izveštaja o perinatalnoj situaciji na Kosovu; 1.2 Razvoj i održavanje programa kontinuiranog obrazovanja radi povećanja kapaciteta zdravstvenih radnika za zaštitu i unapređenje zdravlja majke, deteta i mladih; 1.3 Osmišljavanje i sprovođenje obrazovnih, informativnih i programa

1.4 Përcjellja e dinamikës dhe strukturës së shëndetit për nëna, fëmijë dhe të rinjtë; 1.5 Mbikëqyrja e vazhdueshme e zbatimit të programit të ndërhyrjes në fëmijërinë e hershme në nivel lokal dhe qendror. 1.6 Realizimi i programeve profesionale dhe shkencore në fushën e shëndetit të nënës, fëmijës dhe të rinjve, përfshirë programet hulumtuese të kësaj fushe; 1.7 Bashkëpunimi dhe koordinimi me departamente tjera brenda dhe jashtë IKShPK si dhe hisedarë tjerë relevant vendorë dhe ndërkombëtarë, në sferën e përgjegjësisë; 1.8 Pjesëmarrja në aktivitete profesionale dhe shkencore të promovimit dhe edukimit shëndetësor brenda dhe jashtë vendit, me qëllim të këmbimit të përvojave dhe marrjes së eksperiencave më të mira; 1.9 Pjesëmarrja në hartimin dhe shqyrtimin e dokumenteve strategjike relevante;	1.4 Conveying the dynamics and structure of health for mothers, children and young people; 1.5 Continuous monitoring of the implementation of the early childhood intervention program at the local and central level. 1.6 Realization of professional and scientific programs in the field of maternal, child and youth health, including research programs in this field; 1.7 Cooperation and coordination with other departments inside and outside NIPHK as well as other relevant local and international stakeholders, in the sphere of responsibility; 1.8 Participation in professional and scientific activities of health promotion and education inside and outside the country, in order to exchange experiences and get the best experiences; 1.9 Participation in the drafting and review of relevant strategic documents;	podizanja svesti za majke, decu i mlade; 1.4 Prenosjenje dinamike i strukture zdravlja za majke, decu i mlade; 1.5 Kontinuirano praćenje implementacije programa rane intervencije na lokalnom i centralnom nivou. 1.6 Realizacija stručnih i naučnih programa iz oblasti zdravlja majke, deteta i mladih, uključujući istraživačke programe u ovoj oblasti; 1.7 Saradnja i koordinacija sa drugim odeljenjima unutar i izvan NIJK, kao i drugim relevantnim lokalnim i međunarodnim akterima, u sferi odgovornosti; 1.8 Učešće u stručnim i naučnim aktivnostima promocije zdravlja i obrazovanja u zemlji i van nje, u cilju razmene iskustava i sticanja najboljih iskustava; 1.9 Učešće u izradi i pregledu relevantnih strateških dokumenata;
---	--	---

1.10 Pjesëmarrje në vlerësimin e kualitetit të mbrojtjes shëndetësore për këtë kategori të popullatës; 1.11 Zhvillimi dhe mbajtja e trajnimeve dhe programeve të edukimit të vazhdueshëm për ngritje të kapaciteteve të stafit si dhe të profesionistëve shëndetësorë. 2. Divizioni për shëndetin e nënës, fëmijës dhe të rinjve, udhëhiqet nga udhëheqësi i Divizionit, i cili i raporton Drejtorit të Departamentit për Mjekësi Sociale. 3. Numri i të punësuarve në Divizion për Shëndetin e Nënës, Fëmijës dhe të Rinjve është tre (3).	1.10 Participation in the evaluation of the quality of health protection for this category of the population; 1.11 Development and maintenance of trainings and continuing education programs for capacity building of staff and health professionals. 2. The Division for Maternal, Child and Adolescent Health is led by the Head of the Division, who reports to the Director of the Department of Social Medicine. 3. The number of employees in the Division for maternal, child and youth health are three (3).	1.10 Učešće u oceni kvaliteta zdravstvene zaštite za ovu kategoriju stanovništva; 1.11 Razvoj i održavanje programa obuke i kontinuiranog obrazovanja za izgradnju kapaciteta osoblja i zdravstvenih radnika. 2. Odsek za zdravstvenu zaštitu majke, deteta i mladih vodi šef Odseka, koji odgovara direktoru Odeljenja za socijalnu medicinu. 3. Broj zaposlenih u Odseku za zdravstvenu zaštitu majke, deteta i mladih je tri (3).
Neni 31 Divizioni për Mbështetjen e Zhvillimit të Udhërrëfyesve dhe Protokolleve Klinike dhe Cilësi 1. Detyrat dhe përgjegjësitë e Divizionit për Mbështetjen e Zhvillimit të Udhërrëfyesve dhe Protokolleve Klinike dhe Cilësi, janë; 1.1 Ofrimi i përkrahjes së integruar profesionale, teknike dhe administrative për zhvillimin e UPK-ve brenda afateve kohore të	Article 31 Division for Clinical Guideline and Protocol Development Support and Quality 1. The duties and responsibilities of the Division for Supporting the Development of Guidelines and Clinical Protocols and Quality are; 1.1 Providing integrated professional, technical and administrative support for the development of UPKs within the defined time limits and, in case of	Član 31 Odsek za podršku i kvalitet razvoja kliničkih smernica i protokola 1. Dužnosti i odgovornosti Odseka za podršku razvoju smernica i kliničkih protokola i kvaliteta su; 1.1 Pružanje integrisane stručne, tehničke i administrativne podrške za razvoj UPK u definisanim vremenskim okvirima i, u slučaju kašnjenja u procesu, izveštavanje Kosovskog

përcaktuara dhe, në rast vonesash në proces, raportimi në Këshillin Kosovar për Udhërrëfyes dhe Protokolle klinike (KKUPK); 1.2 Identifikimi dhe propozimi i temave të reja për zhvillimin dhe përshtatjen e Udhërrëfyesve Klinikë (UK) dhe Protokolleve Klinike (PK), përmes kërkimit të literaturës dhe nevojave institucionale; 1.3 Monitorimi dhe menaxhimi i proceseve për zhvillimin e UK dhe PK deri në miratimin nga KKUPK si dhe raportimi për progresin; 1.4 Ofrimi i mbështetjes teknike dhe administrative për kryesuesit dhe anëtarët e Grupit Punues për Adaptimin e Udhërrëfyesve dhe Hartimin e Protokolleve Klinike (GPAUHPK) gjatë rishikimit periodik dhe përditësimit të UK të miratuar; 1.5 Hartimi i Doracakut për Metodologjisë për Zhvillimin të UK dhe PK dhe dorëzimi për miratim KKUPK, si dhe sigurimi i përditësimit të tij të vazhdueshëm në përputhje me nevojat e sistemit shëndetësor;	delays in the process, reporting to the Kosovar Council for Guidelines and Clinical Protocols (KKUPK); 1.2 Identification and proposal of new topics for the development and adaptation of Clinical Guidelines (UK) and Clinical Protocols (CP), through literature research and institutional needs; 1.3 Monitoring and management of processes for the development of UK and KP until approval by KKUPK as well as reporting on progress; 1.4 Providing technical and administrative support to the chairmen and members of the Working Group for the Adaptation of Guidelines and Drafting of Clinical Protocols (GPAUHPK) during the periodic review and updating of the approved UC; 1.5 Drafting of the Manual for the Methodology for the Development of UK and KP and submission for approval KKUPK, as well as ensuring its continuous updating in accordance with the needs of the health system;	saveta za smernice i kliničke protokole (KSSKP); 1.2 Identifikacija i predlaganje novih tema za razvoj i prilagodavanje Kliničkih smernica (KS) i Kliničkih protokola (KP), kroz istraživanje literature i institucionalne potrebe; 1.3 Praćenje i upravljanje procesima za razvoj KS i KP do odobrenja od strane KSSKP kao i izveštavanje o napretku; 1.4 Pružanje tehničke i administrativne podrške predsjednicima i članovima Radne grupe za prilagodavanje smernica i izradu kliničkih protokola (RGPSIKP) tokom periodične revizije i ažuriranja odobrenog KS; 1.5 Izrada Priručnika za metodologiju za razvoj KS i KP i podnošenje na odobrenje KSSKP-u, kao i obezbeđivanje njegovog kontinuiranog ažuriranja u skladu sa potrebama zdravstvenog sistema;
--	--	--

1.6 Hulumtimi dhe mbledhja e provave të nevojshme për procesin e adaptimit të UK-ve, si dhe identifikimi, shqyrtimi dhe përmbledhja e dëshmive për të informuar anëtarët e GPAUHPK-së. 1.7 Përcjellja e draftit të UK tek recensentët për shqyrtim, me vendim të Kryesuesit të GPAUHPK, dhe sigurimi që ky proces të kryhet brenda afateve të caktuara; 1.8 Dërgimi i draftit të shqyrtuar nga recensentët për konsultim publik, menaxhimi i procesit të konsultimeve publike, si dhe përcjellja e dokumentacionit të konsultimeve tek Komisioni i vlerësimit të metodologjisë AGREE për udhërrëfyes klinikë (KVMAUK) duke përcjellë rekomandimet e tij tek GPAUHPK për përfshirje në dokumentin final. 1.9 Përcjellja e dokumentin final të UK tek KKUPK për miratim, pasi të jenë përfshirë rekomandimet e KVMAUK; 1.10 Arkivimi dhe mirëmbajtja e dokumentacionit të plotë të procesit të zhvillimit të UK dhe PK, duke	1.6 Research and collection of evidence necessary for the adaptation process of CUs, as well as identification, review and summary of evidence to inform members of the GPAUHPK. 1.7 Forwarding the UK draft to the reviewers for review, with the decision of the Chair of GPAUHPK, and ensuring that this process is completed within the specified deadlines; 1.8 Sending the draft reviewed by the reviewers for public consultation, managing the public consultation process, as well as forwarding the consultation documentation to the AGREE methodology evaluation committee for clinical guidelines (KVMAUK) forwarding its recommendations to GPAUHPK for inclusion in the final document. 1.9 Forwarding the final document of the UK to the KKUPK for approval, after the recommendations of the KVMAUK have been included; 1.10 Archiving and maintenance of complete documentation of the UK and KP development process, ensuring	1.6 Istraživanje i prikupljanje dokaza neophodnih za proces prilagodavanja KS, kao i identifikacija, pregled i sažetak dokaza za informisanje članova RGPSIKP. 1.7 Prosleđivanje nacrtu KS recenzentima na razmatranje, uz odluku predsedavajućeg RGPSIKP, i obezbeđivanje da se ovaj proces završi u određenim rokovima; 1.8 Slanje nacrtu koji su pregledali recenzenti na javne konsultacije, upravljanje procesom javnih konsultacija, kao i prosleđivanje dokumentacije za konsultacije AGREE komitetu za evaluaciju metodologije za kliničke smernice (KVMAUK) prosleđujući svoje preporuke RGPSIKP za uključivanje u završni dokument. 1.9 Prosleđivanje konačnog dokumenta KS KSSKP-u na odobrenje, nakon što su preporuke KVMAUK-a uključene; 1.10 Arhiviranje i održavanje kompletne dokumentacije procesa razvoja KS i KP, obezbeđujući
---	--	---

siguruar transparencë dhe qasje për auditime dhe konsultime të ardhshme; 1.11 Organizimi i trajnimeve për metodologjinë e adaptimit të UK dhe PK, në bashkëpunim me KKUPK, për anëtarët e grupeve punuese, sipas planeve të miratuara nga KKUPK. 1.12 Ofrimi i mbështetjes lidhur me dizajnimin, matjen, krahasimin, analizimin dhe monitorimin e indikatorëve kyç të cilësisë (performancës) të sistemit shëndetësor dhe kënaqshmërisë së pacientëve si dhe zbaton normativat dhe kriteret e cilësisë në shërbim shëndetësor. 1.13 Ofrimi dhe menaxhimi i asistencës teknike dhe administrative për KKUPK. 2. Divizioni për Mbështetjen e Zhvillimit të Udhërrëfyesve dhe Protokolleve Klinike dhe Cilësi, udhëhiqet nga udhëheqësi i Divizionit, i cili i raporton Drejtorit të Departamentit për Mjekësi Sociale. 3. Divizioni për Mbështetjen e Zhvillimit të Udhërrëfyesve, Protokolleve Klinike dhe Cilësisë zëvendëson Sekretarinë dhe ushtron të gjitha përgjegjësitë e saj, sipas Udhëzimit	transparency and access for future audits and consultations; 1.11 The organization of trainings for the methodology of adaptation of UK and KP, in cooperation with KKUPK, for the members of the working groups, according to the plans approved by KKUPK. 1.12 Providing support related to the design, measurement, comparison, analysis and monitoring of key indicators of the quality (performance) of the health system and patient satisfaction, as well as implements the norms and quality criteria in the health service. 1.13 Provision and management of technical and administrative assistance for KKUPK. 2. Division for Support for the Development of Clinical and Quality Guidelines and Protocols is led by the Head of the Division, who reports to the Director of the Department of Social Medicine. 3. The Division for Supporting the Development of Guidelines, Clinical Protocols and Quality replaces the Secretariat and exercises all its responsibilities, according	transparentnost i pristup za buduće revizije i konsultacije; 1.11 Organizovanje obuka za metodologiju prilagođavanja KS i KP, u saradnji sa KSSKP, za članove radnih grupa, prema planovima odobrenim od KSSKP. 1.12 Pružanje podrške u vezi sa osmišljavanjem, merenjem, poređenjem, analizom i praćenjem ključnih indikatora kvaliteta (performanse) zdravstvenog sistema i zadovoljstva pacijenata, kao i implementacija normi i kriterijuma kvaliteta u zdravstvenoj službi. 1.13 Pružanje i upravljanje tehničkom i administrativnom pomoći za KSSKP. 2. Odsek za podršku razvoju smernica, kliničkih protokola i kvalitet vodi šef Odseka, koji odgovara direktoru Odeljenja za socijalnu medicinu. 3. Odsek za podršku razvoju smernica, kliničkih protokola i kvalitet zamenjuje Sekretarijat i vrši sve njegove odgovornosti, u skladu sa Administrativnim uputstvom (MA) br. 06/2023 za kliničke smernice i protokole.
--	---	--

Administrativ (MSH) Nr. 06/2023 për Udhërrëfyes dhe Protokolle Klinike. 4. Numri i të punësuarve në Divizionin për Mbështetjen e Zhvillimit të Udhërrëfyesve dhe Protokolleve Klinike dhe Cilësi, është tre (3). Neni 32 Divizioni për Planifikim dhe Vlerësim Shëndetësor 1. Detyrat dhe përgjegjësitë e Divizionit për Planifikim dhe Vlerësim Shëndetësor, janë: 1.1 Pjesëmarrja në hartimin, shqyrtimin dhe përditësimin e dokumenteve strategjike në fushën e shëndetësisë, duke përfshirë vlerësimin e politikave dhe programeve shëndetësore për zhvillimin e qëndrueshëm të sistemit shëndetësor; 1.2 Monitorimi i gjendjes shëndetësore të popullatës, përfshirë përcjelljen e dinamikës dhe strukturës së sëmundjeve në nivel kombëtar dhe rajonal për të identifikuar prioritetet shëndetësore; 1.3 Organizimi, vlerësimi dhe analizimi i kapaciteteve të sistemit	to Administrative Instruction (MA) No. 06/2023 for Clinical Guidelines and Protocols. 4. The number of employees in the Division for Support of the Development of Guidelines and Clinical Protocols and Quality, is three (3). Article 32 Division of Health Planning and Evaluation 1. The duties and responsibilities of the Health Planning and Assessment Division are: 1.1 Participation in the drafting, review and updating of strategic documents in the field of health, including the evaluation of health policies and programs for the sustainable development of the health system; 1.2 Monitoring the health status of the population, including monitoring the dynamics and structure of diseases at the national and regional level to identify health priorities; 1.3 Organization, evaluation and analysis of the capacities of the health	4. Broj zaposlenih u Odseku za podršku izradi smernica i kliničkih protokola i kvalitet je tri (3). Član 32 Odsek za zdravstveno planiranje i evaluaciju 1. Dužnosti i odgovornosti Odseka za zdravstveno planiranje i evaluaciju su: 1.1 Učešće u izradi, pregledu i ažuriranju strateških dokumenata u oblasti zdravstva, uključujući evaluaciju zdravstvenih politika i programa za održivi razvoj zdravstvenog sistema; 1.2 Praćenje zdravstvenog stanja stanovništva, uključujući praćenje dinamike i strukture bolesti na nacionalnom i regionalnom nivou radi utvrđivanja zdravstvenih prioriteta; 1.3 Organizacija, evaluacija i analiza kapaciteta zdravstvenog sistema,
--	--	---

shëndetësor, përfshirë resurset njerëzore, pajisjet, financat dhe rrjetin e institucioneve shëndetësore, si dhe normativat e personelit dhe territoriale; 1.4 Analizimi dhe monitorimi i sistemit të financimit të shërbimeve shëndetësore, përfshirë shpenzimet në sektorin publik dhe privat, dhe propozohet përmirësimi i masave financiare për efikasitet më të lartë; 1.5 Koordinimi dhe bashkëpunimi me departamentet e tjera brenda dhe jashtë Institutit, hisedarët vendorë dhe ndërkombëtarë, dhe organizatat relevante për zbatimin dhe përmirësimin e politikave shëndetësore; 1.6 Zhvillimi dhe ofrimi i trajnimeve dhe programeve të edukimit të vazhdueshëm për profesionistët shëndetësorë dhe stafin e sistemit shëndetësor, për të rritur kapacitetet profesionale dhe menaxheriale në sektor; 1.7 Organizimi dhe realizimi i projekteve profesionale dhe shkencore në fushën e menaxhmentit dhe ekonomikes shëndetësore, përfshirë	system, including human resources, equipment, finances and the network of health institutions, as well as personnel and territorial norms; 1.4 Analysing and monitoring the financing system of health services, including public and private sector expenditures, and proposing the improvement of financial measures for higher efficiency; 1.5 Coordination and cooperation with other departments inside and outside the Institute, local and international stakeholders, and relevant organizations for the implementation and improvement of health policies; 1.6 Development and provision of training and continuing education programs for health professionals and health system staff, to increase professional and managerial capacities in the sector; 1.7 Organization and implementation of professional and scientific projects in the field of health management and economics, including participation in	uključujući ljudske resurse, opremu, finansije i mrežu zdravstvenih ustanova, kao i kadrovske i teritorijalne norme; 1.4 Analiziranje i praćenje sistema finansiranja zdravstvenih usluga, uključujući rashode javnog i privatnog sektora, i predlaganje poboljšanja finansijskih mera za veću efikasnost; 1.5 Koordinacija i saradnja sa drugim odeljenjima unutar i van Instituta, domaćim i međunarodnim akterima i relevantnim organizacijama za sprovođenje i unapređenje zdravstvene politike; 1.6 Razvoj i pružanje programa obuke i kontinuiranog obrazovanja za zdravstvene radnike i osoblje zdravstvenog sistema, radi povećanja stručnih i menadžerskih kapaciteta u sektoru; 1.7 Organizacija i realizacija stručnih i naučnih projekata iz oblasti zdravstvenog menadžmenta i ekonomije, uključujući učešće u
---	--	--

pjesëmarrjen në projekte hulumtuese dhe shkëmbimin e përvojave ndërkombëtare; 1.8 Vlerësimi dhe monitorimi i programeve specifike shëndetësore dhe analizimi i përcaktuesve të shëndetit për të përcaktuar ndikimin e tyre në përmirësimin e gjendjes shëndetësore të popullatës. 2. Divizioni për Planifikim dhe Vlerësim Shëndetësor, udhëhiqet nga udhëheqësi i Divizionit, i cili i raporton Drejtorit të Departamentit për Mjekësi Sociale. 3. Numri i të punësuarve në Divizionin për Planifikim dhe Vlerësim Shëndetësor është tre (3). Neni 33 Divizioni për Moshimin 1. Detyrat dhe përgjegjësitë e Divizionit për Moshimin, janë: 1.1 Analiza e të dhënave mbi gjendjen shëndetësore dhe nevojat e personave të moshuar; 1.2 Avokimi për të drejtat dhe nevojat e popullatës së moshuar, për politika dhe programe që mbështesin dhe	research projects and the exchange of international experiences; 1.8 Evaluation and monitoring of specific health programs and analysis of health determinants to determine their impact on improving the health status of the population. 2. The Division for Health Planning and Evaluation is led by the head of the Division, who reports to the Director of the Department of Social Medicine. 3. The number of employees in the Health Planning and Assessment Division is three (3). Article 33 Division on Aging 1. The duties and responsibilities of the Division for Aging are: 1.1 Analysis of data on the health status and needs of elderly people; 1.2 Advocacy for the rights and needs of the elderly population, for policies and programs that support and promote	istraživačkim projektima i razmenu međunarodnih iskustava; 1.8 Evaluacija i praćenje specifičnih zdravstvenih programa i analiza determinanti zdravlja radi utvrđivanja njihovog uticaja na poboljšanje zdravstvenog stanja stanovništva. 2. Odsek za zdravstveno planiranje i evaluaciju vodi šef Odseka, koji odgovara direktoru Odeljenja za socijalnu medicinu. 3. Broj zaposlenih u Odseku za zdravstveno planiranje i evaluaciju je tri (3). Član 33 Odsek za gerontologiju 1. Dužnosti i odgovornosti Odseka za gerontologiju su : 1.1 Analiza podataka o zdravstvenom stanju i potrebama starijih osoba; 1.2 Zagovaranje prava i potreba starijeg stanovništva, za politike i programe koji podržavaju i promovišu
--	---	--

promovojnë moshimin e shëndetshëm, zhvillimin e komuniteteve dhe mjediseve miqësore ndaj moshës, duke përfshirë përmirësimin e qasjes në shërbimet shëndetësore e sociale për të moshuarit; 1.3 Shpërndarja e gjetjeve të hulumtimeve dhe praktikave më të mira mbi moshimin e shëndetshëm dhe faktorët e stilit jetësor, veçanërisht shprehive të lidhura me ushqimin dhe përfshirjen në aktivitet të rregullt fizik, si dhe përvojave dhe praktikave të mira në fushën e kujdesit ndaj të moshuarve, mbështetur në udhëzimet e Organizatës Botërore të Shëndetësisë; 1.4 Zhvillimi i materialeve edukative për të moshuarit, familjet dhe kujdestarët e tyre lidhur me kujdesin për të moshuarit dhe sindromat geriatrike; 1.5 Inicimi dhe zhvillimi i programeve të edukimit të vazhdueshëm, trajnimit dhe ngritjes së kapaciteteve për profesionistët shëndetësor dhe palët e tjera të interesit në fushën e moshimit të shëndetshëm, parandalimit, kontrollit	healthy aging, the development of age-friendly communities and environments, including improving access to health and social services for the elderly; 1.3 Dissemination of research findings and best practices on healthy aging and lifestyle factors, especially habits related to nutrition and involvement in regular physical activity, as well as experiences and good practices in the field of elderly care, supported in the guidelines of the World Health Organization; 1.4 Development of educational materials for the elderly, their families and caregivers regarding care for the elderly and geriatric syndromes; 1.5 Initiation and development of continuing education, training and capacity building programs for health professionals and other stakeholders in the field of healthy aging, prevention, control and management of chronic	zdravo starenje, razvoj zajednica i okruženja prilagođenih starima, uključujući poboljšanje pristupa zdravstvenim i socijalnim uslugama za starije osobe; 1.3 Širenje rezultata istraživanja i najboljih praksi o zdravom starenju i faktorima načina života, posebno navika vezanih za ishranu i uključenost u redovnu fizičku aktivnost, kao i iskustva i dobre prakse u oblasti brige o starima, podržanih u smernicama Svetske zdravstvene organizacije; 1.4 Izrada edukativnih materijala za starije osobe, njihove porodice i staratelje u vezi brige o starima i gerijatrijskim sindromima; 1.5 Pokretanje i razvoj programa kontinuirane edukacije, obuke i jačanja kapaciteta za zdravstvene radnike i druge zainteresovane strane u oblasti zdravog starenja, prevencije, kontrole i upravljanja hroničnim bolestima kod
--	--	--

dhe menaxhimit të sëmundjeve kronike tek të moshuarit, si dhe aspekteve të kujdesit ndaj tyre; 1.6 Bashkëpunimi dhe pjesëmarrja në hartimin dhe promovimin e politikave, strategjive dhe programeve të shëndetit publik që mbështesin shëndetin dhe mirëqenien e të moshuarve; 1.7 Bashkëpunimi me organizata vendore dhe ndërkombëtare për iniciativa të moshimit të shëndetshëm dhe hulumtime shkencore ndërdisiplinore mbi të moshuarit, moshimin e shëndetshëm dhe faktorët e stilit jetësor. 2. Divizioni për Moshimin, udhëhiqet nga udhëheqësi i Divizionit, i cili i raporton Drejtorit të Departamentit për Mjekësi Sociale. 3. Numri i të punësuarve në Divizion për Moshimin është tre (3).	diseases in the elderly, as well as aspects of their care; 1.6 Collaboration and participation in the design and promotion of public health policies, strategies and programs that support the health and well-being of older adults; 1.7 Collaboration with local and international organizations for healthy aging initiatives and interdisciplinary scientific research on older people, healthy aging and lifestyle factors. 2. The Division for Aging is led by the head of the Division, who reports to the Director of the Department of Social Medicine. 3. The number of employees in the Division for Aging is three (3).	starijih osoba, kao i aspektima njihove brige; 1.6 Saradnja i učešće u kreiranju i promociji javnih zdravstvenih politika, strategija i programa koji podržavaju zdravlje i dobrobit starijih odraslih osoba; 1.7 Saradnja sa lokalnim i međunarodnim organizacijama za inicijative zdravog starenja i interdisciplinarna naučna istraživanja o starijim ljudima, zdravom starenju i faktorima načina života. 2. Odsek za gerontologiju vodi šef Odseka, koji odgovara direktoru Odeljenja za socijalnu medicinu. 3. Broj zaposlenih u Odseku za gerontologiju je tri (3).
Neni 34 Divizioni për Programme të Veçanta 1. Detyrat dhe përgjegjësitë e Divizionit për programe të veçanta, janë:	Article 34 Division for Special Programs 1. The duties and responsibilities of the Division for special programs are:	Član 34 Odsek za posebne programe 1. Dužnosti i odgovornosti Odseka za posebne programe su:

1.1 Pjesëmarrja në hartimin, shqyrtimin dhe promovimin e dokumenteve strategjike dhe politikave për programe të veçanta për parandalimin e sëmundjeve; 1.2 Hartimi dhe vlerësimi i programeve depistuese të sëmundjeve dhe monitorimi i zbatimit të tyre; 1.3 Përcjellja e dinamikës dhe strukturës së sëmundjeve dhe analiza e tendencave të shfaqjes dhe përhapjes së sëmundjeve, për të identifikuar grupe rreziku dhe për të ndihmuar në planifikimin e ndërhyrjeve shëndetësore; 1.4 Krijimi dhe menaxhimi i regjistrave nacional të skringut (shoshitjes) për sëmundje të caktuara; 1.5 Analiza e gjendjes shëndetësore dhe situatës me sëmundjet, me theks të veçantë në sëmundjet; 1.6 Përcjellja dhe analiza e faktorëve të rrezikut për sëmundjet, përfshirë duhan pirjen, alkoolin, obezitetin dhe inaktivitetin fizik;	1.1 Participation in the drafting, review and promotion of strategic documents and policies for special disease prevention programs; 1.2 Designing and evaluating disease screening programs and monitoring their implementation; 1.3 Tracking the dynamics and structure of diseases and analyzing trends in the occurrence and spread of diseases, to identify risk groups and to help plan health interventions; 1.4 Creation and management of national screening registers for certain diseases; 1.5 Analysis of the state of health and the situation with diseases, with special emphasis on diseases; 1.6 Monitoring and analysis of risk factors for disease, including smoking, alcohol, obesity and physical inactivity;	1.1 Učesće u izradi, pregledu i promociji strateških dokumenata i politika za posebne programe prevencije bolesti; 1.2 Dizajniranje i evaluacija programa skrininga bolesti i praćenje njihove implementacije; 1.3 Praćenje dinamike i strukture bolesti i analiziranje trendova u nastanku i širenju bolesti, identifikovanje rizičnih grupa i pomoć u planiranju zdravstvenih intervencija; 1.4 Kreiranje i upravljanje nacionalnim registrima skrininga za određene bolesti; 1.5 Analiza zdravstvenog stanja i stanja sa bolestima, sa posebnim osvrtom na bolesti 1.6 Praćenje i analiza faktora rizika za bolest, uključujući pušenje, alkohol, gojaznost i fizičku neaktivnost;
--	---	---

1.7 Planifikimi dhe realizimi i hulumtimeve dhe skringut (shoshitjes) për faktorët e rrezikut lidhur me sëmundjet e ndryshme; 1.8 Bashkëpunimi dhe koordinimi me departamente tjera brenda dhe jashtë IKShPK si dhe agjenci të tjera qeveritare, jofitimprurëse, institucione akademike dhe organizata komunitare për të adresuar çështjet e sëmundjeve; 1.9 Pjesëmarrja në aktivitete profesionale dhe shkencore të ekzaminimit dhe sëmundjeve, brenda dhe jashtë vendit me qëllim të këmbimit të përvojave dhe marrjes së eksperiencave më të mira; 1.10 Trajnimi dhe mbështetja për profesionistët e kujdesit shëndetësor, për përcjellje dhe skringun (shoshitjen) e sëmundjeve të ndryshme dhe ndërgjegjësimi i edukatorëve si dhe komunitetit për sëmundjet. 2. Divizioni për parandalimin e sëmundjeve, udhëhiqet nga udhëheqësi i Divizionit, i cili i raporton Drejtorit të Departamentit për Mjekësi Sociale. 3. Numri i të punësuarve në Divizionin për parandalimin e sëmundjeve është tre (3).	1.7 Planning and carrying out research and screening (screening) for risk factors related to various diseases; 1.8 Collaboration and coordination with other departments within and outside the NIPHK as well as other government agencies, non-profits, academic institutions and community organizations to address disease issues; 1.9 Participation in professional and scientific activities of examination and diseases, inside and outside the country in order to exchange experiences and get the best experiences; 1.10 Training and support for health care professionals, for follow-up and screening (screening) of various diseases and awareness of educators and the community about diseases. 2. Division for the prevention of diseases, is led by the head of the Division, who reports to the Director of the Department for Social Medicine. 3. The number of employees in the Division for the prevention of diseases is three (3).	1.7 Planiranje i sprovođenje istraživanja i skringa (skringa) faktora rizika koji se odnose na različite bolesti; 1.8 Saradnja i koordinacija sa drugim odeljenjima unutar i izvan NIJK-a, kao i drugim vladinim agencijama, neprofitnim, akademskim institucijama i organizacijama zajednice za rešavanje problema bolesti; 1.9 Učešće u stručnim i naučnim aktivnostima ispitivanja i bolesti, unutar i izvan zemlje u cilju razmene iskustava i sticanja najboljih iskustava; 1.10 Obuka i podrška zdravstvenim radnicima, za praćenje i skring (skring) različitih bolesti i podizanje svesti edukatora i zajednice o bolestima. 2. Odsek za prevenciju bolesti, vodi šef Odseka, koji odgovara direktoru Odeljenja za socijalnu medicinu. 3. Broj zaposlenih u Odseku za prevenciju bolesti je tri (3).
---	---	--

Neni 35 Departamenti për Statistika Shëndetësore 1. Misioni i Departamentit për Statistika Shëndetësore është të mbledhë, agregojë, analizojë dhe interpretojë të dhënat shëndetësore për të mbështetur politikëbërjen dhe vendimmarrjen e bazuar në evidencë, mbështet planifikimin strategjik dhe përmirësimin e cilësisë së shërbimeve shëndetësore, duke ofruar statistika shëndetësore të sakta dhe të besueshme. 2. Detyrat dhe përgjegjësitë e Departamentit për Statistika Shëndetësore, janë: 2.1 Pjesëmarrja në grupet punuese për hartimin e legjislacionit, strategjive, që lidhen me raportimin e statistikave shëndetësore, menaxhimin e tyre, pjesëmarrja në grupe punuese për hartimin/revidimin e formularëve zyrtar për mbledhjen e të dhënave për raportim të statistikave shëndetësore; 2.2 Grumbullimi, agregimi, analiza e të dhënave nga sistemi i informimit shëndetësor të institucioneve shëndetësore të të gjitha niveleve të kujdesit shëndetësor duke mos u kufizuar në pronësi;	Article 35 Department for Health Statistics 1. The mission of the Department of Health Statistics is to collect, aggregate, analyze and interpret health data to support policy-making and evidence-based decision-making, support strategic planning and improve the quality of health services, providing accurate and reliable health statistics. 2. The duties and responsibilities of the Department for Health Statistics are: 2.1 Participation in working groups for the drafting of legislation, strategies, related to the reporting of health statistics, their management, participation in working groups for the drafting/revision of official forms for collecting data for reporting health statistics; 2.2 Collection, aggregation, analysis of data from the health information system of health institutions of all levels of health care, not limited to ownership;	Član 35 Odeljenje za zdravstvenu statistiku 1. Misija Odeljenja za zdravstvenu statistiku je prikupljanje, agregiranje, analiziranje i tumačenje zdravstvenih podataka kako bi se podržalo kreiranje politike i donošenje odluka zasnovanih na dokazima, podrška strateškom planiranju i poboljšanje kvaliteta zdravstvenih usluga, pružajući tačnu i pouzdanu zdravstvenu statistiku. 2. Dužnosti i odgovornosti Odeljenja za zdravstvenu statistiku su: 2.1 Učešće u radnim grupama za izradu zakonskih propisa, strategija u vezi sa izveštavanjem zdravstvene statistike, njihovo upravljanje, učešće u radnim grupama za izradu/reviziju službenih obrazaca za prikupljanje podataka za izveštavanje zdravstvene statistike; 2.2 Prikupljanje, agregacija, analiza podataka iz zdravstveno-informacionog sistema zdravstvenih ustanova svih nivoa zdravstvene zaštite, ne ograničavajući se na vlasništvo;
--	--	--

2.3 Kontrollimi dhe përpunimi, verifikimi i saktësisë dhe integritetit të të dhënave të statistikave shëndetësore të mbledhura, prezantimi i të dhënave të përpunuara në formë të qartë dhe të kuptueshme sipas standardeve për cilësi dhe sasi; 2.4 Përpunimi dhe analizimi i të dhënave të statistikave shëndetësore për të identifikuar trendët dhe sfidat kryesore në sektorin e shëndetësisë; 2.5 Interpretimi i rezultateve të analizave për t'i bërë ato të kuptueshme dhe të përdorshme për politike bërësit, vendimmarrësit dhe publikun; 2.6 Përgatitja e raporteve periodike të rregullta dhe shpesh (specifike) të statistikave shëndetësore sipas kërkesës së Ministrisë së Shëndetësisë dhe palëve tjera të interesuara, për gjendjen dhe progresin në sektorin e shëndetësisë; 2.7 Sigurimi që të dhënat e statistikave shëndetësore të mbledhura dhe analizat të kontribuojnë për ministrin në planifikimin strategjik të shërbimeve shëndetësore dhe	2.3 Checking and processing, verifying the accuracy and integrity of the collected health statistics data, presenting the processed data in a clear and understandable form according to quality and quantity standards; 2.4 Processing and analyzing health statistics data to identify the main trends and challenges in the health sector; 2.5 Interpreting analysis results to make them understandable and usable for policy makers, decision makers and the public; 2.6 Preparation of regular and additional (specific) periodic reports of health statistics according to the request of the Ministry of Health and other interested parties, on the state and progress in the health sector; 2.7 Ensuring that the collected health statistics data and analyzes contribute to the minister's strategic planning of health services and the advancement of the health information system (SISh);	2.3 Provera i obrada, provera tačnosti i integriteta prikupljenih podataka zdravstvene statistike, predstavljanje obrađenih podataka u jasnom i razumljivom obliku u skladu sa standardima kvaliteta i kvantiteta; 2.4 Obrada i analiza podataka zdravstvene statistike kako bi se identifikovali glavni trendovi i izazovi u zdravstvenom sektoru; 2.5 Tumačenje rezultata analize kako bi bili razumljivi i upotrebljivi za kreatore politike, donosiocce odluka i javnost; 2.6 Priprema redovnih i dodatnih (posebnih) periodičnih izveštaja zdravstvene statistike prema zahtevu Ministarstva zdravlja i drugih zainteresovanih strana, o stanju i napretku u sektoru zdravstva; 2.7 Osiguravanje da prikupljeni podaci i analize zdravstvene statistike doprinose ministrovom strateškom planiranju zdravstvenih usluga i
--	--	---

avancimin e sistemit informativ shëndetësor (SISh); 2.8 Menaxhimi i klasifikimeve ndërkombëtare si: klasifikimeve ndërkombëtare të sëmundjeve, klasifikimeve ndërkombëtare të procedurave shëndetësore, në përputhje me standardet ndërkombëtare; 2.9 Menaxhimi i regjistrave populativ si: regjistri i sëmundjeve malinje, regjistri i sëmundjeve kronike jo ngjitëse, sëmundjeve profesionale, sëmundjeve të rralla etj.; 2.10 Ndërmarrja e masave praktike në drejtim të avancimit të raportimit të statistikave shëndetësore: mbajtja e trajnimeve, seminareve, përgatitja e doracakëve dhe klasifikimeve ndërkombëtare, etj.; 2.11 Kodimi i shkaqeve të vdekjeve në fletëparaqitjet e vdekjeve nga Agjencia e Statistikave të Kosovës sipas marrëveshjeve paraprake; 2.12 Sigurimi dhe trajnimi i koduesve klinik dhe punëtorëve shëndetësor nëpër institucionet shëndetësore për Klasifikimet Ndërkombëtare të	2.8 Management of international classifications such as: international classifications of diseases, international classifications of health procedures, in accordance with international standards; 2.9 Management of population registers such as: register of malignant diseases, register of chronic non-communicable diseases, occupational diseases, rare diseases, etc.; 2.10 Taking practical measures in the direction of advancing the reporting of health statistics: holding trainings, seminars, preparing manuals and international classifications, etc.; 2.11 Coding of the causes of death in the death reports from the Statistics Agency of Kosovo according to prior agreements; 2.12 Provision and training of clinical coders and health workers in health institutions for International	unapređenju zdravstvenog informacionog sistema (ZIS); 2.8 Upravljanje međunarodnim klasifikacijama kao što su: međunarodne klasifikacije bolesti, međunarodne klasifikacije zdravstvenih procedura, u skladu sa međunarodnim standardima; 2.9 Upravljanje registrima stanovništva kao što su: registar malignih bolesti, registar hroničnih nezaraznih bolesti, profesionalnih bolesti, retkih bolesti itd.; 2.10 Preduzimanje praktičnih mera u pravcu unapređenja izveštavanja zdravstvene statistike: održavanje obuka, seminara, priprema priručnika i međunarodnih klasifikacija itd.; 2.11 Kodiranje uzroka smrti u izveštajima o smrti od Agencije za statistiku Kosova prema prethodnim sporazumima; 2.12 Obezbeđivanje i obuka kliničkih kodera i zdravstvenih radnika u zdravstvenim ustanovama za
--	---	--

Sëmundjeve dhe procedurave/shërbimeve shëndetësore; 2.13 Bashkëpunimi me institucionet vendore dhe ndërkombëtare si Agjencia e Statistikave të Kosovës (ASK), Organizata Botërore e Shëndetësisë (OBSh), Qendra për kontrollin e sëmundjeve (CDC), Eurostat etj., lidhur me raportimin e indikatorëve shëndetësor, përditësimet e klasifikimeve dhe informimin për zhvillimet e reja në fushën e SISH; 2.14 Pjesëmarrja në aktivitete profesionale dhe shkencore brenda dhe jashtë vendit, me qëllim të shkëmbimit të përvojave dhe marrjes së eksperiencave më të mira në fushën e statistikave shëndetësore; 2.15 Zhvillimi dhe implementimi i projekteve kërkimore shkencore vendore dhe ndërkombëtare në fushën e shëndetit publik, për të rritur numrin e indikatorëve shëndetësor të raportuar në instanca vendore dhe ndërkombëtare. 3. Departamenti për Statistika Shëndetësore, udhëhiqet nga Drejtori, i cili i raporton Drejtorit Ekzekutiv.	Classifications of Diseases and health procedures/services; 2.13 Cooperation with local and international institutions such as the Kosovo Statistics Agency (KAS), the World Health Organization (WHO), the Center for Disease Control (CDC), Eurostat, etc., regarding the reporting of health indicators, updates of classifications and information about new developments in the field of ISH; 2.14 Participation in professional and scientific activities inside and outside the country, in order to exchange experiences and obtain the best experiences in the field of health statistics; 2.15 Development and implementation of local and international scientific research projects in the field of public health, to increase the number of health indicators reported in local and international instances. 3. Department for Health Statistics is led by the Director, who reports to the Executive Director.	međunarodne klasifikacije bolesti i zdravstvene procedure/usluge; 2.13 Saradnja sa lokalnim i međunarodnim institucijama kao što su Agencija za statistiku Kosova (ASK), Svetska zdravstvena organizacija (SZO), Centar za kontrolu bolesti (CDC), Eurostat, itd., u vezi izveštavanja zdravstvenih indikatora, ažuriranja klasifikacija i informacije o novim dostignućima u oblasti ZZ; 2.14 Učešće u stručnim i naučnim aktivnostima unutar i van zemlje, u cilju razmene iskustava i sticanja najboljih iskustava u oblasti zdravstvene statistike; 2.15 Razvoj i implementacija domaćih i međunarodnih naučno-istraživačkih projekata u oblasti javnog zdravlja, za povećanje broja zdravstvenih indikatora prijavljenih na domaćim i međunarodnim instancama. 3. Odeljenje za zdravstvenu statistiku vodi direktor, koji odgovara Izvršnom direktoru.
--	---	--

4. Në kuadër të këtij Departamenti, bëjnë pjesë: 4.1 Divizioni për Statistika Shëndetësore për Kujdes Parësor Shëndetësor; 4.2 Divizioni për Statistika Shëndetësore për Kujdes Dytësor dhe Tretësor Shëndetësor; 4.3 Divizioni për Statistika Shëndetësore për Sëmundje Kronike Jo-ngjitëse, Malinje, Profesionale dhe të Rralla; 4.4 Divizioni për Statistika Shëndetësore për Institucione Private Shëndetësore; 4.5 Divizioni për Kodifikim dhe Klasifikime Ndërkombëtare; 5. Numri i të punësuarve në Departamentin për Statistika Shëndetësore, është gjashtëmbëdhjetë (16). Neni 36 Divizioni për Statistika Shëndetësore për Kujdes Parësor Shëndetësor 1. Detyrat dhe përgjegjësitë e Divizionit për Statistika Shëndetësore për Kujdes Parësor Shëndetësor (KPSH) janë:	4. Within this Department, there are: 4.1 Division for Health Statistics for Primary Health Care; 4.2 Division for Health Statistics for Secondary and Tertiary Health Care; 4.3 Division for Health Statistics for Chronic Non-communicable, Malignant, Occupational and Rare Diseases; 4.4 Division for Health Statistics for Private Health Institutions; 4.5 Division for Codification and International Classifications; 5. The number of employees in the Department for Health Statistics, is sixteen (16). Article 36 Division for Health Statistics for Primary Health Care 1. The duties and responsibilities of the Division for Health Statistics for Primary Health Care (PHC) are:	4. U okviri ovog odeljenja postoje: 4.1 Odsek za zdravstvenu statistiku za primarnu zdravstvenu zaštitu; 4.2 Odsek za zdravstvenu statistiku za sekundarnu i tercijarnu zdravstvenu zaštitu; 4.3 Odsek za zdravstvenu statistiku za hronične nezarazne, maligne, profesionalne i retke bolesti; 4.4 Odsek za zdravstvenu statistiku za privatne zdravstvene ustanove; 4.5 Odsek za kodifikaciju i međunarodne klasifikacije; 5. Broj zaposlenih u Odeljenju za zdravstvenu statistiku je šesnaest (16). Član 36 Odsek za zdravstvenu statistiku za primarnu zdravstvenu zaštitu 1. Dužnosti i odgovornosti Odseka za zdravstvenu statistiku za primarnu zdravstvenu zaštitu (PZZ) su:
--	---	--

1.1 Pjesëmarrja në grupet punuese për hartimin e legjislacionit, strategjive që lidhen me raportimin e statistikave shëndetësore në KPSH, menaxhimin e tyre dhe pjesëmarrja në grupe punuese për hartimin/revdimin e formularëve zyrtar për mbledhjen e të dhënave për raportim të statistikave shëndetësore në KPSH; 1.2 Grumbullimi i të dhënave, mirëmbajtja dhe rregullimi i bazës së të dhënave, kontrollit logjik, përpunimi dhe analizimi i të dhënave dhe përgatitja e raportit vjetor të Morbiditetit për KPSH; 1.3 Grumbullimi i të dhënave, rregullimi i bazës së të dhënave, kontrollit logjik, përpunimi dhe analizimi i të dhënave dhe përgatitja e raportit vjetor të Resurseve Humane për KPSH; 1.4 Grumbullimi i të dhënave, rregullimi i bazës së të dhënave, kontrollit logjik, përpunimi dhe analizimi i të dhënave dhe përgatitja e raportit vjetor të Vizitave Mjekësore dhe Shërbimeve shëndetësore për KPSH;	1.1 Participation in working groups for the drafting of legislation, strategies related to the reporting of health statistics in KPS, their management and participation in working groups for the drafting/revision of official forms for collecting data for reporting health statistics in KPS; 1.2 Data collection, maintenance and adjustment of the database, logical control, data processing and analysis and preparation of the annual Morbidity report for KPSH; 1.3 Data collection, database adjustment, logical control, data processing and analysis and preparation of the annual report of Human Resources for KPSH; 1.4 Data collection, database management, logical control, data processing and analysis and preparation of the annual report of Medical Visits and Health Services for the HCPC;	1.1 Uchësçe u radnim grupama za izradu nacarta zakona, strategija u vezi sa izveštavanjem zdravstvene statistike u KPS-u, njihovo upravljanje i uchësçe u radnim grupama za izradu/reviziju zvaničnih obrazaca za prikupljanje podataka za izveštavanje zdravstvene statistike u KPS; 1.2 Prikupljanje podataka, održavanje i prilagodavanje baze podataka, logička kontrola, obrada i analiza podataka i priprema godišnjeg izveštaja o morbiditetu za PZZ; 1.3 Prikupljanje podataka, prilagodavanje baze podataka, logička kontrola, obrada i analiza podataka i priprema godišnjeg izveštaja ljudskih resursa za PZZ; 1.4 Prikupljanje podataka, upravljanje bazom podataka, logička kontrola, obrada i analiza podataka i priprema godišnjeg izveštaja lekarskih poseta i zdravstvenih usluga za HCPC;
--	---	---

1.5 Grumbullimi i të dhënave, rregullimi i bazës së të dhënave, kontrollit logjik, përpunimi dhe analizimi i të dhënave dhe përgatitja e raportit vjetor të Insulin vartësve për KPSH; 1.6 Ndërmarrja e masave praktike në drejtim të avancimit të raportimit të statistikave shëndetësore në KPSH: mbajtja e trajnimeve, seminareve, përgatitja e doracakëve dhe klasifikimeve ndërkombëtare, etj.; 1.7 Përpunimi i të dhënave, dhe kryerja e analizave specifike për Ministrinë e Shëndetësisë, si dhe për institucione tjera me marrëveshje paraprake; 1.8 Trajnimi i koduesve klinik dhe punëtorëve shëndetësor në institucionet e KPSH për Klasifikimet Ndërkombëtare të Sëmundjeve dhe procedurave/shërbimeve shëndetësore; 1.9 Bashkëpunimi me institucionet vendore dhe ndërkombëtare si ASK, OBSH, CDC, Eurostat lidhur me raportimin e indikatorëve shëndetësor, përditësimet e klasifikimeve dhe	1.5 Data collection, database adjustment, logical control, data processing and analysis and preparation of the annual report of insulin dependents for KPSH; 1.6 Undertaking practical measures in the direction of advancing the reporting of health statistics in KPSH: holding trainings, seminars, preparation of manuals and international classifications, etc.; 1.7 Data processing, and carrying out specific analyzes for the Ministry of Health, as well as for other institutions with prior agreement; 1.8 Training of clinical coders and health workers in KPSH institutions for International Classifications of Diseases and health procedures/services; 1.9 Cooperation with local and international institutions such as KAS, WHO, CDC, Eurostat regarding the reporting of health indicators, updates of classifications and information on new developments in the field of SIS h;	1.5 Prikupljanje podataka, prilagodavanje baze podataka, logička kontrola, obrada i analiza podataka i priprema godišnjeg izveštaja zavisnih od insulina za PZZ; 1.6 Preduzimanje praktičnih mera u pravcu unapredenja izveštavanja zdravstvene statistike u PZZ: održavanje obuka, seminara, priprema priručnika i međunarodnih klasifikacija, itd.; 1.7 Obrada podataka i vršenje specifičnih analiza za Ministarstvo zdravlja, kao i za druge institucije uz prethodni dogovor; 1.8 Obuka kliničkih kodera i zdravstvenih radnika u institucijama PZZ za međunarodne klasifikacije bolesti i zdravstvene procedure/usluge; 1.9 Saradnja sa domaćim i međunarodnim institucijama kao što su ASK, SZO, CDC, Eurostat u vezi izveštavanja zdravstvenih indikatora, ažuriranja klasifikacija i informacija o novim razvojjima u oblasti SIS h;
--	---	--

informimin për zhvillimet e reja në fushën e SISH; 1.10 Zhvillimi dhe implementimi i projekteve kërkimore shkencore vendore dhe ndërkombëtare, i hulumtimeve shkencore në fushën e shëndetit publik, për të rritur numrin e indikatorëve shëndetësor të raportuar për KPSH në instanca vendore dhe ndërkombëtare; 1.11 Pjesëmarrja në aktivitete profesionale dhe shkencore, trajnime, punëtori, projekte, konferenca, lidhur me indikatorët shëndetësor në KPSH brenda dhe jashtë vendit, me qëllim të shkëmbimit të përvojave dhe marrjes së eksperiencave më të mira. 2. Divizioni për Statistika Shëndetësore për Kujdesin Parësor Shëndetësor, udhëhiqet nga udhëheqësi i Divizionit, i cili i raporton Drejtorit të Departamentit të Statistikave Shëndetësore. 3. Numri i të punësuarve në Divizion për Statistika Shëndetësore për Kujdesin Parësor Shëndetësor, është tre (3).	1.10 The development and implementation of local and international scientific research projects, of scientific research in the field of public health, to increase the number of health indicators reported for KPSH in local and international instances; 1.11 Participating in professional and scientific activities, trainings, workshops, projects, conferences, related to health indicators in KPSH inside and outside the country, in order to exchange experiences and get the best experiences. 2. The Division for Health Statistics for Primary Health Care is led by the head of the Division, who reports to the Director of the Department of Health Statistics. 3. The number of employees in the Division for Health Statistics for Primary Health Care is three (3).	1.10 Razvoj i implementacija domaćih i međunarodnih naučno-istraživačkih projekata, naučnih istraživanja u oblasti javnog zdravlja, za povećanje broja zdravstvenih indikatora prijavljenih za PZZ u lokalnim i međunarodnim slučajevima; 1.11 Učestvovanje u stručnim i naučnim aktivnostima, obukama, radionicama, projektima, konferencijama, u vezi sa zdravstvenim pokazateljima u PZZ unutar i van zemlje, u cilju razmene iskustava i dobijanja najboljih iskustava. 2. Odsek za zdravstvenu statistiku za primarnu zdravstvenu zaštitu vodi šef Odseka, koji odgovara direktoru Odeljenja za zdravstvenu statistiku. 3. Broj zaposlenih u Odseku za zdravstvenu statistiku za primarnu zdravstvenu zaštitu je tri (3).
--	--	--

Neni 37 Divizioni për Statistika Shëndetësore për Kujdes Dytësor dhe Tretësor Shëndetësor 1. Detyrat dhe përgjegjësitë e Divizionit për Statistika Shëndetësore për Kujdes Dytësor dhe Tretësor Shëndetësor, janë: 1.1 Pjesëmarrja në grupet punuese për hartimin e legjislacionit, strategjive që lidhen me raportimin e statistikave shëndetësore në Kujdesin Dytësor dhe Tretësor Shëndetësor, menaxhimin e tyre, pjesëmarrja në grupet punuese për hartimin/revdimin e formularëve zyrtar për mbledhjen e të dhënave për raportim të statistikave shëndetësore në Kujdesin Dytësor dhe Tretësor Shëndetësor; 1.2 Grumbullimi i të dhënave, rregullimi i bazës së të dhënave, kontrollit logjik, përpunimi dhe analizimi i të dhënave dhe përgatitja e raportit vjetor të Burimeve njerëzore, aktiviteteve dhe indikatorëve në Kujdesin Dytësor Shëndetësor; 1.3 Grumbullimi i të dhënave rregullimi i bazës së të dhënave, kontrollit logjik, përpunimi dhe analizimi i të dhënave dhe përgatitja e	Article 37 Division of Health Statistics for Secondary and Tertiary Health Care 1. The duties and responsibilities of the Division for Health Statistics for Secondary and Tertiary Health Care are: 1.1 Participation in working groups for the drafting of legislation, strategies related to the reporting of health statistics in Secondary and Tertiary Health Care, their management, participation in working groups for the drafting/revision of official forms for collecting data for reporting health statistics in Secondary and Tertiary Health Care; 1.2 Data collection, database regulation, logical control, data processing and analysis and preparation of the annual report of Human Resources, activities and indicators in Secondary Health Care; 1.3 Data collection, database management, logical control, data processing and analysis and preparation of the annual Morbidity report for Secondary Health Care;	Član 37 Odsek za zdravstvenu statistiku za sekundarnu i tercijarnu zdravstvenu zaštitu 1. Dužnosti i odgovornosti Odeljenja za zdravstvenu statistiku za sekundarnu i tercijarnu zdravstvenu zaštitu su: 1.1 Učešće u radnim grupama za izradu zakonskih propisa, strategija u vezi sa izveštavanjem zdravstvene statistike u sekundarnoj i tercijarnoj zdravstvenoj zaštiti, njihovo upravljanje, učešće u radnim grupama za izradu/reviziju zvaničnih obrazaca za prikupljanje podataka za izveštavanje zdravstvene statistike u sekundarnoj i tercijarnoj zdravstvenoj zaštiti; 1.2 Prikupljanje podataka, regulisanje baze podataka, logička kontrola, obrada i analiza podataka i priprema godišnjeg izveštaja o ljudskim resursima, aktivnostima i indikatorima u sekundarnoj zdravstvenoj zaštiti; 1.3 Prikupljanje podataka, upravljanje bazom podataka, logička kontrola, obrada i analiza podataka i priprema godišnjeg izveštaja o morbiditetu za sekundarnu zdravstvenu zaštitu;
---	---	--

raportit vjetor të Morbiditetit për Kujdesin Dytësor Shëndetësor; 1.4 Grumbullimi i të dhënave, rregullimi i bazës së të dhënave, kontrollit logjik, përpunimi dhe analizimi i të dhënave dhe përgatitja e raportit vjetor të Resurseve Humane për Kujdesin Dytësor Shëndetësor; 1.5 Grumbullimi i të dhënave, rregullimi i bazës së të dhënave, kontrollit logjik, përpunimi dhe analizimi i të dhënave dhe përgatitja e raportit vjetor të Lindjeve; 1.6 Grumbullimi i të dhënave, rregullimi i bazës së të dhënave, kontrollit logjik, përpunimi dhe analizimi i të dhënave dhe përgatitja e raportit vjetor të Burimeve njerëzore, aktiviteteve dhe indikatorëve në Kujdesin Tretësor Shëndetësor; 1.7 Grumbullimi i të dhënave, rregullimi i bazës së të dhënave, kontrollit logjik, përpunimi dhe analizimi i të dhënave dhe përgatitja e raportit vjetor të Morbiditetit për Kujdesin Tretësor Shëndetësor; 1.8 Grumbullimi i të dhënave, rregullimi i bazës së të dhënave,	1.4 Data collection, database management, logical control, data processing and analysis and preparation of the annual report of Human Resources for Secondary Health Care; 1.5 Data collection, database management, logical control, data processing and analysis and preparation of the annual birth report; 1.6 Data collection, database management, logical control, data processing and analysis and preparation of the annual report of Human Resources, activities and indicators in Healthcare Management; 1.7 Data collection, database management, logical control, data processing and analysis and preparation of the annual report of Morbidity for Healthcare Solutions; 1.8 Data collection, database management, logical control, data	1.4 Prikupljanje podataka, upravljanje bazom podataka, logička kontrola, obrada i analiza podataka i priprema godišnjeg izveštaja Kadrovske službe za sekundarnu zdravstvenu zaštitu; 1.5 Prikupljanje podataka, upravljanje bazom podataka, logička kontrola, obrada i analiza podataka i priprema godišnjeg izveštaja o rođenju; 1.6 Prikupljanje podataka, upravljanje bazom podataka, logička kontrola, obrada i analiza podataka i priprema godišnjeg izveštaja o ljudskim resursima, aktivnostima i indikatorima u menadžmentu zdravstva; 1.7 Prikupljanje podataka, upravljanje bazom podataka, logička kontrola, obrada i analiza podataka i priprema godišnjeg izveštaja Morbiditeta za rešenja u zdravstvu; 1.8 Prikupljanje podataka, upravljanje bazom podataka, logička kontrola,
--	--	---

kontrollit logjik, përpunimi dhe analizimi i të dhënave dhe përgatitja e raportit vjetor të Resurseve Humane për Kujdesin Tretësor Shëndetësor; 1.9 Grumbullimi i të dhënave, rregullimi i bazës së të dhënave, kontrollit logjik, përpunimi dhe analizimi i të dhënave dhe përgatitja e raportit vjetor për Burimet njerëzore dhe aktivitetet e laboratorit mikrobiologjik në IKShPK dhe Qendrat Rajonale të Shëndetësisë Publike (QRShP); 1.10 Grumbullimi i të dhënave, rregullimi i bazës së të dhënave, kontrollit logjik, përpunimi dhe analizimi i të dhënave dhe përgatitja e raportit vjetor për punën e QLT në IKShPK dhe QRShP; 1.11 Grumbullimi i të dhënave, rregullimi i bazës së të dhënave, kontrollit logjik, përpunimi dhe analizimi i të dhënave dhe përgatitja e raportit vjetor për Burimet njerëzore dhe aktiviteti i laboratorit të Ekologjisë Humane në IKSHPK dhe QRShP; 1.12 Ndërmarrja e masave praktike në drejtim të avancimit të raportimit të	processing and analysis and preparation of the annual report of Human Resources for Comprehensive Health Care; 1.9 Data collection, database management, logical control, data processing and analysis and preparation of the annual report on Human Resources and microbiological laboratory activities in the Institute of Public Health and Regional Public Health Centers (PRHP); 1.10 Data collection, database adjustment, logical control, data processing and analysis and preparation of the annual report on the work of the QLT in NIPHK and RCPH; 1.11 Data collection, database regulation, logical control, data processing and analysis and preparation of the annual report on Human Resources and the activity of the Human Ecology laboratory at NIPHK and RCPH; 1.12 Undertaking practical measures in the direction of advancing the	obrađa i analiza podataka i priprema godišnjeg izveštaja Kadrovske službe za sveobuhvatnu zdravstvenu zaštitu; 1.9 Prikupljanje podataka, upravljanje bazom podataka, logička kontrola, obrađa i analiza podataka i izrada godišnjeg izveštaja o radu kadrovske i mikrobiološke laboratorije u Zavodu za javno zdravlje i Regionalnim centrima za javno zdravlje (RCJZ); 1.10 Prikupljanje podataka, prilagođavanje baze podataka, logička kontrola, obrađa i analiza podataka i izrada godišnjeg izveštaja o radu QLT u NIJZK i RCJZ; 1.11 Prikupljanje podataka, regulacija baze podataka, logička kontrola, obrađa i analiza podataka i izrada godišnjeg izveštaja o ljudskim resursima i radu Laboratorije ljudske ekologije pri NIJZK i RCJZ; 1.12 Preduzimanje praktičnih mera u pravcu unapređenja izveštavanja
---	---	---

statistikave shëndetësore në Kujdesin Dytësor dhe Tretësor Shëndetësor, mbajtja e trajnimeve, seminareve, përgatitja e doracakëve dhe klasifikimeve ndërkombëtare, etj.; 1.13 Përpunimi i të dhënave dhe kryerja e analizave specifike për Ministrinë e Shëndetësisë, si dhe për institucione tjera me marrëveshje paraprake; 1.14 Trajnimi i koduesve klinik dhe punëtorëve shëndetësor në institucionet e Kujdesit Dytësor dhe Tretësor Shëndetësor për Klasifikimet Ndërkombëtare të Sëmundjeve dhe procedurave/shërbimeve shëndetësore; 1.15 Bashkëpunimi me institucionet vendore dhe institucionet tjera ndërkombëtare ASK, OBSH, CDC Eurostat lidhur me raportimin e indikatorëve shëndetësor, përditësimet e klasifikimeve dhe informimin për zhvillimet e reja në fushën e SIS h; 1.16 Zhvillimi dhe implementimi i projekteve kërkimore shkencore vendore dhe ndërkombëtare, i hulumtimeve shkencore në fushën e	reporting of health statistics in Secondary and Tertiary Health Care, holding trainings, seminars, preparing manuals and international classifications, etc.; 1.13 Data processing and carrying out specific analyses for the Ministry of Health, as well as for other institutions with prior agreement; 1.14 Training of clinical coders and health workers in Secondary and Tertiary Health Care institutions for International Classifications of Diseases and health procedures/services; 1.15 Cooperation with local institutions and other international institutions KAS, WHO, CDC Eurostat regarding the reporting of health indicators, updates of classifications and information on new developments in the field of SIS h; 1.16 The development and implementation of local and international scientific research projects, of scientific research in the	zdravstvene statistike u sekundarnoj i terciarnoj zdravstvenoj zaštiti, održavanje obuka, seminara, priprema priručnika i međunarodnih klasifikacija itd.; 1.13 Obrada podataka i vršenje specifičnih analiza za Ministarstvo zdravlja, kao i za druge institucije uz prethodni dogovor; 1.14 Obuka kliničkih kodera i zdravstvenih radnika u ustanovama sekundarne i terciarne zdravstvene zaštite za međunarodne klasifikacije bolesti i zdravstvene procedure/usluge; 1.15 Saradnja sa domaćim institucijama i drugim međunarodnim institucijama KAS, SZO, CDC Eurostat u vezi izveštavanja zdravstvenih indikatora, ažuriranja klasifikacija i informacija o novim dešavanjima u oblasti SIS h; 1.16 Razvoj i implementacija domaćih i međunarodnih naučno-istraživačkih projekata, naučnih istraživanja u oblasti javnog zdravlja, za povećanje
---	---	---

shëndetit publik, për të rritur numrin e indikatorëve shëndetësor të raportuar për KDSH dhe KTSH në instanca vendore dhe ndërkombëtare; 1.17 Pjesëmarrja në aktivitete profesionale dhe shkencore, trajnime, punëtori, projekte, konferenca, lidhur me indikatorët shëndetësor në KDSH dhe KTSH brenda dhe jashtë vendit, me qëllim të shkëmbimit të përvojave dhe marrjes së eksperiencave më të mira; 2. Divizioni për Statistika Shëndetësore për Kujdesin Dytësor dhe Tretësor Shëndetësor, udhëhiqet nga udhëheqësi i Divizionit, i cili i raporton Drejtorit të Departamentit për Statistika Shëndetësore. 3. Numri i të punësuarve në Divizionin për Statistika Shëndetësore për Kujdesin Dytësor dhe Tretësor Shëndetësor, është tre (3). Neni 38 Divizioni për Statistika Shëndetësore për Sëmundje Kronike Jo-ngjitëse, Malinje, Profesionale dhe të Rralla 1. Detyrat dhe përgjegjësitë e Divizionit për Statistika Shëndetësore për Sëmundje Kronike Jo-ngjitëse, Malinje, Profesionale dhe të Rralla janë:	field of public health, to increase the number of health indicators reported for KDSH and KTSH in local and international instances; 1.17 Participation in professional and scientific activities, trainings, workshops, projects, conferences, related to health indicators in KDSH and KTSH inside and outside the country, in order to exchange experiences and get the best experiences; 2. The Division for Health Statistics for Secondary and Tertiary Health Care is led by the head of the Division, who reports to the Director of the Department for Health Statistics. 3. The number of employees in the Division for Health Statistics for Secondary and Tertiary Health Care is three (3). Article 38 Division of Health Statistics for Chronic Non-communicable, Malignant, Occupational and Rare Diseases 1. Tasks and responsibilities of the Division of Health Statistics for Chronic Non-communicable, Malignant, Occupational and Rare Diseases are:	broja zdravstvenih indikatora prijavljenih za SZZ i TZZ u lokalnim i međunarodnim slučajevima; 1.17 Učešće u stručnim i naučnim aktivnostima, treninzima, radionicama, projektima, konferencijama, vezano za zdravstvene indikatore u SZZ i TZZ unutar i izvan zemlje, u cilju razmene iskustava i dobijanja najboljih iskustava; 2. Odsek za zdravstvenu statistiku za sekundarnu i tercijarnu zdravstvenu zaštitu vodi šef Odseka, koji odgovara direktoru Odeljenja za zdravstvenu statistiku. 3. Broj zaposlenih u Odseku za zdravstvenu statistiku za sekundarnu i tercijarnu zdravstvenu zaštitu je tri (3). Član 38 Odsek za zdravstvenu statistiku za hronične nezarazne, maligne, profesionalne i retke bolesti 1. Zadaci i odgovornosti Odseka za zdravstvenu statistiku za hronične nezarazne, maligne, profesionalne i retke bolesti su:
--	--	---

1.1 Pjesëmarrja në grupet punuese për hartimin e legjislacionit, strategjive që lidhen me raportimin, menaxhimin e të dhënave për sëmundje kronike jo-ngjitëse, Sëmundje malinje, Sëmundje profesionale dhe Sëmundje të rralla, pjesëmarrja në grupe punuese për hartimin/revidimin e formularëve zyrtar për mbledhjen e të dhënave për raportim të sëmundjeve kronike jo ngjitëse, sëmundjeve malinje, sëmundjeve profesionale dhe sëmundjeve të rralla; 1.2 Menaxhon regjistrat populativ të sëmundjeve kronike jo-ngjitëse, sëmundjeve malinje, sëmundjeve profesionale dhe sëmundjeve të rralla; 1.3 Krahason të dhënat nga regjistrat populativ me ata të skring (shoshitje). 1.4 Grumbullimi i të dhënave, rregullimi i bazës së të dhënave, kontrolli logjik, përpunimi dhe analiza e të dhënave për Sëmundje kronike jo ngjitëse, sëmundje malinje, sëmundje profesionale dhe sëmundje të rralla nga institucionet shëndetësore duke përcjellë ecurinë/trendet e sëmundjeve	1.1 Participation in working groups for the drafting of legislation, strategies related to reporting, data management for chronic non-communicable diseases, malignant diseases, occupational diseases and rare diseases, participation in working groups for the drafting/revision of official forms for the collection of data for reporting chronic non-communicable diseases, malignant diseases, occupational diseases and rare diseases; 1.2 Manages population registries of chronic non-communicable diseases, malignant diseases, occupational diseases and rare diseases; 1.3 Compares data from population registers with those from screening. 1.4 Data collection, database arrangement, logical control, processing and analysis of data on chronic non-communicable diseases, malignant diseases, occupational diseases and extraneous diseases from health institutions by tracking disease	1.1 Uchëse u radnim grupama za izradu zakonodavstva, strategija u vezi sa izveštavanjem, upravljanje podacima za hronične nezarazne bolesti, maligne bolesti, profesionalne bolesti i retke bolesti, učešće u radnim grupama za izradu/reviziju službenih obrazaca za prikupljanje podatke za prijavu hroničnih nezaraznih bolesti, malignih bolesti, profesionalnih bolesti i retkih bolesti; 1.2 Vodi registre stanovništva hroničnih nezaraznih bolesti, malignih bolesti, profesionalnih bolesti i retkih bolesti; 1.3 Upoređuje podatke iz registara stanovništva sa podacima iz skringa. 1.4 Prikupljanje podataka, uređenje baze podataka, logička kontrola, obrada i analiza podataka o hroničnim nezaraznim bolestima, malignim bolestima, profesionalnim bolestima i stranim bolestima iz zdravstvenih ustanova praćenjem napredovanja
---	---	--

dhe krahasimin me të dhënat ndërkombëtare; 1.5 Përgatitja e raportit vjetor për Sëmundje kronike jo ngjitëse, sëmundje malinje, sëmundje profesionale dhe sëmundje të rralla nga institucionet shëndetësore; 1.6 Planifikimi dhe realizimi i hulumtimeve shtesë lidhur me sëmundje kronike jo-ngjitëse, sëmundje malinje, sëmundje profesionale, sëmundje të rralla, faktorët e rrezikut për këto sëmundje dhe raportimi i këtyre indikatorëve në mekanizma ndërkombëtar; 1.7 Ndërmarrja e masave praktike në drejtim të avancimit të raportimit të statistikave shëndetësore që lidhen me sëmundje kronike jo ngjitëse, sëmundje malinje, sëmundje profesionale dhe sëmundje të rralla: mbajtja e trajnimeve, seminareve, përgatitja e doracakëve dhe klasifikimeve ndërkombëtare, etj.; 1.8 Përpunimi i të dhënave, kryerja e analizave specifike për Ministrinë e Shëndetësisë si dhe për institucione tjera me marrëveshje paraprake;	progress/trends and comparison with data international; 1.5 Preparation of the annual report on chronic non-communicable diseases, malignant diseases, occupational diseases and rare diseases by health institutions; 1.6 Planning and carrying out additional research related to chronic non-communicable diseases, malignant diseases, occupational diseases, rare diseases, risk factors for these diseases and the reporting of these indicators in international mechanisms; 1.7 Taking practical measures in the direction of advancing the reporting of health statistics related to chronic non-communicable diseases, malignant diseases, occupational diseases and rare diseases: holding trainings, seminars, preparing manuals and international classifications, etc.; 1.8 Data processing, carrying out specific analyzes for the Ministry of Health as well as for other institutions with prior agreement;	bolesti/trendova i poređenjem sa međunarodnim podacima; 1.5 Izrada godišnjeg izveštaja o hroničnim nezaraznim bolestima, malignim bolestima, profesionalnim bolestima i retkim bolestima od strane zdravstvenih ustanova; 1.6 Planiranje i sprovođenje dodatnih istraživanja vezanih za hronične nezarazne bolesti, maligne bolesti, profesionalne bolesti, retke bolesti, faktore rizika za ove bolesti i prijavljivanje ovih pokazatelja u međunarodnim mehanizmima; 1.7 Preduzimanje praktičnih mera u pravcu unapređenja izveštavanja zdravstvene statistike u vezi sa hroničnim nezaraznim bolestima, malignim bolestima, profesionalnim bolestima i retkim bolestima: održavanje obuka, seminara, priprema priručnika i međunarodnih klasifikacija i dr.; 1.8 Obrada podataka, vršenje specifičnih analiza za Ministarstvo zdravlja kao i za druge institucije uz prethodni dogovor;
--	---	---

1.9 Trajnimi i koduesve klinik dhe punëtorëve shëndetësor në institucionet shëndetësore për Klasifikimet Ndërkombëtare të Sëmundjeve dhe procedurave/shërbimeve shëndetësore; 1.10 Bashkëpunimi me institucionet vendore dhe ndërkombëtare ASK, OBSH, CDC, Eurostat lidhur me raportimin e indikatorëve shëndetësor, përditësimet e klasifikimeve dhe informimin për zhvillimet e reja në fushën e SIS; 1.11 Zhvillimi dhe implementimi i projekteve kërkimore shkencore vendore dhe ndërkombëtare, i hulumtimeve shkencore në fushën e shëndetit publik, për të rritur numrin e indikatorëve shëndetësor të raportuar për sëmundje kronike jo ngjitëse, sëmundje malinje, sëmundje profesionale dhe sëmundje të rralla në instanca vendore dhe ndërkombëtare; 1.12 Pjesëmarrja në aktivitete profesionale dhe shkencore, trajnime, punëtori, projekte, konferenca, lidhur me indikatorët shëndetësor për	1.9 Training of clinical coders and health workers in health institutions for International Classifications of Diseases and health procedures/services; 1.10 Cooperation with local and international institutions KAS, WHO, CDC, Eurostat regarding the reporting of health indicators, updates of classifications and information on new developments in the field of SIS; 1.11 Development and implementation of local and international scientific research projects, of scientific research in the field of public health, to increase the number of health indicators reported for chronic non-communicable diseases, malignant diseases, occupational diseases and rare diseases in local and international instances; 1.12 Participation in professional and scientific activities, trainings, workshops, projects, conferences, related to health indicators for chronic	1.9 Obuka kliničkih kodera i zdravstvenih radnika u zdravstvenim ustanovama za međunarodne klasifikacije bolesti i zdravstvene procedure/usluge; 1.10 Saradnja sa domaćim i međunarodnim institucijama KAS, SZO, CDC, Eurostat u vezi izveštavanja zdravstvenih indikatora, ažuriranja klasifikacija i informacija o novim dešavanjima u oblasti SIS; 1.11 Razvoj i implementacija domaćih i međunarodnih naučno-istraživačkih projekata, naučnih istraživanja u oblasti javnog zdravlja, za povećanje broja prijavljenih zdravstvenih indikatora za hronične nezarazne bolesti, maligne bolesti, profesionalne bolesti i retke bolesti u domaćim i međunarodnim slučajevima; 1.12 Učešće u stručnim i naučnim aktivnostima, obukama, radionicama, projektima, konferencijama, u vezi sa zdravstvenim pokazateljima za
---	---	--

sëmundje kronike jo ngjitëse, sëmundje malinje, sëmundje profesionale dhe sëmundje të rralla brenda dhe jashtë vendit, me qëllim të shkëmbimit të përvojave dhe marrjes së eksperiencave më të mira; 2. Divizioni për Statistika Shëndetësore për Sëmundje Kronike Jo-ngjitëse, Malinje, Profesionale dhe të Rralla, udhëhiqet nga udhëheqësi i Divizionit, i cili i raporton Drejtorit të Departamentit për Statistika Shëndetësore. 3. Numri i të punësuarve në Divizion për Statistika Shëndetësore për Sëmundje Kronike Jo-ngjitëse, Malinje, Profesionale dhe të Rralla, është tre (3). Neni 39 Divizioni për Statistika Shëndetësore për Institucione Private Shëndetësore 1. Detyrat dhe përgjegjësitë e Divizionit për Statistika Shëndetësore për Institucione Private Shëndetësore janë: 1.1 Pjesëmarrja në grupet punuese për hartimin e legjislacionit, strategjive që lidhen me raportimin e statistikave shëndetësore në Institucionet Private shëndetësore, menaxhimin e tyre, pjesëmarrja në	non-communicable diseases, malignant diseases, occupational diseases and rare diseases in the country and abroad, with the aim of exchanging experiences and gaining more experiences good; 2. Division for Health Statistics for Chronic Non-communicable, Malignant, Occupational and Rare Diseases, is led by the head of the Division, who reports to the Director of the Department for Health Statistics. 3. The number of employees in the Division for Health Statistics for Chronic Non - communicable, Malignant, Professional and Rare Diseases is three (3). Article 39 Division for Health Statistics for Private Health Institutions 1. The duties and responsibilities of the Division for Health Statistics for Private Health Institutions are: 1.1 Participation in working groups for the drafting of legislation, strategies related to the reporting of health statistics in Private Health Institutions, their management, participation in working groups for the	hroniçe nezarazne bolesti, maligne bolesti, profesionalne bolesti i retke bolesti u zemlji i inostranstvu, u cilju razmene iskustava i sticanja više iskustva dobra; 2. Odsek za zdravstvenu statistiku za hroniçe nezarazne, maligne, profesionalne i retke bolesti, vodi šef Odseka, koji odgovara direktoru Odeljenja za zdravstvenu statistiku. 3. Broj zaposlenih u Odeljenju za zdravstvenu statistiku za hroniçe nezarazne, maligne, profesionalne i retke bolesti je tri (3). Član 39 Odsek za zdravstvenu statistiku za privatne zdravstvene ustanove 1. Dužnosti i odgovornosti Odseka za zdravstvenu statistiku za privatne zdravstvene ustanove su: 1.1 Učešće u radnim grupama za izradu zakonskih propisa, strategija u vezi sa izveštavanjem zdravstvene statistike u privatnim zdravstvenim ustanovama, njihovo upravljanje, učešće u radnim grupama za
--	--	---

grupet punuese për hartimin/revidimin e formularëve zyrtar për mbledhjen e të dhënave për raportim të statistikave shëndetësore nga Institucionet Private shëndetësore; 1.2 Grumbullimi i të dhënave, rregullimi i bazës së të dhënave, kontrollit logjik, përpunimi dhe analizimi i të dhënave dhe përgatitja e raportit vjetor të Burimeve njerëzore, aktiviteteve dhe indikatorëve nga Institucionet Private Shëndetësore; 1.3 Grumbullimi i të dhënave, rregullimi i bazës së të dhënave, kontrollit logjik, përpunimi dhe analizimi i të dhënave dhe përgatitja e raportit vjetor të Morbiditetit të Institucioneve Private Shëndetësore; 1.4 Grumbullimi i të dhënave, rregullimi i bazës së të dhënave, kontrollit logjik, përpunimi dhe analizimi i të dhënave dhe përgatitja e raportit vjetor të Resurseve Humane të Institucioneve Private Shëndetësore; 1.5 Grumbullimi i të dhënave, rregullimi i bazës së të dhënave, kontrollit logjik, përpunimi dhe analizimi i të dhënave dhe përgatitja e	drafting/revision of official forms for collecting data for reporting health statistics from Private Institutions health; 1.2 Data collection, database regulation, logical control, data processing and analysis and preparation of the annual report of Human Resources, activities and indicators from Private Health Institutions; 1.3 Data collection, database regulation, logical control, data processing and analysis and preparation of the annual report on Morbidity of Private Health Institutions; 1.4 Data collection, database management, logical control, data processing and analysis and preparation of the annual report of Human Resources of Private Health Institutions; 1.5 Collection of data, regulation of the database, logical control, processing and analysis of data and preparation of	izradu/reviziju službenih obrazaca za prikupljanje podataka za izveštavanje zdravstvene statistike iz privatnih zdravstvenih ustanova; 1.2 Prikupljanje podataka, regulisanje baze podataka, logička kontrola, obrada i analiza podataka i izrada godišnjeg izveštaja ljudskih resursa, aktivnosti i indikatora privatnih zdravstvenih ustanova; 1.3 Prikupljanje podataka, regulisanje baze podataka, logička kontrola, obrada i analiza podataka i izrada godišnjeg izveštaja o morbiditetu privatnih zdravstvenih ustanova; 1.4 Prikupljanje podataka, upravljanje bazom podataka, logička kontrola, obrada i analiza podataka i izrada godišnjeg izveštaja Kadrovske službe privatnih zdravstvenih ustanova; 1.5 Prikupljanje podataka, regulisanje baze podataka, logička kontrola, obrada i analiza podataka i izrada godišnjeg izveštaja rođenja iz privatnih zdravstvenih ustanova;
---	---	--

raportit vjetor të Lindjeve nga Institucionet Private Shëndetësore; 1.6 Grumbullimi i të dhënave, rregullimi i bazës së të dhënave, kontrollit logjik, përpunimi dhe analizimi i të dhënave dhe përgatitja e raportit vjetor të Sëmundjeve Malinje nga Institucionet Private Shëndetësore; 1.7 Grumbullimi i të dhënave, rregullimi i bazës së të dhënave, kontrollit logjik, përpunimi dhe analizimi i të dhënave dhe përgatitja e raportit vjetor të Sëmundjeve Kronike Jo-ngjitëse nga Institucionet Private Shëndetësore; 1.8 Grumbullimi i të dhënave, rregullimi i bazës së të dhënave, kontrollit logjik, përpunimi dhe analizimi i të dhënave dhe përgatitja e raportit vjetor të Sëmundjeve të rralla nga Institucionet Private Shëndetësore; 1.9 Ndërmarrja e masave praktike në drejtim të avancimit të raportimit të statistikave shëndetësore që lidhen me Institucione Private: mbajtja e trajnimeve, seminareve, përgatitja e	the annual report of Births from Private Health Institutions; 1.6 Data collection, database management, logical control, data processing and analysis and preparation of the annual report of Malignant Diseases from Private Health Institutions; 1.7 Data collection, database management, logical control, data processing and analysis and preparation of the annual report on Chronic Non-communicable Diseases from Private Health Institutions; 1.8 Data collection, database management, logical control, data processing and analysis and preparation of the annual report on rare diseases from Private Health Institutions; 1.9 Undertaking practical measures in the direction of advancing the reporting of health statistics related to Private Institutions: holding trainings, seminars, preparing manuals and international classifications, etc.;	1.6 Prikupljanje podataka, upravljanje bazom podataka, logička kontrola, obrada i analiza podataka i izrada godišnjeg izveštaja o malignim bolestima privatnih zdravstvenih ustanova; 1.7 Prikupljanje podataka, upravljanje bazom podataka, logička kontrola, obrada i analiza podataka i priprema godišnjeg izveštaja o hroničnim nezaraznim bolestima od privatnih zdravstvenih ustanova; 1.8 Prikupljanje podataka, upravljanje bazom podataka, logička kontrola, obrada i analiza podataka i izrada godišnjeg izveštaja o retkim bolestima iz privatnih zdravstvenih ustanova; 1.9 Preduzimanje praktičnih mera u pravcu unapređenja izveštavanja zdravstvene statistike u vezi sa privatnim institucijama: održavanje obuka, seminara, priprema priručnika i međunarodnih klasifikacija, itd.;
---	--	--

doracakëve dhe klasifikimeve ndërkombëtare, etj.; 1.10 Përpunimi i të dhënave, kryerja e analizave specifike për Ministrinë e Shëndetësisë, si dhe për institucione tjera me marrëveshje paraprake; 1.11 Trajnimi i koduesve klinik dhe punëtorëve shëndetësor në Institucione Private Shëndetësore për Klasifikimet Ndërkombëtare të Sëmundjeve dhe procedurave/shërbimeve shëndetësore; 1.12 Bashkëpunimi me institucionet vendore dhe ndërkombëtare si ASK, OBSH, CDC, Eurostat lidhur me raportimin e indikatorëve shëndetësor, përditësimet e klasifikimeve dhe informimin për zhvillimet e reja në fushën e SIS; 1.13 Zhvillimi dhe implementimi i projekteve kërkimore shkencore vendore dhe ndërkombëtare, i hulumtimeve shkencore në fushën e shëndetit publik, për të rritur numrin e indikatorëve shëndetësor të raportuar për Institucione Private Shëndetësore	1.10 Data processing, carrying out specific analyzes for the Ministry of Health, as well as for other institutions with prior agreement; 1.11 Training of clinical coders and health workers in Private Health Institutions for International Classifications of Diseases and health procedures/services; 1.12 Cooperation with local and international institutions such as KAS, WHO, CDC, Eurostat regarding the reporting of health indicators, updates of classifications and information on new developments in the field of SIS; 1.13 Development and implementation of local and international scientific research projects, of scientific research in the field of public health, to increase the number of health indicators reported	1.10 Obrada podataka, vršenje specifičnih analiza za Ministarstvo zdravlja, kao i za druge institucije uz prethodni dogovor; 1.11 Obuka kliničkih kodera i zdravstvenih radnika u privatnim zdravstvenim ustanovama za međunarodne klasifikacije bolesti i zdravstvene procedure/usluge; 1.12 Saradnja sa lokalnim i međunarodnim institucijama kao što su KAS, SZO, CDC, Eurostat u vezi sa izveštavanjem zdravstvenih indikatora, ažuriranja klasifikacija i informacija o novim razvojjima u oblasti SIS; 1.13 Razvoj i implementacija domaćih i međunarodnih naučno-istraživačkih projekata, naučnih istraživanja u oblasti javnog zdravlja, radi povećanja broja zdravstvenih indikatora prijavljenih za privatne zdravstvene
--	--	--

në instanca vendore dhe ndërkombëtare; 1.14 Pjesëmarrja në aktivitete profesionale dhe shkencore, trajnime, punëtori, projekte, konferenca, lidhur me indikatorët shëndetësor në Institucione Private Shëndetësore brenda dhe jashtë vendit, me qëllim të shkëmbimit të përvojave dhe marrjes së eksperiencave më të mira; 2. Divizioni për Statistika Shëndetësore për Institucione Private Shëndetësore, udhëhiqet nga udhëheqësi i Divizionit, i cili i raporton Drejtorit të Departamentit për Statistika Shëndetësore. 3. Numri i të punësuarve në Divizion për Statistika Shëndetësore për Institucione Private Shëndetësore është tre (3).	for Private Health Institutions in local and international instances; 1.14 Participation in professional and scientific activities, trainings, workshops, projects, conferences, related to health indicators in Private Health Institutions inside and outside the country, in order to exchange experiences and get the best experiences; 2. The Division for Health Statistics for Private Health Institutions is led by the head of the Division, who reports to the Director of the Department for Health Statistics. 3. The number of employees in the Division for Health Statistics for Private Health Institutions is three (3).	ustanove na domaćim i međunarodnim instancama; 1.14 Učešće u stručnim i naučnim aktivnostima, obukama, radionicama, projektima, konferencijama, vezano za zdravstvene pokazatelje u privatnim zdravstvenim ustanovama u zemlji i inostranstvu, u cilju razmene iskustava i dobijanja najboljih iskustava; 2. Odsek za zdravstvenu statistiku za privatne zdravstvene ustanove vodi šef Odseka, koji odgovara direktoru Odeljenja za zdravstvenu statistiku. 3. Broj zaposlenih u Odseku za zdravstvenu statistiku privatnih zdravstvenih ustanova je tri (3).
Neni 40 Divizioni për Kodifikim dhe Klasifikime Ndërkombëtare 1. Detyrat dhe përgjegjësitë e Divizionit për Kodifikim dhe Klasifikime Ndërkombëtare janë: 1.1 Pjesëmarrja në grupet punuese për hartimin e legjislacionit,	Article 40 Division for Codification and International Classifications 1. The duties and responsibilities of the Division for Codification and International Classifications are: 1.1 Participation in working groups for the drafting of legislation, strategies	Član 40 Odsek za kodifikaciju i međunarodne klasifikacije 1. Dužnosti i odgovornosti Odseka za kodifikaciju i međunarodne klasifikacije su: 1.1 Učešće u radnim grupama za izradu nacрта zakona, strategija u vezi sa

strategjive që lidhen me Kodifikim dhe Klasifikime Ndërkombëtare; 1.2 Hartimi i planit të aktiviteteve për Klasifikime Ndërkombëtare duke përfshirë përkrahjen financiare (buxhetin); 1.3 Bashkëpunimi me Organizatën Botërore të Shëndetësisë dhe qendra tjera për kodifikim dhe Klasifikime Ndërkombëtare lidhur me ndryshimet/plotësimet eventuale të klasifikimeve ndërkombëtare të sëmundjeve dhe procedurave shëndetësore; 1.4 Bashkëpunimi me qendra tjera që e kanë zhvilluar procesin e tranzicionit për kodifikimin e mortalitetit si WHO Mortality Reference Group për kodifikimin e mortalitetit me Klasifikim Ndërkombëtar të Sëmundjeve ICD 11; 1.5 Kontrolli logjik dhe analiza e kodit, shkaktet të vdekjes sipas klasifikimit ndërkombëtar të sëmundjeve, sipas diagnozave të analizuara dhe të raportuara në Fletëparaqitjen e Vdekjeve DEM2, kodifikimi i shkaqeve të vdekjeve në	related to Codification and International Classifications; 1.2 Drawing up the plan of activities for International Classifications including financial support (budget); 1.3 Cooperation with the World Health Organization and other centers for codification and International Classifications related to eventual changes/additions to the international classifications of diseases and health procedures; 1.4 Cooperation with other centers that have developed the transition process for the codification of mortality such as the WHO Mortality Reference Group for the codification of mortality with the International Classification of Diseases ICD 11; 1.5 Logical control and analysis of the code, the cause of death according to the international classification of diseases, according to the diagnoses analyzed and reported in the Death Form DEM2, the codification of the causes of death in the statistical forms for death, DEM-2;	kodifikacijom i međunarodnim klasifikacijama; 1.2 Izrada plana aktivnosti za međunarodne klasifikacije uključujući finansijsku podršku (budžet); 1.3 Saradnja sa Svetskom zdravstvenom organizacijom i drugim centrima za kodifikaciju i međunarodne klasifikacije u vezi sa eventualnim promenama/dopunama međunarodnih klasifikacija bolesti i zdravstvenih procedura; 1.4 Saradnja sa drugim centrima koji su razvili proces tranzicije za kodifikaciju mortaliteta kao što je Referentna grupa SZO za mortalitet za kodifikaciju mortaliteta sa Međunarodnom klasifikacijom bolesti ICD 11; 1.5 Logička kontrola i analiza šifre, uzrok smrti prema međunarodnoj klasifikaciji bolesti, prema dijagnozama analiziranim i prijavljenim u obrascu smrti DEM2, kodifikacija uzroka smrti u statističkim obrascima za smrt, DEM- 2;
---	---	--

Formularët statistikor për vdekje, DEM-2; 1.6 Implementimi dhe mbikëqyrja e zbatimit të Klasifikimit Ndërkombëtar të Sëmundjeve dhe Klasifikimit Ndërkombëtar të Procedurave Shëndetësore (ICHI); 1.7 Planifikimi i aktiviteteve për rekrutimin e koduesve klinik dhe certifikimin e tyre si parapërgatitje për sigurime shëndetësore në institucionet shëndetësore; 1.8 Planifikimi dhe mbajtja e trajnimeve për regjistrimin e morbiditetit dhe mortalitetit sipas dhe procedurave shëndetësore; 1.9 Publikimi i raporteve vjetore të Shkaqeve të vdekjeve (në bashkëpunim me ASK) dhe ngritja e cilësisë së të dhënave të raportit; 1.10 Planifikimi dhe mbajtja e trajnimeve për analizën e të dhënave të mortalitetit dhe morbiditetit dhe cilësisë së të informacionit; 1.11 Zhvillimi i hulumtimeve shkencore për raportimin e indikatorëve shëndetësor shtesë në	1.6 Implementation and supervision of the implementation of the International Classification of Diseases and the International Classification of Health Procedures (ICHI); 1.7 Planning activities for the recruitment of clinical coders and their certification as a preparation for health insurance in health institutions; 1.8 Planning and holding trainings for registration of morbidity and mortality according to health procedures; 1.9 Publication of the annual reports of the Causes of Death (in cooperation with KAS) and raising the quality of the report data; 1.10 Planning and holding trainings for the analysis of mortality and morbidity data and the quality of information; 1.11 Development of scientific research for the reporting of additional health indicators in international mechanisms	1.6 Sprovođenje i nadzor nad sprovođenjem Međunarodne klasifikacije bolesti i Međunarodne klasifikacije zdravstvenih procedura (ICHI); 1.7 Planiranje aktivnosti za zapošljavanje kliničkih kodera i njihovo sertifikovanje kao priprema za zdravstveno osiguranje u zdravstvenim ustanovama; 1.8 Planiranje i održavanje obuka za registraciju morbiditeta i mortaliteta prema zdravstvenim procedurama; 1.9 Objavljivanje godišnjih izveštaja o uzrocima smrti (u saradnji sa ASK) i podizanje kvaliteta podataka izveštaja; 1.10 Planiranje i održavanje obuka za analizu podataka o mortalitetu i morbiditetu i kvalitet informacija; 1.11 Razvoj naučnog istraživanja za izveštavanje o dodatnim zdravstvenim indikatorima u međunarodnim
---	--	--

mekanizmat ndërkombëtar që lidhen me Kodifikim dhe Klasifikime Ndërkombëtare; 1.12 Ndërmarrja e masave praktike në drejtim të avancimit për Kodifikim dhe Klasifikime Ndërkombëtare: mbajtja e trajnimeve, seminareve, përgatitja e doracakëve dhe klasifikimeve ndërkombëtare, etj.; 1.13 Përpunimi i të dhënave, kryerja e analizave specifike për Ministrinë e Shëndetësisë, si dhe për institucione tjera me marrëveshje paraprake 1.14 Trajnimi i koduesve klinik dhe punëtorëve shëndetësor në Institucione Shëndetësore për Klasifikimet Ndërkombëtare të Sëmundjeve dhe procedurave/shërbimeve shëndetësore; 1.15 Bashkëpunimi me institucionet vendore dhe ndërkombëtare si ASK, OBSH, CDC Eurostat lidhur me raportimin e indikatorëve shëndetësor, përditësimet e klasifikimeve dhe informimin për zhvillimet e reja në fushën e SIS;	related to Codification and International Classifications; 1.12 Undertaking practical measures in the direction of advancement for Codification and International Classifications: holding trainings, seminars, preparation of manuals and international classifications, etc.; 1.13 Data processing, performing specific analyses for the Ministry of Health, as well as for other institutions with prior agreement 1.14 Training of clinical coders and health workers in Health Institutions for International Classifications of Diseases and health procedures/services; 1.15 Cooperation with local and international institutions such as KAS, WHO, CDC Eurostat regarding the reporting of health indicators, updates of classifications and information on new developments in the field of SIS;	mekanizmima koji se odnose na Kodifikaciju i Međunarodne klasifikacije; 1.12 Preduzimanje praktičnih mera u pravcu unapređenja kodifikacije i međunarodnih klasifikacija: održavanje obuka, seminara, priprema priručnika i međunarodnih klasifikacija itd.; 1.13 Obrada podataka, izvođenje specifičnih analiza za Ministarstvo zdravlja, kao i za druge institucije uz prethodni dogovor 1.14 Obuka kliničkih kodera i zdravstvenih radnika u zdravstvenim ustanovama za međunarodne klasifikacije bolesti i zdravstvene procedure/usluge; 1.15 Saradnja sa lokalnim i međunarodnim institucijama kao što su KAS, SZO, CDC Eurostat u vezi sa izveštavanjem zdravstvenih indikatora, ažuriranja klasifikacija i informacija o novim razvojjima u oblasti SIS;
---	---	--

1.16 Zhvillimi dhe implementimi i projekteve kërkimore shkencore vendore dhe ndërkombëtare në fushën e shëndetit publik, në lidhje me Kodifikim dhe Klasifikime Ndërkombëtare në instanca vendore dhe ndërkombëtare; 1.17 Pjesëmarrja në aktivitete profesionale dhe shkencore, trajnime, punëtori, projekte, konferenca, lidhur me Kodifikim dhe Klasifikime Ndërkombëtare brenda dhe jashtë vendit, me qëllim të shkëmbimit të përvojave dhe marrjes së eksperiencave më të mira; 2. Divizioni për Kodifikim dhe Klasifikime Ndërkombëtare udhëhiqet nga udhëheqësi i Divizionit, i cili i raporton Drejtorit të Departamentit për Statistika Shëndetësore. 3. Numri i të punësuarve në Divizion për Kodifikim dhe Klasifikime Ndërkombëtare është tre (3). Neni 41 Qendra Rajonale e Shëndetësisë Publike 1. Misioni i Qendrës Rajonale të Shëndetësisë Publike është të mbrojë dhe	1.16 Development and implementation of local and international scientific research projects in the field of public health, in relation to Codification and International Classifications in local and international instances; 1.17 Participation in professional and scientific activities, trainings, workshops, projects, conferences, related to Codification and International Classifications inside and outside the country, in order to exchange experiences and obtain the best experiences; 2. The Division for Codification and International Classifications is headed by the Head of the Division, who reports to the Director of the Department of Health Statistics. 3. The number of employees in the Division for Codification and International Classifications is three (3). Article 41 Regional Public Health Centre 1 The mission of the Regional Public Health Centre is to protect and improve public	1.16 Razvoj i implementacija domaćih i međunarodnih naučno-istraživačkih projekata u oblasti javnog zdravlja, u vezi sa Kodifikacijom i Međunarodnim klasifikacijama na domaćim i međunarodnim instancama; 1.17 Učešće u stručnim i naučnim aktivnostima, obukama, radionicama, projektima, konferencijama vezanim za Kodifikaciju i Međunarodne klasifikacije unutar i izvan zemlje, u cilju razmene iskustava i sticanja najboljih iskustava; 2. Odsek za kodifikaciju i međunarodne klasifikacije vodi šef Odseka, koji odgovara direktoru Odeljenja za zdravstvenu statistiku. 3. Broj zaposlenih u Odseku za kodifikaciju i međunarodne klasifikacije je tri (3). Član 41 Regionalni centar javnog zdravlja 1. Misija Regionalnog centra za javno zdravlje je zaštita i unapređenje javnog zdravlja na
--	--	---

përmirësojë shëndetin publik në nivel rajonal, respektivisht në komunat që mbulon, përmes monitorimit, parandalimit, diagnostikës dhe kontrollit të sëmundjeve, promovimit të mënyrave të shëndetshme të jetesës për një mjedis të sigurt dhe të shëndetshëm për komunitetin.	health at the regional level, respectively in the municipalities it covers, through the monitoring, prevention, diagnosis and control of diseases, the promotion of healthy lifestyles for a safe and healthy environment for the community.	regionalnom nivou, odnosno u opštinama koje pokriva, kroz praćenje, prevenciju, dijagnostiku i kontrolu bolesti, promociju zdravih stilova života za bezbedno i zdravo okruženje za zajednicu.
2. Detyrat dhe përgjegjësitë e QRShP-së, janë: 2.1 Identifikimi i rasteve të sëmundjeve ngjitëse nga rajoni/komuna që mbulon hulumtimi dhe përgjigja epidemiologjike për të përcaktuar burimin, rrugën e përhapjes, masat e parandalimit dhe kontrollit të sëmundjeve; 2.2 Zbatimi i programeve edukative për parandalimin e sëmundjeve dhe promovimin e mënyrave të shëndetshme të jetesës, duke shpërndarë materiale edukative dhe informuese për publikun dhe komunitetet lokale; 2.3 Mbikëqyrja dhe analizimi i cilësisë së ujit të pijshëm, ajrit dhe ushqimit për të siguruar sigurinë shëndetësore të popullatës, duke kryer kontrollet higjienike-sanitare në ambientet publike dhe	2 The duties and responsibilities of the RCPH are: 2.1 Identification of cases of communicable diseases from the region/municipality covered by the research and epidemiological response to determine the source, route of spread, disease prevention and control measures; 2.2 Implementation of educational programs for disease prevention and promotion of healthy lifestyles, distributing educational and informative materials to the public and local communities; 2.3 Supervision and analysis of the quality of drinking water, air and food to ensure the health safety of the population, performing hygienic-sanitary checks in public and private premises;	2. Dužnosti i odgovornosti RCJZ su: 2.1 Identifikacija slučajeva zaraznih bolesti iz regiona/opštine obuhvaćenih istraživanjem i epidemiološkim odgovorom radi utvrđivanja izvora, puta širenja, prevencije bolesti i mera kontrole; 2.2 Sprovođenje edukativnih programa za prevenciju bolesti i promociju zdravih stilova života, distribuciju edukativnog i informativnog materijala javnosti i lokalnim zajednicama; 2.3 Nadzor i analiza kvaliteta vode za piće, vazduha i hrane radi obezbeđivanja zdravstvene sigurnosti stanovništva, obavljanje higijensko-sanitarnih pregleda u javnim i privatnim prostorijama;

private; 2.4 Kryerja e analizave laboratorike për diagnostikimin e sëmundjeve, duke siguruar cilësinë dhe saktësinë e rezultateve laboratorike përmes kontrollit të brendshëm dhe jashtëm të cilësisë; 2.5 Asistimi në zhvillimin dhe zbatimin e planeve në rast të epidemive dhe situatave emergjente të shëndetit publik, në bashkëpunim me IKShPK-në për parandalimin dhe kontrollin e tyre; 2.6 Vlerësimi i faktorëve të rrezikut për shëndetin publik dhe rekomandimi i masave për minimizimin e këtyre rreziqeve, duke kryer studime dhe analiza për të identifikuar trendët dhe modelet e sëmundjeve në komunitet; 2.7 Ofrimi i këshillave dhe mbështetjes teknike për institucionet shëndetësore lokale dhe rajonale, duke trajnuar personelin mjekësor dhe shëndetësor në fushën e shëndetit publik; 2.8 Mbikëqyrja e raportimit, ofrimi i këshillave dhe informimi lidhur me raportimin e statistikave shëndetësore nga institucionet publike dhe private në rajonin përkatës;	2.4 Performing laboratory analyses for the diagnosis of diseases, ensuring the quality and accuracy of laboratory results through internal and external quality control; 2.5 Assisting in the development and implementation of plans in case of epidemics and emergency public health situations, in cooperation with the NIPHK for their prevention and control; 2.6 Assessing risk factors for public health and recommending measures to minimize these risks, conducting studies and analyzes to identify trends and patterns of disease in the community; 2.7 Providing advice and technical support to local and regional health institutions, training medical and health personnel in the field of public health; 2.8 Supervision of reporting, provision of advice and information related to the reporting of health statistics by public and private institutions in the relevant region;	2.4 Vršenje laboratorijskih analiza za dijagnostiku bolesti, osiguranje kvaliteta i tačnosti laboratorijskih rezultata kroz internu i eksternu kontrolu kvaliteta; 2.5 Pomaganje u izradi i sprovođenju planova u slučaju epidemija i vanrednih situacija javnog zdravlja, u saradnji sa NIJK za njihovu prevenciju i kontrolu; 2.6 Procena faktora rizika za javno zdravlje i preporuka mera za minimiziranje ovih rizika, sprovođenje studija i analiza za identifikaciju trendova i obrazaca bolesti u zajednici; 2.7 Pružanje saveta i tehničke podrške lokalnim i regionalnim zdravstvenim institucijama, obuka medicinskog i zdravstvenog osoblja u oblasti javnog zdravlja; 2.8 Nadzor nad izveštavanjem, davanje saveta i informacija u vezi sa izveštavanjem zdravstvenih statistika od strane javnih i privatnih institucija u relevantnom regionu;
--	--	--

2.9 Grumbullimi, agregimi, kontrollimi, përpunimi dhe verifikimi i saktësisë dhe integritetit të të dhënave të statistikave shëndetësore të mbledhura nga institucionet shëndetësore publike dhe private të rajonit përkatës dhe raportimi i tyre në Departamentin e Statistikave Shëndetësore në IKShPK; 2.10 Zbatimi i planit të punës, bashkëpunimi dhe raportimi i rregullt me departamentet përkatëse në IKShPK. 3. Qendra Rajonale e Shëndetësisë Publike, është degë lokale (njësi përbërëse) e IKShPK-së, e organizuar në nivel rajonal, në: 3.1 Prishtinë - e cila është përgjegjëse për komunat, Prishtinë, Lipjan, Fushë Kosovë, Podujevë, Obiliq, Gllogoc dhe Graçanicë. Numri i të punësuarve është 43; 3.2 Prizren - e cila është përgjegjëse për komunat, Prizren, Suharekë, Dragash, Mamushë. Numri i të punësuarve është 33;	2.9 Collecting, aggregating, controlling, processing and verifying the accuracy and integrity of health statistics data collected from public and private health institutions of the relevant region and reporting them to the Department of Health Statistics at NIPHK; 2.10 Implementation of the work plan, cooperation and regular reporting with the relevant departments in NIPHK. 3. The Regional Centre of Public Health is a local branch (component unit) of the NIPHK, organized at the regional level, in: 3.1 Prishtina - which is responsible for the municipalities of Pristina, Lipjan, Fushë Kosovo, Podujevë, Obiliq, Gllogoc and Graçanicë. The number of employees is 43; 3.2 Prizren - which is responsible for the municipalities, Prizren, Suharekë. The number of employees is 33;	2.9 Prikupljanje, združivanje, kontrola, obrada i provera tačnosti i integriteta podataka zdravstvene statistike prikupljenih od javnih i privatnih zdravstvenih institucija relevantnog regiona i njihovo izveštavanje Odeljenju za zdravstvenu statistiku pri NIJK-u; 2.10 Sprovođenje plana rada, saradnja i redovno izveštavanje sa relevantnim odeljenjima u NIJK. 3. Regionalni centar javnog zdravlja je lokalna podružnica (komponentna jedinica) NIJK-a, organizovana na regionalnom nivou, u: 3.1 Prištini - koji je odgovoran za opštine Priština, Lipljan, Kosovo Polje, Podujevo, Obilić, Glogovac i Gračanica. Broj zaposlenih je 43; 3.2 Prizrenu - koji je odgovoran za opštine, Prizren, Suva Reka, Dragaš, Mamuša. Broj zaposlenih je 33;
--	---	--

3.3 Pejë - e cila është përgjegjëse për komunat, Pejë, Istog, Klinë, Deçan dhe Junik. Numri i të punësuarve është 30; 3.4 Mitrovicë - e cila është përgjegjëse për komunat, Mitrovicë, Vushtrri, Skenderaj, Mitrovicë e Veriut, Zubin Potok, Zveçan dhe Leposaviq. Numri i të punësuarve është 24; 3.5 Ferizaj, e cila është përgjegjëse për komunat, Ferizaj - Kaçanik, Shtime, Shtërpçë, Hani i Elezit. Numri i të punësuarve është 27; 3.6 Gjilan - e cila është përgjegjëse për komunat Gjilan, Viti, Kamenicë, Klllokot, Ranilluk, Partesh dhe Novobërdë. Numri i të punësuarve është 23; 3.7 Gjakovë, e cila është përgjegjëse për komunat, Gjakovë, Rahovec dhe Malishevë. Numri i të punësuarve është 18; 4. QRShP në aspektin organizativ dhe hierarkik është ekuivalente me një departament të IKShPK-së dhe organizohet në divizione sipas veprimtarisë së IKShPK-së, Epidemiologji, Mikrobiologji, Ekologji Humane, Mjekësi Sociale.	3.3 Pejë - which is responsible for the municipalities of Pejë, Istog, Klinë, Deçan and Junik, Dragash, Mamushë. The number of employees is 30; 3.4 Mitrovica - which is responsible for the municipalities of Mitrovica, Vushtrri, Skenderaj, North Mitrovica, Zubin Potok, Zveçan and Leposavić. The number of employees is 28; 3.5 Ferizaj - which is responsible for the municipalities, Ferizaj, Kaçanik, Shtime, Shtërpce, Hani i Elezit. The number of employees is 27 3.6 Gjilan - which is responsible for the municipalities of Gjilan, Viti, Kamenica, Klllokot, Ranilluk, Partesh and Novobërde. The number of employees is 23; 3.7 Gjakovë - which is responsible for the municipalities of Gjakovë, Rahovec and Malishevë. The number of employees is 18. 4.RCPH in terms of organization and hierarchy is equivalent to a department of NIPHK and is organized in divisions according to the activity of IKS hPK, Epidemiology, Microbiology, Human Ecology, Social Medicine.	3.3 Peći - koji je odgovoran za opštine Peć, Istok, Klina, Dečani i Junik. Broj zaposlenih je 30; 3.4 Mitrovici - koji je odgovoran za opštine Mitrovica, Vučitrn, Srbica, Severna Mitrovica, Zubin Potok, Zvečan i Leposavić. Broj zaposlenih je 24; 3.5 Uroševcu - koji je odgovoran za opštine Uroševac, Kačanik, Štimlje, Štrpce, Elez Han. Broj zaposlenih je 27; 3.6 Gnjilanu - koji je odgovoran za opštine Gnjilane, Vitina, Kamenica, Klokot, Raniluk, Parteš i Novo Brdo. Broj zaposlenih je 23; 3.7 Đakovici - koji je odgovoran za opštine Đakovica, Orahovac i Mališevo. Broj zaposlenih je 18. 4. RCJZ po organizaciji i hijerarhiji je ekvivalentan odeljenju NIJK-a i organizovan je po odsecima prema delatnosti NIJK, Epidemiologija, Mikrobiologija, Humana ekologija, Socijalna medicina.
--	--	---

5. Divizionet e QRShP-ve, sipas paragrafit 4 të këtij neni, kanë detyra dhe përgjegjësi të ngjashme me departamentet e IKShPK-së, duke siguruar koordinim efikas dhe zbatim të unifikuar të politikave shëndetësore në nivel kombëtar dhe rajonal. 6. Me kërkesë të departamenteve përkatëse të IKShPK-së, divizionet e QRShP-ve dorëzojnë raporte dhe të dhëna të detajuara për nevojat e departamenteve të IKShPK-së, duke siguruar përputhshmëri dhe mbështetje në procesin e mbledhjes dhe analizës së informacionit. 7. QRShP udhëhiqet nga Drejtori i QRShP-së i cili e organizon dhe e drejton punën e QRShP-së dhe i përgjigjet Drejtorit Ekzekutiv të IKShPK-së. 8. Numri i të punësuarve në të gjitha QRShP, është njëqindë e nëntëdhjetë e tetë (198).	5. The divisions of the CRShP, according to paragraph 4 of this article, have tasks and responsibilities similar to the departments of the NIPHK, ensuring efficient coordination and unified implementation of health policies at the national and regional level. 6. At the request of the relevant departments of the NIPHK, the divisions of the CRShP submit detailed reports and data for the needs of the departments of the NIPHK, ensuring compliance and support in the process of information collection and analysis. 7. The CRShP is led by the Director of the CRShP who organizes and directs the work of the CRShP and answers to the Executive Director of the NIPHK. 8. The number of employees in all RCPH is one hundred and ninety-eight (198).	5. Odseci RCJZ-a, prema stavu 4. ovog člana, imaju zadatke i odgovornosti slične odeljenjima NIJK-a, osiguravajući efikasnu koordinaciju i jedinstveno sprovođenje zdravstvenih politika na nacionalnom i regionalnom nivou. 6. Na zahtev nadležnih odeljenja NIJK-a, odseci RCJZ-a dostavljaju detaljne izveštaje i podatke za potrebe odeljenja NIJK-a, osiguravajući usklađenost i podršku u procesu prikupljanja i analize informacija. 7. RCJZ vodi direktor RCJZ-a koji organizuje i usmerava rad RCJZ i odgovara Izvršnom direktoru NIJK. 8. Broj zaposlenih u svim RCJZ je sto devedeset i osam (198).
Neni 42 Departamenti për Financa dhe Shërbime të Përbashkëta 1. Misioni i Departamentit për Financa dhe Shërbime të Përbashkëta është të sigurojë menaxhimin efektiv dhe transparent të burimeve financiare dhe materiale të institutit,	Article 42 Department of Finance and Shared Services 1. The mission of the Department for Finance and Shared Services is to ensure the effective and transparent management of the institute's financial and material resources,	Član 42 Odeljenje za finansije i opšte usluge 1. Misija Odeljenja za finansije i opšte usluge je da obezbedi efikasno i transparentno upravljanje finansijskim i materijalnim resursima instituta, pružajući administrativnu i

duke ofruar mbështetje administrative, logjistike, përfshirë teknologjinë informative dhe menaxhimin e arkivit, për të mbështetur realizimin e misionit dhe objektivat e IKShPK-së.	providing administrative and logistical support, including information technology and archive management, to support the realization of the mission and objectives of NIPHK- of.	logističku podršku, uključujući informacionu tehnologiju i upravljanje arhivom, kako bi se podržala realizacija misije i ciljeva NIJK-a.
2. Detyrat dhe përgjegjësitë e Divizionit për Buxhet dhe Financa, janë:	2. The duties and responsibilities of the Budget and Finance Division are:	2. Dužnosti i odgovornosti Odeljenja za budžet i finansije su:
2.1 Hartimi i buxhetit në koordinim me njësitë përkatëse të institutit, duke përfshirë përgatitjen e Kornizës Afatmesme të Shpenzimeve, si dhe sigurimi i harmonizimit të tij me objektivat strategjike dhe prioritetet e institutit; 2.2 Përgatitja e analizave financiare dhe raporteve të rregullta mbi shpenzimet, të hyrat dhe ecurinë e projekteve financiare, duke siguruar transparencë dhe mbikëqyrje të realizimit të buxhetit; 2.3 Kryerja e zotimeve financiare për projektet dhe aktivitetet, duke siguruar përputhshmërinë e plotë me ligjet dhe rregullat financiare si dhe mbajtja e evidencës mbi alokimin dhe shpenzimin e buxhetit gjatë vitit fiskal;	2.1 Drawing up the budget in coordination with the institute's relevant units, including the preparation of the Medium-Term Expenditure Framework, as well as ensuring its harmonization with the institute's strategic objectives and priorities; 2.2 Preparation of financial analyzes and regular reports on expenses, revenues and the progress of financial projects, ensuring transparency and supervision of budget implementation; 2.3 Making financial commitments for projects and activities, ensuring full compliance with financial laws and regulations, as well as keeping records of budget allocation and spending during the fiscal year;	2.1 Izrada budžeta u koordinaciji sa relevantnim jedinicama instituta, uključujući pripremu srednjoročnog okvira rashoda, kao i obezbeđivanje njegove usklađenosti sa strateškim ciljevima i prioritetima instituta; 2.2 Priprema finansijskih analiza i redovnih izveštaja o rashodima, prihodima i napretku finansijskih projekata, obezbeđujući transparentnost i nadzor nad izvršenjem budžeta; 2.3 Preuzimanje finansijskih obaveza za projekte i aktivnosti, obezbeđivanje pune usklađenosti sa finansijskim zakonima i propisima, kao i vođenje evidencije o raspodeli i potrošnji budžeta tokom fiskalne godine;

2.4 Përgatitja e pasqyrave financiare në bashkëpunim me njësitë e IKShPK-së dhe QRShP-të dhe sigurimi i një sistemi të kontrollit të brendshëm financiar, për të rritur transparencën dhe llogaridhënien; 2.5 Menaxhimi, mirëmbajtja e rrjeteve, serverëve, kompjuterëve dhe pajisjeve të tjera teknologjike, për të siguruar funksionim të qëndrueshëm dhe të sigurt të sistemit të teknologjisë informative; 2.6 Mbështetja teknike për stafin e IKShPK-së dhe QRShP-ve në përdorimin e sistemeve të informacionit dhe komunikimit, duke përfshirë trajnimin dhe këshillimin për përdorimin të teknologjisë së informacionit; 2.7 Menaxhimi i sistemeve të komunikimit të brendshëm dhe të jashtëm, duke përfshirë telefonat, video-konferencat dhe ueb-faqen zyrtare të institutit, si dhe siguria e përditësimit të informacionit dhe aplikacioneve të ofruara për publikun dhe zyrtarët; 2.8 Planifikimi dhe mbikëqyrja e mirëmbajtjes, riparimit dhe	2.4 Preparation of financial statements in cooperation with the units of NIPHK and RCPHs and ensuring a system of internal financial control, to increase transparency and accountability; 2.5 Management, maintenance of networks, servers, computers and other technological equipment, to ensure stable and secure operation of the information technology system; 2.6 Technical support for the staff of the NIPHK and the CRShPs in the use of information and communication systems, including training and counseling on the use of information technology; 2.7 Management of internal and external communication systems, including telephones, video conferences and the official website of the institute, as well as ensuring the updating of information and applications provided to the public and officials; 2.8 Planning and supervision of maintenance, repair and utilization of	2.4 Priprema finansijskih izveštaja u saradnji sa jedinicama NIJK-a i RCJZ-a i obezbeđivanje sistema unutrašnje finansijske kontrole, radi povećanja transparentnosti i odgovornosti; 2.5 Upravljanje, održavanje mreža, servera, računara i druge tehnološke opreme, kako bi se osigurao stabilan i siguran rad sistema informacionih tehnologija; 2.6 Tehnička podrška osoblju NIJK i RCJZ-a u korišćenju informacionih i komunikacionih sistema, uključujući obuku i savetovanje o upotrebi informacionih tehnologija; 2.7 Upravljanje internim i eksternim komunikacionim sistemima, uključujući telefone, video konferencije i zvaničnu internet stranicu instituta, kao i obezbeđivanje ažuriranja informacija i aplikacija koje se pružaju javnosti i službenicima; 2.8 Planiranje i nadzor održavanja, popravke i korišćenja objekata i
---	---	--

shfrytëzimit të objekteve dhe aseteve, duke siguruar që ato të jenë në përputhje me standardet dhe funksionale; 2.9 Menaxhimi i dokumenteve, duke përfshirë regjistrat, korrespondencat dhe vendimet zyrtare, dhe arkivimi i tyre për të ruajtur integritetin dhe privatësinë e të dhënave; 2.10 Organizimi dhe menaxhimi i furnizimeve të materialeve dhe inventarit, përfshirë mbajtjen e një regjistri të saktë të stokut dhe sigurimin e përdorimit efikas të burimeve; 2.11 Ofrimi i shërbimeve mbështetëse administrative dhe logjistike për të gjitha njësitë e institutit, duke ndihmuar në formulimin dhe zbatimin e procedurave operative dhe rregulloreve të brendshme; 2.12 Sigurimi që dokumentet e rëndësishme të jenë të qasshme për publikun dhe stafin, në përputhje me ligjet për qasje në informacione, si dhe përgatitja e përgjigjeve ndaj kërkesave për informacion.	facilities and assets, ensuring that they are in accordance with standards and functional; 2.9 Document management, including records, correspondence and official decisions, and their archiving to maintain data integrity and privacy; 2.10 Organizing and managing material supplies and inventory, including keeping accurate stock records and ensuring efficient use of resources; 2.11 Providing administrative and logistical support services to all units of the institute, helping to formulate and implement operating procedures and internal regulations; 2.12 Ensuring that important documents are accessible to the public and staff, in accordance with access to information laws, and preparing responses to requests for information.	imovine, obezbeđujući da su u skladu sa standardima i funkcionalni; 2.9 Upravljanje dokumentima, uključujući evidenciju, prepisku i zvanične odluke, i njihovo arhiviranje radi održavanja integriteta i privatnosti podataka; 2.10 Organizovanje i upravljanje materijalnim zalihama i inventarom, uključujući vođenje tačne evidencije zaliha i osiguranje efikasnog korišćenja resursa; 2.11 Pružanje usluga administrativne i logističke podrške svim jedinicama instituta, pomaganje u formulisanju i implementaciji operativnih procedura i internih propisa; 2.12 Osiguravanje da su važni dokumenti dostupni javnosti i osoblju, u skladu sa zakonima o pristupu informacijama, i priprema odgovora na zahteve za informacijama.
---	--	---

3. Departamenti për Financa dhe Shërbime të Përbashkëta, udhëhiqet nga Drejtori, i cili raporton Drejtorit të Ekzekutiv. 4. Departamenti për Financa dhe Shërbime të Përbashkëta përbëhet nga këto divizione: 4.1.Divizioni për Buxhet dhe Financa; 4.2.Divizioni për Shërbime të Përbashkëta; 4.3 Divizioni për Teknologji Informativ dhe Arkiv. 5. Numri i të punësuarve në Departamentin për Financa dhe Shërbime të Përbashkëta, është njëzetë e një (21).	3. The Department for Finance and Shared Services is led by the Director, who reports to the Executive Director. 4. The Department for Finance and Shared Services consists of the following divisions: 4.1.Budget and Finance Division; 4.2.Division for Common Services; 4.3.Division for Information Technology and Archives. 5. The number of employees in the Department for Finance and Shared Services is twenty-one (21).	3. Odeljenje za finansije i opšte usluge vodi direktor, koji odgovara Izvršnom direktoru. 4. Odeljenje za finansije i opšte usluge se sastoji od sledećih odseka: 4.1. Odsek za budžet i finansije; 4.2. Odsek za zajedničke službe; 4.3. Odsek za informatičku tehnologiju i arhive. 5.Broj zaposlenih u Odeljenju za finansije i opšte usluge je dvadeset i jedan (21).
Neni 43 Divizioni për Buxhet dhe Financa 1. Detyrat dhe përgjegjësitë e Divizionit për Buxhet dhe Financa, janë: 1.1 Planifikimi i buxhetit në koordinim me njësitë përkatëse në kuadër të IKShPK-së dhe përgatitjen e Kornizës Afatmesme të Shpenzimeve, në harmoni me kërkesat e njësive buxhetore; 1.2 Bashkërendimi me Ministrinë e Shëndetësisë, lidhur me buxhetin	Article 43 Budget and Finance Division 1 The duties and responsibilities of the Budget and Finance Division are: 1.1 Budget planning in coordination with the relevant units within the IKS hPK and the preparation of the Medium-Term Expenditure Framework, in harmony with the requirements of the budget units; 1.2 Coordination with the Ministry of Health, regarding the budget and	Član 43 Odsek za budžet i finansije 2. Dužnosti i odgovornosti Odseka za budžet i finansije su: 1.1 Planiranje budžeta u koordinaciji sa relevantnim jedinicama unutar NIJK i izrada Srednjoročnog okvira rashoda, u skladu sa zahtevima budžetskih jedinica; 1.2 Koordinacija sa Ministarstvom zdravlja, u vezi sa budžetom i

dhe të hyrat e IKShPK-së si dhe regjistrimin e të hyrave dhe të donacioneve të ndryshme dhe inkorporimi i tyre në buxhetin sipas legjislacionit përkatës; 1.3 Përgatitja e analizave buxhetore si dhe raporteve mbi shpenzimin e buxhetit dhe monitorimi i realizimit të projekteve të cilat janë të lidhura me buxhetin e IKShPK-së; 1.4 Përgatitja e planit rrjedhjes të parasë në përputhje me legjislacionin dhe rregullat e përcaktuara si dhe sigurimi që zotimet dhe shpenzimet janë bërë në përputhje me rregullat financiare; 1.5 Vlerësimi i ndikimit buxhetor për projekt dhe dokumentet strategjike nga fushëveprimi i IKShPK-së; 1.6 Zotimi i mjeteve për realizimin e pagesave për projekte/aktivitete si dhe menaxhimi i lidhshmërisë së mjeteve të alokuara, atyre të shpenzuara dhe të zotuar gjatë vitit fiskal; 1.7 Përgatitja e pasqyrave financiare së bashku me njësitë buxhetore në kuadër të Agjencisë dhe	revenues of the NIPHK, as well as the registration of revenues and various donations and their incorporation into the budget according to the relevant legislation; 1.3 Preparation of budget analyzes as well as reports on budget spending and monitoring of the implementation of projects that are related to the budget of NIPHK; 1.4 Preparation of the cash flow plan in accordance with the legislation and established rules as well as ensuring that the commitments and expenses are made in accordance with the financial rules; 1.5 Assessment of the budget impact for the project and strategic documents from the scope of IKS hPK; 1.6 Commitment of funds for the realization of payments for projects/activities as well as management of the connection of allocated funds, those spent and committed during the fiscal year; 1.7 Preparation of financial statements together with budget units within the Agency and ensuring internal financial	prihodima NIJZK, kao i registracija prihoda i raznih donacija i njihovo uključivanje u budžet u skladu sa relevantnim zakonodavstvom; 1.3 Priprema budžetskih analiza kao i izveštaja o trošenju budžeta i praćenje realizacije projekata koji se odnose na budžet NIJZK; 1.4 Priprema plana toka gotovine u skladu sa zakonodavstvom i utvrđenim pravilima, kao i obezbeđivanje da su obaveze i troškovi izvršeni u skladu sa finansijskim pravilima; 1.5 Procena uticaja na budžet za projekat i strateške dokumente iz delokruga NIJZK-a; 1.6 Angažovanje sredstava za realizaciju plaćanja za projekte/aktivnosti kao i upravljanje povezivanjem dodeljenih sredstava, onih utrošenih i angažovanih tokom fiskalne godine; 1.7 Priprema finansijskih izveštaja zajedno sa budžetskim jedinicama u okviru Agencije i obezbeđivanje
--	--	---

sigurimi i kontrollit të brendshëm financiar bazuar në parimet e llogaridhënies. 2. Divizioni për Buxhet dhe Financa udhëhiqet nga udhëheqësi i Divizionit, i cili i raporton Drejtorit të Departamentit për Financa dhe Shërbime të Përbashkëta. 3. Numri i të punësuarve në Divizionin për Buxhet dhe Financa është pesë (5). Neni 44 Divizioni për Shërbime të Përbashkëta 1. Detyrat dhe përgjegjësitë e Divizionit për Shërbime të Përbashkëta, janë: 1.1 Ofrimi i shërbimeve administrative, mbështetëse dhe logjistike për organizimin e proceseve operative dhe sigurinë që funksionimi i IKShPK-së të realizohet në mënyrë efikase dhe në përputhje me procedurat ligjore; 1.2 Mbështetja në formulimin dhe zbatimin e formularëve dhe procedurave për ofrimin e shërbimeve nga IKShPK si dhe bashkëpunimi për përmirësimin e tyre;	control based on the principles of accountability. 2 The Budget and Finance Division is led by the Head of the Division, who reports to the Director of the Finance and Shared Services Department. 3 The number of employees in the Budget and Finance Division is five (5). Article 44 Division for Common Services 1. The duties and responsibilities of the Shared Services Division are: 1.1 The provision of administrative, support and logistic services for the organization of operational processes and the assurance that the operation of NIPHK is carried out efficiently and in accordance with legal procedures; 1.2 Support in the formulation and implementation of forms and procedures for the provision of services by NIPHK as well as cooperation for their improvement;	unutrašnje finansijske kontrole na osnovu principa odgovornosti. 2.Odsek za budžet i finansije vodi šef Odseka, koji odgovara direktoru Odeljenja za finansije i opšte usluge. 3.Broj zaposlenih u Odseku za budžet i finansije je pet (5). Član 44 Odsek za opšte usluge 1. Dužnosti i odgovornosti Odseka za opšte usluge su: 1.1 Pružanje administrativnih, logističkih i usluga podrške za organizaciju operativnih procesa i osiguranje da se rad NIJK-a obavlja efikasno i u skladu sa zakonskim procedurama; 1.2 Podrška u formulisanju i implementaciji oblika i procedura za pružanje usluga od strane NIJK-a kao i saradnja za njihovo poboljšanje;
---	--	--

1.3 Mbikëqyrja e mirëmbajtjes, riparimit dhe shfrytëzimit të objekteve, dhe asetëve të IKShPK-së, përfshirë sigurimin që objektet dhe asetet të mirëmbahen sipas procedurave të përcaktuara; 1.4 Menaxhimi dhe mirëmbajtja e automjeteve, përfshirë planifikimin e mirëmbajtjes, përcjelljen e shpenzimeve të karburantit dhe mbikëqyrjen e përdorimit e automjeteve; 1.5 Menaxhimi i depos dhe furnizimi me materiale, inventar dhe sigurimi i pajisjeve të nevojshme për IKShPK-në; 1.6 Sigurimi i furnizimeve me inventar, pajise dhe materialeve shpenzuese si dhe shpërndarjes së tyre, duke planifikuar dhe koordinuar shpërndarjen për të siguruar dorëzimin e tyre në kohën e duhur; 1.7 Përgatitja e raporteve periodike dhe sipas kërkesës mbi funksionimin dhe efikasitetin e veprimtarisë së divizionit. 2. Divizioni për Shërbime të Përbashkëta udhëhiqet nga udhëheqësi i Divizionit, i cili i	1.3 Supervision of the maintenance, repair and use of the facilities and assets of NIPHK, including ensuring that the facilities and assets are maintained according to the established procedures; 1.4 Vehicle management and maintenance, including maintenance scheduling, tracking fuel costs and monitoring vehicle usage; 1.5 Warehouse management and supply of materials, inventory and provision of necessary equipment for the NIPHK; 1.6 Ensuring supplies of inventory, equipment and consumables as well as their distribution, planning and coordinating distribution to ensure their delivery at the right time; 1.7 Preparation of periodic reports and as requested on the operation and efficiency of the division's activity. 2. The Shared Services Division is led by the Head of the Division, who reports to the	1.3 Nadzor održavanja, popravke i korišćenja objekata i imovine NIJK, uključujući i osiguranje da se objekti i imovina održavaju u skladu sa utvrđenim procedurama; 1.4 Upravljanje i održavanje vozila, uključujući zakazivanje održavanja, praćenje troškova goriva i praćenje korišćenja vozila; 1.5 Upravljanje skladištem i snabdevanje materijalom, inventarom i obezbeđivanje potrebne opreme za NIJK; 1.6 Osiguravanje zaliha inventara, opreme i potrošnog materijala kao i njihovu distribuciju, planiranje i koordinaciju distribucije kako bi se osigurala njihova isporuka u pravo vreme; 1.7 Priprema periodičnih izveštaja i prema zahtevu o radu i efikasnosti aktivnosti odseka. 2. Odsek za opšte usluge vodi šef Odseka, koji odgovara direktoru Odeljenja za finansije
---	---	--

raporton Drejtorit të Departamentit për Financa dhe Shërbime të Përbashkëta. 3. Numri i të punësuarve në Divizionin për Shërbime të Përbashkëta është njëmbëdhjetë (11). Neni 45 Divizioni për Teknologji Informative dhe Arkiv 1. Detyrat dhe përgjegjësitë e Divizionit për Teknologji Informative dhe Arkiv të Dokumenteve, janë: 1.1 Ofrimi dhe menaxhimi i shërbimeve të teknologjisë informative për IKShPK-në dhe njësitë përbërëse; 1.2 Zhvillimi dhe mirëmbajta e infrastrukturës së teknologjisë informative përfshirë mirëmbajtjen e sistemeve kompjuterike, rrjeteve, aplikacioneve softuerike dhe masave të sigurisë kibernetike; 1.3 Zbatimi i sistemeve të ruajtjes dhe rikuperimit të të dhënave për të mbrojtur integritetin e të dhënave të IKShPK-së dhe njësive përbërëse;	Director of the Finance and Shared Services Department. 3. The number of employees in the Shared Services Division is eleven (11). Article 45 Division of Information Technology and Archives 1. The duties and responsibilities of the Information Technology and Document Archive Division are: 1.1 Provision and management of information technology services for NIPHK and constituent units; 1.2. Development and maintenance of information technology infrastructure including maintenance of computer systems, networks, software applications and cyber security measures; 1.3 Implementation of data storage and recovery systems to protect the integrity of the data of NIPHK and constituent units;	i opšte usluge. 3. Broj zaposlenih u Odseku za opšte usluge je jedanaest (11). Član 45 Odsek za informacionu tehnologiju i arhivu 1. Dužnosti i odgovornosti Odeljenja za informacione tehnologije i arhivu dokumenata su: 1.1 Pružanje i upravljanje uslugama informacione tehnologije za NIJZK i sastavne jedinice; 1.2 Razvoj i održavanje infrastrukture informacione tehnologije uključujući održavanje računarskih sistema, mreža, softverskih aplikacija i mera sajber bezbednosti; 1.3 Implementacija sistema za skladištenje i oporavak podataka radi zaštite integriteta podataka NIJZK-a i sastavnih jedinica;
---	--	--

1.4 Zhvillimi dhe mirëmbajta e ueb faqes së internetit të IKShPK-së, si dhe aplikacioneve për qytetarët që të kenë qasje në shërbime dhe të marrin informacion; 1.5 Vendosja dhe zbatimi i masave të privatësisë dhe sigurisë për të mbrojtur informacionin e ndjeshëm shëndetësor në përputhje me legjislacionin dhe rregulloret për privatësi; 1.6 Ofrimi i mbështetjes për stafin e IKShPK-së dhe QRShP-ve për përdorimin efektiv të mjeteve dhe sistemeve të teknologjisë së informacionit, përfshirë sistemin e informacionit shëndetësor; 1.7 Menaxhimi dhe organizimi i dokumentacionit të arkivit duke siguruar ruajtjen, përpunimin dhe qasjen e duhur të dokumenteve sipas standardeve ligjore; 1.8 Digjitalizimi dhe mirëmbajtja e dokumenteve arkivore, duke lehtësuar qasjen elektronike dhe sigurinë afatgjatë të dokumenteve; 1.9 Zbatimi i politikave dhe procedurave për menaxhimin e	1.4 Development and maintenance of the website of the NIPHK, as well as applications for citizens to access services and receive information; 1.5 Establishing and implementing privacy and security measures to protect sensitive health information in accordance with privacy legislation and regulations; 1.6 Providing support to the staff of the NIPHK and RCPHs for the effective use of information technology tools and systems, including the health information system; 1.7 Management and organization of archive documentation ensuring storage, processing and proper access to documents according to legal standards; 1.8 Digitization and maintenance of archival documents, facilitating electronic access and long-term security of documents; 1.9 Implementation of policies and procedures for document management	1.4 Izrada i održavanje veb stranice NIJK-a, kao i aplikacija za građane za pristup uslugama i primanje informacija; 1.5 Uspostavljanje i implementacija mera privatnosti i sigurnosti za zaštitu osjetljivih zdravstvenih informacija u skladu sa zakonom i propisima o privatnosti; 1.6 Pružanje podrške osoblju NIJK-a i RCJZ-a za efektivnu upotrebu alata i sistema informacione tehnologije, uključujući zdravstveni informacioni sistem; 1.7 Upravljanje i organizacija arhivske dokumentacije obezbeđivanjem čuvanja, obrade i pravilnog pristupa dokumentima u skladu sa zakonskim standardima; 1.8 Digitalizacija i održavanje arhivskih dokumenata, olakšavanje elektronskog pristupa i dugoročne sigurnosti dokumenata; 1.9 Sprovođenje politika i procedura za upravljanje dokumentima u skladu sa
--	--	---

dokumente në përputhje me rregulloret për arkivin dhe sigurinë e informacionit, duke siguruar që dokumentet e rëndësishme historike dhe operative të IKShPK-së të jenë të ruajtura dhe të organizuara saktë; 1.10 Menaxhimi dhe ruajtja e dokumenteve zyrtare, të cilat përfshijnë regjistrat, vendimet, korrespondencat zyrtare dhe dokumente të tjera të rëndësishme si dhe lehtësimi në qasjen e tyre; 1.11 Ofrimi i shërbimeve të përgjithshme të përkthimit, lekturimit dhe shpërndarjes së dokumenteve. 2. Divizioni për Teknologji Informative dhe Arkiv udhëhiqet nga udhëheqësi i Divizionit, i cili i raporton Drejtorit të Departamentit për Financa dhe Shërbime të Përbashkëta. 3. Numri i të punësuarve në Divizionin për Teknologji Informative dhe Arkiv është katër (4). Neni 46 Divizioni për Burime Njerëzore 1. Misioni i Divizionit për Burime Njerëzore është menaxhimi i proceseve për burimet njerëzore në mënyrë efikase në	in accordance with archive and information security regulations, ensuring that important historical and operational documents of the NIPHK are stored and organized correctly; 1.10 Management and storage of official documents, which include registers, decisions, official correspondence and other important documents, as well as facilitating their access; 1.11 Providing general services of translation, proofreading and distribution of documents. 2. The Division for Information Technology and Archives is led by the head of the Division, who reports to the Director of the Department of Finance and Shared Services. 3. The number of employees in the Information Technology and Archives Division is four (4). Article 46 Human Resources Division 1. The mission of the Human Resources Division is to manage the human resources processes efficiently in KPIK and its	propisima o arhivskoj i informacionoj bezbednosti, obezbeđujući da se važni istorijski i operativni dokumenti NIJK-a pravilno čuvaju i organizuju; 1.10 Upravljanje i čuvanje službenih dokumenata, koji uključuju registre, odluke, službenu prepisku i druge važne dokumente, kao i omogućavanje njihovog pristupa; 1.11 Pružanje opštih usluga prevođenja, lekture i distribucije dokumenata. 2. Odsek za informacionu tehnologiju i arhivu vodi šef Odseka, koji odgovara direktoru Odeljenja za finansije i opšte usluge. 3. Broj zaposlenih u Odseku za informacione tehnologije i arhivu je četiri (4). Član 46 Odsek za ljudske resurse 1. Misija Odseka za ljudske resurse je da efikasno upravlja procesima ljudskih resursa u KPIK-u i njegovim sastavnim jedinicama,
---	---	---

IKShPK dhe njësitë përbërëse, përfshirë rekrutimin, ngritjen e kapaciteteve, vlerësimin e performancës dhe kompensimin për t'u siguruar që të punësuarit mund të kontribuojnë në mënyrë efektive. 2. Detyrat dhe përgjegjësitë e Divizionit për Burime Njerëzore, janë: 2.1 Zhvillimi i përshkrimeve të punës dhe specifikimeve për vendet e lira të punës, publikimi i konkurseve, pranimi dhe shqyrtimi i aplikacioneve dhe përgatitja e listës së ngushtë të kandidatëve; 2.2 Mbështetja e Komisioneve në organizimin e testit dhe intervistave me kandidatët në përputhje me legjislacionin në fuqi, si dhe udhëheqja e procesit të emërimit të kandidatëve të përzgjedhur nga Komisionet; 2.3 Organizimi i seancave orientuese dhe shpjegimi i politikave, procedurave, proceseve të punës me qëllim të ofrimit të ndihmës për nëpunësit e rinj të sapo emëruar që të familjarizohen me rolet dhe përgjegjësitë e tyre;	constituent units, including recruitment, capacity building, performance appraisal and compensation to ensure that employees can contribute effectively. 2. The duties and responsibilities of the Human Resources Division are: 2.1 Development of job descriptions and specifications for vacancies, publication of competitions, acceptance and review of applications and preparation of a shortlist of candidates; 2.2 Supporting the Commissions in the organization of the test and interviews with the candidates in accordance with the legislation in force, as well as leading the nomination process of the candidates selected by the Commissions; 2.3 Organization of orientation sessions and explanation of policies, procedures, work processes in order to aid newly appointed new employees to familiarize themselves with their roles and responsibilities;	uključujući zapošljavanje, izgradnju kapaciteta, ocenu učinka i kompenzacije kako bi se osiguralo da zaposleni mogu efikasno doprineti. 2. Dužnosti i odgovornosti Odseka za ljudske resurse su: 2.1 Izrada opisa poslova i specifikacija za slobodna radna mesta, objavljivanje konkursa, prihvatanje i razmatranje prijave i priprema užeg izbora kandidata; 2.2 Podrška komisijama u organizaciji testiranja i intervju sa kandidatima u skladu sa zakonima na snazi, kao i vođenje procesa imenovanja kandidata koje su odabrale komisije; 2.3 Organizacija orijentacionih sesija i objašnjenja politika, procedura, radnih procesa u cilju pružanja pomoći novoimenovanim zaposlenima da se upoznaju sa svojim ulogama i odgovornostima;
---	--	--

2.4 Mbajtja e të dhënave të sakta dhe të përditësuara të punonjësve si dhe menaxhimi i tyre përmes Sistemit Informativ për Menaxhimin e Burimeve Njerëzore (SIMBNJ) dhe në përputhje me legjislacionin e privatësisë; 2.5 Administrimi i kompensimit të punonjësve, përfshirë pagat, shtesat, shpërblimet dhe përfitimet tjera si dhe menaxhimi i daljes në pension dhe i politikave të pushimit të punonjësve; 2.6 Mbështetje e zbatimit të proceseve të vlerësimit të rezultateve në punë për punonjësit duke ofruar formularë, udhëzime dhe sqarime për procesin e vlerësimit; 2.7 Identifikimi i nevojave për trajnim dhe organizimi i programeve përkatëse të trajnimit, zhvillimi i materialeve dhe burimeve të trajnimit për rritjen e aftësive të punonjësve dhe zhvillimin e karrierës; 2.8 Ndërmjetësimi dhe zgjidhja e konflikteve midis punonjësve, adresimi i ankesave dhe shqetësimeve të tyre dhe promovimi i një mjedisi pune pozitiv dhe gjithëpërfshirës si dhe mbështetja e Komisioneve disiplinore dhe ankesave;	2.4 Keeping accurate and updated employee data and managing them through the Human Resource Management Information System (HRM) and in accordance with privacy legislation; 2.5 Administration of employee compensation, including salaries, allowances, bonuses and other benefits as well as management of employee retirement and leave policies; 2.6 Support the implementation of performance appraisal processes for employees by providing forms, instructions and clarifications for the appraisal process; 2.7 Identification of training needs and organization of relevant training programs, development of training materials and resources for increasing employee skills and career development; 2.8 Mediating and resolving conflicts between employees, addressing their complaints and concerns and promoting a positive and inclusive work environment as well as supporting disciplinary and grievance committees;	2.4 Čuvanje tačnih i ažuriranih podataka o zaposlenima i upravljanje njima putem Informacionog sistema za upravljanje ljudskim resursima (ULJR) i u skladu sa zakonima o privatnosti; 2.5 Administracija nadoknada zaposlenima, uključujući plate, dodatke, bonuse i druge beneficije, kao i upravljanje politikama penzionisanja i odsustva zaposlenih; 2.6 Podrška implementaciji procesa ocenjivanja rada zaposlenih obezbeđujući obrasce, uputstva i pojašnjenja za proces ocenjivanja; 2.7 Identifikacija potreba za obukom i organizacija relevantnih programa obuke, razvoj materijala za obuku i resursa za povećanje veština zaposlenih i razvoj karijere; 2.8 Posredovanje i rešavanje sukoba između zaposlenih, rešavanje njihovih pritužbi i zabrinutosti i promovisanje pozitivnog i inkluzivnog radnog okruženja, kao i podrška disciplinskim i žalbenim komisijama;
---	---	---

2.9 Përgatitja e planit vjetor dhe planit afatmesëm të personelit, në pajtim me procesin e planifikimit vjetor të buxhetit të IKShPK-së si dhe raportin vjetor për gjendjen e shërbimit publik në IKShPK. 3. Divizioni për Burime Njerëzore, udhëhiqet nga udhëheqësi i Divizionit, i cili i raporton Drejtorit Ekzekutiv. 4. Numri i të punësuarve në Divizionin për Burime Njerëzore është tre (3).	2.9 Preparation of the annual plan and the medium-term personnel plan, in accordance with the annual planning process of the NIPHK budget as well as the annual report on the state of the public service in the NIPHK. 3. The Division for Human Resources is led by the head of the Division, who reports to the Executive Director. 4. The number of employees in the Human Resources Division is three (3).	2.9 Priprema godišnjeg plana i srednjoročnog kadrovskog plana, u skladu sa godišnjim procesom planiranja budžeta NIJK-a kao i godišnjeg izveštaja o stanju javne službe u NIJK-u. 3. Odsek za ljudske resurse vodi šef Odseka, koji odgovara Izvršnom direktoru. 4. Broj zaposlenih u Odseku za ljudske resurse je tri (3).
Neni 47 Divizioni Ligjor 1. Misioni i Divizionit Ligjor është të ofrojë mbështetje ligjore, të sigurojë respektimin e ligjeve dhe të mbrojë interesat e IKShPK-së, përfshirë ofrimin e këshillave ligjore, hartimin dhe rishikimin e akteve të përgjithshme të IKShPK-së si dhe avokimin për të drejtat ligjore të IKShPK-së. 2. Detyrat dhe përgjegjësitë e Divizionit Ligjor, janë: 2.1 Ofrimi i mbështetjes ligjore për IKShPK-në, përfshirë, këshilla dhe opinione ligjore, lidhur me zbatimin e ligjeve, rregulloreve dhe urdhëresave.	Article 47 Legal Division 1. The mission of the Legal Division is to provide legal support, ensure compliance with laws and protect the interests of the NIPHK, including providing legal advice, drafting and reviewing the general acts of the NIPHK as well as advocating for the legal rights of the NIPHK -'s 2. The duties and responsibilities of the Legal Division are: 2.1 Providing legal support to the NIPHK, including legal advice and opinions, related to the implementation of laws, regulations and ordinances, to	Član 47 Pravni odsek 1. Misija Pravnog odseka je pružanje pravne podrške, osiguranje uskladenosti sa zakonima i zaštita interesa NIJK-a, uključujući pružanje pravnih saveta, izradu i reviziju opštih akata NIJK-a, kao i zalaganje za zakonska prava NIJK-a 2. Dužnosti i odgovornosti Pravnog odseka su: 2.1 Pružanje pravne podrške NIJK-u, uključujući pravne savete i mišljenja, u vezi sa sprovođenjem zakona, pravilnika i uredbi, kako bi se osiguralo

për t'u siguruar që funksionimi, vendimmarrja është në përputhje me ligjin; 2.2 Hartimi i rregulloreve, urdhëresave, marrëveshjeve, procedurave dhe kontratave për IKShPK-në si dhe rishikimi i tyre për të siguruar ligjshmërinë dhe përafrimin e tyre me ligjet përkatëse; 2.3 Përfaqësimi i IKShPK-së në kontestet administrative dhe gjyqësore, mbrojtjen kundër pretendimeve të palëve të treta si dhe zgjidhjen e mosmarrëveshjeve përmes ndërmjetësimit ose negocimi për të zgjidhur konfliktet; 2.4 Monitorimi i ndryshimeve në ligjet dhe rregulloret që mund të ndikojnë në fushëveprimin e IKShPK-së si dhe këshillimi i udhëheqësisë për rishikimin dhe përshtatjen e tyre; 2.5 Përgatitja e mjeteve juridike për kontestet administrative dhe gjyqësore të IKShPK-së; 2.6 Ofrimi i ekspertizës ligjore në çdo rast kur konsiderohet e nevojshme dhe mbështetja juridike sipas nevojave që mund të paraqiten;	ensure that operation, decision-making is in accordance with the law; 2.2 Drafting of regulations, ordinances, agreements, procedures and contracts for the NIPHK as well as their review to ensure their legality and alignment with the relevant laws; 2.3 Representation of I KSHPK in administrative and judicial disputes, defense against claims of third parties as well as resolution of disputes through mediation or negotiation to resolve conflicts; 2.4 Monitoring changes in laws and regulations that may affect the scope of NIPHK as well as advising the leadership on their review and adaptation; 2.5 Preparation of legal remedies for administrative and judicial disputes of NIPHK; 2.6 Providing legal expertise in any case when it is considered necessary and legal support according to the needs that may arise;	da je rad, donošenje odluka u skladu sa zakonom; 2.2 Izrada pravilnika, uredbi, sporazuma, procedura i ugovora za NIJKZ, kao i njihovo razmatranje kako bi se osigurala njihova zakonitost i uskladenost sa relevantnim zakonima; 2.3 Zastupanje I NIJKZ-a u upravnim i sudskim sporovima, odbrana od tužbi trećih strana, kao i rešavanje sporova posredovanjem ili pregovorima za rešavanje sukoba; 2.4 Praćenje promena u zakonima i uredbama koje mogu uticati na delokrug NIJKZ-a kao i savetovanje rukovodstva o njihovom pregledu i prilagodavanju; 2.5 Priprema pravnih lekova za upravne i sudske sporove NIJKZ-a; 2.6 Pružanje pravne ekspertize u svakom slučaju kada se smatra neophodnim i pravne podrške u skladu sa potrebama koje se mogu pojaviti;
---	---	---

2.7 Mbikëqyrja e zbatimit të legjislacionit lidhur me IKShPK-në dhe QRShP-të, akteve të brendshme dhe vendimeve si dhe përgatitja e raporteve periodike dhe sipas kërkesës. 3. Divizioni Ligjor, udhëhiqet nga udhëheqësi i Divizionit, i cili i raporton Drejtorit Ekzekutiv. 4. Numri i të punësuarve në Divizionin Ligjor është tre (3).	2.7 Supervision of the implementation of the legislation related to the NIPHK and the RCPHs, internal acts and decisions, as well as the preparation of periodic reports and upon request. 3. Legal Division is led by the head of the Division, who reports to the Executive Director. 4. The number of employees in the Legal Division is three (3).	2.7 Nadzor nad sprovođenjem zakonodavstva u vezi sa NIJZK-om i RCJZ-om, internih akata i odluka, kao i priprema periodičnih izveštaja i na zahtev. 3. Pravni odsek vodi šef Odseka, koji odgovara Izvršnom direktoru. 4. Broj zaposlenih u Pravnom odseku je tri (3).
Neni 48 Divizioni për Prokurim Publik 1. Misioni i Divizioni për Prokurim Publik është të sigurojë blerjen efikase dhe me kosto efektive të mallrave dhe shërbimeve të nevojshme duke respektuar drejtësinë, transparencën dhe pajtueshmërinë me ligjet, rregulloret dhe politikave përkatëse të IKShPK-së, si dhe standardeve etike. 2. Detyrat dhe përgjegjësitë e Divizionit për Prokurim Publik, janë: 2.1 Identifikimi i nevojave të IKShPK-së për mallra, shërbime dhe punë dhe përgatitja e planit vjetor të	Article 48 Public Procurement Division 1. The mission of the Public Procurement Division is to ensure the efficient and cost-effective purchase of necessary goods and services while respecting fairness, transparency and compliance with relevant laws, regulations and policies of the NIPHK, as well as ethical standards. 2. The duties and responsibilities of the Public Procurement Division are: 2.1 Identification of the needs of the NIPHK for goods, services and work and the preparation of the annual procurement plan in accordance with	Član 48 Odsek za javne nabavke 1. Misija Odseka za javne nabavke je da osigura efikasnu i isplativu kupovinu potrebnih dobara i usluga uz poštovanje pravičnosti, transparentnosti i usklađenosti sa relevantnim zakonima, propisima i politikama NIJZK-a, kao i etičkim standardima. 2. Dužnosti i odgovornosti Odseka za javne nabavke su. 2.1 Identifikacija potreba NIJZK-a za robom, uslugama i radom i priprema godišnjeg plana nabavke u skladu sa

prokurimit në pajtim me legjislacionin në fuqi dhe prioritetet e IKShPK-së; 2.2 Përgatitja dhe lëshimi i dokumenteve të prokurimit si kërkesat për propozime, kërkesat për kuotime dhe ftesat për ofertë dhe mbledhja e tyre; 2.3 Përcaktimi i metodologjisë së prokurimit dhe procedurat e vlerësimit të çmimeve dhe vlerësimi i ofertave dhe propozimeve për të zgjedhur furnizuesit më të përshtatshëm bazuar në kritere si çmimi, cilësia dhe aftësia; 2.4 Negocimi dhe finalizimi i kontratave me furnitorët dhe ofruesit e shërbimeve të përzgjedhura dhe sigurimi që kontratat janë të qarta, dhe në përputhje me legjislacionin, politikat dhe rregulloret e IKShPK-së; 2.5 Krijimi dhe mbajtja e marrëdhënieve pozitive me furnitorët, punë kryerësit dhe shitësit si dhe rishikimi i rregullt i performancës së furnitorëve për të vlerësuar aftësinë e tyre për të përmbushur kërkesat e cilësisë, ofrimit dhe shërbimit; 2.6 Bashkëpunimi me furnitorët për të përmirësuar proceset, cilësinë dhe	the legislation in force and the priorities of the NIPHK; 2.2 Preparation and issuance of procurement documents such as requests for proposals, requests for quotations and invitations to bid and their collection; 2.3 Defining procurement methodology and price evaluation procedures and evaluating bids and proposals to select the most suitable suppliers based on criteria such as price, quality and capability; 2.4 Negotiating and finalizing contracts with selected suppliers and service providers and ensuring that the contracts are clear, and in accordance with the legislation, policies and regulations of NIPHK; 2.5 Establishing and maintaining positive relationships with suppliers, contractors and vendors and regularly reviewing supplier performance to assess their ability to meet quality, delivery and service requirements; 2.6 Collaborating with suppliers to improve processes, quality and	zakonima na snazi i prioritetima NIJK-a; 2.2 Priprema i izdavanje dokumentacije nabavke kao što su zahtevi za predloge, zahtevi za ponude i pozivi za podnošenje ponuda i njihovo prikupljanje; 2.3 Definisanje metodologije nabavke i procedura procene cena i evaluacija ponuda i predloga za odabir najpogodnijih dobavljača na osnovu kriterijuma kao što su cena, kvalitet i sposobnost; 2.4 Pregovaranje i finalizacija ugovora sa odabranim dobavljačima i pružaočima usluga i osiguravanje da su ugovori jasni i u skladu sa zakonodavstvom, politikama i propisima NIJK-a; 2.5 Uspostavljanje i održavanje pozitivnih odnosa sa dobavljačima, izvođačima i prodavcima i redovno preispitivanje učinka dobavljača kako bi se procenila njihova sposobnost da ispunе zahteve kvaliteta, isporuke i usluga; 2.6 Saradnja sa dobavljačima na poboljšanju procesa, kvaliteta i
---	---	--

efikasitetin si dhe adresimi i çdo çështjeje ose mosmarrëveshjeje kontraktuale; 2.7 Planifikimi dhe koordinimi i shpërndarjes së mallrave dhe materialeve në njësitë përbërëse të IKShPK-së; 2.8 Sigurimi që të gjitha aktivitetet e prokurimit respektojnë kërkesat ligjore dhe rregullatore si dhe menaxhimi i dokumentacionit dhe regjistrimeve për proceset e prokurimit për qëllime auditimi; 2.9 Zbatimi i praktikave më të mira, etike dhe transparente të prokurimit për të parandaluar korrupsionin dhe favorizimin, ulur kostot dhe për të rritur efektivitetin e përgjithshëm; 2.10 Sigurimi i trajnimeve dhe udhëzimeve për stafin e prokurimit të përfshirë në proceset e prokurimit për të siguruar që ata të kuptojnë dhe ndjekin procedurat e duhura. 3. Divizioni për Prokurim Publik, udhëhiqet nga Udhëheqësi i Divizionit i cili i raporton Drejtorit Ekzekutiv të IKShPK-së.	efficiency as well as addressing any contractual issues or disputes; 2.7 Planning and coordination of the distribution of goods and materials in the constituent units of NIPHK; 2.8 Ensuring that all procurement activities comply with legal and regulatory requirements as well as managing documentation and records for procurement processes for audit purposes; 2.9 Implementing best, ethical and transparent procurement practices to prevent corruption and favouritism, reduce costs and increase overall effectiveness; 2.10 Provide training and guidance to procurement staff involved in procurement processes to ensure they understand and follow appropriate procedures. 3. The Division for Public Procurement is led by the Head of the Division who reports to the Executive Director of NIPHK.	efikasnosti, kao i rešavanje bilo kakvih ugovornih pitanja ili sporova; 2.7 Planiranje i koordinacija distribucije robe i materijala u sastavnim jedinicama NIJK-a; 2.8 Osiguravanje da su sve aktivnosti nabavke u skladu sa zakonskim i regulatornim zahtevima, kao i upravljanje dokumentacijom i evidencijom za procese nabavke u svrhu revizije; 2.9 Implementacija najboljih, etičkih i transparentnih praksi nabavki kako bi se sprečila korupcija i favorizovanje, smanjili troškovi i povećala ukupna efikasnost; 2.10 Obezbeđivanje obuke i smernice za osoblje za nabavke uključeno u procese nabavke kako bi se osiguralo da razumeju i slede odgovarajuće procedure. 3. Odsek za javne nabavke vodi šef odseka koji odgovara Izvršnom direktoru NIJK-a.
---	---	--

4. Numri i të punësuarve në Divizion për Prokurim Publik, është tre (3). KAPITULLI III DISPOZITAT KALIMTARE DHE PËRFUNDIMTARE Neni 49 Dispozitat kalimtare dhe përfundimtare 1. Ndryshimi dhe plotësimi i kësaj rregulloreje bëhet sipas procedurës së njëjtë të miratimit të kësaj Rregulloreje. 2. Rritja apo zvogëlimi i numrit të personelit në pajtim me Ligjin e Buxhetit nuk krijon nevojë për plotësim-ndryshimin e kësaj Rregulloreje, përpos në rastet kur krijohen dhe/apo shuhën njësitë organizative. 3. Pranimi i personelit të parashikuar me këtë Rregullore për të cilin nuk ekziston buxhet aktual do të bëhet pas sigurimit të buxhetit me ligjin vjetor të buxhetit. 4. Pjesë e kësaj Rregulloreje është Shtojca 1, e cila përmban klasifikimin e pozitave dhe numrin e përgjithshme të gjithë të punësuarve, numrin në secilën njësi, si dhe Shtojca Nr.2 që përmban organogramin. 5. Krijimi i laboratorëve tjera referente varësisht prej politikave të Ministrisë së	4. The number of employees in the Public Procurement Division is three (3). CHAPTER III TRANSITIONAL AND FINAL PROVISIONS Article 49 Transitional and final provisions 1. The change and completion of this regulation is done according to the same procedure of approval of this Regulation. 2. The increase or decrease in the number of personnel in accordance with the Budget Law does not create a need to supplement-change this Regulation, except in cases where organizational units are created and/or extinguished. 3. The acceptance of the staff provided for by this Regulation for which there is no current budget will be done after securing the budget with the annual budget law. 4. Part of this Regulation is Appendix 1, which contains the classification of positions and the total number of all employees, the number in each unit, as well as Appendix No. 2, which contains the organizational chart. 5. The creation of other reference laboratories, depending on the policies of the	4. Broj zaposlenih u Odseku za javne nabavke je tri (3). POGLAVLJE III PRELAZNE I ZAVRŠNE ODREDBE Član 49 Prelazne i završne odredbe 1. Izmena i dopuna ove uredbe vrši se po istom postupku odobravanja ove Uredbe. 2. Povećanje ili smanjenje broja zaposlenih u skladu sa Zakonom o budžetu ne stvara potrebu za dopunom-izmenom ove Uredbe, osim u slučajevima kada se formiraju i/ili gase organizacione jedinice. 3. Prijem osoblja predviđenog ovom Uredbom za koje ne postoji tekući budžet izvršiće se nakon obezbeđivanja budžeta godišnjim zakonom o budžetu. 4. Deo ove Uredbe je Prilog 1, koji sadrži razvrstavanje radnih mesta i ukupan broj svih zaposlenih, broj u svakoj jedinici, kao i Prilog broj 2 koji sadrži organizacionu šemu. 5. Stvaranje drugih referentnih laboratorija, u zavisnosti od politike Ministarstva zdravlja,
---	---	---

Shëndetësisë, nuk krijon nevojë për plotësim-ndryshimin e kësaj Rregulloreje, laboratorët eventuale janë pjesë e strukturave përkatëse të IKSHPK-së.

6. Me hyrjen në fuqi të kësaj Rregulloreje, themelohet QRShP në Prishtinë në përputhje me nenin 41 të kësaj Rregulloreje.

Neni 50
Dispozitat shfuqizuese

Me hyrjen në fuqi të kësaj rregulloreje, shfuqizohen të gjitha aktet që rregullojnë organizimin e brendshëm dhe sistematizimin e vendeve të punës në IKShPK, si dhe pushon së funksionuari Sekretariati i përcaktuar me Udhëzimin Administrativ (MSh) Nr. 06/2023 për Udhërrëfyes dhe Protokolle Klinike.

Neni 51
Hyrja në fuqi

Kjo rregullore hyn në fuqi 7 ditë pas publikimit në Gazetën Zyrtare të Republikës së Kosovës.


Arben VITIA
Ministri i Ministrisë së Shëndetësisë

27/12/2024

Ministry of Health, does not create a need to supplement-amend this Regulation, the eventual laboratories are part of the relevant structures of the NIPHK.

6. With the entry into force of this Regulation, the RCPH is established in Prishtina in accordance with Article 41 of this Regulation.

Article 50
Repealing provisions

With the entry into force of this regulation, all acts regulating the internal organization and systematization of workplaces in NIPHK are repealed, as well as the Secretariat established by Administrative Instruction (AS) No. 06/2023 for Clinical Guidelines and Protocols.

Article 51
Entry into force

This regulation enters into force after 7 day of its publication in the Official Gazette of the Republic of Kosovo.


Arben VITIA
Minister of the Ministry of Health

27/12/2024

ne stvara potrebu za dopunom-izmenom ove Uredbe, eventualne laboratorije su deo relevantnih struktura NIJK-a.

6. Stupanjem na snagu ove Uredbe, RCJZ se osniva u Prištini u skladu sa članom 41. ove Uredbe.

Član 50
Odredbe koje se stavljaju van snage

Stupanjem na snagu ove Uredbe stavljaju van snage svi akti koji uređuju unutrašnju organizaciju i sistematizaciju radnih mesta u NIJK-u, kao i Sekretarijata osnovnog Administrativnim uputstvom (AS) br. 06/2023 za klinička uputstva i protokole.

Član 51
Stupanje na snagu

Ova Uredba stupa na snagu 7 dana od dana objavljivanja u Službenom listu Republike Kosovo.


Arben VITIA
Ministar Ministarstva zdravlja

27/12/2024

Shënim: Nr. 1 - Klasifikimi dhe sistematizimi i pozitave (organika)

Struktura/Pozita	Kategoria dhe Klasa sipas LZP-së	Klasa sipas LPSP-së	Koeficienti	Grupi i pozitave	Numri ekzekutuesve
1. ZYRA E DREJTORIT EKZEKUTIV					Totali: 4
Drejtor i Ekzekutiv	Drejtues i Lartë 2	H2	13.4		1
Zyrtar i Lartë Ekzekutiv	Profesional 1	I13	5.7	Grupi i administrimit të përgjithshëm	1
Asistent Administrativ	Profesional 3	I17	4	Grupi i administrimit të përgjithshëm	1
Vozitës	NTM2	I20	3.88		1
Pozitat e nëpunësve në Zyrën e Drejtorit të Përgjithshëm					Totali: 2
Zyrtar i Lartë Certifikues	Profesional 1	I13	5.7	Grupi i ekonomisë	1
Zyrtar për Informim	Profesional 2	I15	5.1	Grupi i marrëdhënieve me publikun dhe informimin	1
1.1 Divizioni për Burimeve Njerëzore					Totali: 3
Udhëheqës i Divizionit për Burimeve Njerëzore	Drejtues i ulët	I10	7.35		1
Zyrtar i Lartë për Burimeve Njerëzore	Profesional 1	I13	5.7	Grupi i burimeve njerëzore	1
Zyrtar për Burimeve Njerëzore	Profesional 1	I15	5.1	Grupi i burimeve njerëzore	1
1.2 Divizioni Ligjor					Totali: 3
Udhëheqës i Divizionit Ligjor	Drejtues i ulët	I10	7.35		1
Zyrtar i Lartë Ligjor	Profesional 1	I13	5.7	Grupi ligjor	1
Zyrtar Ligjor	Profesional 1	I15	5.1	Grupi ligjor	1
1.3 Divizioni për Prokurim Publik					Totali: 3
Udhëheqës i Divizionit për Prokurim Publik	Drejtues i ulët	I10	7.35	Grupi i prokurimit publik	1
Zyrtar i Lartë për Prokurim	Profesional 1	I13	5.7	Grupi i prokurimit publik	1

Asistent për Prokurim	Profesional 3	117	4	Grupi i administrimit të përgjithshëm	1
2. DEPARTAMENTI I FINANCAVE DHE SHËRBIMEVE TË PËRGJITHSHME					Totali: 21
Drejtori i Departamenti për Financa dhe Sh.P	Drejtues/e i/e Mesëm	18	8.3	Grupi ekonomisë, buxhetit dhe financave	1
2.1 Divizioni për Buxhet dhe Financa					Totali: 5
Udhëheqës i Divizionit për Buxhet dhe Financa	Drejtues i ulët	110	7.35		1
Zyrtar i Lartë për Buxhet dhe Financa	Profesional 1	113	5.7	Grupi i buxhetit dhe finacave	1
Zyrtar Zotues	Profesional 2	115	5.1	Grupi i buxhetit dhe finacave	1
Zyrtar Shpenzues	Profesional 2	115	5.1	Grupi i buxhetit dhe finacave	1
Zyrtar Administrativ/Arketar	Profesional 2	115	5.1	Grupi i administrimit të përgjithshëm	1
2.2 Divizioni për Shërbime të Përbashkëta					Totali: 11
Udhëheqës i Divizionit për Shërbime të Përbashkëta	Drejtues i ulët	110	7.35		1
Zyrtar i Depos Qendrore	Profesional 2	115	5.1	Grupi i administrimit të përgjithshëm	1
Zyrtar për Logjistik	Profesional 2	115	5.1	Grupi i administrimit të përgjithshëm	1
Receptionist	Profesional 3	117	4	Grupi i administrimit të përgjithshëm	1
Përgjegjës i Mirëmbajtjes	NTM 1 (Udhëheqës)	119	3.96	Grupi i administrimit të përgjithshëm	1
Shpërndarës i Postës	NTM 2	121	3.86	Grupi i administrimit të përgjithshëm	1
Pastrues	NTM3	123	3.76	Grupi i administrimit të përgjithshëm	4
Rrobalarëse	NTM3	123	3.76	Grupi i administrimit të përgjithshëm	1
2.3 Divizioni për Teknologji Informative dhe Arkiv					Totali: 4
Udhëheqës i Divizionit për Teknologji Informative	Drejtues i ulët	110	7.35	Grupi i teknologjisë informative,	1
	Profesional 1	113		Grupi i teknologjisë informative	1

Zyrtar i Lartë për Teknologji Informative			5.7		
Zyrtar për Teknologjisë Informative	Profesional 2	I15	5.1	Grupi i teknologjisë informative	1
Zyrtar për Arkiv	Profesional 2	I15	5.1	Grupi i arkivës dhe dokumentacionit	1
3. DEPARTAMENTI PËR EPIDEMIOLOGJI					Totali: 21
Drejtori i Departamenti për Epidemiologji	Drejtues i Mesëm	H4	12.5		1
3.1 Divizioni për Sëmundjet Ngjitëse					Totali: 7
Udhëheqës i Divizionit për Sëmundje Ngjitëse	Drejtues i Ulët 1	H5	12.3		1
Mjek Specialist i Epidemiologjisë	Personeli Mjekësor 1	H8	12	Grupi i përgjithshëm i shëndetit/mjekësisë	3
Kryeinfermier	Drejtues i Ulët 4	H12	6.4	Grupi i shërbimeve teknike shëndetësore	1
Zyrtar i Lartë për Grumbullimin e të Dhënave për Sëmundjet Ngjitëse	Personel Mjekësor dhe Bashkëpunëtor Shëndetësor 1	I13	5.7	Grupi i shërbimeve teknike shëndetësore	1
Entomolog	Personel Mjekësor dhe Bashkëpunëtor Shëndetësor 1	I11	7	Grupi i shërbimeve teknike shëndetësore	1
3.2 Divizioni për Sëmundjet Jo Ngjitëse					Totali: 5
Udhëheqës i Divizionit për Sëmundje Jo Ngjitëse	Drejtues i Ulët 1	H5	12.3		1
Mjek Specialist i Epidemiologjisë	Personeli Mjekësor 1	H8	12	Grupi i përgjithshëm i shëndetit/mjekësisë	3
Infermier	Personel Mjekësor dhe Bashkëpunëtor Shëndetësor 1	H15	5.6	Grupi i shërbimeve teknike shëndetësore	1
3.3 Divizioni i Programit të Zgjeruar të Imunizimi					Totali: 4
Udhëheqës i Divizionit të Programit të Zgjeruar të Imunizimit	Drejtues i Ulët 1	H5	12.3		1
Kryeinfermier për Zinxhirin e Ftohtë dhe SMSF	Personeli Mjekësor 1	H12	6.4	Grupi i shërbimeve teknike shëndetësore	1

Infermier	Personel Mjekësor dhe Bashkëpunëtor Shëndetësor 1	H15	5.6	Grupi i shërbimeve teknike shëndetësore	2
3.4 Divizioni për Kontrollë Sanitare, Rezistencë Antimikrobike (RAM) dhe Infeksione Spitalore					Totali: 4
Udhëheqës i Divizionit për Kontrollë Sanitare, Rezistencë Antimikrobike (RAM) dhe Infeksione Spitalore	Drejtues i Ulët 1	H5	12.3		1
Infermier	Personel Mjekësor dhe Bashkëpunëtor Shëndetësor 1	H15	5.6	Grupi i shërbimeve teknike shëndetësore	2
Teknik Sanitar	Personel Teknik Mjekësor 1	H18	5.3	Grupi i shërbimeve teknike shëndetësore	1
4. DEPARTAMENTI PËR MIKROBIOLOGJI					Totali: 31
Drejtori i Departamenti për Mikrobiologji	Drejtues i Mesëm	H4	12.5		1
4.1 Divizioni për Bakteriologji					Totali: 8
Udhëheqës i Divizionit për Bakteriologji	Drejtues i Ulët 1	H5	12.3		1
Mjek Specialist i Mikrobiologjisë	Personeli Mjekësor 1	H8	12	Grupi i përgjithshëm i shëndetit/mjekësisë	1
Teknik Laborant – Baçelor	Personel Mjekësor dhe Bashkëpunëtor Shëndetësor 1	H15	5.6	Grupi i shërbimeve teknike shëndetësore	1
Teknik Laborant - Shkolla e Mesme	Personel Teknik Mjekësor 1	H18	5.3	Grupi i shërbimeve teknike shëndetësore	5
4.2 Divizioni për Virologji					Totali: 5
Udhëheqës i Divizionit për Virologji	Drejtues i Ulët 1	H5	12.3		1
Mjek Specialist i Mikrobiologjisë	Personeli Mjekësor 1	H8	12	Grupi i përgjithshëm i shëndetit/mjekësisë	1
Teknik Laborant – Baçelor	Personel Mjekësor dhe Bashkëpunëtor Shëndetësor 1	H15	5.6	Grupi i shërbimeve teknike shëndetësore	1
Teknik Laborant - Shkolla e Mesme	Personel Teknik Mjekësor 1	H18	5.3	Grupi i shërbimeve teknike shëndetësore	2
4.3 Divizioni për Diagnostik të Tuberkulozes					Totali: 4
Udhëheqës i Divizionit për Diagnostik të Tuberkulozes	Drejtues i Ulët 1	H5	12.3		1

Mjek Specialist i Mikrobiologjisë	Personeli Mjekësor 1	H8	12	Grupi i përgjithshëm i shëndetit/mjekësisë	1
Teknik Laborant - Shkolla e Mesme	Personel Teknik Mjekësor 1	H18	5.3	Grupi i shërbimeve teknike shëndetësore	2
4.4 Divizioni për Parazitologji dhe Mikologji					Totali: 3
Udhëheqës i Divizionit për Mikologji dhe Parazitologji	Drejtues i Ulët 1	H5	12.3		1
Mjek Specialist i Mikrobiologjisë	Personeli Mjekësor 1	H8	12	Grupi i përgjithshëm i shëndetit/mjekësisë	1
Teknik Laborant - Shkolla e Mesme	Personel Teknik Mjekësor 1	H18	5.3	Grupi i shërbimeve teknike shëndetësore	1
4.5 Divizioni për Mikrobiologji Molekulare					Totali: 4
Udhëheqës i Divizionit për Mikrobiologji Molekulare	Drejtues i Ulët 1	H5	12.3		1
Mjek Specialist i Mikrobiologjisë	Personeli Mjekësor 1	H8	12	Grupi i përgjithshëm i shëndetit/mjekësisë	1
Teknik Laborant – Baçelor	Personel Mjekësor dhe Bashkëpunëtor Shëndetësor 1	H15	5.6	Grupi i shërbimeve teknike shëndetësore	1
Teknik Laborant - Shkolla e Mesme	Personel Teknik Mjekësor 1	H18	5.3	Grupi i shërbimeve teknike shëndetësore	1
4.6 Divizionit për Kontrollin e Cilësisë dhe Shërbime të Përbashkëta Mikrobiologjike;					Totali: 6
Udhëheqës i Divizionit për Kontrollin e Cilësisë dhe Shërbime të Përbashkëta Mikrobiologjike	Drejtues i Ulët 1	H5	12.3		1
Kryeinfiermier	Drejtues i Ulët 4	H12	6.4	Grupi i shërbimeve teknike shëndetësore	1
Teknik Laborant - Shkolla e Mesme	Personel Teknik Mjekësor 1	H18	5.3	Grupi i shërbimeve teknike shëndetësore	1
Asistent në Zyrën e Pranimit	Profesional 3	H17	4	Grupi i administrimit të përgjithshëm	1
Sterilizues	Personel Teknik Mjekësor 1	H18	5.3	Grupi i shërbimeve teknike shëndetësore	1
Enëlarës	NTM3	I23	3.76	Grupi i administrimit të përgjithshëm	1
5. DEPARTAMENTI PËR EKOLOGJI HUMANE					Totali: 25

Drejtori i Departamentit për Ekologji Humane	Drejtues i Mesëm	H4	12.5		1
5.1 Divizioni për Ujin					Totali: 5
Udhëheqës i Divizionit për Ujin	Drejtues i Ulët 1	H5	12.3		1
Mjek Specialist i Ekologjisë Humane/Shëndetit Publik	Personeli Mjekësor 1	H8	12	Grupi i përgjithshëm i shëndetit/mjekësisë	1
Teknik Laborant – Baçelor	Personel Mjekësor dhe Bashkëpunëtor Shëndetësor 1	H15	5.6	Grupi i shërbimeve teknike shëndetësore	2
Teknik Laborant - Shkolla e Mesme	Personel Teknik Mjekësor 1	H18	5.3	Grupi i shërbimeve teknike shëndetësore	1
5.2 Divizioni për Ajrin dhe Ndryshimet Klimatike					Totali: 4
Udhëheqës i Divizionit për Ajrin dhe Ndryshimet Klimatike	Drejtues i Ulët 1	H5	12.3		1
Specialist të Kimisë Sanitare	Personeli Mjekësor 1	H8	12	Grupi i përgjithshëm i shëndetit/mjekësisë	2
Teknik Laborant – Baçelor	Personel Mjekësor dhe Bashkëpunëtor Shëndetësor 1	H15	5.6	Grupi i shërbimeve teknike shëndetësore	1
5.3 Divizioni për Ushqyeshmëri dhe Sigurinë e Ushqimit					Totali: 4
Udhëheqës i Divizionit për Ushqyeshmëri dhe Sigurinë e Ushqimit	Drejtues i Ulët 1	H5	12.3		1
Specialist të Kimisë Sanitare	Personeli Mjekësor 1	H8	12	Grupi i përgjithshëm i shëndetit/mjekësisë	1
Teknik Laborant – Baçelor	Personel Mjekësor dhe Bashkëpunëtor Shëndetësor 1	H15	5.6	Grupi i shërbimeve teknike shëndetësore	2
5.4 Divizioni për Higjienë Shkollore dhe Sanitare					Totali: 3
Udhëheqës i Divizionit për Higjienë Shkollore dhe Sanitare	Drejtues i Ulët 1	H5	12.3		1
Teknik Laborant - Shkolla e Mesme	Personel Teknik Mjekësor 1	H18	5.3	Grupi i shërbimeve teknike shëndetësore	2
5.5 Divizioni i Laboratorëve dhe Procedimit të Mostrave					Totali: 8
Udhëheqës i Divizionit të Laboratorëve dhe Procedimit të Mostrave	Drejtues i Ulët 1	H5	12.3		1

Kryeinfermier	Drejtues i Ulët 4	H12	6.4	Grupi i shërbimeve teknike shëndetësore	1
Kimist/Analist	Specialist	I11	7	Grupi i kimisë	1
Mostrues Terrenit	Personel Mjekësor dhe Bashkëpunëtor Shëndetësor 1	H15	5.6	Grupi i shërbimeve teknike shëndetësore	2
Teknik Laborant - Shkolla e Mesme	Personel Teknik Mjekësor 1	H18	5.3	Grupi i shërbimeve teknike shëndetësore	2
Kujdestar i Mostrave	Profesional 2	I17	4	Grupi i administrimit të përgjithshëm	1
6. DEPARTAMENTI PËR MJEKËSI SOCIALE					Totali: 19
Drejtori i Departamenti për Mjekësi Sociale	Drejtues i Mesëm	H4	12.5		1
6.1 Divizioni për Promovim dhe Edukim Shëndetësor					Totali: 3
Udhëheqës i Divizionit për Promovim dhe Edukim Shëndetësor	Drejtues i Ulët 1	H5	12.3		1
Mjek Specialist i Mjekësisë Sociale/Shëndet Publik	Personeli Mjekësor 1	H8	12	Grupi i përgjithshëm i shëndetit/mjekësisë	1
Infermier i Përgjithshëm – Bachelor	Personel Mjekësor dhe Bashkëpunëtor Shëndetësor 1	H15	5.6	Grupi i shërbimeve teknike shëndetësore	1
6.2 Divizioni për Shëndetin e Nënës, Fëmijës dhe të Rinjve					Totali: 3
Udhëheqës i Divizionit për Shëndetin e Nënës, Fëmijës dhe të Rinjve	Drejtues i Ulët 1	H5	12.3		1
Mjek Specialist i Mjekësisë Sociale /Shëndet Publik	Personeli Mjekësor 1	H8	12	Grupi i përgjithshëm i shëndetit/mjekësisë	1
Infermier i Përgjithshëm – Bachelor	Personel Mjekësor dhe Bashkëpunëtor Shëndetësor 1	H15	5.6	Grupi i shërbimeve teknike shëndetësore	1
6.3 Divizioni për Mbështetje në Zhvillimin e Udhërrëfyesve, Protokolleve Klinike dhe Cilësi					Totali: 3
Udhëheqës i Divizionit për Mbështetje në Zhvillimin e Udhërrëfyesve, Protokolleve Klinike dhe Cilësi	Drejtues i Ulët 1	H5	12.3		1

Mjek Specialist i Mjekësisë Sociale/ Shëndet Publik	Personeli Mjekësor 1	H8	12	Grupi i përgjithshëm i shëndetit/mjekësisë	1
Infermier i Përgjithshëm – Baçelor	Personel Mjekësor dhe Bashkëpunëtor Shëndetësor 1	H15	5.6	Grupi i shërbimeve teknike shëndetësore	1
6.4 Divizioni për Planifikim dhe Vlerësim Shëndetësor					Totali: 3
Udhëheqës i Divizionit për Planifikim dhe Vlerësim Shëndetësor	Drejtues i Ulët 1	H5	12.3		1
Mjek Specialist i Mjekësisë Sociale/ Shëndet Publik	Personeli Mjekësor 1	H8	12	Grupi i përgjithshëm i shëndetit/mjekësisë	1
Infermier i Përgjithshëm – Baçelor	Personel Mjekësor dhe Bashkëpunëtor Shëndetësor 1	H15	5.6	Grupi i shërbimeve teknike shëndetësore	1
6.5 Divizioni për Moshimin					Totali: 3
Udhëheqës i Divizionit për Moshimin	Drejtues i Ulët 1	H5	12.3		1
Mjek Specialist i Mjekësisë Sociale/ Shëndet Publik	Personeli Mjekësor 1	H8	12	Grupi i përgjithshëm i shëndetit/mjekësisë	1
Infermier i Përgjithshëm – Baçelor	Personel Mjekësor dhe Bashkëpunëtor Shëndetësor 1	H15	5.6	Grupi i shërbimeve teknike shëndetësore	1
6.6 Divizioni për Programe të Veçanta					Totali: 3
Udhëheqës i Divizionit për Programe të Veçanta	Drejtues i Ulët 1	H5	12.3		1
Mjek Specialist i Mjekësisë Sociale/ Shëndet Publik	Personeli Mjekësor 1	H8	12	Grupi i përgjithshëm i shëndetit/mjekësisë	1
Infermier i Përgjithshëm – Baçelor	Personel Mjekësor dhe Bashkëpunëtor Shëndetësor 1	H15	5.6	Grupi i shërbimeve teknike shëndetësore	1
7. DEPARTAMENTI PËR STATISTIKA SHËNDETËSORE					Totali: 16
Drejtori i Departamenti për Statistika Shëndetësore	Drejtues i Mesëm	H4	12.5		1
7.1 Divizioni për Statistikat Shëndetësore për Kujdesin Parësor Shëndetësor					Totali: 3
Udhëheqës i Divizionit për Statistikat Shëndetësore për Kujdesin Parësor Shëndetësor	Drejtues i Ulët 1	H5	12.3		1
Mjek Specialist të Mjekësisë Sociale/Shëndetit Publik	Personeli Mjekësor 1	H8	12	Grupi i përgjithshëm i shëndetit/mjekësisë	1

Zyrtar i Lartë për Statistika Shëndetësore	Profesional 1	I13	5.7	Grupi i shërbimeve teknike shëndetësore	1
7.2 Divizioni për Statistikat Shëndetësore për Kujdesin Dytësor Shëndetësor dhe Kujdesin Tretësor Shëndetësor					Totali: 3
Udhëheqës i Divizionit për Statistikat Shëndetësore për Kujdesin Dytësor Shëndetësor dhe Kujdesin Tretësor Shëndetësor	Drejtues i Ulët 1	H5	12.3		1
Mjek Specialist të Mjekësisë Sociale/Shëndetit Publik	Personeli Mjekësor 1	H8	12	Grupi i përgjithshëm i shëndetit/mjekësisë	1
Zyrtar i Lartë për Statistika Shëndetësore	Profesional 1	I13	5.7	Grupi i shërbimeve teknike shëndetësore	1
7.3 Divizioni për Statistikat Shëndetësore për Sëmundjet Kronike Jo ngjitëse, Malinje, Profesionale dhe të Rralla					Totali: 3
Udhëheqës i Divizionit për Statistikat Shëndetësore për Sëmundjet Kronike Jo ngjitëse, Malinje, Profesionale dhe të Rralla	Drejtues i Ulët 1	H5	12.3		1
Mjek Specialist të Mjekësisë Sociale/Shëndetit Publik	Personeli Mjekësor 1	H8	12	Grupi i përgjithshëm i shëndetit/mjekësisë	1
Infermier i Përgjithshëm – Baçelor	Personel Mjekësor dhe Bashkëpunëtor Shëndetësor 1	H15	5.6	Grupi i shërbimeve teknike shëndetësore	1
7.4 Divizioni për Statistikave Shëndetësore për Institucione Private Shëndetësore					Totali: 3
Udhëheqës i Divizionit për Statistikave Shëndetësore për Institucione Private Shëndetësore	Drejtues i Ulët 1	H5	12.3		1
Mjek Specialist të Mjekësisë Sociale/Shëndetit Publik	Personeli Mjekësor 1	H8	12	Grupi i përgjithshëm i shëndetit/mjekësisë	1
Infermier i Përgjithshëm – Baçelor	Personel Mjekësor dhe Bashkëpunëtor Shëndetësor 1	H15	5.6	Grupi i shërbimeve teknike shëndetësore	1
7.4 Divizioni për Kodifikim dhe Klasifikime Ndërkombëtare					Totali: 3
Udhëheqës i Divizionit për Kodifikim dhe Klasifikime Ndërkombëtare	Drejtues i Ulët 1	H5	12.3		1
Mjek Specialist të Mjekësisë Sociale/Shëndetit Publik	Personeli Mjekësor 1	H8	12	Grupi i përgjithshëm i shëndetit/mjekësisë	1
	Profesional 1	I13	5.7	Grupi i teknologjisë informative	1

Zyrtar i Lartë për Teknologji Informative.					
QENDRAT RAJONALE TË SHËNDETIT PUBLIK					
1. QENDRA RAJONALE E SHËNDETIT PUBLIK NË PRISHTINË					Totali: 43
1. Zyra e Drejtorit					Totali: 6
Drejtori i Qendrës Rajonale e Shëndetit Publik në Prishtinë	Drejtues i Mesëm	H4	12.5		1
Kryeinfermier	Drejtues i Ulët 4	H12	6.4	Grupi i shërbimeve teknike shëndetësore	1
Zyrtar i Lartë për Teknologji Informative dhe Statistika Shëndetësore	Profesional 1	I13	5.7	Grupi i teknologjisë informative	1
Zyrtar Administrativ/Arkëtar	Profesional 2	I15	5.1	Grupi i administrimit të përgjithshëm	1
Përgjegjës i Mirëmbajtjes	NTM 1 (Udhëheqës)	I19	3.96	Grupi i administrimit të përgjithshëm	1
Pastrues	NTM3	I23	3.76	Grupi i administrimit të përgjithshëm	1
1.1 Divizioni i Epidemiologjisë					Totali: 9
Udhëheqës i Divizionit të Epidemiologjisë	Drejtues i Ulët 1	H5	12.3		1
Mjek Specialist i Epidemiologjisë	Personeli Mjekësor 1	H8	12	Grupi i përgjithshëm i shëndetit/mjekësisë	4
Infermier i përgjithshëm (bachelor)	Niveli tretësor i shëndetësisë - Bachelor	H15	5.6	Grupi i shërbimeve teknike shëndetësore	4
1.2 Divizioni i Mikrobiologjisë					Totali: 12
Udhëheqës i Divizionit të Mikrobiologjisë	Drejtues i Ulët 1	H5	12.3		1
Mjek Specialist i Mikrobiologjisë	Personeli Mjekësor 1	H8	12	Grupi i përgjithshëm i shëndetit/mjekësisë	4
Teknik Laborant - Bachelor	Personel Mjekësor dhe Bashkëpunëtor Shëndetësor 1	H15	5.6	Grupi i shërbimeve teknike shëndetësore	4
Sterilizues	Personel Teknik Mjekësor 1	H18	5.3	Grupi i shërbimeve teknike shëndetësore	1

Asistent në Zyrën e Pranimi	Profesional 3	I17	4	Grupi i administrimit të përgjithshëm	2
1.3 Divizioni i Ekologjisë Humane					Totali: 11
Udhëheqës i Divizionit të Ekologjisë Humane/Shëndet Publike	Drejtues i Ulët 1	H5	12.3		1
Mjek Specialist i Ekologjisë/Shëndet Publik	Personeli Mjekësor 1	H8	12	Grupi i përgjithshëm i shëndetit/mjekësisë	2
Kimist	Specialist	I11	7	Grupi i kimisë	2
Teknik Laborant - Bachelor	Personel Teknik Mjekësor 1	H15	5.6	Grupi i shërbimeve teknike shëndetësore	2
Mostrues	Personel Teknik Mjekësor 1	H15	5.6	Grupi i shërbimeve teknike shëndetësore	4
1.4 Divizioni i Mjekësisë Sociale					Totali: 5
Udhëheqës i Divizionit të Mjekësisë Sociale	Drejtues i Ulët 1	H5	12.3		1
Mjek Specialist të Mjekësisë Sociale/Shëndetit Publik	Personeli Mjekësor 1	H8	12	Grupi i përgjithshëm i shëndetit/mjekësisë	2
Infermier të përgjithshëm (bachelor)	Niveli tretësor i shëndetësisë - Bachelor	H15	5.6	Grupi i shërbimeve teknike shëndetësore	2
2. QENDRA RAJONALE E SHËNDETIT PUBLIK NË PRIZREN					Totali: 33
1. Zyra e Drejtorit					Totali: 7
Drejtori i Qendrës Rajonale e Shëndetit Publik në Prizren	Drejtues i Mesëm	H4	12.5		1
Kryeinfermier	Drejtues i Ulët 4	H12	6.4	Grupi i shërbimeve teknike shëndetësore	1
Zyrtar i Lartë për Teknologji Informative dhe Statistika Shëndetësore	Profesional 1	I13	5.7	Grupi i teknologjisë informative	1
Zyrtar Administrativ/Arkëtar	Profesional 2	I15	5.1	Grupi i administrimit të përgjithshëm	1
Përgjegjës i Mirëmbajtjes	NTM 1 (Udhëheqës)	I19	3.96	Grupi i administrimit të përgjithshëm	1
Pastrues	NTM3	I23	3.76	Grupi i administrimit të përgjithshëm	2

1.1 Divizioni i Epidemiologjisë					Totali: 6
Udhëheqës i Divizionit të Epidemiologjisë	Drejtues i Ulët 1	H5	12.3		1
Mjek Specialist i Epidemiologjisë	Personeli Mjekësor 1	H8	12	Grupi i përgjithshëm i shëndetit/mjekësisë	1
Infermier të përgjithshëm (bachelor)	Niveli tretësor i shëndetësisë - Bachelor	H15	5.6	Grupi i shërbimeve teknike shëndetësore	2
Infermier të Përgjithshëm - Shkolla e Mesme	Personel Teknik Mjekësor 1	H18	5.3	Grupi i shërbimeve teknike shëndetësore	2
1.2 Divizioni i Mikrobiologjisë					Totali: 11
Udhëheqës i Divizionit të Mikrobiologjisë	Drejtues i Ulët 1	H5	12.3		1
Mjek Specialist i Mikrobiologjisë	Personeli Mjekësor 1	H8	12	Grupi i përgjithshëm i shëndetit/mjekësisë	3
Laborant (bachelor)	Niveli tretësor i shëndetësisë - Bachelor	H15	5.6	Grupi i shërbimeve teknike shëndetësore	3
Infermier të Përgjithshëm - Shkolla e Mesme	Personel Teknik Mjekësor 1	H18	5.3	Grupi i shërbimeve teknike shëndetësore	1
Sterilizues	Personel Teknik Mjekësor 1	H18	5.3	Grupi i shërbimeve teknike shëndetësore	1
Enëlarës	NTM3	I23	3.76	Grupi i administrimit të përgjithshëm	1
Asistent në Zyrën e Pranimi	Profesional 3	I17	4	Grupi i administrimit të përgjithshëm	1
1.3 Divizioni i Ekologjisë Humane					Totali: 6
Udhëheqës i Divizionit të Ekologjisë Humane	Drejtues i Ulët 1	H5	12.3		1
Mjek Specialist i Ekologjisë/Shëndet Publik	Personeli Mjekësor 1	H8	12	Grupi i përgjithshëm i shëndetit/mjekësisë	1
Kimist	Specialist	I11	7	Grupi i kimisë	1
Laborant -Shkollë e mesme	Niveli tretësor i shëndetësisë -	H18	5.3	Grupi i shërbimeve teknike shëndetësore	2
Mostrues Terrenit	Personel Mjekësor dhe Bashkëpunëtor Shëndetësor 1	H15	5.6	Grupi i shërbimeve teknike shëndetësore	1
1.4 Divizioni i Mjekësisë Sociale					Totali: 3

Udhëheqës i Divizionit të Mjekësisë Sociale/Shëndeti Publik	Drejtues i Ulët 1	H5	12.3		1
Mjek Specialist të Mjekësisë Sociale/Shëndetit Publik	Personeli Mjekësor 1	H8	12	Grupi i përgjithshëm i shëndetit/mjekësisë	1
Infermier të Përgjithshëm - Shkolla e Mesme	Personel Teknik Mjekësor 1	H18	5.3	Grupi i shërbimeve teknike shëndetësore	1
3. QENDRA RAJONALE E SHËNDETIT PUBLIK NË PEJË					Totali: 30
1. Zyra e Drejtorit					Totali: 7
Drejtori i Qendrës Rajonale të Shëndetit Publik në Pejë	Drejtues i Mesëm	H4	12.5		1
Kryeinfermier	Drejtues i Ulët 4	H12	6.4	Grupi i shërbimeve teknike shëndetësore	1
Zyrtar i Lartë për Teknologji Informativ dhe Statistika Shëndetësore	Profesional 1	I13	5.7	Grupi i teknologjisë informative	1
Zyrtar Administrativ/Arkëtar	Profesional 2	I15	5.1	Grupi i administrimit të përgjithshëm	1
Përgjegjës i Mirëmbajtjes	NTM 1 (Udhëheqës)	I19	3.96	Grupi i administrimit të përgjithshëm	1
Pastrues	NTM3	I23	3.76	Grupi i administrimit të përgjithshëm	2
1.1 Divizioni i Epidemiologjisë					Totali: 5
Udhëheqës i Divizionit të Epidemiologjisë	Drejtues i Ulët 1	H5	12.3		1
Mjek Specialist të Epidemiologjisë	Personeli Mjekësor 1	H8	12	Grupi i përgjithshëm i shëndetit/mjekësisë	1
Infermier	Niveli tretësor i shëndetësisë - Shkollë e mesme	H18	5.3	Grupi i shërbimeve teknike shëndetësore	1
Infermier të Përgjithshëm - Bachelor	Personel Teknik Mjekësor 1	H15	5.6	Grupi i shërbimeve teknike shëndetësore	2
1.2 Divizioni i Mikrobiologjisë					Totali: 10
Udhëheqës i Divizionit të Mikrobiologjisë	Drejtues i Ulët 1	H5	12.3		1
Mjek Specialist i Mikrobiologjisë	Personeli Mjekësor 1	H8	12	Grupi i përgjithshëm i	2

				shëndetit/mjekësisë	
Laborant	Niveli tretësor i shëndetësisë - Shkollë e mesme	H18	5.3	Grupi i shërbimeve teknike shëndetësore	4
Enëlarës	NTM3	I23	3.76	Grupi i administrimit të përgjithshëm	1
Asistent në Zyrën e Pranimit	Profesional 3	I17	4	Grupi i administrimit të përgjithshëm	2
1.3 Divizioni i Ekologjisë Humane					Totali: 5
Udhëheqës i Divizionit të Ekologjisë Humane/Shëndeti Publik	Drejtues i Ulët 1	H5	12.3		1
Specialist i Kimisë Sanitare	Personeli Mjekësor 1	H8	12	Grupi i përgjithshëm i shëndetit/mjekësisë	1
Mostrues Terrenit	Personel Mjekësor dhe Bashkëpunëtor Shëndetësor 1	H15	5.6	Grupi i shërbimeve teknike shëndetësore	1
Laborant	Niveli tretësor i shëndetësisë - Shkollë e mesme	H18	5.3	Grupi i shërbimeve teknike shëndetësore	2
1.4 Divizioni i Mjekësisë Sociale					Totali: 3
Udhëheqës i Divizionit të Mjekësisë Sociale	Drejtues i Ulët 1	H5	12.3		1
Mjek Specialist të Mjekësisë Sociale/Shëndetit Publik	Personeli Mjekësor 1	H8	12	Grupi i përgjithshëm i shëndetit/mjekësisë	1
Infermier të Përgjithshëm - Bachelor	Personel Teknik Mjekësor 1	H15	5.6	Grupi i shërbimeve teknike shëndetësore	1
4. QENDRA RAJONALE E SHËNDETIT PUBLIK NË MITROVICË					Totali: 24
1. Zyra e Drejtorit					Totali: 6
Drejtori i Qendrës Rajonale e Shëndetit Publik në Mitrovicë	Drejtues i Mesëm	H4	12.5		1
Kryeinfermier	Drejtues i Ulët 4	H12	6.4	Grupi i shërbimeve teknike shëndetësore	1
Zyrtar i Lartë për Teknologji Informative dhe Statistika Shëndetësore	Profesional 1	I13	5.7	Grupi i teknologjisë informative	1
Zyrtar Administrativ/Arkëtar	Profesional 2	I15	5.1	Grupi i administrimit të përgjithshëm	1

Përgjegjës i Mirëmbajtjes	NTM 1 (Udhëheqës)	I19	3.96	Grupi i administrimit të përgjithshëm	1
Pastrues	NTM3	I23	3.76	Grupi i administrimit të përgjithshëm	1
1.1 Divizioni i Epidemiologjisë					Totali: 3
Udhëheqës i Divizionit të Epidemiologjisë	Drejtues i Ulët 1	H5	12.3		1
Infermier të përgjithshëm (bachelor)	Niveli tretësor i shëndetësisë - Bachelor	H15	5.6	Grupi i shërbimeve teknike shëndetësore	1
Infermier të Përgjithshëm - Shkolla e Mesme	Personel Teknik Mjekësor 1	H18	5.3	Grupi i shërbimeve teknike shëndetësore	1
1.2 Divizioni i Mikrobiologjisë					Totali: 8
Udhëheqës i Divizionit të Mikrobiologjisë	Drejtues i Ulët 1	H5	12.3		1
Mjek Specialist i Mikrobiologjisë	Personeli Mjekësor 1	H8	12	Grupi i përgjithshëm i shëndetit/mjekësisë	1
Infermier /Laborant	Niveli tretësor i shëndetësisë - Shkollë e mesme	H18	5.3	Grupi i shërbimeve teknike shëndetësore	2
Infermier/Laborant (bachelor)	Niveli tretësor i shëndetësisë - Bachelor	H15	5.6	Grupi i shërbimeve teknike shëndetësore	2
Sterilizues	Personel Teknik Mjekësor 1	H18	5.3	Grupi i shërbimeve teknike shëndetësore	1
Asistent në Zyrën e Pranimi	Profesional 3	I17	4	Grupi i administrimit të përgjithshëm	1
1.3 Divizioni i Ekologjisë Humane					Totali: 4
Udhëheqës i Divizionit të Ekologjisë Humane/Shëndet Publik	Drejtues i Ulët 1	H5	12.3		1
Kimist	Specialist	I11	7	Grupi i kimisë	1
Mostrues Terrenit	Personel Mjekësor dhe Bashkëpunëtor Shëndetësor 1	H15	5.6	Grupi i shërbimeve teknike shëndetësore	1
Infermier/Laborant(bachelor)	Niveli tretësor i shëndetësisë – Bachelor	H15	5.6	Grupi i shërbimeve teknike shëndetësore	1
1.4 Divizioni i Mjekësisë Sociale					Totali: 3

Udhëheqës i Divizionit të Mjekësisë Sociale/Shëndet Publik	Drejtues i Ulët 1	H5	12.3	-	1
Zyrtar për Promovim dhe Edukim Shëndetësor	Niveli tretësor i shëndetësisë – Bachelor	H15	5.6	Grupi i shërbimeve teknike shëndetësore	1
Infermier të Përgjithshëm - Shkolla e Mesme	Personel Teknik Mjekësor 1	H18	5.3	Grupi i shërbimeve teknike shëndetësore	1
5. QENDRA RAJONALE E SHËNDETIT PUBLIK NË FERIZAJ					Totali: 27
1. Zyra e Drejtorit					Totali: 7
Drejtori i Qendrës Rajonale e Shëndetit Publik në Ferizaj	Drejtues i Mesëm	H4	12.5		1
Kryeinfermier	Drejtues i Ulët 4	H12	6.4	Grupi i shërbimeve teknike shëndetësore	1
Zyrtar i Lartë për Teknologji Informativ dhe Statistika Shëndetësore	Profesional 1	I13	5.7	Grupi i teknologjisë informative	1
Zyrtar Administrativ/Arkëtar	Profesional 2	I15	5.1	Grupi i administrimit të përgjithshëm	1
Përgjegjës i Mirëmbajtjes	NTM 1 (Udhëheqës)	I19	3.96	Grupi i administrimit të përgjithshëm	1
Pastrues	NTM3	I23	3.76	Grupi i administrimit të përgjithshëm	2
1.1 Divizioni i Epidemiologjisë					Totali: 4
Udhëheqës i Divizionit të Epidemiologjisë	Drejtues i Ulët 1	H5	12.3		1
Mjek Specialist të Epidemiologjisë /Shëndetit Publik	Personeli Mjekësor 1	H8	12	Grupi i përgjithshëm i shëndetit/mjekësisë	1
Infermier të përgjithshëm (bachelor)	Niveli tretësor i shëndetësisë - Bachelor	H15	5.6	Grupi i shërbimeve teknike shëndetësore	1
Infermier i Përgjithshëm - Shkolla e Mesme	Personel Teknik Mjekësor 1	H18	5.3	Grupi i shërbimeve teknike shëndetësore	1
1.2 Divizioni i Mikrobiologjisë					Totali: 9
Udhëheqës i Divizionit të Mikrobiologjisë	Drejtues i Ulët 1	H5	12.3		1
Mjek Specialist i Mikrobiologjisë	Personeli Mjekësor 1	H8	12	Grupi i përgjithshëm i shëndetit/mjekësisë	1

Infermier i Përgjithshëm - Shkolla e Mesme	Personel Teknik Mjekësor 1	H18	5.3	Grupi i shërbimeve teknike shëndetësore	2
Teknik Laborant - Bachelor	Personel Mjekësor dhe Bashkëpunëtor Shëndetësor 1	H15	5.6	Grupi i shërbimeve teknike shëndetësore	3
Sterilizues	Personel Teknik Mjekësor 1	H18	5.3	Grupi i shërbimeve teknike shëndetësore	1
Asistent në Zyrën e Pranimit	Profesional 3	I17	4	Grupi i administrimit të përgjithshëm	1
1.3 Divizioni i Ekologjisë Humane					Totali: 5
Udhëheqës i Divizionit të Ekologjis Humane/Shëndet Publik	Drejtues i Ulët 1	H5	12.3		1
Specialist i Kimisë Sanitare	Personeli Mjekësor 1	H8	12	Grupi i përgjithshëm i shëndetit/mjekësisë	2
Kimist	Specialist	I11	7	Grupi i kimisë	1
Infermier i Përgjithshëm - Shkolla e Mesme	Personel Teknik Mjekësor 1	H18	5.3	Grupi i shërbimeve teknike shëndetësore	1
1.4 Divizioni i Mjekësisë Sociale					Totali: 3
Udhëheqës i Divizionit të Mjekësisë Sociale	Drejtues i Ulët 1	H5	12.3		1
Mjek Specialist të Mjekësisë Sociale/Shëndetit Publik	Personeli Mjekësor 1	H8	12	Grupi i përgjithshëm i shëndetit/mjekësisë	1
Infermier të përgjithshëm (bachelor)	Niveli tretësor i shëndetësisë - Bachelor	H15	5.6	Grupi i shërbimeve teknike shëndetësore	1
6. QENDRA RAJONALE E SHËNDETIT PUBLIK NË GJILAN					Totali: 23
1. Zyra e Drejtorit					Totali: 6
Drejtori i Qendrës Rajonale e Shëndetit Publik në Gjilan	Drejtues i Mesëm	H4	12.5		1
Kryeinfermier	Drejtues i Ulët 4	H12	6.4	Grupi i shërbimeve teknike shëndetësore	1
Zyrtar i Lartë për Teknologji Informative dhe Statistika Shëndetësore	Profesional 1	I13	5.7	Grupi i teknologjisë informative	1
Zyrtar Administrativ/Arkëtar	Profesional 2	I15	5.1	Grupi i administrimit të përgjithshëm	1
Përgjegjës i Mirëmbajtjes	NTM 1 (Udhëheqës)	I19	3.96	Grupi i administrimit të përgjithshëm	1

Pastrues	NTM3	I23	3.76	Grupi i administrimit të përgjithshëm	1
1.1 Divizioni i Epidemiologjisë					Totali: 4
Udhëheqës i Divizionit të Epidemiologjisë	Drejtues i Ulët 1	H5	12.3		1
Mjek Specialist i Epidemiologjisë	Personeli Mjekësor 1	H8	12	Grupi i përgjithshëm i shëndetit/mjekësisë	1
Infermier të përgjithshëm (bachelor)	Niveli tretësor i shëndetësisë - Bachelor	H15	5.6	Grupi i shërbimeve teknike shëndetësore	1
Infermier i Përgjithshëm - Shkolla e Mesme	Personel Teknik Mjekësor 1	H18	5.3	Grupi i shërbimeve teknike shëndetësore	1
1.2 Divizioni i Mikrobiologjisë					Totali: 5
Udhëheqës i Divizionit të Mikrobiologjisë	Drejtues i Ulët 1	H5	12.3		1
Mjek Specialist i Mikrobiologjisë	Personeli Mjekësor 1	H8	12	Grupi i përgjithshëm i shëndetit/mjekësisë	1
Teknik Laborant - Bachelor	Personel Mjekësor dhe Bashkëpunëtor Shëndetësor 1	H15	5.6	Grupi i shërbimeve teknike shëndetësore	2
Sterilizues	Personel Teknik Mjekësor 1	H18	5.3	Grupi i shërbimeve teknike shëndetësore	1
1.3 Divizioni i Ekologjisë Humane					Totali: 5
Udhëheqës i Divizionit të Ekologjisë Humane/Shëndet Publik	Drejtues i Ulët 1	H5	12.3		1
Mjek Specialist i Ekologjisë Humane/Shëndet Publik	Personeli Mjekësor 1	H8	12	Grupi i përgjithshëm i shëndetit/mjekësisë	2
Specialist i Kimisë Sanitare	Personeli Mjekësor 1	H8	12	Grupi i përgjithshëm i shëndetit/mjekësisë	1
Infermier i Përgjithshëm - Shkolla e Mesme	Personel Teknik Mjekësor 1	H18	5.3	Grupi i shërbimeve teknike shëndetësore	1
1.4 Divizioni i Mjekësisë Sociale					Totali: 3
Udhëheqës i Divizionit të Mjekësisë Sociale	Drejtues i Ulët 1	H5	12.3		1
Mjek Specialist të Mjekësisë Sociale/Shëndetit Publik	Personeli Mjekësor 1	H8	12	Grupi i përgjithshëm i shëndetit/mjekësisë	1

Infermier të përgjithshëm (bachelor)	Niveli tretësor i shëndetësisë - Bachelor	H15	5.6	Grupi i shërbimeve teknike shëndetësore	1
7. Qendra Rajonale e Shëndetit Publik në Gjakovë					Totali: 18
1. Zyra e Drejtorit					Totali: 6
Drejtori i Qendrës Rajonale e Shëndetit Publik në Gjakovë	Drejtues i Mesëm	H4	12.5		1
Kryeinfermier	Drejtues i Ulët 4	H12	6.4	Grupi i shërbimeve teknike shëndetësore	1
Zyrtar i Lartë për Teknologji Informativ dhe Statistika Shëndetësore	Profesional 1	I13	5.7	Grupi i teknologjisë informative	1
Zyrtar Administrativ/Arkëtar	Profesional 2	I15	5.1	Grupi i administrimit të përgjithshëm	1
Përgjegjës i Mirëmbajtjes	NTM 1 (Udhëheqës)	I19	3.96	Grupi i administrimit të përgjithshëm	1
Pastrues	NTM3	I23	3.76	Grupi i administrimit të përgjithshëm	1
1.1 Divizioni i Epidemiologjisë					Totali: 3
Udhëheqës i Divizionit të Epidemiologjisë	Drejtues i Ulët 1	H5	12.3		1
Infermier/Laborant (bachelor)	Niveli tretësor i shëndetësisë – Bachelor	H15	5.6	Grupi i shërbimeve teknike shëndetësore	1
Infermier të Përgjithshëm - Shkolla e Mesme	Personel Teknik Mjekësor 1	H18	5.3	Grupi i shërbimeve teknike shëndetësore	1
1.2 Divizioni i Mikrobiologjisë					Totali: 3
Udhëheqës i Divizionit të Mikrobiologjisë	Drejtues i Ulët 1	H5	12.3		1
Mjek Specialist i Mikrobiologjisë	Personeli Mjekësor 1	H8	12	Grupi i përgjithshëm i shëndetit/mjekësisë	1
Infermier/Laborant (bachelor)	Niveli tretësor i shëndetësisë – Bachelor	H15	5.6	Grupi i shërbimeve teknike shëndetësore	1
1.3 Divizioni i Ekologjisë Humane					Totali: 3
Udhëheqës i Divizionit të Ekologjisë Humane Shëndet Publik	Drejtues i Ulët 1	H5	12.3		1

Kimist	Specialist	I11	7	Grupi i kimisë	2
1.4 Divizioni i Mjekësisë Sociale					Totali: 3
Udhëheqës i Divizionit të Mjekësisë Sociale/Shëndet Publik	Drejtuës i Ullët 1	H5	12.3		1
Infermier/Laborant (bachelor – Bachelor	Niveli tretësor i shëndetësisë – Bachelor	H15	5.6	Grupi i shërbimeve teknike shëndetësore	2

Appendix No. 1 - Classification and systematization of positions (organogram)

Structure/Position	Category and Class according to the LPO	Class according to LSPS	Coefficient	Group of positions	Number of executors
1. Office of the Executive Director					Total: 4
Executive Director	Senior Manager 2	H2	13.4		1
Senior Executive Officer	Professional 1	I13	5.7	General administration group	1
Administrative Assistant	Professional 3	I17	4	General administration group	1
Drivers	NTM2	I20	3.88		1
Clerk positions in the General Director's Office					Total: 2
Senior Certification Officer	Professional 1	I13	5.7	Economics group	1
Information Officer	Professional 2	I15	5.1	Public relations and information group	1
1.1 Human Resources Division					Total: 3
Head of the Human Resources Division	Lower-level manager	I10	7.35		1
Senior Human Resources Officer	Professional 1	I13	5.7	Human resources group	1
Human Resources Officer	Professional 1	I15	5.1	Human resources group	1
1.2 Legal Division					Total: 3
Legal Division	Low driver	I10	7.35		1

Senior Legal Officer	Professional 1	113	5.7	Legal group	1
Legal Officer	Professional 1	115	5.1	Legal group	1
1.3 Public Procurement Division					Total: 3
Head of the Division for Public Procurement	Lower-level manager	110	7.35	Public procurement group	1
Senior Procurement Officer	Professional 1	113	5.7	Public procurement group	1
Procurement Officer	Professional 2	115	5.1	Public procurement group	1
Department of Finance and General Services					Total: 21
Director of the Department for Finance and GS	Mid-level manager	18	8.3	Economy, budget and finance group	1
1.4 Budget and Finance Division					Total: 5
Head of the Budget and Finance Division	Lower-level manager	110	7.35		1
Senior Budget and Finance Officer	Professional 1	113	5.7	Budget and finance group	1
Pledging Officer	Professional 2	115	5.1	Budget and finance group	1
Expenditure Officer	Professional 2	115	5.1	Budget and finance group	1
Administrative Officer/Treasurer	Professional 2	115	5.1	General administration group	1
1.5 Shared Services Division					Total: 11
Head of the Shared Services Division	Lower-level manager	110	7.35		1
Central Depot Officer	Professional 2	115	5.1	General administration group	1
Logistics Officer	Professional 2	115	5.1	General administration group	1
Receptionist	Professional 3	117	4	General administration group	1
Maintenance Manager	NTM 1 (Head)	119	3.96	General administration group	1
Mail Carrier	NTM 2	121	3.86	General administration group	1
Cleaner	NTM3	123	3.76	General administration group	4
Laundry person	NTM3	123	3.76	General administration group	1
1.6 Information Technology and Archives Division					Total: 4

Head of the Information Technology Division	Lower-level manager	I10	7.35	Information Technology Group,	1
Senior Information Technology Officer	Professional 1	I13	5.7	Information technology group	1
Information Technology Officer	Professional 2	I15	5.1	Information technology group	1
Archives Officer	Professional 2	I15	5.1	Archive and documentation group	1
2. Department of Epidemiology					Total: 21
Director of the Department of Epidemiology	Mid-level Manager	H4	12.5		1
2.1 Communicable Diseases Division					Total: 7
Head of the Communicable Diseases Division	Lower-level Manager 1	H5	12.3		1
Specialist in Epidemiology	Medical Personnel 1	H8	12	General group of health/medicine	3
Head nurse	Lower-level Manager 4	H12	6.4	Group of technical health services	1
Senior Communicable Disease Data Collection Officer	Medical Personnel and Health Associates 1	I13	5.7	Group of technical health services	1
Entomologist	Medical Personnel and Health Associates 1	I11	7		1
2.2 Division for Non-Communicable Diseases					Total: 5
Head of the Division for Non-Communicable Diseases	Lower-level Manager 1	H5	12.3		1
Specialist in Epidemiology	Medical Personnel 1	H8	12	General group of health/medicine	3
Nurse	Medical Personnel and Health Associates 1	H15	5.6	Group of technical health services	1
2.3 Expanded Program on Immunization Division					Total: 4
Head of the Expanded Immunization Program Division	Lower-level Manager 1	H5	12.3		1
Head Nurse for Cold Chain and PSMS	Medical Personnel 1	H12	6.4	Group of technical health services	1

Nurse	Medical Personnel and Health Associates 1	H15	5.6	Group of technical health services	2
2.4 Division for Sanitary Control, Antimicrobial Resistance (AMR) and Hospital Infections					Total: 4
Head of the Sanitary Control, Antimicrobial Resistance (AMR) and Hospital Infections	Lower-level Manager 1	H5	12.3		1
Nurse	Medical Personnel and Health Associates 1	H15	5.6	Group of technical health services	2
Sanitary technician	Medical Technical Personnel 1	H18	5.3	Group of technical health services	1
3. Department of Microbiology					Total: 31
Director of the Department of Microbiology	Mid-level Manager	H4	12.5		1
3.1 Division of Bacteriology					Total: 8
Head of the Bacteriology Division	Lower-level Manager 1	H5	12.3		1
Doctor Specialist in Microbiology	Medical Personnel 1	H8	12	General group of health/medicine	1
Laboratory Technician - Bachelor	Medical Personnel and Health Associates 1	H15	5.6	Group of technical health services	1
Laboratory Technician - High School	Medical Technical Personnel 1	H18	5.3	Group of technical health services	5
3.2 Division for Virology					Total: 5
Head of the Division for Virology	Lower-level Manager 1	H5	12.3		1
Doctor Specialist in Microbiology	Medical Personnel 1	H8	12	General group of health/medicine	1
Laboratory Technician - Bachelor	Medical Personnel and Health Associates 1	H15	5.6	Group of technical health services	1
Laboratory Technician - High School	Medical Technical Personnel 1	H18	5.3	Group of technical health services	2
3.3 Division for Tuberculosis Diagnostics					Total: 4
Head of the Tuberculosis Diagnostic Division	Lower-level Manager 1	H5	12.3		1
Doctor Specialist in Microbiology	Medical Personnel 1	H8	12	General group of health/medicine	1

Laboratory Technician - High School	Medical Technical Personnel 1	H18	5.3	Group of technical health services	2
3.4 Division of Parasitology and Mycology					Total: 3
Head of the Division for Mycology and Parasitology	Lower-level Manager 1	H5	12.3		1
Doctor Specialist in Microbiology	Medical Personnel 1	H8	12	General group of health/medicine	1
Laboratory Technician - High School	Medical Technical Personnel 1	H18	5.3	Group of technical health services	1
3.5 Division of Molecular Microbiology					Total: 4
Head of the Molecular Microbiology Division	Lower-level Manager 1	H5	12.3		1
Doctor Specialist in Microbiology	Medical Personnel 1	H8	12	General group of health/medicine	1
Laboratory Technician - Bachelor	Medical Personnel and Health Associates 1	H15	5.6	Group of technical health services	1
Laboratory Technician - High School	Medical Technical Personnel 1	H18	5.3	Group of technical health services	1
3.6 Division for Quality Control and Shared Microbiological Services;					Total: 6
Head of the Division for Quality Control and Shared Microbiological Services	Lower-level Manager 1	H5	12.3		1
Head nurse	Lower-level Manager 4	H12	6.4	Group of technical health services	1
Laboratory Technician - High School	Medical Technical Personnel 1	H18	5.3	Group of technical health services	1
Assistant in the Admissions Office	Professional 3	I17	4	General administration group	1
Sterilizers	Medical Technical Personnel 1	H18	5.3	Group of technical health services	1
Dishwashers	NTM3	I23	3.76	General administration group	1
4. Department for Human Ecology					Total: 25
Director of the Department for Human Ecology	Mid-level Manager	H4	12.5		1
4.1 Water Division					Total: 5
Head of the Water Division	Lower-level Manager 1				1

		H5	12.3		
Doctor Specialist in Human Ecology/Public Health	Medical Personnel 1	H8	12	General group of health/medicine	1
Laboratory Technician - Bachelor	Medical Personnel and Health Associates 1	H15	5.6	Group of technical health services	2
Laboratory Technician - High School	Medical Technical Personnel 1	H18	5.3	Group of technical health services	1
4.2 Air and Climate Change Division					Total: 4
Head of the Air and Climate Change Division	Lower-level Manager 1	H5	12.3		1
Sanitary Chemistry Specialist	Medical Personnel 1	H8	12	General group of health/medicine	2
Laboratory Technician - Bachelor	Medical Personnel and Health Associates 1	H15	5.6	Group of technical health services	1
4.3 Division for Nutrition and Food Safety					Total: 4
Head of the Division for Nutrition and Food Safety	Lower-level Manager 1	H5	12.3		1
Sanitary Chemistry Specialist	Medical Personnel 1	H8	12	General group of health/medicine	1
Laboratory Technician - Bachelor	Medical Personnel and Health Associates 1	H15	5.6	Group of technical health services	2
4.4 Division for School and Sanitary Hygiene					Total: 3
Head of the Division for School and Sanitary Hygiene	Lower-level Manager 1	H5	12.3		1
Laboratory Technician - High School	Medical Technical Personnel 1	H18	5.3	Group of technical health services	2
4.5 Division of Laboratories and Sample Processing					Total: 8
Head of the Laboratory and Sample Processing Division	Lower-level Manager 1	H5	12.3		1
Head nurse	Lower-level Manager 4	H12	6.4	Group of technical health services	1
Chemist/Analyst	Specialist	I11	7	Chemistry group	1
Field Sampler	Medical Personnel and Health Associates 1	H15	5.6	Group of technical health services	2

Laboratory Technician - High School	Medical Technical Personnel 1	H18	5.3	Group of technical health services	2
Custodian of Specimens	Professional 2	I17	4	General administration group	1
5. Department for Social Medicine					Total: 19
Director of the Department for Social Medicine	Mid-level Manager	H4	12.5		1
5.1 Division for Health Promotion and Education					Total: 3
Head of the Health Promotion and Education Division	Lower-level Manager 1	H5	12.3		1
Specialist Doctor of Social Medicine/Public Health	Medical Personnel 1	H8	12	General group of health/medicine	1
General Nurse – Bachelor	Medical Personnel and Health Associates 1	H15	5.6	Group of technical health services	1
5.2 Division of Maternal, Child and Youth Health					Total: 3
Head of the Division for Maternal, Child and Youth Health	Lower-level Manager 1	H5	12.3		1
Specialist Doctor of Social Medicine / Public Health	Medical Personnel 1	H8	12	General group of health/medicine	1
General Nurse – Bachelor	Medical Personnel and Health Associates 1	H15	5.6	Group of technical health services	1
5.3 Division for Support in the Development of Guidelines, Clinical Protocols and Quality					Total: 3
Head of the Division for Support in the Development of Guidelines, Clinical Protocols and Quality	Lower-level Manager 1	H5	12.3		1
Specialist Doctor of Social Medicine/ Public Health	Medical Personnel 1	H8	12	General group of health/medicine	1
General Nurse - Bachelor	Medical Personnel and Health Associates 1	H15	5.6	Group of technical health services	1
5.4 Division for Health Planning and Evaluation					Total: 3
Head of the Health Planning and Evaluation Division	Lower-level Manager 1	H5	12.3		1
Specialist Doctor of Social Medicine/ Public Health	Medical Personnel 1	H8	12	General group of health/medicine	1
General Nurse - Bachelor	Medical Personnel and Health Associates 1	H15	5.6	Group of technical health services	1

5.5 Division for Aging					Total: 3
Head of the Division for Aging	Lower-level Manager 1	H5	12.3		1
Specialist Doctor of Social Medicine/ Public Health	Medical Personnel 1	H8	12	General group of health/medicine	1
General Nurse - Bachelor	Medical Personnel and Health Associates 1	H15	5.6	Group of technical health services	1
5.6 Division for Special Programs					Total: 3
Head of the Division of Disease Prevention	Lower-level Manager 1	H5	12.3		1
Specialist Doctor of Social Medicine/ Public Health	Medical Personnel 1	H8	12	General group of health/medicine	1
General Nurse - Bachelor	Medical Personnel and Health Associates 1	H15	5.6	Group of technical health services	1
6. Department for Health Statistics					Total: 16
Director of the Department for Health Statistics	Mid-level Manager	H4	12.5		1
6.1 Division for Health Statistics for Primary Health Care					Total: 3
Head of the Division for Health Statistics for Primary Health Care	Lower-level Manager 1	H5	12.3		1
Specialist Doctor of Social Medicine/Public Health	Medical Personnel 1	H8	12	General group of health/medicine	1
Senior Health Statistics Officer	Professional 1	I13	5.7	Group of technical health services	1
6.2 Division for Health statistics for Secondary Health Care and Tertiary Health Care					Total: 3
Head of the Division for Health Statistics for Secondary Health Care and Tertiary Health Care	Lower-level Manager 1	H5	12.3		1
Specialist Doctor of Social Medicine/Public Health	Medical Personnel 1	H8	12	General group of health/medicine	1
Senior Health Statistics Officer	Professional 1	I13	5.7	Group of technical health services	1
6.3 Division for Health Statistics on Chronic Non-communicable, Malignant, Occupational and Rare Diseases					Total: 3
Head of the Health Statistics Division for Chronic Non-	Lower-level Manager 1	H5	12.3		1

communicable, Malignant, Occupational and Rare Diseases					
Specialist Doctor of Social Medicine/Public Health	Medical Personnel 1	H8	12	General group of health/medicine	1
General Nurse - Bachelor	Medical Personnel and Health Associates 1	H15	5.6	Group of technical health services	1
6.4 Division for Health Statistics for Private Health Institutions					Total: 3
Head of the Health Statistics Division for Private Health Institutions	Lower-level Manager 1	H5	12.3		1
Specialist Doctor of Social Medicine/Public Health	Medical Personnel 1	H8	12	General group of health/medicine	1
General Nurse - Bachelor	Medical Personnel and Health Associates 1	H15	5.6	Group of technical health services	1
6.4 Division for Codification and International Classifications					Total: 3
Head of the International Codification and Classifications Division	Lower-level Manager 1	H5	12.3		1
Specialist Doctor of Social Medicine/Public Health	Medical Personnel 1	H8	12	General group of health/medicine	1
Senior Information Technology Officer	Professional 1	I13	5.7	Information technology group	1
REGIONAL PUBLIC HEALTH CENTERS					
1. Regional Center of Public Health in Pristina					Total: 43
1. Office of the Director					Total: 6
Director of the Regional Center of Public Health in Pristina	Mid-level Manager	H4	12.5		1
Head nurse	Lower-level Manager 4	H12	6.4	Group of technical health services	1
Senior Information Technology and Health Statistics Officer	Professional 1	I13	5.7	Information Technology Group	1
Administrative Officer/Treasurer	Professional 2	I15	5.1	General administration group	1
Maintenance Manager	NTM 1 (Head)	I19	3.96	General administration group	1

Cleaners	NTM3	I23	3.76	General administration group	1
1.1 Division of Epidemiology					Total: 9
Head of the Epidemiology Division	Lower-level Manager 1	H5	12.3		1
Doctor Specialist in Epidemiology	Medical Personnel 1	H8	12	General group of health/medicine	4
1 General nurse (bachelor)	Tertiary health care level - Bachelor	H15	5.6	Group of technical health services	4
1.2 Division of Microbiology					Total: 12
Head of the Microbiology Division	Lower-level Manager 1	H5	12.3		1
Doctor Specialist in Microbiology	Medical Personnel 1	H8	12	General group of health/medicine	4
Laboratory Technician - Bachelor	Medical Personnel and Health Associates 1	H15	5.6	Group of technical health services	4
Sterilizers	Medical Technical Personnel 1	H18	5.3	Group of technical health services	1
Assistant in the Admissions Office	Professional 3	I17	4	General administration group	2
1.3 Division of Human Ecology					Total: 11
Human Ecology/Public Health Division Head	Lower-level Manager 1	H5	12.3		1
Doctor Specialist of Ecology/Public Health	Medical Personnel 1	H8	12	General group of health/medicine	2
Chemist	Specialist	I11	7	Chemistry group	2
Laboratory Technician - Bachelor	Medical Technical Personnel 1	H15	5.6	Group of technical health services	2
Samplers	Medical Technical Personnel 1	H15	5.6	Group of technical health services	4
1.4 Division of Social Medicine					Total: 5
Head of the Division of Social Medicine	Lower-level Manager 1	H5	12.3		1
Specialist Doctor of Social Medicine/Public Health	Medical Personnel 1	H8	12	General group of health/medicine	2
General nurse (bachelor)	Tertiary health care level - Bachelor	H15	5.6	Group of technical health services	2

2. Regional Public Health Center in Prizren					Total: 33
1. Office of the Director					Total: 7
Director of the Regional Center of Public Health in Prizren	Mid-level Manager	H4	12.5		1
Head nurse	Lower-level Manager 4	H12	6.4	Group of technical health services	1
Senior Information Technology and Health Statistics Officer	Professional 1	I13	5.7	Information Technology Group	1
Administrative Officer/Treasurer	Professional 2	I15	5.1	General administration group	1
Maintenance Manager	NTM 1 (Head)	I19	3.96	General administration group	1
Hygienist	NTM3	I23	3.76	General administration group	2
1.1 Division of Epidemiology					Total: 6
Head of the Epidemiology Division	Lower-level Manager 1	H5	12.3		1
Specialist in Epidemiology	Medical Personnel 1	H8	12	General group of health/medicine	1
General nurse (Bachelor)	Tertiary Health Care level - Bachelor	H15	5.6	Group of technical health services	2
General Nurse - High School	Medical Technical Personnel 1	H18	5.3	Group of technical health services	2
1.2 Division of Microbiology					Total: 11
Head of the Microbiology Division	Lower-level Manager 1	H5	12.3		1
Doctor Specialist in Microbiology	Medical Personnel 1	H8	12	General group of health/medicine	3
Laboratory assistant (bachelor)	Tertiary health care level - Bachelor	H15	5.6	Group of technical health services	3
General Nurse - High School	Medical Technical Personnel 1	H18	5.3	Group of technical health services	1
Sterilizers	Medical Technical Personnel 1	H18	5.3	Group of technical health services	1
Dishwashers	NTM3	I23	3.76	General administration group	1
Assistant in the Admissions Office	Professional 3	I17	4	General administration group	1
1.3 Division of Human Ecology					Total: 6
Head of the Division Human Ecology	Lower-level Manager 1	H5	12.3		1

Doctor Specialist in Ecology/Public Health	Medical Personnel 1	H8	12	General group of health/medicine	1
Chemist	Specialist	I11	7	Chemistry group	1
Laboratory technician - High school	Tertiary health care level -	H18	5.3	Group of technical health services	2
Field Sampler	Medical Personnel and Health Associates 1	H15	5.6	Group of technical health services	1
1.4 Division of Social Medicine					Total: 3
Head of the Social Medicine/Public Health Division	Lower-level Manager 1	H5	12.3		1
Specialist Doctor of Social Medicine/Public Health	Medical Personnel 1	H8	12	General group of health/medicine	1
General Nurse - High School	Medical Technical Personnel 1	H18	5.3	Group of technical health services	1
3. Regional Public Health Center in Peja					Total: 30
1. Office of the Director					Total: 7
Director of the Regional Public Health Center in Peja	Mid-level Manager	H4	12.5		1
Head nurse	Lower-level Manager 4	H12	6.4	Group of technical health services	1
Senior Information Technology and Health Statistics Officer	Professional 1	I13	5.7	Information Technology Group	1
Administrative Officer/Treasurer	Professional 2	I15	5.1	General administration group	1
Maintenance Manager	NTM 1 (Leader)	I19	3.96	General administration group	1
Hygienist	NTM3	I23	3.76	General administration group	1
Guard	NTM3	I23	3.76	General administration group	2
1.1 Division of Epidemiology					Total: 5
Head of the Epidemiology Division	Lower-level Manager 1	H5	12.3		1
Epidemiology Specialist	Medical Personnel 1	H8	12	General group of health/medicine	1
Nurse	Tertiary health care level - High school	H18	5.3	Group of technical health services	1
General Nurse - Bachelor	Medical Technical Personnel 1	H15	5.6	Group of technical health services	2

1.2 Division of Microbiology					Total: 10
Head of the Microbiology Division	Lower-level Manager 1	H5	12.3		1
Doctor Specialist in Microbiology	Medical Personnel 1	H8	12	General group of health/medicine	2
Laboratory technician	Tertiary health care level - High school	H18	5.3	Group of technical health services	4
Dishwashers	NTM3	I23	3.76	General administration group	1
Assistant in the Admissions Office	Professional 3	I17	4	General administration group	2
1.3 Division of Human Ecology					Total: 5
Human Ecology/Public Health Division Leader	Lower-level Manager 1	H5	12.3		1
Sanitary Chemistry Specialist	Medical Personnel 1	H8	12	General group of health/medicine	1
Field Sampler	Medical Personnel and Health Associates 1	H15	5.6	Group of technical health services	1
Laboratory technician	Tertiary health care level - High school	H18	5.3	Group of technical health services	2
1.4 Division of Social Medicine					Total: 3
Social Medicine Division	Lower-level Manager 1	H5	12.3		1
Specialist Doctor of Social Medicine/Public Health	Medical Personnel 1	H8	12	General group of health/medicine	1
General Nurse - High School	Medical Technical Personnel 1	H18	5.3	Group of technical health services	1
4. Regional Public Health Center in Mitrovica					Total: 24
1. Office of the Director					Total: 6
Director of the Regional Public Health Center in Mitrovica	Mid-level Manager	H4	12.5		1
Head nurse	Lower-level Manager 4	H12	6.4	Group of technical health services	1
Senior Information Technology and Health Statistics Officer	Professional 1	I13	5.7	Information Technology Group	1
Administrative Officer/Treasurer	Professional 2	I15	5.1	General administration group	1
Maintenance Manager	NTM 1 (Head)	I19	3.96	General administration group	1
Hygienist	NTM3	I23	3.76	General administration group	1

1.1 Division of Epidemiology					Total: 3
Head of the Epidemiology Division	Lower-level Manager 1	H5	12.3		1
General nurse (bachelor)	Tertiary health care level - Bachelor	H15	5.6	Group of technical health services	1
General Nurse - High School	Medical Technical Personnel 1	H18	5.3	Group of technical health services	1
1.2 Division of Microbiology					Total: 8
Head of the Microbiology Division	Lower-level Manager 1	H5	12.3		1
Doctor Specialist in Microbiology	Medical Personnel 1	H8	12	General group of health/medicine	1
Laboratory technician	Tertiary health care level - High school	H18	5.3	Group of technical health services	2
Laboratory technician	Tertiary health care level - Bachelor	H15	5.6	Group of technical health services	2
Sterilizers	Medical Technical Personnel 1	H18	5.3	Group of technical health services	1
Assistant in the Admissions Office	Professional 3	I17	4	General administration group	1
1.3 Division of Human Ecology					Total: 4
Human Ecology/Public Health Division Leader	Lower-level Manager 1	H5	12.3		1
Chemist	Specialist	I11	7	Chemistry group	1
Field Sampler	Medical Personnel and Health Associates 1	H15	5.6	Group of technical health services	1
Laboratory technician	Tertiary health care level - Bachelor	H15	5.6	Group of technical health services	1
1.4 Division of Social Medicine					Total: 3
Social Medicine/Public Health Division	Lower-level Manager 1	H5	12.3	-	1
Health Promotion and Education Officer	Tertiary health care level - Bachelor	H15	5.6	Group of technical health services	1
General Nurse - High School	Medical Technical Personnel 1	H18	5.3	Group of technical health services	1

5. Regional Public Health Center in Ferizaj					Total: 27
1. Office of the Director					Total: 7
Director of the Regional Center of Public Health in Ferizaj	Mid-level Manager	H4	12.5		1
Head nurse	Lower-level Manager 4	H12	6.4	Group of technical health services	1
Senior Information Technology and Health Statistics Officer	Professional 1	I13	5.7	Information Technology Group	1
Administrative Officer/Treasurer	Professional 2	I15	5.1	General administration group	1
Maintenance Manager	NTM 1 (Head)	I19	3.96	General administration group	1
Cleaners	NTM3	I23	3.76	General administration group	2
1.1 Division of Epidemiology					Total: 4
Head of the Epidemiology Division	Lower-level Manager 1	H5	12.3		1
Specialist in Epidemiology / Public Health	Medical Personnel 1	H8	12	General group of health/medicine	1
General nurse (bachelor)	Tertiary health care level - Bachelor	H15	5.6	Group of technical health services	1
General Nurse - High School	Medical Technical Personnel 1	H18	5.3	Group of technical health services	1
1.2 Division of Microbiology					Total: 9
Head of the Microbiology Division	Lower-level Manager 1	H5	12.3		1
Doctor Specialist in Microbiology	Medical Personnel 1	H8	12	General group of health/medicine	1
General Nurse - High School	Medical Technical Personnel 1	H18	5.3	Group of technical health services	2
Laboratory Technician - Bachelor	Medical Personnel and Health Associates 1	H15	5.6	Group of technical health services	3
Sterilizers	Medical Technical Personnel 1	H18	5.3	Group of technical health services	1
Assistant in the Admissions Office	Professional 3	I17	4	General administration group	1
1.3 Division of Human Ecology					Total: 4

Human Ecology/Public Health Division Leader	Lower-level Manager 1	H5	12.3		1
Sanitary Chemistry Specialist	Medical Personnel 1	H8	12	General group of health/medicine	1
Chemist	Specialist	I11	7	Chemistry group	1
General Nurse - High School	Medical Technical Personnel 1	H18	5.3	Group of technical health services	1
1.4 Division of Social Medicine					Total: 3
Head of the Division of Social Medicine	Lower-level Manager 1	H5	12.3		1
Specialist Doctor of Social Medicine/Public Health	Medical Personnel 1	H8	12	General group of health/medicine	1
General nurse (bachelor)	Tertiary health care level - Bachelor	H15	5.6	Group of technical health services	1
6. Regional Public Health Center in Gjilan					Total: 23
Office of the Director					Total: 6
Director of the Regional Public Health Center in Gjilan	Mid-level Manager	H4	12.5		1
Head nurse	Lower-level Manager 4	H12	6.4	Group of technical health services	1
Senior Information Technology and Health Statistics Officer	Professional 1	I13	5.7	Information Technology Group	1
Administrative Officer/Treasurer	Professional 2	I15	5.1	General administration group	1
Maintenance Manager	NTM 1 (Head)	I19	3.96	General administration group	1
Cleaners	NTM3	I23	3.76	General administration group	1
1.1 Division of Epidemiology					Total: 4
Head of the Epidemiology Division	Lower-level Manager 1	H5	12.3		1
Specialist in Epidemiology	Medical Personnel 1	H8	12	General group of health/medicine	1
General nurse (bachelor)	Tertiary health care level - Bachelor	H15	5.6	Group of technical health services	1
General Nurse - High School	Medical Technical Personnel 1	H18	5.3	Group of technical health services	1

1.2 Division of Microbiology					Total: 5
Head of the Microbiology Division	Lower-level Manager 1	H5	12.3		1
Specialist in Microbiology	Medical Personnel 1	H8	12	General group of health/medicine	1
Laboratory Technician - Bachelor	Medical Personnel and Health Associates 1	H15	5.6	Group of technical health services	2
Sterilizers	Medical Technical Personnel 1	H18	5.3	Group of technical health services	1
1.3 Division of Human Ecology					Total: 5
Human Ecology/Public Health Division Leader	Lower-level Manager 1	H5	12.3		1
Doctor Specialist in Human Ecology/Public Health	Medical Personnel 1	H8	12	General group of health/medicine	2
Sanitary Chemistry Specialist	Medical Personnel 1	H8	12	General group of health/medicine	1
General Nurse - High School	Medical Technical Personnel 1	H18	5.3	Group of technical health services	1
1.4 Division of Social Medicine					Total: 3
Head of the Division of Social Medicine	Lower-level Manager 1	H5	12.3		1
Specialist Doctor of Social Medicine/Public Health	Medical Personnel 1	H8	12	General group of health/medicine	1
General nurse (bachelor)	Tertiary health care level - Bachelor	H15	5.6	Group of technical health services	1
6. Regional Public Health Center in Gjakova					Total: 18
1. Office of the Director					Total: 6
Director of the Regional Public Health Center in Gjakova	Mid-level Manager	H4	12.5		1
Head nurse	Lower-level Manager 4	H12	6.4	Group of technical health services	1
Senior Information Technology and Health Statistics Officer	Professional 1	I13	5.7	Information Technology Group	1
Administrative Officer/Treasurer	Professional 2	I15	5.1	General administration group	1
Maintenance Manager	NTM 1 (Head)	I19	3.96	General administration group	1

Hygienist	NTM3	I23	3.76	General administration group	1
1.1 Division of Epidemiology					Total: 3
Head of the Epidemiology Division	Lower-level Manager 1	H5	12.3		1
General Nurse - High School	Medical Technical Personnel 1	H18	5.3	Group of technical health services	2
1.2 Division of Microbiology					Total: 3
Head of the Microbiology Division	Lower-level Manager 1	H5	12.3		1
Doctor Specialist in Microbiology	Medical Personnel 1	H8	12	General group of health/medicine	1
Laboratory technician	Tertiary health care level – Bachelor	H15	5.6	Group of technical health services	1
1.3 Division of Human Ecology					Total: 3
Head of the Division of Human Ecology and Public Health	Lower-level Manager 1	H5	12.3		1
Chemist	Specialist	I11	7	Chemistry group	2
1.4 Division of Social Medicine					Total: 3
Social Medicine/Public Health Division	Lower-level Manager 1	H5	12.3		1
Nurse/Laboratory (bachelor)	Tertiary health care level – Bachelor	H15	5.6	Group of technical health services	2

Dodatak br. 1 - Klasifikacija i sistematizacija pozicija (organogram)

Struktura/pozicija	Kategorija i klasa prema ZJS-u	Klasa prema ZPJS	Koeficijent	Grupa pozicija	Broj izvršilaca
1. KANCELARIJA IZVRŠNOG DIREKTORA					Ukupno: 4
Izvršni direktor	Viši menadžer 2	H2	13.4		1
Viši izvršni službenik	Stručnjak 1	I13	5.7	Grupa opšte administracije	1
Administrativni asistent	Stručnjak 3	I17	4	Grupa opšte administracije	1
Vozači	NTM2	I20	3.88		1

Pozicije službenika u Kancelariji generalnog direktora					Ukupno: 2
Viši službenik za sertifikaciju	Stručnjak 1	I13	5.7	Grupa ekonomskih službenika	1
Službenik za informisanje	Stručnjak 2	I15	5.1	Grupa javnih odnosa i informisanja	1
1.1 Odsek za ljudske resurse					Ukupno: 3
Šef Odseka za ljudske resurse	Menadžer nižeg nivoa	I10	7.35		1
Viši službenik za ljudske resurse	Stručnjak 1	I13	5.7	Grupa ljudskih resursa	1
Službenik za ljudske resurse	Stručnjak 1	I15	5.1	Grupa ljudskih resursa	1
1.2 Odsek za pravne poslove					Ukupno: 3
Šef Odseka za pravne poslove	Menadžer nižeg nivoa	I10	7.35		1
Viši pravni službenik	Stručnjak 1	I13	5.7	Grupa pravnih poslova	1
Pravni službenik	Stručnjak 1	I15	5.1	Grupa pravnih poslova	1
1.3 Odsek za javnu nabavku					Ukupno: 3
Šef Odseka za nabavku	Menadžer nižeg nivoa	I10	7.35	Grupa za javnu nabavku	1
Viši službenik za javnu nabavku	Stručnjak 1	I13	5.7	Grupa za javnu nabavku	1
Službenik za nabavku	Stručnjak 2	I15	5.1	Grupa za javnu nabavku	1
2. ODELJENJE ZA FINANSIJE I OPŠTE USLUGE					Ukupno: 21
Direktor Odeljenja za finansije i OU	Menadžer srednjeg nivoa	I8	8.3	Grupa za ekonomiju, budžet i finansije	1
2.1 Odsek za budžet i finansije					Ukupno: 5
Šef Odseka za budžet i finansije	Menadžer nižeg nivoa	I10	7.35		1
Viši službenik za budžet i finansije	Stručnjak 1	I13	5.7	Grupa za budžet i finansije	1
Službenik za zaloge	Stručnjak 2	I15	5.1	Grupa za budžet i finansije	1
Službenik	Stručnjak 2	I15	5.1	Grupa za budžet i finansije	1
Finansijski službenik	Stručnjak 2	I15	5.1	Grupa za budžet i finansije	1
Administrativni službenik/blagajnik	Stručnjak 2	I15	5.1	Grupa opšte administracije	1
2.2 Odsek za zajedničke usluge					Ukupno: 11
Šef Odseka za zajedničke usluge	Menadžer nižeg nivoa	I10	7.35		1
Službenik centralnog depoa	Stručnjak 2	I15	5.1	Grupa opšte administracije	1
	Stručnjak 2	I15		Grupa opšte administracije	1

Službenik za logistiku			5.1		
Administrativni službenik	Stručnjak 2	I15	5.1	Grupa opšte administracije	1
Recepcioner	Stručnjak 3	I17	4	Grupa opšte administracije	1
Menadžer za održavanje	NTM 1 (šef)	I19	3.96	Grupa opšte administracije	1
Kurir	NTM 2	I21	3.86	Grupa opšte administracije	1
Čistač	NTM3	I23	3.76	Grupa opšte administracije	4
Radnik u vešeraju	NTM3	I23	3.76	Grupa opšte administracije	1
2.3 Odsek za informacionu tehnologiju i arhivu					Ukupno: 4
Šef Odseka za informacionu tehnologiju	Menadžer nižeg nivoa	I10	7.35	Grupa za informacionu tehnologiju	1
Viši službenik za informacionu tehnologiju	Stručnjak 1	I13	5.7	Grupa za informacionu tehnologiju	1
Službenik za informacionu tehnologiju	Stručnjak 2	I15	5.1	Grupa za informacionu tehnologiju	1
Službenik arhive	Stručnjak 2	I15	5.1	Grupa za arhivu i dokumentovanje	1
3. ODELJENJE ZA EPIDEMIOLOGIJU					Ukupno: 21
Direktor Odeljenja za epidemiologiju	Menadžer srednjeg nivoa	H4	12.5		1
3.1 Odsek za zarazne bolesti					Ukupno: 7
Šef Odseka za zarazne bolesti	Menadžer nižeg nivoa 1	H5	12.3		1
Stručnjak za epidemiologiju	Medicinsko osoblje 1	H8	12	Opšta grupa za zdravlje/medicinu	3
Glavna sestra	Menadžer nižeg nivoa 4	H12	6.4	Grupa tehničkih zdravstvenih usluga	1
Viši službenik za prikupljanje podataka o zaraznim bolestima	Medicinsko osoblje i zdravstveni saradnici 1	I13	5.7	Grupa tehničkih zdravstvenih usluga	1
Entomolog	Medicinsko osoblje i zdravstveni saradnici 1	I11	7		1

3.2 Odsek za nezarazne bolesi					Ukupno: 5
Šef Odseka za nezarazne bolesi	Menadžer nižeg nivoa 1	H5	12.3		1
Stručnjak za epidemiologiju	Medicinsko osoblje 1	H8	12	Opšta grupa za zdravlje/medicinu	3
Sestra	Medicinsko osoblje i zdravstveni saradnici 1	H15	5.6	Grupa za tehničke zdravstvene usluge	1
3.3 Odsek za prošireni program imunizacije					Ukupno: 4
Šef Odseka za prošireni program imunizacije	Menadžer nižeg nivoa 1	H5	12.3		1
Glavna medicinska sestra za hladni lanac i PSMS	Medicinsko osoblje 1	H12	6.4	Grupa za tehničke zdravstvene usluge	1
Sestra	Medicinsko osoblje i zdravstveni saradnici 1	H15	5.6	Grupa za tehničke zdravstvene usluge	2
3.4 Odsek za sanitarnu kontrolu, antimikrobnu rezistenciju (AMR) i bolničke infekcije					Ukupno: 4
Šef Odseka za sanitarnu kontrolu, antimikrobnu rezistenciju (AMR) i bolničke infekcije	Menadžer nižeg nivoa 1	H5	12.3		1
Sestra	Medicinsko osoblje i zdravstveni saradnici 1	H15	5.6	Grupa za tehničke zdravstvene usluge	2
Sanitarni tehničar	Medicinsko tehničko osoblje 1	H18	5.3	Grupa za tehničke zdravstvene usluge	1
4. ODELJENJE ZA MIKROBIOLOGIJU					Ukupno: 31
Direktor Odeljenja za mikrobiologiju	Menadžer srednjeg nivoa	H4	12.5		1
4.1 Odsek za bakteriologiju					Ukupno: 8
Šef Odseka za bakteriologiju	Menadžer nižeg nivoa 1	H5	12.3		1
Doktor specijalista za mikrobiologiju	Medicinsko osoblje 1	H8	12	Opšta grupa za zdravlje/medicinu	1
Laboratorijski tehničar – osnovne studije	Medicinsko osoblje i zdravstveni saradnici 1	H15	5.6	Grupa za tehničke zdravstvene usluge	1
Laboratorijski tehničar- srednja škola	Medicinsko tehničko osoblje 1	H18	5.3	Grupa za tehničke zdravstvene usluge	5
4.2 Odsek za virologiju					Ukupno: 5
Šef Odseka za virologiju	Menadžer nižeg nivoa 1	H5	12.3		1

Doktor specijalista za mikrobiologiju	Medicinsko osoblje 1	H8	12	Opšta grupa za zdravlje/medicinu	1
Laboratorijski tehničar – osnovne studije	Medicinsko osoblje i zdravstveni saradnici 1	H15	5.6	Grupa za tehničke zdravstvene usluge	1
Laboratorijski tehničar- srednja škola	Medicinsko tehničko osoblje 1	H18	5.3	Grupa za tehničke zdravstvene usluge	2
4.3 Odsek za dijagnozu tuberkuloze					Ukupno: 4
Šef Odseka za dijagnozu tuberkuloze	Menadžer srednjeg nivoa 1	H5	12.3		1
Doktor specijalista za mikrobiologiju	Medicinsko osoblje 1	H8	12	Opšta grupa za zdravlje/medicinu	1
Laboratorijski tehničar- srednja škola	Medicinsko tehničko osoblje 1	H18	5.3	Grupa za tehničke zdravstvene usluge	2
4.4 Odsek za parazitologiju i mikologiju					Ukupno: 3
Šef Odseka za parazitologiju i mikologiju	Menadžer nižeg nivoa 1	H5	12.3		1
Doktor specijalista za mikrobiologiju	Medicinsko osoblje 1	H8	12	Opšta grupa za zdravlje/medicinu	1
Laboratorijski tehničar – srednja škola	Medicinsko tehničko osoblje 1	H18	5.3	Grupa za tehničke zdravstvene usluge	1
4.5 Odsek za molekularnu mikrobiologiju					Ukupno: 4
Šef Odseka za molekularnu mikrobiologiju	Menadžer nižeg nivoa 1	H5	12.3		1
Doktor specijalista za mikrobiologiju	Medicinsko osoblje 1	H8	12	Opšta grupa za zdravlje/medicinu	1
Laboratorijski tehničar-Osnovne studije	Medicinsko osoblje i zdravstveni saradnici 1	H15	5.6	Grupa za tehničke zdravstvene usluge	1
Laboratorijski tehničar – Srednja škola	Medicinsko tehničko osoblje 1	H18	5.3	Grupa za tehničke zdravstvene usluge	1
4.6 Odsek za kontrolu kvaliteta i zajedničke mikrobiološke usluge;					Ukupno: 6
Šef Odseka za kontrolu kvaliteta i zajedničke mikrobiološke usluge	Menadžer nižeg nivoa 1	H5	12.3		1
Glavna sestra	Menadžer nižeg nivoa 4	H12	6.4	Grupa za tehničke zdravstvene usluge	1

Laboratorijski tehničar – Srednja škola	Medicinsko tehničko osoblje 1	H18	5.3	Grupa za tehničke zdravstvene usluge	1
Asistent u Kancelariji za prijem	Stručnjak 3	H17	4	Grupa opšte administracije	1
Sterilizatori	Medicinsko tehničko osoblje 1	H18	5.3	Grupa za tehničke zdravstvene usluge	1
Perači	NTM3	I23	3.76	Grupa opšte administracije	1
5. ODELJENJE ZA HUMANU EKOLOGIJU					Ukupno: 25
Direktor Odeljenja za humanu ekologiju	Menadžer srednjeg nivoa	H4	12.5		1
5.1 Odsek za vode					Ukupno: 5
Šef Odseka za vode	Menadžer nižeg nivoa 1	H5	12.3		1
Doktor specijalista za humanu ekologiju/javno zdravlje	Medicinsko osoblje 1	H8	12	Opšta grupa za zdravlje/medicinu	1
Laboratorijski tehničar – Osnovne studije	Medicinsko osoblje i zdravstveni saradnici 1	H15	5.6	Grupa za tehničke zdravstvene usluge	2
Laboratorijski tehničar – Srednja škola	Medicinsko tehničko osoblje 1	H18	5.3	Grupa za tehničke zdravstvene usluge	1
5.2 Odsek za vazduh i klimatske promene					Ukupno: 4
Šef Odseka za vazduh i klimatske promene	Menadžer nižeg nivoa 1	H5	12.3		1
Stručnjak sanitarne hemije	Medicinsko osoblje 1	H8	12	Opšta grupa za zdravlje/medicinu	2
Laboratorijski tehničar – Osnovne studije	Medicinsko osoblje i zdravstveni saradnici 1	H15	5.6	Grupa za tehničke zdravstvene usluge	1
5.3 Odsek za ishranu i sigurnost hrane					Ukupno: 4
Šef Odseka za ishranu i sigurnost hrane	Menadžer nižeg nivoa 1	H5	12.3		1
Stručnjak sanitarne hemije	Medicinsko osoblje 1	H8	12	Opšta grupa za zdravlje/medicinu	1
Laboratorijski tehničar – Osnovne studije	Medicinsko osoblje i zdravstveni saradnici 1	H15	5.6	Grupa za tehničke zdravstvene usluge	2
5.4 Odsek za školsku i sanitarnu higijenu					Ukupno: 3
Šef Odseka za školsku i sanitarnu higijenu	Menadžer nižeg nivoa 1	H5	12.3		1

Laboratorijski tehničar - Srednja škola	Medicinsko tehničko osoblje 1	H18	5.3	Grupa za tehničke zdravstvene usluge	2
5.5 Odsek za laboratorije i obradu uzoraka					Ukupno: 8
Šef Odseka za laboratoriju i obradu uzoraka	Menadžer nižeg nivoa 1	H5	12.3		1
Glavna sestra	Menadžer nižeg nivoa 4	H12	6.4	Grupa za tehničke zdravstvene usluge	1
Hemičar/analitičar	Stručnjak	I11	7	Grupa za tehničke zdravstvene usluge	1
Skupljač uzoraka na terenu	Medicinsko osoblje i zdravstveni saradnici 1	H15	5.6	Grupa za tehničke zdravstvene usluge	2
Laboratorijski tehničar - Srednja škola	Medicinsko tehničko osoblje 1	H18	5.3	Grupa za tehničke zdravstvene usluge	2
Čuvar uzoraka	Stručnjak 2	I17	4	Grupa opšte administracije	1
6. ODELJENJE ZA SOCIJALNU MEDICINU					Ukupno: 19
Direktor Odeljenja za socijalnu medicinu	Menadžer srednjeg nivoa	H4	12.5		1
6.1 Odsek za zdravstvenu promociju i obrazovanje					Ukupno: 3
Šef Odseka za zdravstvenu promociju i obrazovanje	Menadžer nižeg nivoa 1	H5	12.3		1
Doktor specijalista socijalne medicine/javnog zdravlja	Medicinsko osoblje 1	H8	12	Opšta grupa za zdravlje/medicinu	1
Medicinska sestra – osnovne studije	Medicinsko osoblje i zdravstveni saradnici 1	H15	5.6	Grupa za tehničke medicinske usluge	1
6.2 Odsek za zdravlje majke, dece i omladine					Ukupno: 3
Šef Odseka za zdravlje majke, dece i omladine	Menadžer nižeg nivoa 1	H5	12.3		1
Doktor specijalista socijalne medicine / Javno zdravlje	Medicinsko osoblje 1	H8	12	Opšta grupa za zdravlje/medicinu	1
Medicinska sestra-Osnovne studije	Medicinsko osoblje i zdravstveni saradnici 1	H15	5.6	Grupa za tehničke medicinske usluge	1
6.3 Odsek za podršku u razvoju smernica, kliničkih protokola i kvaliteta					Ukupno: 3
Šef Odseka za podršku u razvoju smernica, kliničkih protokola i kvaliteta	Menadžer nižeg nivoa 1	H5	12.3		1

Doktor specijalista socijalne medicine/javnog zdravlja	Medicinsko osoblje 1	H8	12	Opšta grupa za zdravlje/medicinu	1
Medicinska sestra- Osnovne studije	Medicinsko osoblje i zdravstveni saradnici 1	H15	5.6	Grupa za tehničke medicinske usluge	1
6.4 Odsek za zdravstveno planiranje i evaluaciju					Ukupno: 3
Šef Odseka za zdravstveno planiranje i evaluaciju	Menadžer nižeg nivoa 1	H5	12.3		1
Doktor specijalista socijalne medicine/javnog zdravlja	Medicinsko osoblje 1	H8	12	Opšta grupa za zdravlje/medicinu	1
Medicinska sestra- Osnovne studije	Medicinsko osoblje i zdravstveni saradnici 1	H15	5.6	Grupa za tehničke medicinske usluge	1
6.5 Odsek za gerontologiju					Ukupno: 3
Šef Odseka za gerontologiju	Menadžer nižeg nivoa 1	H5	12.3		1
Doktor specijalista socijalne medicine/javnog zdravlja	Medicinsko osoblje 1	H8	12	Opšta grupa za zdravlje/medicinu	1
Medicinska sestra- Osnovne studije	Medicinsko osoblje i zdravstveni saradnici 1	H15	5.6	Grupa za tehničke medicinske usluge	1
6.6 Odsek za specijalne programe					Ukupno: 3
Šef Odseka za specijalne programe	Menadžer nižeg nivoa 1	H5	12.3		1
Doktor specijalista socijalne medicine/javnog zdravlja	Medicinsko osoblje 1	H8	12	Opšta grupa za zdravlje/medicinu	1
Medicinska sestra- Osnovne studije	Medicinsko osoblje i zdravstveni saradnici 1	H15	5.6	Grupa za tehničke medicinske usluge	1
7. ODELJENJE ZA ZDRAVSTVENU STATISTIKU					Ukupno: 16
Direktor Odeljenja za zdravstvenu statistiku	Menadžer srednjeg nivoa	H4	12.5		1
7.1 Odsek za zdravstvenu statistiku za primarnu zdravstvenu zaštitu					Ukupno: 3
Šef Odseka za zdravstvenu statistiku za primarnu zdravstvenu zaštitu	Menadžer nižeg nivoa 1	H5	12.3		1

Doktor specijalista socijalne medicine/javnog zdravlja	Medicinsko osoblje 1	H8	12	Opšta grupa za zdravlje/medicinu	1
Viši službenik za zdravstvenu statistiku	Stručnjak 1	I13	5.7	Grupa za tehničke medicinske usluge	1
7.2 Odsek za zdravstvenu statistiku za sekundarnu zdravstvenu zaštitu i tercijarnu zdravstvenu zaštitu					Ukupno: 3
Šef Odseka za zdravstvenu statistiku za sekundarnu zdravstvenu zaštitu i tercijarnu zdravstvenu zaštitu	Menadžer nižeg nivoa 1	H5	12.3		1
Doktor specijalista socijalne medicine/javnog zdravlja	Medicinsko osoblje 1	H8	12	Opšta grupa za zdravlje/medicinu	1
Viši službenik za zdravstvenu statistiku	Stručnjak 1	I13	5.7	Grupa za tehničke medicinske usluge	1
7.3 Odsek za zdravstvenu statistiku o hroničnim nezaraznim, malignim, profesionalnim i retkim bolestima					Ukupno: 3
Šef Odseka za zdravstvenu statistiku o hroničnim nezaraznim, malignim, profesionalnim i retkim bolestima	Menadžer nižeg nivoa 1	H5	12.3		1
Doktor specijalista socijalne medicine/javnog zdravlja	Medicinsko osoblje 1	H8	12	Opšta grupa za zdravlje/medicinu	1
Glavna sestra- Osnovne studije	Medicinsko osoblje i zdravstveni saradnici 1	H15	5.6	Grupa za tehničke medicinske usluge	1
7.4 Odsek za zdravstvenu statistiku za privatne zdravstvene ustanove					Ukupno: 3
Šef Odseka za zdravstvenu statistiku za privatne zdravstvene ustanove	Menadžer nižeg nivoa 1	H5	12.3		1
Doktor specijalista socijalne medicine/javnog zdravlja	Medicinsko osoblje 1	H8	12	Opšta grupa za zdravlje/medicinu	1
Glavna sestra- Osnovne studije	Medicinsko osoblje i zdravstveni saradnici 1	H15	5.6	Grupa za tehničke medicinske usluge	1
7.4 Odsek za kodifikaciju i međunarodne klasifikacije					Ukupno: 3

Šef Odseka za kodifikaciju i međunarodne klasifikacije	Menadžer nižeg nivoa1	H5	12.3		1
Doktor specijalista socijalne medicine/javnog zdravlja	Medicinsko osoblje1	H8	12	Opšta grupa za zdravlje/medicinu	1
Viši službenik za informacionu tehnologiju	Stručnjak 1	I13	5.7	Grupa za informacionu tehnologiju	1
REGIONALNI CENTRI ZA JAVNO ZDRAVLJE					
1. REGIONALNI CENTAR ZA JAVNO ZDRAVLJE U PRIŠTINI					Ukupno: 43
1. Kancelarija direktora					Ukupno: 6
Direktor regionalnog centra za javno zdravlje u Prištini	Menadžer srednjeg nivo	H4	12.5		1
Glavna medicinska sestra	Menadžer nižeg nivoa4	H12	6.4	Grupa za tehničke medicinske usluge	1
Viši službenik za informacione tehnologije i zdravstvenu statistiku	Stručnjak 1	I13	5.7	Grupa za informacione tehnologije	1
Administrativni službenik/blagajnik	Stručnjak 2	I15	5.1	Grupa opšte administracije	1
Menadžer za održavanje	NTM 1 (šef)	I19	3.96	Grupa opšte administracije	1
Čistači	NTM3	I23	3.76	Grupa opšte administracije	1
1.1 Odsek za epidemiologiju					Ukupno: 9
Šef Odseka za epidemiologiju	Menadžer nižeg nivoa1	H5	12.3		1
Stručnjak za epidemiologiju	Medicinsko osoblje1	H8	12	Opšta grupa za zdravlje/medicinu	4
1 Medicinska sestra (Osnovne studije)	Nivo tercijarne zdravstvene zaštite -Osnovne studije	H15	5.6	Grupa za tehničke medicinske usluge	4
1.2 Odsek za mikrobiologiju					Ukupno: 12
Šef Odseka za mikrobiologiju	Menadžer nižeg nivoa1	H5	12.3		1
Doktor specijalista za mikrobiologiju	Medicinsko osoblje1	H8	12	Opšta grupa za zdravlje/medicinu	1

Laboratorijski tehničar – Osnovne studije	Medicinsko osoblje i zdravstveni saradnici 1	H15	5.6	Grupa za tehničke medicinske usluge	4
Sterilizatori	Medicinsko tehničko osoblje 1	H18	5.3	Grupa za tehničke medicinske usluge	4
Asistent u prijemnoj kancelariji	Stručnjak 3	I17	4	Grupa opšte administracije	2
1.3 Odsek za humanu ekologiju					Ukupno: 11
Šef Odseka za humanu ekologiju/javno zdravlje	Menadžer nižeg nivoa 1	H5	12.3		1
Doktor specijalista ekologije/javnog zdravlja	Medicinsko osoblje 1	H8	12	Opšta grupa za zdravlje/medicinu	2
Hemičar	Stručnjak	I11	7	Grupa za hemiju	2
Laboratorijski tehničar – Osnovne studije	Medicinsko tehničko osoblje 1	H15	5.6	Grupa za tehničke medicinske usluge	2
Skupljači uzoraka	Medicinsko tehničko osoblje 1	H15	5.6	Grupa za tehničke medicinske usluge	4
1.4 Odsek za socijalnu medicinu					Ukupno: 5
Šef Odseka za socijalnu medicinu	Menadžer nižeg nivoa 1	H5	12.3		1
Doktor specijalista socijalne medicine/javnog zdravlja	Medicinsko osoblje 1	H8	12	Opšta grupa za zdravlje/medicinu	2
Medicinska sestra (Osnovne studije)	Nivo tercijarne zdravstvene zaštite - Osnovne studije	H15	5.6	Grupa za tehničke medicinske usluge	2
2. REGIONALNI CENTAR ZA JAVNO ZDRAVLJE U PRIZRENU					Ukupno: 33
1. Kancelarija direktora					Ukupno: 7
Direktor Regionalnog centra za javno zdravlje u Prizrenu	Menadžer srednjeg nivoa	H4	12.5		1
Glavna sestra	Menadžer nižeg nivoa 4	H12	6.4	Grupa za tehničke medicinske usluge	1
Viši službenik za informacione tehnologije i zdravstvenu statistiku	Stručnjak 1	I13	5.7	Grupa za informacione tehnologije	1
Administrativni službenik/blagajnik	Stručnjak 2	I15	5.1	Grupa opšte administracije	1
Menadžer za održavanje	NTM 1 (šef)	I19	3.96	Grupa opšte administracije	1

Higijeničar	NTM3	I23	3.76	Grupa opšte administracije	2
1.1 Odsek za epidemiologiju					Ukupno: 6
Šef Odseka za epidemiologiju	Menadžer nižeg nivoa I	H5	12.3		1
Stručnjak za epidemiologiju	Medicinsko osoblje I	H8	12	Opšta grupa za zdravlje/medicinu	1
Medicinska sestra (Osnovne studije)	Nivo tercijarne zdravstvene zaštite - Osnovne studije	H15	5.6	Grupa za tehničke medicinske usluge	2
Medicinska sestra - Srednja škola	Medicinsko tehničko osoblje I	H18	5.3	Grupa za tehničke medicinske usluge	2
1.2 Odsek za mikrobiologiju					Ukupno: 11
Šef Odseka za mikrobiologiju	Menadžer nižeg nivoa I	H5	12.3		1
Doktor specijalista za mikrobiologiju	Medicinsko osoblje I	H8	12	Opšta grupa za zdravlje/medicinu	3
Laboratorijski asistent (osnovne studije)	Nivo tercijarne zdravstvene zaštite - Osnovne studije	H15	5.6	Grupa za tehničke medicinske usluge	3
Medicinska sestra - Srednja škola	Medicinsko tehničko osoblje I	H18	5.3	Grupa za tehničke medicinske usluge	1
Sterilizatori	Medicinsko tehničko osoblje I	H18	5.3	Grupa za tehničke medicinske usluge	1
Perači	NTM3	I23	3.76	Grupa opšte administracije	1
Asistent u prijemnoj kancelariji	Stručnjak 3	I17	4	Grupa opšte administracije	1
1.3 Odsek za humanu ekologiju					Ukupno: 6
Šef Odseka za humanu ekologiju	Menadžer nižeg nivoa I	H5	12.3		1
Doktor specijalista ekologije/javnog zdravlja	Medicinsko osoblje I	H8	12	Opšta grupa za zdravlje/medicinu	1
Hemičar	Stručnjak	I11	7	Grupa za hemiju	1
Laboratorijski tehničar – Srednja škola	Tercijarni nivo zdravstvene zaštite -	H18	5.3	Grupa za tehničke medicinske usluge	2
Sakupljač uzoraka na terenu	Medicinsko osoblje i zdravstveni saradnici I	H15	5.6	Grupa za tehničke medicinske usluge	1
1.4 Odsek za socijalnu medicinu					Ukupno: 3

Šef Odseka za socijalnu medicinu/javno zdravstvo	Menadžer nižeg nivoa1	H5	12.3		1
Doktor specijalista socijalne medicine/javnog zdravlja	Medicinsko osoblje1	H8	12	Opšta grupa za zdravlje/medicinu	1
Medicinska sestra - Srednja škola	Medicinsko tehničko osoblje1	H18	5.3	Grupa za tehničke medicinske usluge	1
3. REGIONALNI CENTAR ZA JAVNO ZDRAVLJE U PEĆI					Ukupno: 30
1 Kancelarija direktora					Ukupno: 7
Direktor Regionalnog centra za javno zdravlje u Peći	Menadžer srednjeg nivoa	H4	12.5		1
Glavna sestra	Menadžer nižeg nivoa4	H12	6.4	Grupa za tehničke medicinske usluge	1
Viši službenik za informacione tehnologije i zdravstvenu statistiku	Stručnjak 1	I13	5.7	Grupa za informacione tehnologije	1
Administrativni službenik/blagajnik	Stručnjak 2	I15	5.1	Grupa opšte administracije	1
Menadžer za održavanje	NTM 1 (lider)	I19	3.96	Grupa opšte administracije	1
Higijeničar	NTM3	I23	3.76	Grupa opšte administracije	2
1.1 Odsek za epidemiologiju					Ukupno: 5
Šef Odseka za epidemiologiju	Menadžer nižeg nivoa1	H5	12.3		1
Stručnjak za epidemiologiju	Medicinsko osoblje1	H8	12	Opšta grupa za zdravlje/medicinu	1
Sestra	Tercijarni nivo zdravstvene zaštite - Srednja škola	H18	5.3	Grupa za tehničke medicinske usluge	1
Glavna sestra- Osnovne studije	Medicinsko tehničko osoblje1	H15	5.6	Grupa za tehničke medicinske usluge	2
1.2 Odsek za mikro biologiju					Ukupno: 10
Šef Odseka za mikrobiologiju	Menadžer nižeg nivoa1	H5	12.3		1
Doktor specijalista za mikrobiologiju	Medicinsko osoblje1	H8	12	Opšta grupa za zdravlje/medicinu	2

Laboratorijski tehničar	Tercijarni nivo zdravstvene zaštite - Srednja škola	H18	5.3	Grupa za tehničke medicinske usluge	4
Perači	NTM3	I23	3.76	Grupa opšte administracije	1
Asistent u prijemnoj kancelariji	Stručnjak 3	I17	4	Grupa opšte administracije	2
1.3 Odsek za humanu ekologiju					Ukupno: 5
Šef Odseka za humanu ekologiju/javno zdravlje	Menadžer nižeg nivoa I	H5	12.3		1
Stručnjak sanitarne hemije	Medicinsko osoblje I	H8	12	Opšta grupa za zdravlje/medicinu	1
Skupljač uzoraka na terenu	Medicinsko osoblje i zdravstveni saradnici I	H15	5.6	Grupa za tehničke medicinske usluge	1
Laboratorijski tehničar	Tercijarni nivo zdravstvene zaštite - Srednja škola	H18	5.3	Grupa za tehničke medicinske usluge	2
1.4 Odsek za socijalnu medicinu					Ukupno: 3
Šef Odseka za socijalnu medicinu	Menadžer nižeg nivoa I	H5	12.3		1
Doktor specijalista socijalne medicine/javnog zdravlja	Medicinsko osoblje I	H8	12	Opšta grupa za zdravlje/medicinu	1
Medicinska sestra - Srednja škola	Medicinsko tehničko osoblje I	H18	5.3	Grupa za tehničke medicinske usluge	1
4. REGIONALNI CENTAR ZA JAVNO ZDRAVLJE U MITROVICI					Ukupno: 24
1. Kancelarija direktora					Ukupno: 6
Direktor Regionalnog centra za javno zdravlje u Mitrovici	Menadžer srednjeg nivoa	H4	12.5		1
Glavna medicinska sestra	Menadžer nižeg nivoa 4	H12	6.4	Grupa za tehničke medicinske usluge	1
Službenik	NTM3	I23	3.76	Grupa opšte administracije	1
Viši službenik za informacione tehnologije i zdravstvenu statistiku	Stručnjak 1	I13	5.7	Grupa za informacione tehnologije	1
Administrativni službenik/blagajnik	Stručnjak 2	I15	5.1	Grupa opšte administracije	1
Menadžer za održavanje	NTM 1 (šef)	I19	3.96	Grupa opšte administracije	1

Higijeničar	NTM3	I23	3.76	Grupa opšte administracije	1
1.1 Odsek za epidemiologiju					Ukupno: 3
Šef Odseka za epidemiologiju	Menadžer nižeg nivoa1	H5	12.3		1
Medicinska sestra (Osnovne studije)	Nivo tercijarne zdravstvene zaštite -Osnovne studije	H15	5.6	Grupa za tehničke medicinske usluge	1
Medicinska sestra - Srednja škola	Medicinsko tehničko osoblje1	H18	5.3	Grupa za tehničke medicinske usluge	1
1.2 Odsek za mikrobiologiju					Ukupno: 8
Šef Odseka za mikrobiologiju	Menadžer nižeg nivoa1	H5	12.3		1
Doktor specijalista za mikrobiologiju	Medicinsko osoblje1	H8	12	Opšta grupa za zdravlje/medicinu	1
Laboratorijski tehničar	Tercijarni nivo zdravstvene zaštite - Srednja škola	H18	5.3	Grupa za tehničke medicinske usluge	2
Laboratorijski tehničar	Tercijarni nivo zdravstvene zaštite – osnovne studije	H15	5.6	Grupa za tehničke medicinske usluge	2
Sterilizatori	Medicinsko tehničko osoblje1	H18	5.3	Grupa za tehničke medicinske usluge	1
Asistent u prijemnoj kancelariji	Stručnjak 3	I17	4	Grupa opšte administracije	1
1.3 Odsek za humanu ekologiju					Ukupno: 4
Šef Odseka za humanu ekologiju	Menadžer nižeg nivoa1	H5	12.3		1
Hemičar	Stručnjak	I11	7	Grupa za hemiju	1
Skupljač uzoraka na terenu	Medicinsko osoblje i zdravstveni saradnici1	H15	5.6	Grupa za tehničke medicinske usluge	1
Laboratorijski tehničar	Tercijarni nivo zdravstvene zaštite – osnovne studije	H15	5.6	Grupa za tehničke medicinske usluge	1
1.4 Odsek za socijalnu medicinu					Ukupno: 3
Šef Odseka za socijalnu medicinu/javno zdravlje	Menadžer nižeg nivoa1	H5	12.3	-	1
Službenik za zdravstvenu promociju i obrazovanje	Tercijarni nivo zdravstvene zaštite – osnovne studije	H15	5.6	Grupa za tehničke medicinske usluge	1
Medicinska sestra - Srednja škola	Medicinsko tehničko osoblje1	H18	5.3	Grupa za tehničke medicinske usluge	1
5. REGIONALNI CENTAR ZA JAVNO ZDRAVLJE U UROŠEVCU					Ukupno: 27

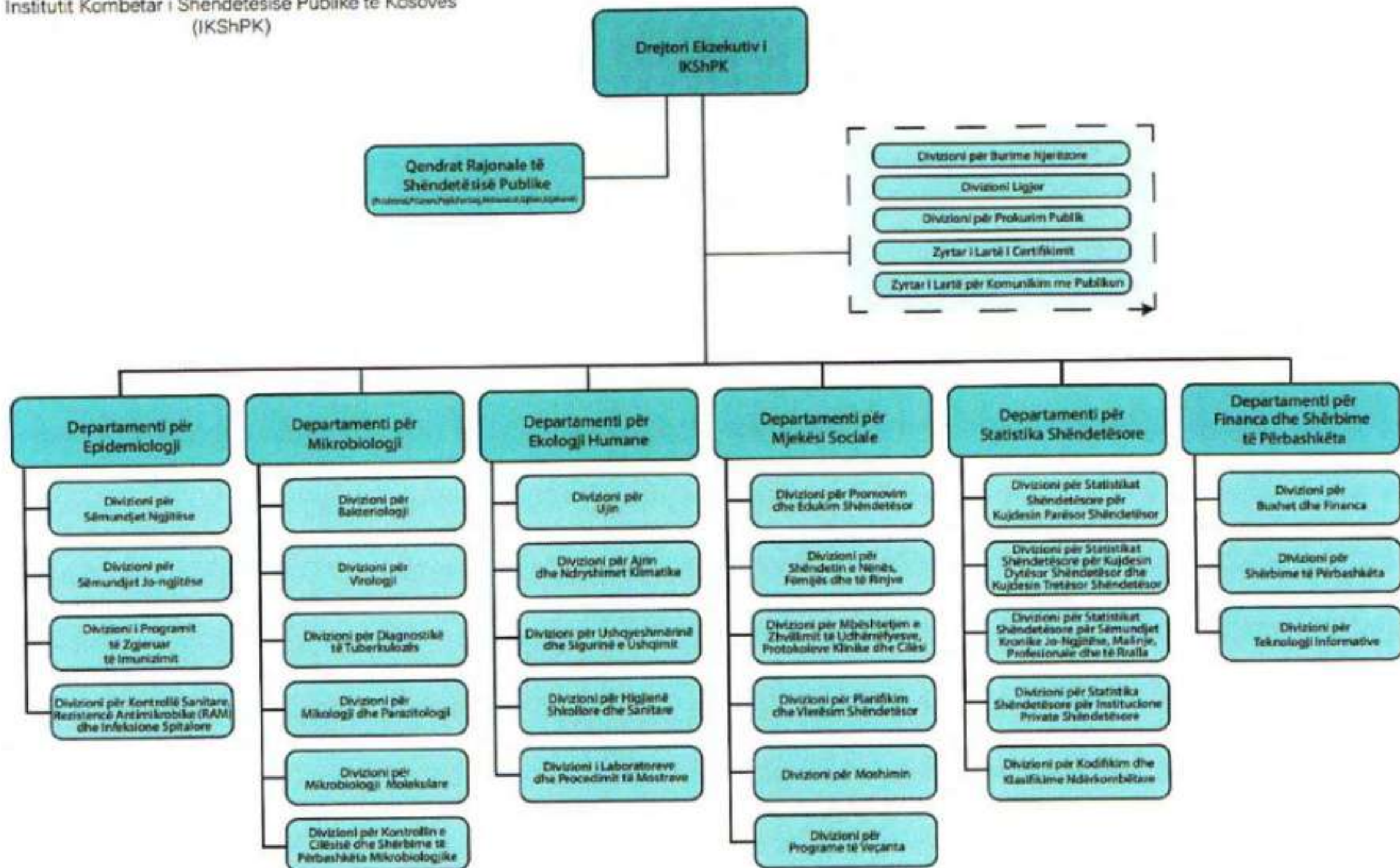
1. Kancelarija direktora					Ukupno: 7
Direktor Regionalnog centra za javno zdravlje u Uroševcu	Menadžer srednjeg nivoa	H4	12.5		1
Glavna medicinska sestra	Menadžer nižeg nivoa4	H12	6.4	Grupa za tehničke medicinske usluge	1
Viši službenik za informacione tehnologije i zdravstvenu statistiku	Stručnjak 1	I13	5.7	Grupa za informacione tehnologije	1
Administrativni službenik/blagajnik	Stručnjak 2	I15	5.1	Grupa opšte administracije	1
Menadžer za održavanje	NTM 1 (šef)	I19	3.96	Grupa opšte administracije	1
Čistači	NTM3	I23	3.76	Grupa opšte administracije	2
1.1 Odsek za epidemiologiju					Ukupno: 4
Šef Odseka za epidemiologiju	Menadžer nižeg nivoa1	H5	12.3		1
Stručnjak za epidemiologiju / javno zdravlje	Medicinsko osoblje1	H8	12	Opšta grupa za zdravlje/medicinu	1
Medicinska sestra (Osnovne studije)	Nivo tercijarne zdravstvene zaštite -Osnovne studije	H15	5.6	Grupa za tehničke medicinske usluge	1
Medicinska sestra - Srednja škola	Medicinsko tehničko osoblje1	H18	5.3	Grupa za tehničke medicinske usluge	1
1.2 Odsek za mikrobiologiju					Ukupno: 9
Šef Odseka za mikrobiologiju	Menadžer nižeg nivoa1	H5	12.3		1
Doktor specijalista za mikrobiologiju	Medicinsko osoblje1	H8	12	Opšta grupa za zdravlje/medicinu	1
Medicinska sestra - Srednja škola	Medicinsko tehničko osoblje1	H18	5.3	Grupa za tehničke medicinske usluge	2
Laboratorijski tehničar – osnovne studije	Medicinsko osoblje i zdravstveni saradnici1	H15	5.6	Grupa za tehničke medicinske usluge	3
Sterilizatori	Medicinsko tehničko osoblje1	H18	5.3	Grupa za tehničke medicinske usluge	1
Asistent u prijemnoj kancelariji	Stručnjak 3	I17	4	Grupa opšte administracije	1
1.3 Odsek za humanu ekologiju					Ukupno: 5

Šef Odseka za humanu ekologiju	Menadžer nižeg nivoa1	H5	12.3		1
Stručnjak sanitarne hemije	Medicinsko osoblje1	H8	12	Opšta grupa za zdravlje/medicinu	2
Hemičar	Stručnjak	II1	7	Grupa za hemiju	1
Medicinska sestra - Srednja škola	Medicinsko tehničko osoblje1	H18	5.3	Grupa za tehničke medicinske usluge	1
1.4 Odsek za socijalnu medicinu					Ukupno: 3
Šef Odseka za socijalnu medicinu	Menadžer nižeg nivoa1	H5	12.3		1
Doktor specijalista socijalne medicine/javnog zdravlja	Medicinsko osoblje1	H8	12	Opšta grupa za zdravlje/medicinu	1
Medicinska sestra (Osnovne studije)	Nivo tercijarne zdravstvene zaštite -Osnovne studije	H15	5.6	Grupa za tehničke medicinske usluge	1
6. REGIONALNI CENTAR ZA JAVNO ZDRAVLJE U GNJILANU					Ukupno: 23
1. Kancelarija direktora					Ukupno: 6
Direktor Regionalnog centra za javno zdravlje u Gnjilanu	Menadžer srednjeg nivoa	H4	12.5		1
Glavna medicinska sestra	Menadžer nižeg nivoa4	H12	6.4	Grupa za tehničke medicinske usluge	1
Viši službenik za informacione tehnologije i zdravstvenu statistiku	Stručnjak 1	II3	5.7	Grupa za informacione tehnologije	1
Administrativni službenik/blagajnik	Stručnjak 2	II5	5.1	Grupa opšte administracije	1
Menadžer za održavanje	NTM 1 (šef)	II9	3.96	Grupa opšte administracije	1
Čistači	NTM3	II3	3.76	Grupa opšte administracije	1
1.1 Odsek za epidemiologiju					Ukupno: 4
Šef Odseka za epidemiologiju	Menadžer nižeg nivoa1	H5	12.3		1
Stručnjak za epidemiologiju	Medicinsko osoblje1	H8	12	Opšta grupa za zdravlje/medicinu	1

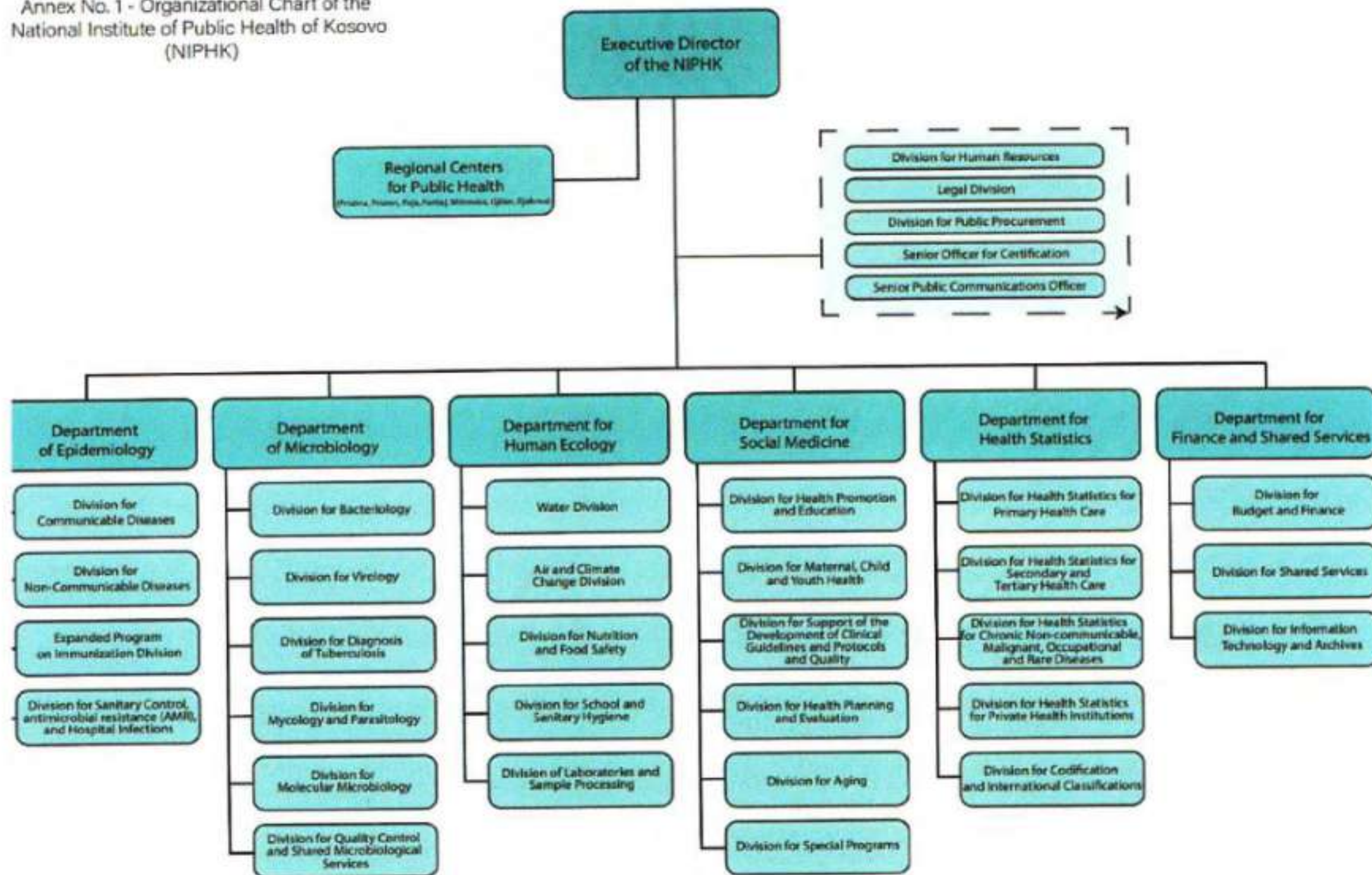
Medicinska sestra (Osnovne studije)	Nivo tercijarne zdravstvene zaštite -Osnovne studije	H15	5.6	Grupa za tehničke medicinske usluge	1
Medicinska sestra - Srednja škola	Medicinsko tehničko osoblje1	H18	5.3	Grupa za tehničke medicinske usluge	1
1.2 Odsek za mikrobiologiju					Ukupno: 5
Šef Odseka za mikrobiologiju	Menadžer nižeg nivoa1	H5	12.3		1
Stručnjak za mikrobiologiju	Medicinsko osoblje1	H8	12	Opšta grupa za zdravlje/medicinu	1
Laboratorijski tehničar – Osnovne studije	Medicinsko osoblje i zdravstveni saradnici1	H15	5.6	Grupa za tehničke medicinske usluge	2
Sterilizatori	Medicinsko tehničko osoblje1	H18	5.3	Grupa za tehničke medicinske usluge	1
1.3 Odsek za humanu ekologiju					Ukupno: 5
Šef Odseka za humanu ekologiju	Menadžer nižeg nivoa1	H5	12.3		1
Doktor specijalista za humanu ekologiju/javno zdravlje	Medicinsko osoblje1	H8	12	Opšta grupa za zdravlje/medicinu	2
Stručnjak sanitarne hemije	Medicinsko osoblje1	H8	12	Opšta grupa za zdravlje/medicinu	1
Medicinska sestra - Srednja škola	Medicinsko tehničko osoblje1	H18	5.3	Grupa za tehničke medicinske usluge	1
1.4 Odsek za socijalnu medicinu					Ukupno: 3
Šef Odseka za socijalnu medicinu	Menadžer nižeg nivoa1	H5	12.3		1
Doktor specijalista socijalne medicine/javnog zdravlja	Medicinsko osoblje1	H8	12	Opšta grupa za zdravlje/medicinu	1
Medicinska sestra (Osnovne studije)	Nivo tercijarne zdravstvene zaštite -Osnovne studije	H15	5.6	Grupa za tehničke medicinske usluge	1
7. REGIONALNI CENTAR ZA JAVNO ZDRAVLJE U ĐAKOVICI					Ukupno: 18
1. Kancelarija direktora					Ukupno: 6
Direktor Regionalnog centra za javno zdravlje u Đakovici	Menadžer srednjeg nivoa	H4	12.5		1

Glavna medicinska sestra	Menadžer nižeg nivoa4	H12	6.4	Grupa za tehničke medicinske usluge	1
Viši službenik za informacione tehnologije i zdravstvenu statistiku	Stručnjak 1	I13	5.7	Grupa za informacione tehnologije	1
Administrativni službenik/blagajnik	Stručnjak 2	I15	5.1	Grupa opšte administracije	1
Menadžer za održavanje	NTM 1 (šef)	I19	3.96	Grupa opšte administracije	1
Higijeničar	NTM3	I23	3.76	Grupa opšte administracije	2
1.1 Odsek za epidemiologiju					Ukupno: 3
Šef Odseka za epidemiologiju	Menadžer nižeg nivoa1	H5	12.3		1
Medicinska sestra - Srednja škola	Medicinsko tehničko osoblje1	H18	5.3	Grupa za tehničke medicinske usluge	2
1.2 Odsek za mikrobiologiju					Ukupno: 3
Šef Odseka za mikrobiologiju	Menadžer nižeg nivoa1	H5	12.3		1
Doktor specijalista za mikrobiologiju	Medicinsko osoblje1	H8	12	Opšta grupa za zdravlje/medicinu	1
Laboratorijski tehničar	Tercijarni nivo zdravstvene zaštite - Srednja škola	H18	5.3	Grupa za tehničke medicinske usluge	1
Laboratorijski tehničar	Tercijarni nivo zdravstvene zaštite – osnovne studije	H15	5.6	Grupa za tehničke medicinske usluge	2
1.3 Odsek za humanu ekologiju					Ukupno: 3
Šef Odseka za humanu ekologiju i javno zdravlje	Menadžer nižeg nivoa1	H5	12.3		1
Hemičar	Stručnjak	I11	7	Grupa za hemiju	2
1.4 Odsek za socijalnu medicinu					Ukupno: 3
Odsek za socijalnu medicinu/javno zdravlje	Menadžer nižeg nivoa1	H5	12.3		1
Medicinska sestra - Srednja škola	Medicinsko tehničko osoblje1	H18	5.3	Grupa za tehničke medicinske usluge	2

Shtojca Nr1 - Organogrami i
Institutit Kombëtar i Shëndetësisë Publike të Kosovës
(IKShPK)



Annex No. 1 - Organizational Chart of the
National Institute of Public Health of Kosovo
(NIPHK)



Ankes br. 1 – Organogram
Nacionalni Institut za Javno Zdravstvo
(NIJZ)

